

**CYTAUK**  
cyta.talk  
0800 036 0078  
call now!

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 470

ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΪΟΥ 2008

ΤΙΜΗ: £0.50

**the property company**  
Lettings, Sales & Property Management  
PROPERTIES LET IMMEDIATELY  
HIGHEST GUARANTEED RENTS  
PROFESSIONAL REFERENCED TENANTS  
Επικοινωνήστε μαζί μας - Σας συμφέρει  
**Tel: 0845 051 8866**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London, N8 9BJ

## ΑΠΟΨΗ

### Συγκρίσεις Προέδρων

**ΠΑΓΙΑ ΤΑΚΤΙΚΗ** των Προέδρων της Κυπριακής Δημοκρατίας, από τον Μακάριο ως τον Τάσσο, όταν κάθε φορά επισκέπτονταν το Λονδίνο, ήταν να συναντούν τη Γραμματεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (και παλαιότερα της Συντονιστικής Επιτροπής) για τυπικούς και ουσιαστικούς λόγους. Σε σπάνιες περιπτώσεις, όταν δεν υπήρχε αυτή η ευχέρεια, τότε οι Πρόεδροι συναντώνταν με την Εκτελεστική Επιτροπή της Ομοσπονδίας.

**ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΟΣ** λόγος αυτών των συναντήσεων ήταν η ενημέρωση από τον Πρόεδρο για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό, ώστε να υπάρχει καθοδηγητική πορεία για το διαφωτιστικό έργο της Παροικίας και να γίνεται ανταλλαγή απόψεων και ελεύθερη συζήτηση (χωρίς... θυμούς και εκνευρισμούς) για το εθνικό μας θέμα. Κοινός στόχος όλων μας ήταν, πρωτίστως, το εθνικό συμφέρον και δευτερευόντως η επίλυση προβλημάτων των αποδήμων. Δεύτερος λόγος (τυπικός) της συνάντησης της Γραμματείας της ΕΚΟ με τον Πρόεδρο της Κύπρου είναι η ενθάρρυνση και ηθική παρότρυνση όλων αυτών των στελεχών της ΕΚΟ που εθελοντικά και με πατριωτικό ζήλο εργάζονται για το Κυπριακό, μερικοί για 10ετίες ολόκληρες. Δεν τους πληρώνει κανείς, ούτε έχουν οποιοδήποτε ατομικό συμφέρον ή μισθό για τον αγώνα τους για το Κυπριακό από υπεύθυνες θέσεις. Αντίθετα, ξοδεύουν κιόλας. Μια συνάντηση, λοιπόν, με τον Πρόεδρο της Κύπρου έχει πολλά ωφέληματα και συμβολισμούς.

**ΔΥΣΤΥΧΩΣ**, ο νέος Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας, κατά την πρώτη παρουσία του στο Λονδίνο με αυτήν την ιδιότητα, απέφυγε επιμελώς να συναντήσει τη Γραμματεία της Εθνικής Ομοσπονδίας ή έστω το Εκτελεστικό Συμβούλιο. Παρά το γεγονός ότι υπήρχε απόφαση της Γραμματείας να ζητηθεί τέτοια συνάντηση με τον Πρόεδρο, αν δεν ήταν κουρασμένος από το ταξίδι και αν είχε χρόνο. Φαίνεται ότι τέτοιο αίτημα είτε δεν υπεβλήθη από τον Πρόεδρο της ΕΚΟ στον Πρόεδρο Χριστόφια ή, αν υπεβλήθη, δεν εισακούστηκε. Αντί τούτου «διευθετήθηκε»· δείπνο στο ξενοδοχείο Hilton, εν στενώ κύκλω, με τους

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 3

### «Η ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ...»

Διάλεξη για τα αρχαία νομίσματα της Κύπρου και την Αφροδίτη, έδωσε ο Αν. Διευθυντής του Βρετανικού Μουσείου δρ Burnett, στο Ελληνικό Κέντρο (φωτό).

Διοργανωτής το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Αρμοστείας υπό την αιγίδα της της Ετμέ Λεβέντη.

● ΣΕΛΙΔΑ 21



### ΛΗΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΠΑΝ/ΜΙΟΥ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ

Με διάλεξη για την κυπριακή διάλεκτο στην ποίηση, ολοκληρώθηκε ο κύκλος των διαλέξεων του 5ου χρόνου του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας και απονεμήθηκαν τα διπλώματα φοίτησης σε 35 συμπατρώτες μας. Παρών και ο Αντιπρύτανης Αντ. Κάκας (δεξιά)

● ΣΕΛΙΔΑ 9



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΠΡΟΒΑΛΕΙ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΣΤΗ ΣΟΥΗΔΙΑ, ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΣΤΗΡΙΖΕΙ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

# Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Ανεπίτρεπτη η τουρκική κατοχή»



■ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ ΚΥΠΡΟΥ ΜΕ ΒΟΗΘΟ Γ.Γ. ΤΟΥ ΟΗΕ, ΛΥΝ ΠΑΣΚΟΕ

**Τ**ΗΝ ΕΝΤΟΝΗ προβολή του κυπριακού προβλήματος έκανε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κároλος Παπούλιας, κατά τη διάρκεια της επίσημης επίσκεψής του αυτήν την εβδομάδα στη Σουηδία, χώρα η οποία σε μεγάλο βαθμό

υποστηρίζει τις τουρκικές θέσεις στο Κυπριακό (ιδίως ο υπουργός Εξωτερικών της χώρας). Ο Κ. Παπούλιας χαρακτήρισε τη συνεχιζόμενη τουρκική κατοχή ανεπίτρεπτη και κάλεσε την Ευρωπαϊκή Ένωση να συμβάλει στην όρση της κατοχής. Δεν εί-

ναι, λοιπόν, τυχαία η τόσο έντονη καταδίκη από τον κ. Παπούλια της συνεχιζόμενης τουρκικής κατοχής.

Στο επίσημο δείπνο προς τιμήν του Προέδρου της Ελλάδας που παρατέθηκε από τον βασιλέα της Σουηδίας Κάρολο-Γουστάβο (στη φωτό με τον Έλληνα Πρόεδρο), ο κ. Παπούλιας στην αντιφώνησή του, αφού χαρακτήρισε τη δημιουργία και ανάπτυξη της Ε.Ε. ως μια ιδιαίτερα σημαντική εξέλιξη, όχι μόνο για τα μέλη της, αλλά και για το παγκόσμιο σύστημα, τόνισε:

«Γιατί η ιστορία της Ευρώπης, πολλές φορές τραγική για τους λαούς της, αποτελεί μια κληρονομιά που ορίζει την πορεία μας, μια κληρονομιά που επιτάσσει να είμαστε απόλυτοι σε θέματα ευρωπαϊκών αξιών, σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Γι' αυτό και θεωρώ ΑΝΕΠΙΤΡΕΠΤΟ το να

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 3

## Η ομιλία Χριστόφια στο Λονδίνο

- ΧΑΣΜΑ ΧΩΡΙΖΕΙ ΤΙΣ ΔΥΟ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ
- ΝΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΛΑΣΜΑΤΙΚΗ ΠΡΟΟΔΟΣ ΓΙΑ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ
- Ο ΝΕΟΣ «ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ» ΝΑ ΒΑΣΙΣΤΕΙ ΣΤΟ ΕΝΙΑΙΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ 1960, ΠΟΥ ΘΑ ΜΕΤΕΞΕΛΙΧΘΕΙ

● ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 8



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**the cypriot store**.com

The one stop shop for the Greek Cypriot diaspora

visit: www.thecypriotstore.com to find out more

Τηλεφωνήστε στην πατρίδα  
**Ελλάδα** 2p/min από το σταθερό σας  
\* απλώς καλέστε 084 4831 3331 και ακολούθως το νούμερο του προορισμού σας  
Cyprus landline 2p/min - 084 4831 3331  
Cyprus mobile 4p/min - 084 4901 3331  
Γραμμή εξυπηρέτησης: 087 0041 3331  
\*T&C's: Ask bill payer's permission. All prices are per minute & include VAT. Calls billed per minute. Charges apply from the moment of connection. Calls made to mobiles may cost more. Minimum call charge 5p by BT. Cost of calls from non BT operators & mobiles may vary. Check with your operator. This service is provided by Auracall Ltd. Agents required, please call 084 4545 3788

**VENUS**  
WINE & SPIRIT  
MERCHANTS PLC  
Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England  
**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES**  
Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011(8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

**GEORGIU NICHOLAS**  
SOLICITORS  
Υπηρετούμε την Ελληνική Κοινότητα τα τελευταία δεκατρία χρόνια σε ατομικές και εμπορικές νομικές υποθέσεις  
359 Goswell Road London EC1V 7JL  
Tel: 020 7278 1121 Fax: 020 7278 2711

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House Telephone: 020 8342 5555 info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP Facsimile: 020 8342 5656 www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations  
London Pafos (Cyprus) residential • commercial • sales • lettings • management investments and developments • overseas property



## Λάθη τακτικής του Προέδρου

Σε επίπεδο πολιτικής τακτικής θεωρώ ότι έχουν γίνει κάποιες αχρείαστες έως βλαπτικές για την πλευρά μας δηλώσεις από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.



Γράφει ο δρ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ  
ΑΒΡΑΑΜΙΔΗΣ

Στην επίσκεψη του στην Αθήνα, αμέσως μετά την εκλογή του, έσπευσε να δηλώσει ότι δεν θα ανοίξει μέτωπο με την Αγγλία για τις βάσεις. Καθόλου βοηθητική δήλωση με δεδομένο ότι η Αγγλία έχει μόνιμα ανοικτό μέτωπο με μας. Αλλά και να μην ανοίξουμε μέτωπο αν αυτό προκρίνουμε ως ορθό, δεν χρειάζεται να το βροντοφωνάζουμε για να φανούμε καλοί, συνετοί και δεδομένοι στα μάτια εχθρικών κυβερνήσεων. Δηλαδή προσδοκά ο Δημ. Χριστόφιας ότι θα καλοπιάσει την Αγγλία για να αλλάξει πολιτική; Είναι δυνατόν να πιστεύει κάτι τέτοιο; Οι Αγγλοι φυσικά συνεχίζουν την προκλητικά φιλοτουρκική τους πολιτική – αυτές τις μέρες προσπαθούν να τουμπάρουν την φόρμουλα της ολοβενικής προεδρίας για να μην ενοχληθεί η Τουρκία. (Ερώτηση: Τι έγιναν οι επιτροπές που διόρισε ο Τάσος Παπαδόπουλος για τη μελέτη του θέματος των Βάσεων;)

Αστοχες είναι και οι δηλώσεις που αθωώνουν τον Ταλάτ, διαχωρίζοντάς τον από τον τουρκικό κατοχικό στρατό, τον οποίον αυτός εκπροσωπεί και στον οποίο στηρίζει το πολιτικό του θράσος. Αυτό αποθρασύνει την τουρκοκυπριακή ηγεσία και τους ξένους φίλους της Τουρκίας στην προώθηση της άρσης της «απομόνωσης» και στην άσκηση πιέσεων στην πλευρά μας. Θεωρώ, επίσης, ότι λανθασμένα υπερτονίζεται η συμφωνία της 21ης Μαρτίου, με στόχο αυτή να αντικαταστήσει την συμφωνία της 8ης Ιουλίου που είναι σημαντικότερη, περιεκτικότερη και έχει την ευλογία του ίδιου του Γ.Γ των ΟΗΕ, του Σ.Α και της ΕΕ. Μήπως θεωρούν ότι επειδή τη συμφωνία της 8ης Ιουλίου την έκανε ο Τάσος, πρέπει να την καταργήσουν για να μη μείνει τίποτα που να θυμίζει την διεκδικητική πολιτική του; Ο Ταλάτ, πάντως, αποπαγήδευτηκε από την 8η Ιουλίου, όπως επιθυμούσε, και θα θέσει στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων ό,τι του κατέβει (και το σχέδιο Ανάν). Φοβάμαι, μήπως, ο καλοπροαίρετος Δημ. Χριστόφιας κάνοντας «ευέλκτες» υποχωρήσεις, βρεθεί τελικά με την πλάτη στον τοίχο – μαζί του και η Κύπρος. Ελπίζω ότι ο Πρόεδρος, θα αρνηθεί να πάει σε συνομιλίες αν οι επιτροπές δεν δείξουν αποτελέσματα.

Οι δηλώσεις επίσης για τις εγγυήσεις δεν είναι ξεκάθαρες. Δίνουν την εντύπωση ότι δεν θέλουμε μεν εγγυήσεις αλλά, αν υπάρξουν, τότε αυτό που δεν θα δεχτούμε είναι τα επεμβατικά δικαιώματα. Δεν γίνεται να κάνουμε μόνοι μας υποχωρήσεις πριν μας ζητηθούν. Και με διαπραγματευτικά χαρτιά, όπως έγινε και με τους εποίκους. Η δήλωση του Δημ. Χριστόφια ότι θα δεχτούμε πενήντα χιλιάδες, βλάπτει την πλευρά μας και δείχνει ότι ο Πρόεδρος προσεγγίζει με ρηχότητα την διαπραγματεύση. Δίνει πριν πάρει οτιδήποτε. Ορθά δήλωσε ο Γ.Κολοκασίδης (η συνείδηση του ΔΗΚΟ αυτή τη στιγμή), ότι πρέπει πρώτα να γίνει αποδεκτός από όλους ο κανόνας ότι ο εποικισμός είναι έγκλημα πολέμου και μετά να γίνει συζήτηση για τις εξαιρέσεις για ανθρωπιστικούς λόγους, οι οποίες επίσης διέπονται από διεθνείς νόμους. Για μένα είναι ανεξήγητα αυτά τα τόσο εύκολα λάθη (λάθη χωρίς πίεση ονομάζονται στην ορολογία της καλαθοσφαίρας – τι θα γίνει όταν αρχίσουν οι πιέσεις;)

Κολοσσιαίο λάθος τακτικής αλλά και ουσίας ήταν και ο διορισμός προβεβλημένων στελεχών της πλατφόρμας του «να» στις διαπραγματευτικές ομάδες. Ο Δημ. Χριστόφιας δίνει έτσι το μήνυμα ότι το σχέδιο Ανάν τού αρκεί. Η πράξη αυτή κρύβει, επίσης, αλαζονεία, αφού προχώρησε σ' αυτήν γνωρίζοντας πόσο ευαίσθητο και ουσιάδες είναι αυτό το θέμα για τα συγκυβερνώντα κόμματα. Με τους διορισμούς αυτούς χλεύασε τις ηγεσίες ΔΗΚΟ - ΕΔΕΚ σαν να τους έλεγε «δεν με νοιάζει η άποψή σας». Τι συνεργασία είναι αυτή;



## Ειδήσεις

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟ ΡΑΦΕΙΟ ΤΟΥ ΔΗΚΟ

# Δώδεκα οι λόγοι για την αποτυχία Τάσσου

Το κείμενο που τελικά διαμόρφωσε η Γραμματεία του Δημοκρατικού Κόμματος για τα αίτια της ήττας στον πρώτο γύρο των προεδρικών εκλογών συγκέντρωσε όλες τις απόψεις και το ΔΗΚΟ πια μπορεί να υποστηρίξει ότι γυρίζει τελικά σελίδα.

Το Εκτελεστικό Γραφείο παρένεβη σε τρία σημεία, χωρίς να κρίνονται ουσώδη, και το κείμενο στηρίχτηκε από όλα τα μέλη. Η μόνη ένσταση που καταγράφηκε ήταν του βουλευτή Νικόλα Παπαδόπουλου. Διαφώνησε όπως το έργο της «ανακριτικής» επιτροπής θεωρηθεί ως εργαλείο για το μέλλον. Πρόταση του πρώην αναπληρωτή προέδρου, Νίκου Κλεάνθους, για τη σύγκληση Παγκύπριου Συνεδρίου για τη συζήτηση της αποτυχίας ή παραπομπή του όλου ζητήματος στην Κεντρική Επιτροπή του κόμματος δεν βρήκε στηριξη από κανένα άλλο ηγετικό στέλεχος (πήρε μία ψήφο – τη δική του).

Οι λόγοι που καταγράφονται στην αξιολόγηση που έγινε από το Εκτελεστικό Γραφείο του ΔΗΚΟ είναι δώδεκα.

Ως ο βασικότερος λόγος της ήττας θεωρήθηκε το πολιτικό κλίμα που δημιουργήθηκε στις προεδρικές εκλογές και η πολεμική που δέχτηκε ο Τάσος Παπαδόπουλος τ;σο από τους ανθυποψηφίους του, όσο και από το εξωτερικό, ότι δεν θέλει λύση.

Δεύτερος λόγος, οι αδυναμίες στο στρατηγικό σχεδιασμό της προεκλογικής εκστρατείας.



Τρίτος λόγος, οι αδυναμίες στο συντονισμό, σε πολιτικό, στρατηγικό επίπεδο, επικοινωνιακά και οργανωτικά.

Τέταρτος παράγοντας ο εφησυχασμός λόγω δημοσκοπήσεων.

Πέμπτος λόγος η προβολή κομματικών ή προσωπικών επιδιώξεων από τους «πολλούς αυτοτελείς και αυτόνομους» συντελεστές της προεκλογικής εκστρατείας του Τάσσου Παπαδόπουλου.

Έκτος λόγος η αδυναμία καθορισμού της προεκλογικής ατζέντας.

Έβδομος λόγος η μη προβολή του κυβερνητικού έργου.

Όγδοος λόγος το κλίμα πόλωσης που δημιουργήσαν ΑΚΕΛ - ΔΗΣΥ.

Ένατος λόγος τα παράπονα για τον τρόπο προσέγγισης τους και αντιμετώπισης των αιτημάτων τους από συγκεκριμένες κοινωνικές ομάδες.

## Ο Δαλάι Λάμα στη Βρετανία συναντάται με Μπράουν, Κάμερον και Αρχιεπίσκοπο Καντέμπουρι

Στο Λονδίνο βρίσκεται ο πνευματικός ηγέτης του Θιβέτ Δαλάι Λάμα για παραμονή δέκα ημερών, στη διάρκεια της οποίας θα μιλήσει στη Βουλή με κεντρικό στίγμα τα ανθρώπινα δικαιώματα και θα συναντηθεί με τον Γκόρντον Μπράουν και τον Αρχιεπίσκοπο του Καντέμπουρι.

Ο Δαλάι Λάμα έφθασε την Τρί-

τη στο Λονδίνο από τη Γερμανία, όπου είχε ανεπίσημη συνάντηση με υπουργό της κυβέρνησης, παρά τις αντιρρήσεις που έχουν εκφραστεί από την κινεζική πλευρά.

Οι «στάσεις» του πνευματικού ηγέτη του Θιβέτ στη Βρετανία αναμένεται να συνοδευντούν από διαμαρτυρίες, και η Σκότλαντ Παρντ ανακοίνωσε πως θα υπάρχει η

«απατούμενη» αστυνόμευση.

Ο Δαλάι Λάμα δεν θα γίνει δεκτός από τον Γκόρντον Μπράουν στον αριθμό 10 της Ντάουνινγκ Στρίτ, όμως ο Βρετανός πρωθυπουργός θα τον συναντήσει περί τα τέλη της εβδομάδας μαζί με τον Αρχιεπίσκοπο του Καντέμπουρι στο αρχιεπισκοπικό μέγαρο.

Ο επικεφαλής της εξόριστης κυ-

βέρνησης του Θιβέτ πρόκειται να συναντηθεί επίσης με τον ηγέτη των Τόρις Ντέιβιντ Κάμερον, ενώ προγραμματίζεται και ομιλία του στο Νότιγγαμ. Την Τετάρτη, πάντως, επισκέφθηκε το Κοινοβούλιο και μίλησε προς τους Βρετανούς βουλευτές και τα μέλη της Βουλής των Λόρδων.

## Βγάζουν την περούκα από τον Οκτώβριο οι Βρετανοί δικαστές

Νέα εμφάνιση θα έχουν από τον Οκτώβριο οι Βρετανοί δικαστές, χάνοντας ένα από τα πλέον χαρακτηριστικά τους γνωρίσματα: την περούκα.

Από το μέτρο θα εξαιρεθούν οι λειτουργοί που έρχονται αντιμέτωποι με σοβαρά εγκλήματα. Εκεί, η παράδοση που θέλει την περούκα να προστατεύει ουσιαστικά τον δικαστή από τα αντίποινα, αποδεικνύεται πιο ισχυρή.

Η πρωτοβουλία για αλλαγή στο «λουκ» ανήκει σε ανώτατο δικαστικό λειτουργό, ο οποίος αναγνώρισε ότι η σημερινή εμφάνιση δημιουργεί στην κοινωνία την αίσθηση ότι η δικαστική εξουσία ζει σε άλλες εποχές.

Πάντως, δεν λείπουν και οι κριτικές. Αρθρογράφος του «Guardian» έγραψε πρόσφατα ότι η νέα μαύρη εμφάνιση θυμίζει εκείνους τους κακούς του «Star Trek» ή, στην καλύτερη περίπτωση, «γκρουπιέρη στο Λας Βέγκας»...

ΤΟ «ΣΙΔΗΡΟΥΝ ΠΑΡΑΠΕΤΑΣΜΑ» ΤΗΣ ΓΙΟΥΡΟΒΙΖΙΟΝ

## Το Σιδηρούν Παραπέτασμα της Γιουροβίζιον

Μπορεί να το δει κανείς και σαν εκδίκηση της ιστορίας. Όταν η Ευρώπη διαίρουσε την Πουγκοσλαβία, με τον πικρό τρόπο με τον οποίο τούτο συνέβη, πολλαπλασίαζε και το μπλοκ των νήφων της στον διαγωνισμό της Γιουροβίζιον. Τώρα, ο Τέρνι Γουόγκαν, που τόσο σαρκασμό βγάζει σε κάθε πολύφερνη για αυτόν, για 37 τώρα χρόνια, αναμετάδοση του Διαγωνισμού, παραπονιέται μιλώντας στην «Daily Telegraph», πως είναι πια σχεδόν αδύνατο για δυτική χώρα να σπάσει το μπλοκ των ανατολικοευρωπαϊκών νήφων, που πέρυσι έδωσαν με πέντε γιουγκοσλαβικά δωδεκάρια την πρωτιά στο Σερβικό τραγούδι.

«Αν το τραγούδι του Andy Abrahams, από το X-Factor, που είναι ό,τι καλύτερο έχει στείλει η Αγγλία εδώ και πολλά χρόνια, δεν καταφέρει τίποτα καλύτερο φέτος, τότε θα πέσει μεγάλη απογοήτευση στην χώρα», εξηγεί ο παρουσιαστής. Και εννοεί, με κρυφή απειλή, και πολλή αδιαφορία για την Eurovision, κι έτσι καλά θα κάνει ο θεσμός να τακτοποιήσει λίγο τα του οίκου του, με τους μπλοκ εθνικούς νήφους.

«Μονάχα η Ελλάδα πρόσφατα και η Φινλανδία, το 2005 και το 2006, κατάρθωσαν να σπάσουν το μπλοκ», εξηγεί ο Γουόγκαν, που προσθέτει. «Είναι κατανοητό ότι οι ψηφοφόροι της Βοσνίας έχουν θερμότερα αισθήματα για τους Σέρβους και τους Μαυροβούνιους, αλλά δεν βοηθεί αυτό τις δικές μας προοπτικές».

Προφανώς ο Γουόγκαν θα ήθελε να δει πιο... αντικειμενικά αισθητικά κριτήρια στην ψήφο των τραγουδιών. Είναι όμως έτοιμος για μια πραγματικά αισθητική αποτίμηση του θεσμού; Κι ακόμα, είναι έτοιμος να αποχωριστεί την πιο στάνταρντ, δεδομένη πηγή του χιούμορ του στις κλισέ πια αναμεταδόσεις του;

ΤΙΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ



# ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Ανεπίτρεπτη η τουρκική κατοχή»

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛ. 1**

συνεχίζεται στην Κύπρο, χώρα-μέλος της Ένωσης μας, η τουρκική στρατιωτική κατοχή, να υπάρχει ακόμα ευρωπαϊκή πρωτεύουσα, η Λευκωσία, χωρισμένη με τείχη. Πιστεύω ότι είναι προτεραιότητα της Ένωσης να συμβάλει ώστε να αποκατασταθούν, επιτέλους, οι πιο βασικές αρχές του αξιακού μας συστήματος στο κατεχόμενο νησί».

Ο Κ. Παπούλιας τόνισε ακόμα τη συμβολή της Σουηδίας στον αγώνα εναντίον της δικτατορίας στην Ελλάδα.

Όπως είπε: «Η Σουηδία τίμησε τη δημοκρατική της παράδοση, αποτέλεσε καταφύγιο των Ελλήνων αγωνιστών κατά της Χούντας, φιλοξενώντας ανάμεσα σε άλλους και τον Ανδρέα Παπανδρέου, δίνοντας έτσι ένα αξιοζήλευτο παράδειγμα συνέπειας σε θέματα δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων».

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε και στη συμβολή των Ελλήνων μεταναστών, αλλά και των χιλιάδων Σουηδών τουριστών που κατακλύζουν τα καλοκαίρια τις ελληνικές ακτές

## Συνάντηση Στεφάνου - Πάσκοε

Ημίωρη εθιμοτυπική συνάντηση με το Βοηθό ΓΓ του ΟΗΕ Λιν Πάσκοε, στην οποία αντάλλαξαν απόψεις για τις τελευταίες εξελίξεις του Κυπριακού, είχε χθες Τετάρτη ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου, (φωτό) στην έδρα του διεθνούς οργανισμού. Όπως δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, συζήτησαν τις τρέχουσες εξελίξεις και την πορεία των τεχνικών επιτροπών και των ομάδων ερ-



γασίας, ενόψει και της συνάντησης του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια με τον Τ/κ ηγέτη Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, αύριο Παρασκευή.

Αξιωματούχος του ΟΗΕ χαρακτήρισε τη συνάντηση εθιμοτυπική, αναφέροντας ότι οι δύο άνδρες «συζήτησαν το καθεστώς των συνεχιζόμενων συνομιλιών σε επίπεδο ομάδων εργασίας για την προετοιμασία πλήρων διαπραγματεύσεων στο Κυπριακό και τη σημασία της επικείμενης συνάντησης των ηγετών, που έχει προγραμματιστεί για την Παρασκευή».

Σύμφωνα με αξιωματούχο του ΟΗΕ, τα Ηνωμένα Έθνη επιθυμούν να βοηθήσουν τα μέρη για ολοκληρωθεί επιτυχώς το έργο των ομάδων εργασίας και να ξεκινήσουν οι πλήρεις διαπραγματεύσεις. Η εντύπωση που επικρα-

τεί στην ομάδα που χειρίζεται το Κυπριακό στον ΟΗΕ είναι πως θα περιμένουν να δουν και τα αποτελέσματα της νέας συνάντησης του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια με τον Τ/κ ηγέτη Μεχμέτ Αλί Ταλάτ και τις επιπτώσεις τους στο έργο των ομάδων εργασίας και οι εκτιμήσεις τους πιθανόν να αποτυπωθούν στα συμπεράσματα της έκθεσης του ΓΓ για την ΟΥΝΦΙΚΥΠ.

Την ίδια στιγμή, ο Γενικός Γραμματέας κρατά ακόμη κλειστά τα χαρτιά του για το θέμα του διορισμού προσωπικού του απεσταλμένου.

Ο κ. Στεφάνου ερωτήθηκε μετά τη συνάντηση, αν ο κ. Πάσκοε συμμερίζεται την άποψη της πλευράς μας για την πορεία του έργου των ομάδων εργασίας, υπενθύμισε τη δήλωση του προέδρου του ΣΑ στην οποία εκφράζεται η επιθυμία για πρόοδο στο Κυπριακό, λέγοντας ότι η δήλωση αυτή «αποτελεί την καθοδηγητική πυξίδα των Ηνωμένων Εθνών».

Ο κ. Στεφάνου υπογράμμισε πως στόχος αυτού του διαλόγου είναι να υπάρξει πρόοδος σε ουσιαστικά ζητήματα στο κυπριακό πρόβλημα. Πρόοδος που θα επιτρέψει και στην έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των δύο ηγετών για επίτευξη συνολικής λύσης στο Κυπριακό.

Αυτό είναι το ζητούμενο μέσα από το διάλογο που γίνεται τώρα και που δυστυχώς ακόμη δεν έχει εκείνα τα αποτελέσματα τα οποία θα επιθυμούσαμε και που θα προσδοκούσαμε να είχε, έτσι ώστε να προχωρήσουμε στην επόμενη φάση της συμφωνίας της 21η Μαρτίου, ανέφερε.

## Με απεργία απειλούν οι κυβερνητικοί γιατροί της Κύπρου γιατί ο υπουργός Υγείας καταδίκασε τις μίζες και το χρηματισμό!!!

Με αναστολή των εργασιών τους προειδοποιούν οι κυβερνητικοί γιατροί αν δεν ξεκαθαρίσει το θέμα με τις αιχμές που άφησε εναντίον τους ο υπουργός Υγείας, για μίζες και χρηματισμό.

Ο Αντιπρόεδρος της συντεχνίας κυβερνητικών γιατρών, Πέτρος Πετρίδης, δήλωσε στο ραδιόφωνο, ότι η ΠΑΣΥΚΙ θεωρεί ανήθικο να διατυπώνονται κατηγορίες για μίζες και χρηματισμό γιατρών και πρόσθεσε ότι αν το θέμα δεν ξεκαθαρίσει και δεν λυθεί άμεσα, τότε την ερχόμενη βδομάδα θα συνέλθει η συντεχνία, για λήψη απεργιακών μέτρων.

Αν έχουν οποιαδήποτε στοιχεία, είπε, να τα παρουσιάσουν, και εμείς ως συντε-

χνία θα σταθούμε δίπλα τους για να ξεκαθαρίσει οτιδήποτε σάπιο.

Πρόσθεσε, ωστόσο, ότι δεν πρέπει να παρπλανούν, όπως είπε, την κοινή γνώμη και να πλήττουν το κύρος, την αξιοπιστία και την εντιμότητα των κυβερνητικών γιατρών.

**Είναι γνωστό ότι η πλειοψηφία των κυβερνητικών γιατρών είναι έντιμοι και φιλότιμοι. Μερικοί, όμως, είναι δυστυχώς φιλοχρήματοι και άλλοι δεν δείχνουν τον απαραίτητο σεβασμό προς τον ασθενή συνάνθρωπό τους.**

## Συμφωνία στην ΕΕ για διαπραγματεύσεις στρατηγικής σύμπραξης με τη Ρωσία

«Πράσινο φως» για την έναρξη συνομιλιών για τη στρατηγική σύμπραξη ΕΕ-Ρωσίας (13/5/2008) Το «πράσινο φως» για να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις με τη Ρωσία για μία νέα συμφωνία στρατηγικής σύμπραξης δόθηκε την Τετάρτη από τους μονίμους αντιπροσώπους των «27», μετά την άρση των αντιρρήσεων που προέβλεπαν επί 18 μήνες διαδοχικά η Πολωνία και η Λιθουανία.

Η τελική έγκριση αναμένεται την ερχόμενη Δευτέρα από τους υπουργούς Εξωτερικών στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων των Βρυξελλών, αναφέρεται σε ανακοίνωση που εκδόθηκε από τη σλοβενική προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η έναρξη διαπραγματεύσεων με τη Ρωσία είχε μπλοκαριστεί για περισσότερο από 18 μήνες, πρώτα από την Πολωνία και μετά από τη Λιθουανία, η οποία ζητούσε κυρίως να υιοθετήσουν οι Ευρωπαίοι μια εντονότερη θέση έναντι της Μόσχας αναφορικά με τη Γεωργία.

Έπειτα από διαβουλεύσεις, τη Δευτέρα και την Τρίτη, ανάμεσα στον Λιθουανό υπουργό Εξωτερικών και τους ομολόγους του της Γαλλίας Μπερνάρ Κουσνέρ και της Γερμανίας Φρανκ Βάλτερ Στάινμαγιερ, βρέθηκε ένας συμβιβασμός με τη Λιθουανία.

Ο Μπερνάρ Κουσνέρ βρέθηκε την Τετάρτη στη Ρωσία, όπου είχε συνάντηση με το νέο πρόεδρο Ντμίτρι Μεντβέντεφ. Φθάνοντας στη Μόσχα ο επικεφαλής της γαλλικής διπλωματίας δήλωσε ότι «τα εμπόδια που προέρχονταν από τη Λιθουανία ήρθαν».

## ΑΠΟΨΗ

### Συγκρίσεις Προέδρων

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛ. 1**

προέδρους της ΕΚΟ και ΠΟΜΑΚ και τους δύο αντιπροέδρους και αξιωματούχους της Υπάτης Αρμοστείας, η οποία επιβαρύνθηκε και τα έξοδα τού δείπνου. Φρονούμε ότι παρά να μη γινόταν καμία συνάντηση, είναι θετικό ότι ο Πρόεδρος είδε έστω μια μικρή αντιπροσωπεία. Τα ερωτηματικά όμως παραμένουν, διότι φαίνεται ότι ο Πρόεδρος είχε χρόνο για συνάντηση με τη Γραμματεία της ΕΚΟ, είτε το Σάββατο το βράδυ ή τουλάχιστον την Κυριακή το μεσημέρι.

**ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΑ, οι πρώην Πρόεδροι της Εθνικής Ομοσπονδίας επέμεναν και διαβίβαζαν τις επιθυμίες της Γραμματείας της ΕΚΟ στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας και σε υπουργούς και ο λόγος τους γινόταν σεβαστός, είχαν «πέραση». Σήμερα, φαίνεται ότι τα πράγματα αντιστράφηκαν και ορισμένοι έχουν παρεξηγήσει το ρόλο και τη θέση τους. Ανεξάρτητα, όμως, απ' αυτό και με τις σκοπιμότητες του καθενός, την ιστορία δράσης, την αξιοσύνη, την πειστικότητα και τη διαλεκτικότητα τού εκάστοτε Προέδρου της ΕΚΟ, η ευθύνη βαραινεί πρωτίστως τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο οποίος έχει υποχρέωση ν' ακούει όλους, να συναντά τα θεσμοθετημένα όργανα των αποδήμων και να μην εισακούει είτε υπηρεσιακούς που για λόγους δικούς δεν θέλουν «διαπλατύνσεις», είτε άλλους, που για κομματικούς ή προσωπικούς λόγους, επιδιώκουν αποκλεισμούς. Πιθανόν να γίνει συνάντηση με τη Γραμματεία της ΕΚΟ στις αρχές Ιουνίου, όταν ο Πρόεδρος Χριστόφιας θα βρίσκεται και πάλι στο Λονδίνο. Ας ελπίσουμε ότι τότε θα διορθωθεί αυτή η παράλειψη.**

**ΔΕΝ ΘΑ ΔΩΣΟΥΜΕ συνέχεια, προς το παρόν, διότι δεν επιθυμούμε την όξυνση και επειδή για μας ο θεσμός τού Προέδρου της Δημοκρατίας είναι ιερός. Η αλήθεια, όμως, δεν μπορεί να αποκρύβεται.**

«Ε»

## ΚΥΠΡΟΣ

### Ανεστάλη για ένα χρόνο η απόφαση τού Παν/μίου Κύπρου για τα GCE

Την άρση της εφαρμογής της απόφασης για εισδοχή στο Πανεπιστήμιο με διεθνείς εξετάσεις (GCE) για ένα χρόνο αποφάσισε η Σύγκλητος, ανταποκρινόμενη σε έκκληση της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής, ώστε να δοθεί χρόνος για περαιτέρω ενημέρωση και συντονισμό των ενδιαφερομένων μερών. Η απόφαση λήφθηκε χθες Τετάρτη σε πολύωρη συνεδρία της Συγκλήτου.

Σε ανακοίνωση η Σύγκλητος εκφράζει ικανοποίηση για τις τοποθετήσεις του Υπουργείου Παιδείας και της Επιτροπής Παιδείας, μέσα από τις οποίες υιοθετείται η θέση του Πανεπιστημίου για την ανάγκη εκσυγχρονισμού του συστήματος εισαγωγής στα πανεπιστήμια. Αναφέρει επίσης ότι συμμερίζεται το ενδιαφέρον των λειτουργών Μέσης Εκπαίδευσης και των μαθητών και των γονέων, για αναβάθμιση του δημόσιου σχολείου, θεωρεί ωστόσο, υπέρμετρες τις αντιδράσεις και απειλές για απεργιακά μέτρα. υπογραμμίζοντας ότι οι αποφάσεις των πανεπιστημιακών σωμάτων δεν εξαρτώνται από τις υποθέσεις εξωπανεπιστημιακών οργανώσεων.

Ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου, Σταύρος Ζένιος ανέφερε πως κατανόει ότι η απόφαση θα απογοητεύσει καθηγητές, γονείς και μαθητές των ιδιωτικών σχολείων, αλλά τους διαβεβαίωσε ότι το πανεπιστήμιο θα εργαστεί αποφασιστικά, ώστε το θέμα να διευθετηθεί οριστικά μέχρι το τέλος του έτους.

### Αυξήσεις στο ρεύμα κατά 27% στην Κύπρο

Στο 27% θα είναι κατά μέσο όρο οι τελικές αυξήσεις στους λογαριασμούς ηλεκτρικού ρεύματος της ΑΗΚ για το τρέχον δίμηνο σε σχέση με το αντίστοιχο δίμηνο του 2007.

Να σημειωθεί ότι οι αυξήσεις κυμαίνονται ανάλογα με την κατηγορία των πελατών - οικιακοί, εμπορικοί, βιομηχανικοί, γεωργικοί.

Πα τις νέες αυξήσεις που επιφέρουν στον ηλεκτρισμό οι αυξήσεις στα καύσιμα, ο Υπουργός Εμπορίου, Αντώνης Πασχαλίδης, δήλωσε ότι θα συζητήσει το όλο θέμα με την ΑΗΚ για εξεύρεση καταπραυντικών λύσεων. Το θέμα απασχολεί και την Κοινοβουλευτική Επιτροπή Εμπορίου.

Όπως δήλωσε ο Πρόεδρος της Επιτροπής, Λεωντέρνης Χριστοφόρου, «δυστυχώς ο Κύπριος πολίτης πληρώνει το τίμημα της κρατικής αμέλειας και αδιαφορίας που άφησαν την ΑΗΚ πετρελαιοεξαρτώμενη», ζητώντας παγοποίηση αύξησης των διατιμήσεων και απαλλαγή της ΑΗΚ από το μέρισμα που λαμβάνει το κράτος.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522

fax: 020 8343 7524

email: michael@eleftheria.biz

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

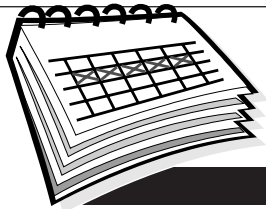
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £ 60

ΚΥΠΡΟΣ ..... £ 80

ΕΛΛΑΔΑ ..... £ 80

ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £ 80





# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R      O F      E V E N T S

## 29 Μαΐου 2008 (ΠΕΜΠΤΗ)

### ● Εκδρομή Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϊ στο Bournemouth

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** 8.00 π.μ. από το σπίτι της Οργάνωσης, Denmark Road, N8  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κατερίνα ή Κική)

## 1η Ιουνίου 2008 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Ετήσιος Χορός της Χρυσομηλιάς από Σύνδεσμο Αγ. Αμβροσίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Decorium, Western Road, Wood Green, London N22  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

### ● Ποδοσφαιρικό τουρνουά ΚΟΠΑ 7-καθ' ομάδα

**ΤΟΠΟΣ:** Muswell Hill Football Grounds  
**ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:** 10.00 π.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424 (Σώτος Αντωνιάδης)

### ● Εκδήλωση Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνρετ

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 1.30 – 4.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 (ενήλικες), £8 (παιδιά)  
*Ψησταριά, μεζέδες, γλυκά, ζωντανή μουσική, χορός*

## 7 Ιουνίου 2008 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Διάλεξη: «Καρδιακές παθήσεις, πρόληψη και θεραπεία»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Δρ Αντώνης Βιολάρης  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Σύνδεσμος Κυπρίων Μπάρνρετ  
**ΩΡΑ:** 8.00 π.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 3324

## 8 Ιουνίου 2008 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Ετήσια Γενική Συνέλευση ΚΟΠΑ

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22  
**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424 (Σώτος Αντωνιάδης)

## 14 Ιουνίου 2008 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια χοροεσπερίδα ΚΟΠΑ

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424 (Σώτος Αντωνιάδης)

## 15 Ιουνίου 2008 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Εκδρομή Συνδέσμου Γαλιούσας και Περιχώρων στο Brighton

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 5196 (Αν. Ευαγγέλου)

### ● Εκδρομή στο Μοναστήρι του Προδρόμου στο Έσσεξ από τον Σύνδεσμο Κυπρίων Μπάρνρετ

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** 8.30 π.μ. έξω από το σπίτι της Αδελφότητας, Britannia Road, London N12  
**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 6.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 5474 (Πάρης Δημητρίου)  
020 8445 4704 (Μαρίνα Τιμοθέου)  
020 8440 1294 (Χρυσάνθη Γιαπάνη)  
020 8444 3086 (Στέφανος Μιχαήλ)

## 19-21 Ιουνίου 2008 (ΠΕΜΠΤΗ-ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ-ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Παράσταση «Θεάτρου Ένα» «Γολγιά»

**ΤΟΠΟΣ:** Θεάτρο Τέχνης Λονδίνου, 26 Crowndale Road,

London NW1 1TT  
8.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7287 6617

## 22 Ιουνίου 2008 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Ετήσια χοροεσπερίδα Συνδέσμου Χιωτών Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8904 4594

## 20 Ιουλίου 2008 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Αντικατοχική πορεία – διαδήλωση για καταδική της βάρβαρης τουρκικής εισβολής και κατοχής της Κύπρου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

## 19-22 Αυγούστου 2008 (ΤΡΙΤΗ-ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### ● Συνέδριο ΠΟΜΑΚ – ΠΣΕΚΑ

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία – Κύπρος

## 8 Νοεμβρίου 2008 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Μια βραδιά για την Κύπρο με το Lobby For Cyprus

**ΤΟΠΟΣ:** Decorium, 22 Western Road, Wood Green N22 6UH  
**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite 470 Bowes Road, London N11  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01707 873 730 (Γιάννης Χρονιάς), 020 8886 9070 (Τάκης Χρυσοστόμου)  
020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)  
020 8440 5252 (Βάσος Πλησής)

## 15 Νοεμβρίου 2008 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Αντικατοχική εκδήλωση έξω από την τουρκική πρεσβεία για καταδίκη της ανακήρυξης του ψευδοκράτους

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

## 22 Νοεμβρίου 2008 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού Σχολείου Φίνσελεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8967 35 87

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address):.....

Τηλέφωνο (Telephone):.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £60.00..... ☐

Έξι μήνες (Six Months) £40.00..... ☐

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £80.00..... ☐

Έξι μήνες (Six Months) £50.00..... ☐

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD  
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....



# S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ  
**ΚΟΥΡΤΑΚΗ**, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ  
ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

★ **ΕΠΙΣΗΣ ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ ΚΑΙ ZIBANIA ΠΕΤΡΙΔΗ**

**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)**

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

★ **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και  
προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

★ **Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ  
ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΩΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.**

**Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!**

**47 TURNPIKE LANE, N8**  
**Tel: 020 8340 7899**  
**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**  
**19 FERDINAND STREET, NW1**  
**• Tel: 020 7485 0563/9733**  
**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

● Εντάξει, η Καλομοίρα είναι ευχάριστο κορίτσι, αν και μικροκαμωμένη και μικρής σωματικής διάπλασης. Το τραγούδι της είναι καλό, αλλά βέβαια δεν συγκρίνεται με την Έλενα Παπαρίζου.

Μακάρι να πάει καλά η κοπέλα και όλοι να την ψηφίσουμε. Όμως θα της πήγαινε καλύτερα αν ήταν δασκάλα νηπιαγωγείου.

➤ **Δεν ξέρω ποια θα είναι η τύχη του κυπριακού τραγουδιού. Όμως, το ότι είναι στην ελληνική γλώσσα (δεν πειράζει αν δεν το ψηφίσουν οι φιλότουρκοι του C4C (Cypriots for Cyprus), και ότι έχει μουζούκι και γνωστά ελληνικά όργανα, είναι ήδη πρώτο στις καρδιές και τις συνειδήσεις όλων των Ελλήνων της Κύπρου και του απανταχού Ελληνισμού. Μπράβο παιδί.**

● Διαβάζω ότι φασίστες φοιτητές στην Ελλάδα προσπαθούν να εμποδίσουν τη λειτουργία της δημοκρατίας στα Πανεπιστήμια, εμποδίζοντας την εκλογή πρυτανικών αρχών.

Πρέπει να πέσει η χούντα των λίγων φοιτητοπατέρων...

➤ **Διαμαρτύρονται και οι γονείς με παιδιά σε ιδιωτικά σχολεία στην Κύπρο, που είναι υπέρ της χρήσης των GCE για εισδοχή στο κρατικό Πανεπιστήμιο. Ερώτηση: Όταν έστελναν τα παιδιά τους σε αγγλόφωνα σχολεία, δεν ήξεραν ότι δεν έμπαιναν στο Πανεπιστήμιο Κύπρου; Δεύτερον, αφού επέλεξαν ιδιωτική μέση εκπαίδευση, γιατί δεν επιλέγουν και ανώτερη ιδιωτική;**

**Δόξα τω Θεώ, υπάρχουν τρία νόμιμα αγγλόφωνα Πανεπιστήμια στην Κύπρο.**

● Βαρύτατες κατηγορίες κατά της Συγκλήτου του Πανεπιστημίου Κύπρου και κατ'επέκταση εναντίον του νέου υπουργού Παιδείας εξαπέλυσε η συνδικαλιστική οργάνωση των καθηγητών ΟΕΛΜΕΚ, με αφορμή την απόφαση για εισαγωγή φοιτητών στο Πανεπιστήμιο με βάση τις αγγλικές εξετάσεις GCE.

Οι καθηγητές μιλούν για «υφέρποντα ρατσισμό σε εκπαιδευτικό επίπεδο», διότι μια τάξη της κυπριακής κοινωνίας με οικονομικό πλούτο, δεν θέλει τα παιδιά της να φοιτούν στα δημόσια σχολεία, όπου «φοιτούν παιδιά από χαμηλά στρώματα». Κατηγορεί η ΟΕΛΜΕΚ το υπουργείο Παιδείας για «ένοχη σιωπή», που «επιτρέπει σε μια ομάδα ακαδημαϊκών, με νεοφιλελεύθερες απόψεις για την εκπαίδευση, να θέτουν τον εκπαιδευτικό πλούτο του λαού στην υπηρεσία ιδιωτικών οικονομικών συμφερόντων».

Και να σκεφτεί κανείς ότι ο υφέρπων ρατσισμός και η επιβράβευση του οικονομικού πλούτου συμβαίνει και επί της αριστερής (δεν λέμε κομμουνιστικής) διακυβέρνησης του Δημήτρη Χριστόφια και του ΑΚΕΛ. Αν η καταγγελία της ΟΕΛΜΕΚ γινόταν επί Τάσσου ή Κληρίδη, κάποιοι προοδευτικοί, υπηρέτες του απλού ανθρώπου, θα έσχιζαν τα ιμάτιά τους.

➤ **Το PIK είναι άκαρδο, αγνώμον και καθ' όλου αντικειμενικό Ίδρυμα. Διοργάνωσε πρόσφατα συζήτηση για τη**

**μέρα της Ευρώπης που συντόνιζε ο Ιωάννης Καρεκλάς, με κύριους συζητητές τρεις Κύπριους ευρωβουλευτές και έναν ειδικό εμπειρογνώμονα.**

Και όμως, ενώ ήταν στην Κύπρο και συνάντησε μάλιστα και τον Πρόεδρο Χριστόφια, δεν κλήθηκε στη συζήτηση. Για την κυρία Αντρούλα Βασιλείου ο λόγος. Γι' αυτόν τον κολοσσό γνώσης σε ευρωπαϊκά θέματα, που επέξα εκπροσωπεί την Κύπρο στην Ε.Ε.

Γιατί αγνοήθηκε; Ο λαός που την ψήφισε σ' αυτή τη θέση (συγγνώμη, ο λαός ψήφισε αυτόν που τη διόρισε), έκλαυσε πικρώς γι' αυτήν την παράλειψη.

Τι δικία! Ακαρδοι του PIK!!!

● Και μια και αναφέρομαι στην κ. Αντρούλα Βασιλείου, σαν να τη βλέπω πολύ συχνά τελευταίως στην Κύπρο. Αφού τη «βάλανε» στην Ευρώπη να κάνει δουλειά, γιατί συνέχεια είναι στη Λευκωσία και κορδώνει από εδώ και απ' εκεί. Είναι Επίτροπος Υγείας, τα μαυρογέρημα για 27

χώρες! Εμάς βρήκε να κοπανά; Εντάξει, ως γιαγιά θέλει να δει τα εγγόνιά της. Όχι όμως και τόσο συχνά.

➤ **Μετά τη συνάντηση με τον Πρόεδρο Χριστόφια, η κυρία Αντρούλα δήλωσε: «Μπαίνοντας στην ουσία του δικού μου Χαρτοφυλακίου, συζητήσαμε κυρίως με τον Πρόεδρο για το θέμα της ανομβρίας...»**

**Είπαμε, κυρία Αντρούλα, Επίτροπος Υγείας είσαι, όχι Γεωργίας...**

● Η «Δικονοτική Χορωδία Ειρήνης» γράφουν οι τουρκικές εφημερίδες, γιόρτασε τα... 10χρονά της στο κατεχόμενο μοναστήρι τού Μπέλλαπαϊς! Σαν να μη συμβαίνει τίποτα... Όλα όμορφα και ωραία...

Συνήθισαν την κατοχή οι ιδρυτές της κατάρπτουσας «Χορωδίας» και τώρα άρχισαν να «βεβηλώνουν» και τα μοναστήρια. Θέλουν να επιβάλουν στον κυπριακό λαό και στη διεθνή κοινότητα ότι η κατοχή είναι νόμιμη και η διχοτόμηση η λύση.

## Ο Χριστόφιας και παραλειπόμενα από το Alexandra Palace

✓ Δεν ξέρω από πού κινδύνευε ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, ώστε να υπάρχουν την περασμένη Κυριακή τόσα μέτρα ασφαλείας, αλλά νομίζω ότι όλα ήταν υπερβολικά, αχρείαστα και παιδαριώδη.

Πρώτη φορά παίρνονται, με δική μας πρωτοβουλία, τόσα μέτρα ασφαλείας για μία ομιλία τού Προέδρου της Κύπρου στην Αγγλία. Όσοι πήγαν στο Alexandra Palace, υπέστησαν πλήρη προσωπικό έλεγχο για να εισέλθουν στην αίθουσα. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας συνοδευόταν από τρεις (!!!) αστυνομικούς του από την Κύπρο και από άλλα τέσσερα άτομα, ιδιωτικής, φαίνεται, ασφάλειας, η οποία μάλλον εργοδοτήθηκε από την κυπριακή πρεσβεία. Καλό θα ήταν να ξέρουμε και πόσο πληρώθηκαν. Ή μήπως ήταν δωρεά Κυπρίων της Βρετανικής Αστυνομίας;

Στην αίθουσα της ομιλίας έγιναν, επίσης, λεπτομερείς έρευνες. Έμαθα ότι υπήρχε υπεύθυνος για ανεύρεση ναρκών (ναρκαλιευτής, ας πούμε) που ερευνήσε όλες τις καρέκλες και το βάθρο των ομιλητών. Άλλος ήταν υπεύθυνος για άλλα εκρηκτικά, γι' αυτό και ερευνηθηκαν οι χώροι πίσω από τις κουρτίνες, τις πόρτες κ.λπ. Υπολογίστηκε ότι πιθανόν τα εκρηκτικά να μη ήταν φονικά, αλλά μάλλον εκφοβιστικά, όπως τσάκρες, μάσκουλα κ.λπ. για πρόκληση πανικού και δημιουργία εντυπώσεων. Τελικά, δεν ανευρέθη τίποτα. Επίσης, ειδικό στέλεχος του ΑΚΕΛ περιφερόταν στην αίθουσα της ομιλίας, κοιτάζοντας όλους τους παρευρεθέντες στο πρόσωπο για να ανακαλύψει αν υπήρχε κανένας αινιγματικός τύπος. Τίποτε το ύποπτο δεν ανακαλύφθηκε...

Διερωτώμαι, βεβαίως, ποιος στη Βρετανία θέλει σήμερα να κάνει κακό στον Χριστόφια. Οι Βρετανοί, που τον έχουν μη βρέξει και μη στάξει (προς το παρόν) ή οι Τουρκοκύπριοι που – σύμφωνα με τα δημοσιεύματα των εδώ τουρκικών εφημερίδων – είναι ικανοποιημένοι από την εκλογή του;

Άρα, τα μέτρα πάρθηκαν για άλλους λόγους, που δεν έχουν να κάνουν με την ασφάλεια τού Προέδρου.

✓ Πρόεδρος Χριστόφιας έφτασε στο πίσω μέρος τού Alexandra Palace, συνοδευόμενος από προπορευόμενο αυτοκίνητο της ασφάλειας και

δύο μοτοσικλέτες. Μαζί τους και ο Αναπληρωτής Ύπατος Αρμοστής.

Τον ανέμεναν ο Πρόεδρος της ΕΚΟ Πήτερ Δρουσιώτης, ο Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Χριστόδουλος Στυλιανού, ο Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Νεόφυτος Νικολάου, το μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ Βρετανίας Μωυσής Αδάμου και μέλη των οικογενειών τους. Ούτε εδώ υπήρχε κανένας κίνδυνος για τον Πρόεδρο Χριστόφια.

✓ Κατά τα άλλα, ο κ. Χριστόφιας στην ομιλία του δεν είπε τίποτα το καινούργιο. Ο λόγος του ήταν υποτονικός σε σύγκριση με άλλες φορές και δεν υπήρχε παλμός.

✓ Στις λίγες ερωτήσεις που του υποβλήθηκαν, δεν έδωσε ευθεία απάντηση ή απέφυγε εντελώς την ουσία. Όπως, ας πούμε, αν είναι ικανοποιημένος από τη διεθνή αντίδραση στη θέση τής Κύπρου για άσκηση διεθνών πιέσεων στην Τουρκία για το Κυπριακό. Ανέφερε τον Μπαρόσο, που του είπε ότι είναι δύσκολη η πίεση στην Άγκυρα, καθώς και τηλεφώνημα του Αυστριακού προέδρου πριν την επίσκεψή του στην Τουρκία, «ώστε να γνωρίζει πώς θα τοποθετηθεί ο άνθρωπος», όπως είπε ο κ. Χριστόφιας.

✓ Θεωρώ ότι αυτή η αναφορά στον Πρόεδρο της Αυστρίας δεν έπρεπε να γίνει, για να μην εκθέσουμε τον άνθρωπο.

Άλλωστε, ο Πρόεδρος της Αυστρίας κ. Φίσερ, σε δημοσιογραφική διάσκεψη με τον Τούρκο Πρόεδρο, είπε ότι «οι προσπάθειες των δύο ηγετών στην Κύπρο ενισχύουν τις ελπίδες για το μέλλον». Αν όντως έτσι... τοποθετήθηκε ο κ. Φίσερ στην Τουρκία, τότε έχουμε πρόβλημα.

✓ Εν τέλει, όταν διοργανώνονται τέτοιες εκδηλώσεις με κρατικούς αξιωματούχους τής Κύπρου, ο Πρόεδρος της ΕΚΟ πρέπει να είναι προσεκτικός στις ομιλίες του και να μην εκφωνεί «κομματικό» λόγο.

HPA

Αντί να κοιτάξει τις Λαϊκές Αγορές, που όπως πετυχημένα έγγραψε η «Μάχη», είναι «χάλια Μαύρου», φροντίζει να δίνει την εντύπωση ότι η Λήδρας «έλυσε» και το πρόβλημα της κατοχής.

➤ **Τη στιγμή που γίνεται μεγάλη συζήτηση στην Κύπρο για τους Τούρκους εποίκους, η εφημερίδα «Αλήθεια» προβάλλει την ενέργεια της κυπριακής κυβέρνησης να παραχωρήσει ιθαγένεια σε διάφορους αλλοδαπούς επιχειρηματίες, αν και δεν πληρούσαν τις απαραίτητες προϋποθέσεις.**

**Αυτά δεν τα λέει ο υπερασπιστής των εποίκων Ταλάτ, ούτε τα γράφει τουρκική εφημερίδα. Τα δημοσιοποιεί η «Αλήθεια», με σαφή πρόθεση ν' ανοίξει ο δρόμος για μονιμοποίηση όλων των εποίκων όπως ζητούν οι Τούρκοι.**

● Δακρυρρών ο Γλαύκος Κληρίδης, μιλά πάλι για «τελευταία ευκαιρία» στο Κυπριακό και είπε ότι πριν πεθάνει θέλει να δει την Κύπρο ενωμένη, να μη μείνει διχοτομημένη.

Για τελευταία ευκαιρία μας ορκίζοταν ενώπιον Ευαγγελίου και το 2004!

➤ **Αρθρογράφος του «Πολίτη» υβρίζει τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου Χρυσόστομο, αποκαλώντας τον «Αγιατολλάχ Τομνίν».**

**Παρομοίως, εξύβριζαν και τον Μακάριο αυτοί που επεδίωξαν προ του 1974 κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας.**

● Η κυρία Πραξούλα των ΕΔΗ συναντήθηκε με το τ/κ κόμμα «Ενωμένη Κύπρος» τού Ιζέτ Ιτζτζάν και αποφάσισαν τα δύο... κόμματα να υποστηρίξουν τη διαπραγματευτική διαδικασία στο Κυπριακό.

Κατόπιν αυτής της εξέλιξης, ο Χριστόφιας κοιμάται ήσυχος, αφού τον υποστηρίζει και η Πραξούλα και όλο το κόμμα της, που αριθμοί γύρω στα 23 ενεργά μέλη.

➤ **Μαθαίνω ότι ο Βασίλης Κωστή οσονούπω αναλαμβάνει, αρισθί, πολιτικός σύμβουλος και μάντσερ τού Δρος Βασίλη Μαύρου (καμία σχέση με την Ελένη) στην εκστρατεία του για ευρωβουλευτής. Θα επανέλθω.**

● Ο πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας της Κύπρου, Νίκος Τορναρίτης, επαίρεται ότι στηρίζει το δημόσιο σχολείο και γνιμάζεται για την ελληνική παιδεία του τόπου.

Τόσο μεγάλη, μάλιστα, είναι η υποστήριξη του προς την ελληνική παιδεία, που ο ίδιος στέλνει τα παιδιά του σε αγγλικό σχολείο της Κύπρου!!!

Τουλάχιστον, ας αναλάμβανε την προεδρία κάποιος άλλης Επιτροπής. Γεωργίας, ας πούμε.

➤ **ΑΙΝΙΓΜΑ: Ποιο θα είναι το επόμενο θεατρικό έργο στο οποίο θα λάβει μέρος ο καταξιωμένος πλέον ηθοποιός τής «Καλλιπάτειρας» Κώστας Πούλλακας;**

HPA

## YANAKAS VOTSISS ASSOCIATES

**HEAD OFFICE**  
811 HIGH ROAD  
NORTH FINCHLEY, LONDON, N12 8JT  
• Tel.: 020 8445 9898  
• Fax: 020 8445 9199

FamMy

YVA  
SOLICITORSresolution  
first for family law**BRANCH OFFICE**460 HOLLOWAY ROAD  
LONDON, N7 6HT  
• Tel.: 020 7281 4044

• Fax: 020 7272 9031, 7281 6884

**Boilers,  
spares  
&  
controls**

**DEMOS & SONS Ltd**  
HEATING & PLUMBING MERCHANTS

COMBI BOILERS SPECIALISTS

**VAILLANT, VOKERA, POTTERTON, SAUNIER DUVAL, BIASI ETC.**

564 / 570 LORDSHIP LANE, WOOD  
GREEN, LONDON N22 5BY

TEL: 020 8889 6476

020 8888 6051

FAX: 020 8888 1284



## η γνώμη μου

### Μήπως φταίει ο Τάσος πάλι;



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Η δήλωση του Προέδρου στο «Αλεξάνδρα Πάλας», πως «η επίτευξη προόδου στις συνομιλίες στις τεχνικές επιτροπές δεν πρέπει να θεωρείται δεδομένη», δεν ήταν κεραυνός εν αιθρία. Από καιρό μάς προειδοποιεί ο Πρόεδρος, να μη τρέφουμε ψευδαισθήσεις. «Δεν αρκούν οι διαβεβαιώσεις ότι είμαστε αισιόδοξοι», μάς είπε. Με άλλα λόγια ετοιμασθείτε για μια ακόμα αποτυχία, γιατί όπου νά'ναι έρχεται!

Το ερώτημα, βέβαια, είναι από πότε αντέληφθη ο Πρόεδρος αυτό που όλοι εμείς οι υπόλοιποι ξέραμε εκ των προτέρων. Πριν από τις εκλογές ή μετά; Γιατί αν γνώριζε πως οι απόψεις της δικής μας πλευράς ήταν εκ διαμέτρου αντίθετες με αυτές της τουρκικής, προτού υποβάλει την υποψηφιότητα του για Πρόεδρος, τότε εν γνώσει του ξεγέλασε τον λαό και υφάρπαξε την ψήφο του, με ψευδείς υποσχέσεις για γρήγορη λύση!

Νωπές είναι ακόμα οι προεκλογικές του δηλώσεις και όλα εκείνα τα έωλα επιχειρήματα του κόμματός του, πως το πρόβλημα για την μη κινητικότητα και την σύντομη λύση ήταν κατά κύριο λόγο ο Τάσος και το στυλ του και ως εκ τούτου έπρεπε αυτός να αναλάβει την Προεδρία για να μας σώσει!

Εκτός βέβαια και αν στις επαφές του με το Τουρκικό Ρεπουμπλικανικό Κόμμα προεκλογικά, οι παμπόνηροι Τούρκοι τον ξεγέλασαν με υποσχέσεις του τύπου «Μπες εσύ και μαζί θα τα βρούμε, φτάνει να φύγει ο Τάσος», οπότε η ευθύνη του και η ευθύνη του ΑΚΕΛ για τις αρνητικές εξελίξεις που έρχονται με μαθηματική ακρίβεια, θα είναι ακόμα πιο μεγάλη!

Οι Τούρκοι με την Αμερική και την Αγγλία στο πλευρό τους θα απαιτήσουν μετά την αποτυχία και αυτών των συνομιλιών επιτακτικά την άμεση αναγνώριση του ψευδοκράτους τους ή το λιγότερο την άρση της δήθεν απομόνωσης τους, που στην ουσία θα ισοδυναμεί με το πρώτο, και ίσως την επιτύχουν! Δικαιολογία τους, βέβαια, θα είναι πως η δική μας πλευρά δεν θέλει λύση, αφού θα υπενθυμίσουν τους πάντες με τρόπο πως εμείς και στο σχέδιο Ανάν είπαμε «όχι» και άρα και τώρα εμείς είμαστε η πλευρά που ευθύνεται για ακόμη μια αποτυχία!

Με μια τέτοια προοπτική, ο κύριος Χριστόφιας θα έχει άθελα του και για χάρη της καρέκλας και μόνο, παίξει τον ρόλο του επιταχυντή για μια απαρδέχτη εξέλιξη και τον αποπλισμό της δικής μας πλευράς από τις ασφαλιστικές δικλίδες της συμφωνίας της 8ης Ιουλίου, που ενόσω ήταν στην Προεδρία ο Τάσος μπορούσαμε να στηριζόμαστε πάνω τους.

Όσο για την μονολεκτική αναφορά του Προέδρου στους εποίκους, μετά από την αναφορά του στον επικείμενο συνεταιρισμό πάνω στον οποίο θα στηρίζεται το νέο μετεξελιγμένο κράτος, που ελπίζουμε πως κάποια μέρα θα προέλθει από αυτές ή κάποιες άλλες συνομιλίες, θα ήταν καλό αν ο Πρόεδρος και οι σύμβουλοι του ανακοίνωναν στον Κυπριακό λαό και πού σκοπεύουν τελικά να εγκαταστήσουν αυτούς τους εποίκους και με τι ανταλλάγματα για την δική μας πλευρά. Γιατί, βέβαια, κανένας πρόσφυγας δεν πρόκειται να δεχτεί να παραχωρήσει το σπίτι του οικιοθελώς στους παράνομους κουβαλητούς της Άγκυρας, που και αυτοί έχουν δήθεν ανθρώπινα δικαιώματα, σύμφωνα με κάποιους δικούς μας, οι οποίοι ανέξοδα αρέσκονται να κάνουν «προοδευτική» πολιτική εις βάρος των προσφύγων και του τόπου. Ο εποικισμός όπως καλά γνωρίζει ο Πρόεδρος είναι παράνομος και προϊόν εγκλήματος πολέμου σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και με κανένα τρόπο δεν θα έπρεπε εμείς εκ των προτέρων να τους νομιμοποιούμε για χάρη μιας φρούδης ελπίδας πως κάτι τέτοιο θα ανεβάσει τις μετοχές μας στο χρηματιστήριο του Τούρκου κατακτητή!

Εξηγήσεις, επίσης, θα πρέπει να δώσει ο Πρόεδρος και για την θέση του πως θα πάμε στην Κερύνεια έστω και με τουρκική διοίκηση! Κάτω από ποια εντολή ο Πρόεδρος προτείνει να «τουρτσιέψει» ένα μέρος του ελληνικού πληθυσμού της Κύπρου;

ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΠΑΛΟΥΣΑΣ

## Επίσκοπος Χριστοφόρος: «Να μείνετε Έλληνες και να αγωνίζεσθε για απελευθέρωση και επιστροφή»

Πραγματοποιήθηκε το Σάββατο 17 Μαΐου 2008 στο Penridge βορείου Λονδίνου με μεγάλη επιτυχία και κατόπιν από κόσμο την αίθουσα της εκδήλωσης, η ετήσια χοροεσπερίδα του προσφυγικού Συνδέσμου Παλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναρκας.

Στην εκδήλωση επίσημοι προσκεκλημένοι ήσαν ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Καρπασίας κ. Χριστοφόρος και ο Οικονομικός Διευθυντής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Κύπρου κ. Πανίκος Χατζηπαντελής από την Παλούσα.

Παρευρέθηκαν επίσης εκπρόσωποι άλλων συνδέσμων της ομογένειας, ο Γραμματέας της Αδελφότητας και η σύζυγός του, κ. Ανδρέας Καραολής και Δρ Μαρία Καραολή (η οποία είναι και Πρόεδρος του επίσης προσφυγικού Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας) και αξιωματούχοι του οργανισμού Λόμπυ για την Κύπρο με τους Κυριάκο Χριστοδούλου, Γιώργο Μουκτάρη και άλλους.

Ο πρόεδρος του Συνδέσμου κ. Χριστάκης Πασχαλίδης στον χαιρετισμό του αφού καλωσόρισε τους παρευρισκόμενους αναφέρθηκε στην παρουσία του Θεοφιλέστατου Επισκόπου και εξήρε τόσο τον χαρακτήρα του όσο και



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

το ήδη επιτελούμενο έργο του, την αγάπη του προς το ποίμνιό του, όπου και να βρίσκεται, είτε στην Κύπρο είτε στην αποδημία, είτε εγκλωβισμένο στην τουρκοσκλαβιά και κάλεσε τον Θεοφιλέστατο να μιλήσει προς τους ομογενείς.

Ο Επίσκοπος Καρπασίας δεν «μάσησε» καθόλου τα λόγια του και στην ομιλία του (που δεν ήταν γραμμένη) κάλεσε το ποίμνιό του να αγωνίζεται για την απελευθέρωση της σκλαβωμένης μας πατρίδας από τους Τούρκους και για την επιστροφή μας στα σπίτια και πάτρια μας εδάφη. Αναφέρθηκε στην βαρβαρότητα που επιτελείται στα κατεχόμενα με την σύλληψη των Εκκλησιών και κοιμητηρίων μας. Στην άρνηση των κατο-

χικών «Αρχών» να επιτρέψουν την διόρθωση του μοναστηρίου του Αποστόλου Ανδρέα, και κάλεσε τους ομογενείς να παραμείνουν Έλληνες, γιατί, όπως είπε, «μόνο όταν υπερασπιζόμαστε την εθνικότητα μας θα επιζήσουμε και θα κερδίσουμε».

Γι' αυτό οι Τούρκοι, τόνισε, μας καταστρέφουν τα ιερά και όσια μας στα κατεχόμενα, γιατί θέλουν να εξαλείψουν κάθε μαρτυρία ύπαρξης ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ και ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ στα κατεχόμενα. Δεν πρέπει να βοηθήσουμε τη βαρβαρότητα τους.

Αναφέρθηκε στην επανάσταση του 1821 και πώς οι Έλληνες πρόγονοί μας βρήκαν το θάρρος και τη δύναμη να αγωνιστούν εναντίον της τουρκικής σκλαβιάς και να νικήσουν, γιατί υπερασπίζονταν την Ελληνικότητα τους, αλλιώς δεν θα τα κατάφερναν.

Ζήτησε από τους ομογενείς να έχουν πίστη στο Θεό και στους εαυτούς των για να συνεχίσουμε τον αγώνα της ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ και ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ, στα ελληνικά μας εδάφη.

Εξήρε το θάρρος και την αποφασιστικότητα των Ελλήνων εγκλωβισμένων της Καρπασίας που εί-

ναι πραγματικοί ήρωες, για την επιμονή τους να ζουν στην σκλαβιά θυσιάζοντας την ζωή τους για όλους εμάς. Τόνισε επανειλημμένα ότι δεν πρέπει να ξεχνούμε σόος καιρός και αν περνά πως οι ρίζες μας βρίσκονται στα κατεχόμενα και σ' ολόκληρη την Κύπρο και αυτές οι ρίζες είναι ελληνικές και πρέπει να τις τιμούμε. Και να καρτερούμε την επιστροφή στις ρίζες μας στην κατεχόμενη μας πατρίδα.

«Να μείνετε Έλληνες και να αγωνίζεστε για απελευθέρωση και επιστροφή. Αγωνίζομαι μαζί σας, είμαι κι εγώ πλέον Καρπασίτης κι ως κατάγομαι από το Πελένδρι. Είστε το ποίμνιό μου και είμαι ένας από σας, Καρπασίτης», δήλωσε ο Επίσκοπος Χριστοφόρος.

(Ο Θεοφιλέστατος εξελέγη στις 22 Μαΐου 2007, με ομόφωνη απόφαση της Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Κύπρου, πρώτος Χωρεπίσκοπος της ανασυσταθείσας Επισκοπής Καρπασίας και χειροτονήθηκε σε Επίσκοπο από τον Μακαριώτατο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομο Β', στις 3 Ιουνίου 2007).

ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ

Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΣΤΟ FOREIGN OFFICE, ΣΕΛ. 21



### Οι λαχνοί του Συνδέσμου Αγγλοακανθού

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφορία:

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε το Σάββατο 10 Μαΐου η ετήσια χοροεσπερίδα του σωματείου Αγγλοακανθού.

Στην κλήρωση που έγινε, κέρδισαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 1195, 0098, 1246, 2221, 0267, 1984, 3500, 0246, 2990, 1179, 1859, 0877, 1158, 1851, 1670, 2276, 2128, 0480, 2321, 0879, 1430 και 0936.

### «Σταυροδρόμια»

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ, ΕΛΛΑΔΑ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΟ

Το Ελληνικό Κέντρο θα φιλοξενησει το Σάββατο 7 Ιουνίου στις 7μ.μ. την Κύπρια τραγουδίστρια Βάκια Σταύρου και τους Μάριο Τακούση (πιάνο) και Λευτέρη Μουμπτή (κοντραμπάσο, κιθάρα).

Η ταλαντούχα συμπατριώτισσά μας, που σταδιοδρομεί στο Παρίσι, θα μας συνοδεύσει σε ένα μουσικό ταξίδι στη χώρα του ρεμπέτικου, του ταγκό, των φάντος και της ταραντέλλας.

Εισιτήρια: £7, £5 (η τιμή περιλαμβάνει ποτό)  
Κρατήσεις: 020 7487 5060

## Born Free Holidays & Regents Travel

### WORLDWIDE TRAVEL



Members of



EXTENSIVE EXPERIENCE OFFERING A PERSONAL SERVICE AT COMPETITIVE PRICES!

SPECIALISING IN LEISURE HOLIDAYS & FLIGHTS TO CYPRUS, GREECE, THE GREEK ISLANDS, THE MEDITERRANEAN & WORLDWIDE CRUISES, FERRIES & CITYBREAKS

• BEST PRICES FOR ASTRA GROUP CYPRUS CAR-HIRE

EXCLUSIVE PRIVATE VILLAS IN PROTARAS – [www.protasassunnyvillas.com](http://www.protasassunnyvillas.com)

FOR MORE INFO CALL OUR FRIENDLY TEAM ON:

Tel. 020 8886 2688 • Fax 020 8882 7152

e-mail: [info@bornfreeholidays.com](mailto:info@bornfreeholidays.com)

58 Hoppers Road, Winchmore Hill, London N21 3LH

### Ο Σύνδεσμος Λεονάρισσο - Βασίλι

Ανακοίνωση του Συνδέσμου Λεονάρισσο-Βασίλι Η.Β. αναφέρει ότι στη Γενική Συνέλευση της οργάνωσης που έγινε στις 20 Μαρτίου 2008, πρόεδρος εξελέγη η Μαρία Κικίλλου, γραμματέας η Κατερίνα Μαυρουδή και ταμίας ο Γιώργος Αδωνίς.

## Αναζήτηση παλιού φίλου

Παλιός φίλος αναζητεί τον κ. Ανδρέα Σταυρίδη, που εργαζόταν πριν μερικά χρόνια στο «Cretan Foods» στο Haringey.

Επικοινωνήστε:

07879 434 370



## «Ελληνική Υπηρεσία του BBC»

Την Κυριακή 18η Μαΐου τ.έ. πραγματοποιήθηκε στην Ελληνορθόδοξη Κοινότητα του Harrow (ΒΑ Λονδίνου) Πνευματική Σύναξη, την οποία οργάνωσε η Βοηθητική Αδελφότητα Κυριών «Η Αγ. Αγάθη», στην οποία προεδρεύει η κα. Εύα Χρήστου.

Του Οικον.  
Αναστασίου Δ. Σαλαπάτα

Την εκδήλωση παρακολούθησαν αρκετές δεκάδες Ομογενών, οι οποίοι βρέθηκαν εκεί συνειδητά για να ανανεώσουν τους δεσμούς φιλίας και αγάπης που τους συνδέουν, και βέβαια για να παρακολουθήσουν και μια εξαιρετική διπλή ομιλία από εκλεκτούς προσκεκλημένους ομιλητές. Οι Κυρίες της Αδελφότητας Δέλα Βαζάνια, Δέσποινα Γεωργιάδη και Ελένη Γεωργιάδη, ετοίμασαν και προσέφε-

### ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ HARROW ΒΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Νοτίου Ευρώπης, ενώ αργότερα συνέχισε στην Ελλάδα την ενασχόληση με τη δημοσιογραφία και τη λογοτεχνία. Αξίζει να σημειωθεί ότι και οι δύο δημοσιογράφοι είναι γόννοι του λαμπρού Αιγυπτιακού Ελληνισμού.

Κατά την ομιλία τους παρουσίασαν ιστορικά στοιχεία για την σύσταση (το 1939), λειτουργία και τελικά την παύση (στις 31 Δεκεμβρίου 2005) της Ελληνικής Υπηρεσίας του BBC. Επίσης, αναφέρθηκαν σε διάφορα περιστατικά που συνέβησαν κατά την λειτουργία της Υπηρεσίας, και βέβαια θυμήθηκαν και πολλά ονόματα δημοσιογράφων (Γιώργος Αγγέλογλου), αλλά και προσκεκλημένων πολιτικών (Αρχιεπίσκοπος Μα-

ζει και, προς έκπληξίν μου, μπροστά μου στεκόταν η μονολιθική μορφή του στρατηγού Ντε Γκολ, με τη στολή της Ελευθέρης Γαλλίας και το σταυρό της Λορραίνης στο πέτο. Όταν εξήγησα ποιος ήμουν, το πρόσωπο του Ντε Γκολ φωτίστηκε. Μου έσφιξε το χέρι και μου είπε: «Α, υπέροχοι Έλληνες. Πες στους συμπατριώτες σου, όταν βγεις στον αέρα, ότι είσαι εξαιρετικοί μαχητές. Εμείς οι Ελεύθεροι Γάλλοι τους χαίρετούμε. Είμαστε σίγουροι ότι σύντομα ο Ντούτσε και ο στρατός του θα κολυμπούν στη θάλασσα της Αλβανίας για να σωθούν"...».

Οι δύο πιο σημαντικές εποχές της Ελληνικής Υπηρεσίας του BBC ήταν ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος



ραν πλούσια κεράσματα σε όλους τους παρευρισκόμενους.

Το θέμα της ομιλίας ήταν η «Ελληνική Υπηρεσία του BBC». Το θέμα διαπραγματεύθηκαν εύστοχα και παρουσίασαν γλαφυρά δύο διακεκριμένοι Έλληνες δημοσιογράφοι, ο Βύρων Καρύδης και ο Παύλος Ναθαναήλ.

Ο πρώτος με εξαιρετικές σπουδές στα Πανεπιστήμια Αθηνών, Μπέρμινγχαμ και Λονδίνου, όπου ειδικεύθηκε στην Νεώτερη Ελληνική Ιστορία, και με πολύχρονη θητεία στην Ελληνική Υπηρεσία του BBC, στην έγκριτη αθηναϊκή εφημερίδα «Καθημερινή» και στον Ελληνικό Ραδιοφωνικό Σταθμό του Λονδίνου – LGR. Ο δεύτερος με σπουδές στο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου, εργάστηκε στην Ελληνική Υπηρεσία του BBC πάνω από 20 χρόνια και έφθασε μέχρι τον βαθμό του Διευθυντή Υπηρεσιών

κάρσιος, Κωνσταντίνος Καραμανλής), διπλωματών (Γιώργος Σεφέρης), λογοτεχνών (Νίκος Καζαντζάκης), μουσικών (Μίκης Θεοδωράκης) και άλλων που παρήλθαν από την Ελληνική Υπηρεσία του BBC για να δώσουν συνε- ντεύξεις.

Ένα από τα πολύ ενδιαφέροντα περιστατικά που ακούστηκαν στην ομιλία ήταν και το εξής: Ο δημοσιογράφος Γιώργος Αγγέλογλου, πρώτος Διευθυντής της Ελληνικής Υπηρεσίας του BBC, είχε μια τυχαία συνάντηση στο BBC με τον Στρατηγό Σαρλ Ντε Γκολ, την οποία περιγράφει ως εξής:

« Ένα βράδυ πήγα να βιαστικά στο στούντιο για την εκπομπή. Είχα αργήσει και είχα ξεχάσει να ελέγξω τον αριθμό του στούντιο, ο οποίος άλλαζε συχνά την τελευταία στιγμή. Πήγα στο συνηθισμένο, έσπρωξα την πόρτα για ν' ανοί-

και η Επταετία της Δικτατορίας στην Ελλάδα (1967-1974). Κατά τις εποχές αυτές ο μητροπολιτικός Ελληνισμός είχε ανάγκη για ανεξάρτητη πληροφόρηση και η Ελληνική Υπηρεσία του BBC την προσέφερε με την μεγαλύτερη δυνατή αντικειμενικότητα. Μετά την παύση της λειτουργίας της Υπηρεσίας ολόκληρο το πολύτιμο Αρχείο της κατατέθηκε στην Βιβλιοθήκη του Ελληνικού Κοινοβουλίου για αξιοποίηση.

Την ομιλία συνόδευσε και ένα DVD 20 περίπου λεπτών, το οποίο παρουσίασε με πολλές φωτογραφίες, ήχο, μουσική και κινούμενη εικόνα την 66χρονη ιστορία της σπουδαίας αυτής Υπηρεσίας.

Στο τέλος της εκδήλωσης ο Ιερατικός Προϊστάμενος της Κοινότητας Οικον. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας προσέφερε αναμνηστικά δώρα στους ομιλητές.

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## «Προμήθεια 2008»

20-22 Ιουνίου στον Όλυμπο

ΕΚΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ

«Το χρέος του πνευματικού κόσμου σήμερα»

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Οι προετοιμασίες για την τέλεση των «Προμηθειών 2008», των πολιτιστικών εκδηλώσεων προς τιμήν του ελληνικού πνεύματος έχουν ξεκινήσει. Μια μεγάλη ετήσια εορτή που καθιέρωσε ο καθηγητής του Πανεπιστημίου της Στοκχόλμης, Τρύφων Ολύμπιος.

Δημοσιεύω το δελτίο Τύπου που μου απέστειλαν, διότι πιστεύω πως πρέπει να ακούγεται κάθε φωνή, που ως εσωτέρα φωνή συνειδήσεως, μάς μιλάει για το ένδοξο παρελθόν μας την ώρα που οι περισσότεροι μιλούν για το τωρινό χάλι μας.

Οι διοργανωτές, λοιπόν, αισθάνονται ολοένα και ανξιανότες τις ευθύνες τους «έναντι:

—της ανξιανότητας ανταποκρίσεως του κόσμου στον θεσμό των Προμηθειών,

—την ολοένα μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση των Ελλήνων στην ανάγκη ανασυνδέσεως με τον αρχαίο - παγκοσμίως σεβαστό και πάντοτε επίκαιρο - πολιτισμό μας, και

—τον προβληματισμό για τα σημερινά κοινωνικά αδιέξοδα που προβάλλουν έντονα».

Γι' αυτό επιβάλλουν «έκκληση ιδιαίτερα προς



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος Τηλεομοιότυπον (Fax): 0030 210 9400 674

τους εκπροσώπους του πνευματικού κόσμου της Ελλάδος, στους ανθρώπους των Γραμμάτων και των Τεχνών, της ελευθέρως εκφράσεως και της δημιουργίας, των φιλολογικών, νομικών και θετικών επιστημών, της διανοήσεως, της πανεπιστημιακής διδασκαλίας, στους ανθρώπους που στην μέση συνείδηση έχουν καταγραφεί ως η ενσάρκωση της γνώσεως και της παιδείας. Σ' αυτούς, που ο ρόλος τους, για ν' ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του όρου πνευματικός κόσμος, οφείλει να ξεπερνά την στενή ατομικότητά τους και να αγγίζει, ιδίως σε περιόδους κρίσεως, την σφαίρα της πνευματικής αφυπνίσεως των πολιτών».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

### «Η συνέχεια των Ελλήνων»

Κύριε Λεκάκη,

Διάβασα με ενδιαφέρον το άρθρο του κ. Καρκαγιάννη σχετικά με τη Διάσκεψη του Βουκουρεστίου. Ο αρθρογράφος κάνει διάφορα σχόλια και μεταξύ των άλλων λέει «...δεν είμαστε ούτε απόγονοι (των αρχαίων Ελλήνων) με κληρονομικά δικαιώματα, ούτε διάδοχοι...». Συνιστώ στον κ. Καρκαγιάννη και άσους άλλους εκφράζουν την παραπάνω άποψη ότι είναι καλό να μελετήσουν το έργο του Luigi Luca Cavalli-Sforza με τίτλο «Genes, Peoples and Languages», εκδόσεις North Point Press. Σε αυτό θα βρουν την κατανομή της 4ης γενετικής παραμέτρου καταμετρημένης γεωγραφικώς. Θα παρατηρήσουν, όπως απεικονίζει στον παρατιθέμενο χάρτη ο μεγάλος γενετιστής, ότι η κατανομή της που προήλθε από την μελέτη του mtDNA δειγμάτων ιστού από ζώες γυναίκες έξι διαφορετικών κρατών συμπίπτει απολύτως με τη γεωγραφική κατανομή των Ελλήνων γύρω στα 900 π.Χ. στη Νότιο Ιταλία, στις χώρες που είναι βορείως των σημερινών συνόρων της χώρας μας, καλύπτοντας το νότιο τμήμα τους (Αλβανία, Σερβία και Βουλγαρία) και βεβαίως και στη Δυτική Μικρά Ασία σε πλάτος προεκτεινόμενο μέχρι την Τραπεζούντα συμπεριλαμβανομένης. Αυτό το απροσδόκητο αποτέλεσμα σημαίνει ότι το mtDNA των γυναικών αυτών, εκτός του ότι είναι το ίδιο παντού, προέρχεται από ένα παρελθόν 3.000 χρόνων πριν. Αυτή η γενετική παράμετρος δεν είναι ούτε καλύτερη ούτε χειρότερη άλλων πληθυσμών, έχει όμως αντοχή στο χρόνο παρά τους φόνους, τη γενετική λεηλασία και την «αβρότητα» των κατακτητών όλων των περιόδων. Αυτή η σταθερότητα του γονοτύπου συνδέεται όλως τυχαίως με την επιβίωση των ηθών, των εθίμων, όπως των κύκλων χορών που μπορεί να δουν οι επισκέπτες του αρχαιολογικού μουσείου του Ναυπλίου που είναι ίδιοι από την προϊστορική περίοδο λόγω χάριν, και της ελληνικής γλώσσας του ενδοχώρα του πληθυσμού, που κατά τον αρθρογράφο σας, δεν μπορούν να ισχυριστούν ότι είναι κληρονόμοι και διάδοχοι των αρχαίων Ελλήνων, αλλά είναι προφανώς, κατ' αυτόν, μόνον όλων των άλλων που πέρασαν από εδώ εκτός βεβαίως των Ελλήνων.

Δρ Σταυρος Παπαμαρινόπουλος  
Καθ. Πανεπιστημίου Πατρών, 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2008

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΕΛΛΑΔΑ, τηλ. 0030-2310-282 782

# ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

### ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100





**ΕΝΑΣ ΚΥΠΡΙΟΣ  
ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ...**

γράφει ο  
Μάριος Δημητρίου

## Το e-mail δυστυχώς δεν μυρίζει γιασεμιά

Τους επτά τελευταίους μήνες που δημοσιεύω στο τέλος του άρθρου την ηλεκτρονική μου διεύθυνση – από τότε δηλαδή που ήρθα στο Λονδίνο – συνειδητοποιήσα τη σημασία αυτής της μεγάλης τεχνολογικής επανάστασης στην επικοινωνία. Αν δεν υπήρχε το διαδίκτυο πώς θα ερχόμουν σε επαφή με τόσους νέους αλλά και παλιούς «χαμένους» φίλους από τα πρώτα μου χρόνια στην περιπέτεια της δημοσιογραφίας;

Τα e-mail που πήρα μέχρι τώρα έκαναν ακόμα καλύτερες τις μέρες μου με όλη τη συγκίνηση και τις μνήμες που κουβαλούν και από αυτά ξεχωρίζω δύο. Ο καλός συνάδελφος Πώργος Στυλιανού μου έγραψε από τις Βρυξέλλες μεταξύ άλλων: «Katarchas apologies gia ta "Greeklish". Yropsiazomai oti to hotmail sou mporei na echei provlima me tous ellinikous charaktires ki etsi eipa na akolouthiso afti tin odo. Apla epikinono gia na sou po oti se diavazo opote mporo kai se cheromai kai se apolamvano. Molis eschatos antilifthika oti apo to Londino grafeis pleon ti stili sou. Den xero poios anemos se pire ekei alla elpizo na'tan ourios. Na'sai kala kai ola na vainoun kalos».

Από τη Σαουδική Αραβία ο Ανδρέας Παντζιαρίδης «αρχαίος» αναγνώστης της στήλης που είχαμε γνωριστεί και προσωπικά πριν από καμιά εικοσαριά χρόνια, υπέθεσε ότι δεν τον θυμόμουν, πράγμα που δεν συνέβαινε βέβαια: «Το όνομά μου είναι Ανδρέας Παντζιαρίδης αλλά ίσως να χρειάζεται να ανασκαλίσεις βαθιά τη μνήμη σου για να το θυμηθείς»...

Όμως από την Κύπρο και την επίσης γνώριμη σε μένα εδώ και καιρό αναγνώστριά της στήλης Μαρία (το επίθετό της το αποσύρω, γιατί δεν ξέρω αν ήθελε να δημοσιευτεί) πήρα ένα γράμμα όχι ηλεκτρονικό και σχετικά εύκολο, αλλά χειρόγραφο και δύσκολο πολύ μπορώ να πω – ένα γράμμα γραμμένο και σταλμένο με τον δοκιμασμένο παραδοσιακό τρόπο, αυτό τον ξεχασμένο manual να πούμε τρόπο του να πάρεις την πένα ή το μολύβι και να γράφεις σε ένα χαρτί, να σβήσεις με τη γομολάστιχα και να ξαναγράψεις, όπως έκανε η ίδια:

«Ερώτηση ανοικτή. Τι κάνεις εκεί στο Λονδίνο; Σε θαύμασα σαν διάβασα ότι έφυγες. Το επί τοπону μάλλον δεν είναι για σένα. Και οι ιστορίες σου; Κι αυτές μαζί σου. Όλες καινούργιες. Αρχή. Όλα από την αρχή, φτου κι απ' την αρχή... Κοιτάζω το άσπρο χαρτί, τα γράμματα. Πόσο καιρό έχει να γράψω ένα γράμμα χειρόγραφο; Να πάω στο ταχυδρομείο; Να ευχηθώ καλό ταξίδι στο φάκελό μου; Αν είχα γιασεμιά, άσπρα ανθάκια θα έβαζα μες' το φάκελο. Να μυρίσει το χαρτί. Ακριβώς όπως έκανε κάποτε η γιαγιά μου».

Στους δύο φίλους απάντησα σχεδόν αμέσως με e-mail γιατί έτσι κι αλλιώς το κομπιούτερ το έχω μπροστά μου καμιά δεκαριά ώρες της μέρας. Της Μαρίας όμως άργησα να της απαντήσω, όλο το ανέβαλα. Σκέφτηκα στην αρχή ότι αν μου έγραφε με ένα e-mail θα της απαντούσα με τον ίδιο τρόπο και θα ξεμπέρδευα στα γρήγορα. Τώρα όμως... Έκανα κάτι που είχα να κάνω πριν ένα αιώνα - από το γυμνάσιο δηλαδή. Πήγα δίπλα στο ταχυδρομείο, αγόρασα ένα φάκελο, αγόρασα γραμματόσημα από τα οποία το ένα ξεκολλούσε έτσι που αναγκάστηκα να επιστρατεύσω και κάμποσο σάλιο για να κολλήσει και πήγα και το έριξα στο γραμματοκιβώτιο...

Τελοσπάντων ένας φάκελος κι ένα χειρόγραφο είναι πράγματι συντριπτικά προσωπική υπόθεση γιατί εκτός από τον γραφικό σου χαρακτήρα, έχει πολλά από τα στοιχεία του γενετικού σου κώδικα. Ενώ ένα e-mail τι έχει από σένα; Όχι, δεν μου έβαλε γιασεμιά στο φάκελο η Μαρία. Όμως, το χειρόγραφο γράμμα της είχε για μένα την υπέροχη μυρωδιά τους.

Ηλ. διεύθυνση: [mardaf@hotmail.co.uk](mailto:mardaf@hotmail.co.uk)

# Ομιλία Προέδρου Χριστόφια στο Λονδίνο

**ΕΙΚΟΣΙ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΙ ΣΟΒΙΝΙΣΤΕΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΑΝ...  
ΑΝΤΙ-ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΑΠΑΙΤΩΝΤΑΣ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΗ**



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Περνώντας από το Λονδίνο, ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας στάθμευσε στο Λονδίνο, όπου την περασμένη Κυριακή μίλησε προς την κυπριακή παροικία σε αίθουσα του Alexandra Palace, ενώπιον ακροατηρίου 800 περίπου ατόμων.

Τη συγκέντρωση διοργάνωσε η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία. Οι εισερχόμενοι στην αίθουσα για να ακούσουν την ομιλία, για ανεξήγητο λόγο, υπέστησαν εξονυχιστική ατομική έρευνα, κάτι που συμβαίνει για πρώτη φορά σε ομιλία Προέδρου Κυπριακής Δημοκρατίας στο Λονδίνο. Η μικρή αντιδιαδήλωση Τ/κ φανατικών τής διχοτόμησης δεν συνιστούσε... απειλή για κανέναν, αφού ήταν ολιγόριθμη (κυρίως γυναικόπαιδα) και πλήρως ελεγχόμενη.

Στην ομιλία του, ο Δημήτρης Χριστόφιας είπε ότι οι διαπραγματεύσεις μεταξύ των δύο ηγετών, για να έχουν ελπίδα επιτυχίας, πρέπει να στηριχθούν σε πραγματική και όχι σε πλασματική πρόοδο.

Όπως είπε, η συμφωνία της 21ης Μαρτίου προβλέπει προετοιμασία του εδάφους και δημιουργία προϋποθέσεων για έναρξη διαπραγματεύσεων μέσα από την πρόοδο που προσδοκούμε ότι θα υπάρξει στις ομάδες εργασίας. Έχοντας υπόψη τις θέσεις του Συμβουλίου Εθνικής Ασφάλειας

ευρωπαϊκό δίκαιο. Ο αμετάθετος στόχος είναι στο πλαίσιο μιας αποστρατιωτικοποιημένης ομοσπονδιακής Κυπριακής Δημοκρατίας Ελληνοκύπριοι, Τουρκοκύπριοι, Μαραωνίτες, Αρμένιοι και Λατίνοι να είναι πραγματικοί αφέντες στον

μαντική βοήθεια στην πατρίδα μας με τη δράση τους στις χώρες όπου ζουν και εργάζονται. Γι' αυτή τη βοήθεια και συμπαράσταση, τους ευχαριστούμε θερμά».

Σε ερώτηση για το αν είναι ικανοποιημένος από τη διεθνή αντίδραση στην κυπριακή θέση γι' άσκηση επιρροής στην Αγκυρα προς διαφοροποίηση της στάσης της στο Κυπριακό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε το τι είπε ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο, για να τονίσει ότι αυτός, όπως και αρχηγοί κρατών και πρόεδροι των χωρών μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας παίρνουν ορθές θέσεις.

Κληθείς να σχολιάσει τη θέση ότι «ο Πρόεδρος δεν είναι υπό την κηδεμονία κανενός ούτε του ΑΚΕΛ» και για το αν θα υποστηρίξει νήφηση της Συνθήκης της Λισαβόνας, ο Πρόεδρος Χριστόφιας απάντησε ότι «το ΑΚΕΛ εν τη σοφία του στηρίζει απόλυτα τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, αλλά θέλει να του δώσει την ευχέρεια δράσης διότι δεν διακηρύξαμε τη σοσιαλιστική αλλαγή και να τσακίσουμε τους μηχανισμούς όπως έγινε κάποτε, για να ξεκινήσουμε ένα εντελώς καινούργιο δρόμο, και αυτό το άκουσε πολύ καθαρά ο κυπριακός λαός όχι μετεκλογικά, προεκλογικά, και έδωσε τη συγκατάθεση του και τον ευχαριστώ θερμά», είπε.

Υπενθύμισε προεκλογική δήλωσή του ότι θα τιμήσει την υπογραφή της προηγούμενης Κυβέρνησης σε διάφορες συμφωνίες και ότι θα τηρήσει αυτό το πράγμα, αλλά και η Βουλή έχει το δικό της λόγο.

Τον Πρόεδρο Χριστόφια καλωσόρισε ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου, Πίτερ Δρουσιώτης, ο οποίος έδωσε τη διαβεβαίωση ότι θα ενταθούν περισσότερο οι προσπάθειες για την καλύτερη πιο αποτελεσματική προβολή της κυπριακής υπόθεσης στο βρετανικό Κοινοβούλιο, την κοινή γνώμη και τα κέντρα αποφάσεων της χώρας.

Στην εκδήλωση παρευρέθησαν ο Έλληνας πρόεδρος Βασίλης Πισπινής, ο Αναπληρωτής Υπατος Αρμοστής της Κύπρου, Δημήτρης Χατζηαργυρού, ο Έλληνας Πρεσβευτής, ο Πρόεδρος της POMAK Χώρης Σοφοκλείδης και άλλοι.

Ακολούθησε προσφορά δείπνου από την Ομοσπονδία στις αίθουσες του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου.

Εξάλλου, το βράδυ του Σαββάτου, η Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία παρέθεσε δείπνο προς τιμήν του Προέδρου Χριστόφια στο ξενοδοχείο Hilton, στο οποίο παρακάθησαν και μέλη της ΕΚΟ.

Το μεσημέρι της Κυριακής, ο Πρόεδρος Χριστόφιας παρακάθησε σε γεύμα στο σπίτι κομματικού στελέχους του ΑΚΕΛ Βρετανίας, στο οποίο συνδαιτημόνες ήταν κομματικοί φίλοι και η ασφάλεια του Προέδρου. Παρακάθησαν επίσης ο Αναπληρωτής Υπατος Αρμοστής Δημήτρης Χατζηαργυρού και ο Γενικός Πρόξενος Ευάγγελος Σάββα, αμφότεροι μετά συζύγων.



της Τουρκίας στο Κυπριακό, η επίτευξη προόδου δεν πρέπει να θεωρείται δεδομένη, ούτε και η επιτυχία της διαδικασίας είναι εκ των προτέρων εξασφαλισμένη, πρόσθεσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Οι θέσεις μας για τη λύση του Κυπριακού, πρόσθεσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, είναι ξεκάθαρες και σαφείς. Είναι αυτές τις ξεκάθαρες θέσεις που καταθέτουμε στο διεθνή παράγοντα όταν συνομιλούμε μαζί του. Στοχεύουμε σε λύση και επανένωση στη βάση που καθορίζουν οι συμφωνίες υψηλού επιπέδου του 1977 και 1979 που προνοούν για λύση διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας. Λύση που υιοθετήθηκε σε δεκάδες ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας, σε αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Ενωσης, στη συμφωνία της 8ης Ιουλίου 2006.

«Η θέση για ύπαρξη δύο λαών και δύο κρατών στην Κύπρο, που δυστυχώς συχνά εκφράζεται από τουρκικής πλευράς, συγκρούεται και με τα συμφωνηθέντα, αλλά και με την ιστορική πραγματικότητα που υπάρχει στην Κύπρο. Η αναζήτηση άλλης βάσης καταστρέφει όλα όσα έχουμε συμφωνήσει έως τώρα. Τέτοια πολιτική δεν οδηγεί πουθενά, παρά στη συντήρηση του αδιεξόδου», υπέδειξε ο κ. Χριστόφιας.

«Υπογραμμίζουμε, παράλληλα, την ανάγκη όπως και η άλλη πλευρά σεβαστεί αυτή τη βάση ούτως ώστε ο συνεταιρισμός των δύο κοινοτήτων του 1960 στο πλαίσιο του ενιαίου κράτους να μετεξελιχθεί στο πλαίσιο ενός διζωνικού, δικαιοδικού ομοσπονδιακού κράτους. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να φτάσουμε σε συμφωνημένη λύση στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, με τη βοήθεια και τη συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης», είπε ο Πρόεδρος Χριστόφιας και συνέχισε: «Εννοείται ότι στο πλαίσιο της διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας είναι απαραίτητο να διασφαλίζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι βασικές ελευθερίες ολόκληρου του λαού, να γίνεται σεβαστό το διεθνές και το

τόπο τους, χωρίς κατοχικά στρατεύματα, εποίκους και διαιρετικά συρματοπλέγματα και να οικοδομούν το μέλλον τους σε συνθήκες μόνιμης ειρήνης και ασφάλειας».

### Σχέσεις με Βρετανία

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας εν όψει και της επίσημης συνάντησής του με τον Βρετανό πρωθυπουργό στις 5 Ιουνίου στο Λονδίνο, απέφυγε αυτή τη φορά να χαρακτηρίσει τη Βρετανία ως τον «κακό δαίμονα της Κύπρου».

Η ιστορία των σχέσεων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Βρετανίας είναι αντιφατική και πέρασε μέσα από συμπληγάδες και προβλήματα, παρατήρησε ο Πρόεδρος Χριστόφιας και πρόσθεσε, «πολλές είναι οι περιπτώσεις, στα 48 χρόνια της Κυπριακής Δημοκρατίας, στάσεων και πολιτικών χειρισμών Κυβερνήσεων του Ηνωμένου Βασιλείου που δημιούργησαν αισθήματα απογοήτευσης και δικαιολογημένες αντιδράσεις των Κυπρίων. Τώρα βέβαια δεν είναι η ώρα της κατανομής ευθυνών για την πορεία των σχέσεων με τη Βρετανία. Εμείς καταθέτουμε τη θέλησή μας για το ξεπέρασμα αυτών των προβλημάτων και τη βελτίωση των διμερών σχέσεων και προς αυτή την κατεύθυνση θα εργαστούμε με με ειλικρίνεια».

### Οι απόδημοι

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας έδωσε τη διαβεβαίωση ότι και ως Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα συνεχίσει να έχει τη στενή επαφή και την αμοιβαία σχέση που είχε μέχρι τώρα με την κυπριακή παροικία.

Υποσχέθηκε ότι θα συνεχίσει να αφοιγκράζεται τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν, αλλά και τα αιτήματα που έχουν οι απόδημοι. Θα συνεχίσει, πρόσθεσε, «με θαλαπρωή και αγάπη να αγκαλιάζω τους απόδημους και τα οργανωμένα τους σύνολα. Οι απόδημοι προσφέρουν ση-



ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΟΝΕΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ  
ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ«Βυζάντιο: Τότε,  
σήμερα, πάντοτε»

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων του Ελληνικού Σχολείου Λονδίνου, σε συνεργασία με τη Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας και το Ελληνικό Γυμνάσιο - Λύκειο Λονδίνου σας προσκαλεί στο πολιτιστικό δράμα «**ΒΥΖΑΝΤΙΟ: ΤΟΤΕ, ΣΗΜΕΡΑ, ΠΑΝΤΟΤΕ**».

Μια αξέχαστη βραδιά, αφιερωμένη στον πολιτισμό του Βυζαντίου, γεμάτη μουσική και μνήμες από τη Βασιλεύουσα των Αυτοκρατόρων και του Δικέφαλου Αετού, που θα γεμίσει με εθνική υπερφάνεια τις καρδιές όλων μας.

Η εκδήλωση, που θα περιλαμβάνει και πλούσιο δείπνο, θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα εκδηλώσεων της εκκλησίας του Τιμίου Σταυρού στο Golders Green, την **Πέμπτη 29 Μαΐου στις 7.30 μ.μ.**

Για πληροφορίες στα τηλέφωνα: **07956 982 886, 07881 526 547, 07930 944 949.**

Δραστηριότητες Οργάνωσης  
Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκει

Πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή, 16 Μαΐου 2008 στην Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκει (Denmark Road, London N8 0DZ), το δοκιμαστικό εκπαιδευτικό Πρόγραμμα Υδραυλικών για Γυναίκες σε συνεργασία με το College of North East London (CONEL).



Κατά τη διάρκεια του μαθήματος, οι γυναίκες είχαν την ευκαιρία να αποκτήσουν βασικές γνώσεις υδραυλικών για το σπίτι, αλλά και πιο σύνθετες, όπως κοπή και σύνδεση μεταλλικών σωλήνων, αλλαγή βρύσης κ.ά.

Έλαβαν μέρος όχι μόνο Ελληνοκύπριες γυναίκες, αλλά και από άλλες εθνικές μειονότητες.

## ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

—Την Τετάρτη 28 Μαΐου 2008 και από τις 1.30 μ.μ. έως τις 5 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί στο χωλ της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκει στο Denmark Road, N8, φιλανθρωπικό τσάι με τιμή εισιτηρίου £5 (το ελάχιστο) προς ενίσχυση της καρδιοπαθούς συμπατριώτισσας μας Βάσως Χριστοφί από τη Λεμεσό. Όλοι ευπρόσδεκτοι. Το ποσό που θα συγκεντρωθεί θα δοθεί απευθείας στην Βάσω Χριστοφί.

—Την Πέμπτη 29 Μαΐου 2008 και ώρα 8π.μ. πραγματοποιείται εκδρομή στο Bournemouth με τιμή εισιτηρίου £15. Για κρατήσεις θέσεων και πληροφορίες τηλεφωνήστε στο 020 8348 9011.

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.



VENUES AVAILABLE INCLUDE



**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**

**web: www.onestopcoordinations.co.uk**

Τελετή λήξεως διαλέξεων Ελεύθερου  
Πανεπιστημίου Ομογένειας

Περισσότεροι από 80 συμπατριώτες μας παρακολούθησαν την Τελετή Λήξης των διαλέξεων και άκουσαν με μεγάλο ενδιαφέρον την τελευταία διάλεξη του 5ου κύκλου του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου.

Μιλώντας ο Αντιπρόεδρος της Αδελφότητας Αντώνης Γερολέμου, ευχαρίστησε τους συμπατριώτες μας που, με τη συμμετοχή τους στις διαλέξεις και τις συζητήσεις, καθιέρωσαν το θεσμό

και ο ίδιος σαν Κύριος του Λονδίνου τις πολλές πολιτιστικές και εθνικές δραστηριότητες της Αδελφότητας που συνεχίζονται για 74 χρόνια.

Το Πανεπιστήμιο Κύπρου, συνέχισε, αγκαλιάζει με αγάπη τους αποδήμους και προσφέρει Πανεπιστημιακές και Μεταπτυχιακές σπουδές για παιδιά των Αποδήμων. Σε συνεργασία με τη ΝΕΠΟ-ΜΑΚ προσφέρει σειρά μαθημάτων Ελληνικών, Ιστορίας και Πολιτισμού στο πρόγραμμα «Discover



Από αριστερά, Ανδρέας Καραολής, καθ. Ελ. Παπαλεοντίου, Νίνος Κουμέττου και Ανδρέας Λοϊζίδης

θέριος Παπαλεοντίου μίλησε με γλαφυρότητα για την «Ποίηση στην Κυπριακή Διάλεκτο» και στάθηκε ιδιαίτερα στους μεγάλους μας ποιητές για τους οποίους μιλούν όλοι οι Κύπριοι.

Στη διάλεξή του, που κράτησε αμείωτο το ενδιαφέρον των συμπατριωτών μας, μεταξύ άλλων είπε τα πιο κάτω:

«...Η κυπριακή διάλεκτος χρη-

ματικά, αλλά με αυξητική τάση στη διάρκεια του 20ού αιώνα να γράφουν ποιήματα στο κυπριακό ιδίωμα, παρ' όλο που οι ίδιοι συνήθως γράφουν στην κοινή νεοελληνική.

«...Όμως πόσο εύκολο είναι να καλλιεργηθεί στον γραπτό λόγο, και μάλιστα στην ποίηση, ένα προφορικό γλωσσικό ιδίωμα, που ολοένα φθίνει και πάει να συμπε-



Οι «απόφοιτοι» των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου με τον Αντιπρύτανη Ακ. Κάκα και αξιωματούχους της Αδελφότητας.

του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου.

Τριάντα πέντε «φοιτητές», είπε, θα πάρουν Πιστοποιητικά Παρακολούθησης των διαλέξεων. Ζήτησε από τον Αντιπρύτανη του Πανεπιστημίου Κύπρου Αντώνη Κάκα να διαβιβάσει τις θερμές ευχαριστίες της Αδελφότητας στους καθηγητές του Πανεπιστημίου Κύπρου, που με τη διδασκαλία τους, τη χρήση οπτικών μέσων και τη δημοκρατικότητα τους συνέβαλαν στην επιτυχή συνέχιση των διαλέξεων για πέντε χρόνια.

Ευχαρίστησε, επίσης, το χορηγό των διαλέξεων και το Ελληνικό Κυπριακό Κοινοτικό Ίδρυμα και τους Νίνο Κουμέττου, Ανδρέα Λοϊζίδη, Πάργιο Μαϊφόση, Ανδρέα Καραολή και Σκεύω Κύρου και Ελέανα Μιλιτιάδου από την Κύπρο, που εργάζονται μεθοδικά για την επιτυχία των διαλέξεων.

Ο Αντιπρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου Αντώνης Κάκας, αφού συνεχάρη την Αδελφότητα και τους «φοιτητές» για το συνεχές ενδιαφέρον τους, θυμήθηκε

Κυπρίων», όπως και εντατικά μαθήματα εκμάθησης Ελληνικής.

Με την ανοικοδόμηση των νέων ακαδημαϊκών χώρων και της Πανεπιστημιούπολης θα προσφέρει πολύ περισσότερα στους φοιτητές και αναμένει ότι σε μερικά χρόνια θα διπλασιαστούν οι φοιτητές.

Τέλος, υποσχέθηκε ότι το Πανεπιστήμιο θα είναι πάντοτε αρωγός στις πολιτιστικές και πνευματικές εκδηλώσεις των αποδήμων και υπενθύμισε ότι το Πανεπιστήμιο βασίζεται στην οικονομική και ηθική στήριξη των αποδήμων για να συνεχίσει τη σημαντική προσφορά του στη μικρή μας πατρίδα Κύπρο και τις γειτονικές χώρες.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Λεύκιος Βασιλείου, εκπρόσωπος του Αναπληρωτή Υπάτου Αρμοστή, Πρόεδροι σωματείων, οργανώσεων και κομμάτων, εκπαιδευτικοί και πνευματικοί παράγοντες της παροικίας μας.

Ο Επίκουρος Καθηγητής Ελευ-

μοποιήθηκε από νωρίς τόσο σε χρηστικά όσο και σε δημιουργικά κείμενα της μεσαιωνικής και της αναγεννησιακής περιόδου, κυρίως στη δημόσια αλλά και στην έντεχνη ποίηση της Κύπρου (με ξεχωριστό παράδειγμα τα πεπραγμένα του 16ου αιώνα). Στα νεότερα χρόνια, από το τέλος του 19ου αιώνα, το κυπριακό γλωσσικό ιδίωμα καταξιώθηκε ως ποιητική γλώσσα από τον Βασίλη Μιχαηλίδη και κατά δεύτερο λόγο από τους Δημήτρη Λιπέρτη, Παύλο Λιασίδη κ.ά.

«...Παράλληλα, μια πλειάδα ποιητάρηδων και λαϊκών ποιητών χρησιμοποιούν τη διάλεκτο για να συντάξουν αφηγηματικά στιχοιγρήματα ή λαϊκότροπα τραγούδια, τσιαττιστά, δίστιχα κ.ά., που προορίζονται για ευρύτερη κατανάλωση.

«...Αλλά και πιο λόγιοι ή έντεχνοι ποιητές (από τον Κώστα Μόντη και τον Κώστα Βασιλείου έως τον Μιχάλη Πασιαρδή, τον Κυριάκο Χαρολαμπίδη κ.ά.) επιχειρούν πιο σποραδικά ή πιο συστη-

σει με την κοινή νεοελληνική: Πόσο κατάλληλη είναι η κυπριακή διάλεκτος να αποδώσει ποιητικές εμπνεύσεις για λογιές θέματα που απασχολούν τον σύγχρονο άνθρωπο (και όχι μόνο ειδικά λαϊκές και λαογραφικές απεικονίσεις μιας παραδοσιακής αγροτικής κοινωνίας);

«...Ή, γιατί η ιδιωματική αυτή ποίηση (λ.χ. του πιο σημαντικού κύπριου ποιητή, του Βασίλη Μιχαηλίδη) παραμένει καθηλωμένη στο γεωγραφικό όριο της Κύπρου και δεν έχει καταξιώθει στο ευρύτερο πλαίσιο της νεοελληνικής λογοτεχνίας;...»

Τα ποιήματα των μεγάλων Κυπρίων ποιητών που τιμούν την Κύπρο στην Ελλάδα και σε ολόκληρο τον απόδημο Ελληνισμό διάβασαν οι Ανδρέας Χρυσλίδης, (Βασίλης Μιχαηλίδης), Νίνος Κουμέττου (Δημήτρης Λιπέρτης), Στέφανος Μιχαήλ (Παύλος Λιασίδης), Ανδρέας Καραολής (Κώστας Μόντης) και Λεύκιος Βασιλείου (Παντελής Κακολής).



# Βραβεύθηκαν Κύπριοι δημοσιογράφοι της Ελλάδας

**ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΑ 25 ΧΡΟΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ**



Από δεξιά: Ο Πρέσβης της Κύπρου στην Αθήνα Γιώργος Γεωργιάς, οι βραβευθέντες: Χρήστος Μιχαηλίδης, Ανδρέας Χριστοδουλίδης, Χρίστα Νικολάου, ο Κύπριος Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου, Σοφιανός Χρυσόστομίδης, Νίκος Χασαπόπουλος και Βέρα Κορίδη

Πραγματοποιήθηκε στις 14/5, στο Σπίτι της Κύπρου στην Αθήνα, τιμητική εκδήλωση για οκτώ Κύπριους δημοσιογράφους που ζουν και εργάζονται στην Ελλάδα με την ευκαιρία 25 χρόνων λειτουργίας του Γραφείου Τύπου της Κυπριακής Πρεσβείας.

Τον ανταποκριτή μας στην Αθήνα  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Στους δημοσιογράφους Σοφιανό Χρυσόστομίδη, Μίμη Κωνσταντινίδη, Ανδρέα Χριστοδουλίδη, Κώστα Σερέζη, Νίκο Χασαπόπουλο, Βέρα Κορίδη, Χρήστο Μιχαηλίδη και Χρίστα Νικολάου απενεμήθη πλακέτα από τον Κύ-



Ο Στέφανος Στεφάνου βραβεύει τον μεγάλο δάσκαλο της δημοσιογραφίας Σοφιανό Χρυσόστομίδη.

πριο Κυβερνητικό Εκπρόσωπο Στέφανο Στεφάνου. Χαίρετισμούς απηύθυναν επίσης ο Πρέσβης της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ελλάδα Γιώργος Γεωργιάς και ο Διευθυντής του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών Γιαννάκης Σολωμού.

Σε σύντομο χαιρετισμό του ο Σ. Στεφάνου αναφέρθηκε στον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι απόδημοι Κύπριοι στην Ελλάδα, ιδιαίτερα στον αγώνα του κυπριακού λαού για μια δίκαιη, λειτουργική και βιώσιμη λύση του Κυπριακού.

«Είναι επίσης γεγονός αδιαμφισβήτητο», συνέχισε ο Σ. Στεφάνου, «ότι οι απανταχού απόδημοι μας, συμβάλλουν πάρα πολύ στην προώθηση και προβολή του δικαιίου αιτήματος του λαού μας για μια επανενωμένη, κοινή και ελεύθερη πατρίδα, χωρίς διχοτομικά συρματοπλέγματα και χω-

ρίς ξένα στρατεύματα».

Ο Σ. Στεφάνου αναφερομένων στο έργο που επιτέλεσαν και επιτελούν οι τιμώμενοι δημοσιογράφοι είτε ότι η δράση τους είναι και σημαντική και πολυσχιδής και πρόσθεσε «ότι η σύνδεση της δημοσιογραφίας με τη δράση για ελευθερία, δημοκρατία, εθνική και κοινωνική αξιοπρέπεια, ανθρώπινα δικαιώματα και ισότητα, είναι αναζωογονητική για το λειτούργημα της δημοσιογραφίας».

Στη συνέχεια ο Κύπριος Κυβερνητικός Εκπρόσωπος αναφέρθηκε στις τρέχουσες εξελίξεις στο Κυπριακό και υπογράμμισε πως σήμερα καταβάλλεται μια νέα προσπάθεια τερματισμού της στασιμότητας και έχει αρχίσει ένας διάλογος μεταξύ των δύο κυπριακών κοινοτήτων στο επίπεδο των ομάδων εργασίας και των τεχνικών επιτροπών.

«Ευχή και προσδοκία μας»,

ανέφερε ο Σ. Στεφάνου, «είναι αυτός ο διάλογος να οδηγήσει σε πρόοδο, σε σμίκρυνση των διαφορών και γεφύρωση του χάσματος που χωρίζει τις δύο πλευρές σε ζητήματα ουσίας του Κυπριακού».

Καταλήγοντας, ο Σ. Στεφάνου τόνισε ότι, οι δυσκολίες για αμοιβαία αποδεκτή λύση είναι πολλές, «χρειάζεται να αγωνιστούμε με σκληρά, με συνέπεια στις αρχές λύσης του Κυπριακού, με διεκδικητικότητα αλλά και με ευελιξία, για να κερδίσουμε το στοίχημα της λύσης».

Σε μήνυμα του, που διαβάστηκε στην εκδήλωση, ο Έλληνας υπουργός Επικρατείας και Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Θ. Ρουσόπουλος, έκανε λόγο για μια εκδήλωση που «υπογραμμίζει τη συμβολή των τιμωμένων τόσο στην έγκυρη ενημέρωση των πολιτών, όσο και στη διατήρηση των διαύλων επικοινωνίας, ενημέρωσης και συνεργασίας ανάμεσα σε Ελλάδα και Κύπρο».

Από την πλευρά του, ο διευθυντής του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών Γιάννης Σολωμού, αναφέρθηκε στην εκδήλωση λέγοντας ότι «οι δημοσιογράφοι, με τη γραφίδα τους τίμησαν διαχρονικά την Κύπρο και υπερασπίστηκαν με θέρμη τη δίκαιη υπόθεση της». Επίσης ο Γ. Σολωμού έκανε λόγο και για τον ρόλο και το έργο που επιτελεί το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών.

Ο Πρέσβης της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ελλάδα Γιώργος Γεωργιάς, αφού χαίρετισε την πολυσχιδή δράση των τιμωμένων δημοσιογράφων τόνισε ότι η 25-ετής λειτουργία του Γραφείου Τύπου της Κυπριακής Πρεσβείας στην Ελλάδα «ήταν μια σημαντική προσπάθεια σε μια εποχή που πρόβαλε έντονος ο ισχυρισμός ότι "Η Κύπρος δεν πουλάει"...».

«Δεν ήταν δυνατόν να τιμηθούν απόψε όλοι οι Κύπριοι», κατέληξε ο Γ. Γεωργιάς, και πρόσθεσε: «Όλοι τους είναι για μας διαχρονικοί πρεσβευτές της Κύπρου στον ελλαδικό χώρο».

Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο Αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Ευάγγελος Αντώνιος, ο Εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών Γιώργος Κουμουτσάκος, ο Λεωνίδας Κύρκος, ο Διευθυντής του Γραφείου Τύπου της Βουλής των Ελλήνων Πέτρος Κασσιμάτης, οι βουλευτές του ΠΑΣΟΚ Τηλέμαχος Χυτήρης, Πέτρος Ευθυμίου και Ανδρέας Λοβέρδος, η Βουλευτής του Συνασπισμού Άννα Φιλίνη, ο Γραμματέας της Κεντρικής Επιτροπής της Νέας Δημοκρατίας Λεωντέρνης Ζαγορίτης, ο Πρόεδρος της ΕΣΗΕΑ Πάνος Σόμπολος, ο Γραμματέας της Ομοσπονδίας Κυπριακών Οργανώσεων Ελλάδος (ΟΚΟΕ) Γιώργος Μιχαηλίδης, πολλοί Έλληνες δημοσιογράφοι, ανταποκριτές ξένου Τύπου και πλήθος κόσμου.

## Η εορτή Αγίου Γεωργίου από Σύνδεσμο Λιμνιωτών

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η γιορτή του Αγίου Γεωργίου που τέλεσε προσφάτως ο Σύνδεσμος Λιμνιωτών Αγγλίας, στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, που ήταν κατάμεστη από κόσμο. Οι Λιμνιώτες και πολλοί φίλοι του χωριού συναθροίστηκαν από όλα τα μέρη του Λονδίνου για να τιμήσουν τον πολιούχο άγιο του χωριού τους και να εκφράσουν την αποφασιστικότητά τους να επιστρέψουν στα ελεύθερα Λιμνιά, σε μια ελεύθερη Κύπρο.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. **Σώτος Μενόικου Λουκά**, αφού ευχαρίστησε τους παρευρισκόμενους σε μια κατάμεστη πατριωτική ομιλία τόνισε ανάμεσα στα άλλα και τα εξής:

«...Σήμερα, εμείς οι Λιμνιώτες θυμούμαστε και ονειροπολούμε εκείνες τις όμορφες μέρες που γιορτάζαμε την ημέρα του Αγίου Γεωργίου. Εδώ και 34 τόσα χρόνια, το χωριό μας βρίσκεται υπό ξένη κατοχή και όνειρό μας και επιδίωξή μας είναι να το δούμε ελεύθερο και πάλι.

«...Ο πληθυσμός του χωριού μας, το 1974, ήταν περίπου 1200 κάτοικοι. Οι περισσότεροι ήταν γεωργοί και κτηνοτρόφοι. Ήταν γνωστοί για την καλосύνη, την φιλοξενία και την εγκάρδιότητά τους.

«...Ας ευχηθούμε ότι σύντομα, με την εκλογή του νέου Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. **Δημήτρη Χριστόφια**, τον οποίο συγχαίρουμε και συμπαραστέκμαστε, και με τις συνομιλίες που έχουν αρχίσει, θα ξημερώσει η επανένωση του νησιού μας. Και θα μπορούμε να επιστρέψουμε και να κατοικήσουμε σ' αυτά, σε μια ενωμένη, ελεύθερη πατρίδα...»

Ακολούθησε δεξίωση στη διπλανή σχολική αίθουσα όπου το Δ.Σ. των Λιμνιωτών πρόσφερε καφέ και παραδοσιακά εδέσματα στο χώλ της Εκκλησίας του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Τους παρευρισκόμενους καλωσόρισε η Γραμματέας του Συνδέσμου κ. **Αντρούλα Πέτρου**. Λιμνιώτες και άλλοι από γεγονικά χωριά αντάλλαξαν αναμνήσεις και εξέφρασαν την αποφασιστικότητά τους να επισκεφθούν το χωριό τους ελεύθερο σε μια ενωμένη πατρίδα.

## Εισφορά £1470 από την κηδεία Γιάννη Γρίβα υπέρ του Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Επιτροπή και τα μέλη του Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες ευχαριστούν θερμά την οικογένεια του αείμνηστου φίλου και συνεργάτη Γιάννη Θεοδώρου (Γρίβα) για την προσφορά των £1470 από εισφορές που έγιναν στην κηδεία του στις 8 Μαΐου 2008 αντί λουλουδιών.

Ο Γιάννης Γρίβας ήταν ένας καλός φίλος και στενός συνεργάτης του Συνδέσμου μας, μα πάνω απ' όλα ένας εξαιρετικός άνθρωπος. Πολύς φορές έδινε με όλη του την αγάπη χρήματα για εκδρομές και διάφορες εκδηλώσεις για τα παιδιά του Συνδέσμου. Σαν ιδρυτής του ΘΕΑ τακτικά έκανε παραστάσεις μαζί με τους ηθοποιούς του και πάντα καλούσε τα παιδιά με ειδικές ανάγκες να παρευρεθούν δωρεάν και να απολαύσουν τα παραδοσιακά έργα τα οποία έγραφε ο ίδιος.

Αρκετές φορές μάζευε από διάφορους γνωστούς, φίλους και εταιρίες χρήματα για τον Σύνδεσμο τα οποία χρησιμοποιούσαμε για διάφορες ανάγκες των παιδιών, αλλά κυρίως για την διοργάνωση εκδρομών. Μία από αυτές ήταν στο Brighton, όπου τα παιδιά όχι μόνο πέρασαν μία ωραία μέρα στην παραλία αλλά απόλαυσαν και ένα ωραίο γεύμα για το μεσημέρι μαζί με τους γονείς και φίλους τους.

Όλα τα παιδιά τον αγαπούσαν και ήθελαν πάντα τον Γιάννη να είναι παρών σε κάθε εκδήλωση που πραγματοποιούσαμε, να του μιλούν και να ακούνε τα ποιήματά του. Τώρα που ο Γιάννης μας έφυγε, άφησε ένα δυσαναπλήρωτο κενό. Ένα κενό που δεν θα μπορέσει ποτέ κανείς άλλος να αναπληρώσει.

Τα παιδιά μας τον έχουν χάσει και δεν τολμά κανείς να τους πει την πραγματικότητα. Όλοι σκέφτονται πώς θα το δεχτούν και πόσο θα πονέσουν όταν μάθουν την αλήθεια.



THE HELLENIC CENTRE

Η Διεύθυνση του Ελληνικού Κέντρου σας προσκαλεί στην θεατρική παράσταση  
**Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΣΩΚΡΑΤΗ**  
με τον Γιάννη Συμωνιδή (EMMY AWARD)

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ 2008, 7μ.μ.  
Παράσταση στα Ελληνικά

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ 2008, 12 το μεσημέρι  
Παράσταση στα Αγγλικά

στο Great Hall, Hellenic Centre  
16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS

Παρακαλούμε δηλώστε συμμετοχή στο  
020 7563 9835 ή [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org)

16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS  
[www.helleniccentre.org](http://www.helleniccentre.org)

**Royal Chace Hotel**

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις, Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**



# ΜΟΥΣΙΚΑ ΝΕΑ

ΑΠΟ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΟ



ΜΕ ΤΟΝ  
**ΑΓΓΕΛΟ ΙΑΚΩΒΙΔΗ**  
angelos@scenariogroup.com

✓ **Mr3polis.com.** Κατεβάστε και ακούστε τα αγαπημένα σας Ελληνικά και ξένα τραγούδια σε mp3 υψηλής ποιότητας. **Mr3polis.com.** Ο ψηφιακός κόμβος της μουσικής στο internet. **www.Mr3polis.com**

✓ **music.net.cy,** το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης εδώ και 10 χρόνια το music.net.cy προσφέρει σε όλους του επισκέπτες του δωρεάν email. **www.music.net.cy**

✓ Η **Μαρία Ιακώβου** είναι μια νέα τραγουδίστρια που εμφανίστηκε ξαφνικά φέτος στα μουσικά μας δρώμενα αλλά σίγουρα ήρθε για να μείνει! Μπορεί το όνομα της τώρα να αρχίζει να γίνεται γνωστό, όμως όλη η Ελλάδα τραγουδά το «**Μαύρα Μεσάνυχτα**», το τραγούδι των τίτλων της ομώνυμης τηλεοπτικής σειράς. Οι εταιρίες κινητής τηλεφωνίας έχουν ανακηρύξει το τραγούδι της «**Μαύρα Μεσάνυχτα**» ως το πιο εμπορικό τραγούδι της χρονιάς μιας και έχει εδραιωθεί στην πρώτη θέση των downloads. Αυτή την περίοδο προετοιμάζει τον πρώτο της προσωπικό δίσκο σε μουσική και στίχους σπουδαίων δημιουργών όπως **Κυριάκος Παπαδόπουλος, Βασίλης Γιαννόπουλος** και **Βίκυ Γεροθόδωρου**. Το ντεμπούτο άλμπουμ της σε παραγωγή **Αντρέα Γιατράκου** θα κυκλοφορήσει μέσα στον Ιούνιο. Παράλληλα με το δισκογραφικό της ξεκίνημα, από τα τέλη Μαΐου θα βρίσκεται στο πλευρό του **Νίκου Βέρτη**.

✓ Οι τελευταίες φήμες θέλουν την **Άννα Βίσση** να συνεργάζεται με τη σπουδαία **Δήμητρα Γαλάνη** για τη νέα της δουλειά. Όπως όλοι γνωρίζεται ο **Νίκος Καρβέλας** δεν θα συμμετέχει δημιουργικά στο νέο της δίσκο. Οι φήμες λένε επίσης πως στο νέο της άλμπουμ θα υπάρχουν τραγούδια που θα φέρουν την υπογραφή του **Κωστή Χριστοφύρου!**

✓ Έχει ήδη κλείσει ένας μήνας από την κυκλοφορία της δεύτερης δισκογραφικής δουλειάς της **Σοφίας Στρατή** με τίτλο «**Ρώτησε Με**». Το «**Να μην Ξεχάσεις**» σκαρφαλώνει στα charts των ραδιοφώνων και σας αρέσει. Η μουσική και τα φωτογραφικά του **Γιάννη Κότσιρα**, σε συνδυασμό με την ερμηνεία της Σοφίας, δημιουργήσαν ένα πολύ ωραίο τραγούδι. Εκτός από το «**Μια στιγμή**» και το «**Μια αγάπη φωτιά**» αρέσει πολύ και το ντουέτο με τον **Μηδενιστή**, το «**Σ'αναζητώ**». Γενικά πρόκειται για μια πολύ προσεγμένη παραγωγή του **Δημήτρη Κοντόπουλου** και της **Sony-Bmg**.



σοφία  
στρατή  
ρώτησε με

**MUSIC.NET.CY**  
το πρώτο μουσικό site



online ραδιοφωνικός  
σταθμός που εκπέμπει  
τη καλή έντεχνη  
ελληνική μουσική

**www.music.net.cy**

# Η Καλομοίρα στον τελικό!!!

**ΣΗΜΕΡΑ ΨΗΦΙΖΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΣΤΟ BBC-3, 8.00μ.μ.**

Ο ...μυστικός συνδυασμός της Καλομοίρας κατέκτησε το ευρωπαϊκό κοινό και της χάρισε μια θέση στον τελικό της Eurovision 2008, ο οποίος θα διεξαχθεί το Σάββατο στο Βελιγράδι.

Το «My Secret Combination» πήρε ένα από τα δέκα εισιτήρια που μοίρασε ο πρώτος ημιτελικός, που πραγματοποιήθηκε το βράδυ της Τρίτης.

Οι υπόλοιπες χώρες που εξασφάλισαν τη συμμετοχή τους στον σαββατιάτικο τελικό είναι οι: **Ρουμανία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, Φινλανδία, Ρωσία, Ισραήλ, Αζερμπαϊτζάν, Πολωνία, Αρμενία, Νορβηγία.**

Η Καλομοίρα γεννήθηκε στη Νέα Υόρκη στις 31 Ιανουαρίου 1985 και το πλήρες όνομά της είναι **Μαρία Καλομοίρα Σαράντη**. Ξεκίνησε από μουσικούς διαγωνισμούς στις ΗΠΑ και κατέληξε στο ελληνικό «Fame Story 2», στο οποίο αναδείχθηκε και νικήτρια. Το 2004 κυκλοφόρησε το πρώτο της προσωπικό άλμπουμ, με τίτλο «**Καλομοίρα**». Στα τέλη του 2005 κυκλοφόρησε το «**Παίξεις;**» Το Δεκέμβριο του 2006 κυκλοφόρησε το «**Η Καλομοίρα πάει cinema**», στο οποίο τραγουδάει παλιές αγαπημένες επιτυχίες του ελληνικού κινηματογράφου. Παράλληλα, από τον Οκτώβριο του 2006 μέχρι το Μάιο του 2007, ήταν συμπαρου-



σιάστρια στο τηλεοπτικό σόου «Πιο Πολύ την Κυριακή» με τον **Γρηγόρη Αρναούτογλου**.

Το Δεκέμβριο του 2007 ανακοινώθηκε η υποψηφιότητά της για την ελληνική εκπροσώπηση στο διαγωνισμό τραγουδιού της

Πουροβίβιον του 2008. Το τραγούδι της παρουσιάστηκε στις 6 Φεβρουαρίου και έχει τον τίτλο **Secret Combination**. Η μουσική είναι του **Κωνσταντίνου Παντζή** και οι στίχοι του **Ποσειδώνα Γιαννόπουλου**. Επιλέχθηκε μεταξύ δύο άλλων στη βραδιά του τελικού για την ανάδειξη του τραγουδιού στις 27 Φεβρουαρίου του 2008.

Η Κύπρος που συμμετέχει με την **Ευδοκία Καδή** και το καθ' όλα ελληνικό «**Femme Fatale**» διαγωνίζεται απόψε, Πέμπτη 22/5 στο δεύτερο ημιτελικό, με σαφώς πιο δύσκολο έργο από εκείνο της Καλομοίρας την Τρίτη. Η Ελλάδα δεν ψηφίζει σήμερα, αλλά η ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΨΗΦΙΖΕΙ.

Ο ημιτελικός θα μεταδοθεί από το **BBC-3** και θ' αρχίσει στις 8.00 μ.μ. Ακόμα και δεν έχετε χρόνο να το δείτε, σίγουρα θα έχετε χρόνο να ψηφίσετε είτε τηλεφωνώντας είτε στέλνοντας SMS. Το τηλεφώνημα για την Κύπρο θα ανακοινωθεί κατά τη διάρκεια του προγράμματος, αλλά θα το μεταδίδει και το LGR. **Μην μπερδεύεστε με τα τηλέφωνα που θα μεταδίδει το PIK – αυτά είναι μόνο για εκείνους που ψηφίζουν στο νησί!**

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΗΣ

## «Αναζητώντας την Ελευθερία»

Το βιβλίο πραγματεύεται το μεγάλο θέμα της εσωτερικής ελευθερίας, που σύμφωνα με τον συγγραφέα, για να είναι πραγματική, πρέπει, όπως όλες οι πνευματικές πτυχές της ανθρώπινης οντότητας, να καταγράφεται στη καθημερινή ζωή, στις σχέσεις μας δηλαδή με τους άλλους ανθρώπους και όλη γενικά τη δημιουργία. Στο βιβλίο αυτό - το τρίτο του Ευστάθιου Αβρααμίδη - η ελευθερία παρουσιάζεται ως το μεγαλύτερο ζητούμενο για τον πνευματικό άνθρωπο.

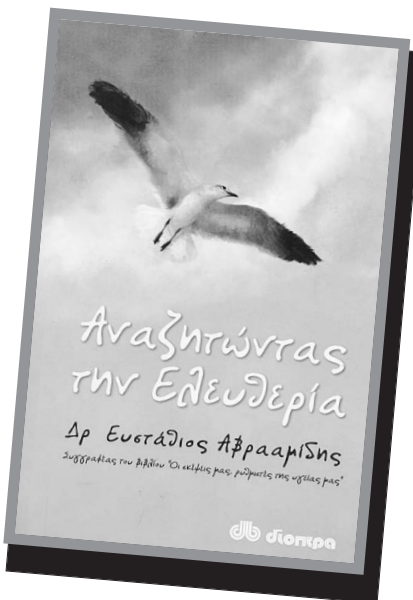
Γράφει ο συγγραφέας: «Η ελευθερία είναι μια βαθιά εσωτερική κατάσταση, μια υψηλή κατάσταση συνείδησης και δεν είναι φυσικά απλώς η έλλειψη εξωτερικών περιορισμών. Η έλλειψη ελευθερίας είναι μια κατάσταση εσωτερικής παρά εξωτερικής αιχμαλωσίας, μια κατάσταση εσωτερικής κατοχής από ξένες προς το φως δυνάμεις». Και σε άλλο σημείο: «Ελεύθερος είναι εκείνος που αποσυνδέεται από το εγωιστικό, το ιδιοτελές, το χαμηλό, το ευτελές, το κακό, το σκληρό, το χυδαίο, το άσχημο και το ψεύτικο και συνδέεται με το ωραίο, το αυθεντικό, το φωτεινό, το καλό μέσα του, δηλαδή με τον πνευματικό, τον ανώτερο, τον θεϊκό εαυτό του».

Στο βιβλίο παρουσιάζονται πτυχές της ανθρώπινης προσωπικότητας και συνείδησης που ο συγγραφέας τοποθετεί στον αντίποδα της ελευθερίας. Αυτές συνθέτουν ένα γκρίζο τοπίο αυτοαναιρέσεων και ακύρωσης που βασανίζει πολλούς ανθρώπους στην εποχή μας, εμποδίζοντας τους να εκφράσουν τη συνείδησή τους, την ελεύθερη βούλησή τους και τις ιδιαιτερότητες τους και τους κρατούν θλιμμένους, αδρανείς και αδιάφορους. Τέτοιες πτυχές είναι η αδυναμία να αγαπάμε, η κατάργηση των αισθημάτων μας, ο φόβος, η αυτολύπηση, οι ενοχές, οι σχέσεις κυριαρχίας μεταξύ των ανθρώπων, η έλλειψη αυτοσεβασμού, το ψέμα, οι πλασματικές αξίες, η εικονική ζωή και πολλά άλλα.

Η λειτουργία της συνείδησης είναι κεντρικό συστατικό του βιβλίου. Η συνείδηση δεν είναι κάτι παθητικό που δέχεται ότι συμβαίνει

γύρω μας δημιουργώντας απλώς τύψεις και ενοχές, αλλά έχει ρόλο ενεργητικό. Αυτή καθορίζει τα γεγονότα της ζωής, ανάλογα με το επίπεδο, τη καθαρότητα και την ακτινοβολία της. Γι αυτό και έχουμε χρέος «να σηκώσουμε τις κεραίες της συνείδησής μας ψηλά ώστε να αναγνωρίζουν τα μηνύματα του φωτός». Να δημιουργήσουμε «μια συνείδηση που να μας καθιστά ικανούς να ερευνούμε και να αναζητούμε την αλήθεια, εκεί που βρίσκεται κρυμμένη ή και σιωπηλή και, ταυτόχρονα, ικανούς να διακρίνουμε το ψεύδος εκεί που κομπάζει για την αλήθεια του και την κακία εκεί που υπερηφανεύεται για την αρετή της.»

Μια βασική διάσταση της ελευθερίας είναι η αίσθηση ευθύνης, «επειδή η ελευθερία προϋποθέτει σοφία και συνεπάζεται ευθύνης». Αν οι άνθρωποι αυτοαναιρούνται στη προσωπική τους ζωή, τότε μοιραία αυτοί οι άνθρωποι θα σχηματίζουν σύνολα και κοινωνίες ακυρωμένων και απαθών ανθρώπων, που θα αφήνονται να χειραγωγούνται, που δεν θα αναλαμβάνουν τις ευθύνες τους για ότι συμβαίνει γύρω τους. Ο καθένας μας εκπέμπει τη ποιότητα της συνείδησής του και επηρεάζει μ' αυτήν τους άλλους. Όταν ο καθένας ακυρώνεται αρνούμενος να ακούσει τη συνείδησή του και ακολουθεί απλώς τις συμβατικές το «έτσι πρέπει», το «έτσι κάνουν όλοι», το «τι θα πει ο κόσμος», το «όλα είναι μάταια», τότε δημιουργούνται σύνολα, που λόγω της νωθρότητάς τους επιτρέπουν σε άλλους να αποφασίζουν για αυτούς χωρίς αυτούς, επιτρέπουν στο ψέμα και τη κακία να κερδίζει έδαφος, επιτρέπουν σε μορφές εξουσίας να τους χειραγωγούν. Ο συγγραφέας αποκαλεί αυτή τη κατάσταση «συλλογική ακύρωση», που θέτει σε κίνδυνο τη συλλογική ελευθερία των ανθρώπων. Έχουμε πνευματική ευθύνη τόσο για τα αποτελέσματα της δράσής μας, όσο και για εκείνα της αδράνειάς μας, αφού τόσο η δράση όσο και η αδράνεια μας, προέρχονται από τη συνείδηση μας - τη φωτεινή ή θολή, την ενεργό ή νωθρή. «Ο καθένας μας είναι ένα όλο που σέρνει το άρμα της ανθρωπότητας προς το καλό ή το κακό. Όσο περισσότερα



Συγγραφέας:  
**Δρ Ευστάθιος Αβρααμίδης**  
Εκδόσεις: «**Διόπτρα**»

και δυνατότερα άλογα το σέρνουν προς το Φως, τόσο το άρμα θα προχωρήσει ευκολότερα και γρηγορότερα προς αυτό.»



**ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ**

Ο Δρ Ευστάθιος Αβρααμίδης σπούδασε Ιατρική στο Πανεπιστήμιο της Φλωρεντίας και ειδικεύτηκε στην Ωτορινολαρυγγολογία και την Ομοιοπαθητική. Τα θέματα που απασχολούν τα βιβλία του, είναι η σωματική και πνευματική υγεία και η αναζήτηση της εσωτερικής αρμονίας. Έχει γράψει τέσσερα βιβλία: Το «Ολιστική Θεραπεία, Βιοενέργεια και Συνείδηση» το 2000, «Οι σκέψεις μας, ρυθμιστές της Υγείας μας» το 2001, «Αναζητώντας την Ελευθερία» το 2004 και «Η Ζωή ένα ταξίδι της Συνείδησης» το 2006.



## Πτώση στην αγορά ακινήτων προβλέπουν οι εκτιμητές

Τα Χρηματιστήρια μπορεί να προσποιούνται ότι τα χειρότερα πέρασαν, βγάζοντας κέρδη και από τα άσχημα νέα όπως η άνοδος της τιμής του πετρελαίου ή των πρώτων υλών και τροφίμων, με ανάλογες ανόδους των τιμών των σχετικών εταιρειών. Οι «ειδικοί» στον χώρο του χρηματοπιστωτικού κεφαλαίου επίσης μπορεί να «μιλούν» για ξεπέρασμα της χειρότερης φάσης της κρίσης.

### Του Τίτου Χριστοδούλου

Αλλά η κρίση δεν είναι στα «λόγια», είναι πραγματική και είναι εδώ. Κι όσον αφορά το χώρο της αγοράς των ακινήτων όπου παίχθηκε το μεγάλο δράμα του ξεφουσκώματος της πιστωτικής φούσκας, τα πράγματα είναι μακράν του να έχουν ξεπεραστεί.

Τούτο προειδοποιούν για τη Βρετανία οι ειδικοί, επιφορτισμένοι με την επιμέτρηση της πορείας των τιμών και των πωλήσεων των ακινήτων στη χώρα, οι ορκωτοί εκτιμητές της αξίας των ακινήτων, chartered surveyors. Σύμφωνα με την τελευταία, αναθεωρημένη για το 2008, ανακοίνωση του Βασιλικού Ινστιτούτου Εκτιμητών Αξίας Ακινήτων, RICS, οι πωλήσεις ακινήτων φέτος θα σημειώσουν κάθετη πτώση κατά 40% ενώ οι τιμές των αναμένονται να υποχωρήσουν κατά 5%. Σαν αποτέλεσμα προβλέπεται και υποχώρηση της καταναλωτικής ζήτησης κατά 8%.

Σε δηλώσεις του ο Εκτελεστικός Διευθυντής του RICS, **Simon Robinson**, εξήγησε ότι η επιβράδυνση στην αγορά των ακινήτων θα γίνει αισθητή σε όλες τις πτυχές της αγοράς που συνδέονται με την κίνηση στον χώρο των ακινήτων, όπως π.χ. οι επιχειρήσεις μετακομίσεων ή λιανεμπόρων οικιακών αγαθών, επίπλωσης ταπητουργίας κλπ, και σε προέκταση γενικά της καταναλωτικής ζήτησης.

«Τα χρήματα έρχονται πια δύσκολα, και θα βρισκόμαστε ότι η πρόσβαση σε πιστωτικά κεφάλαια θα περιορίζεται από διστακτικούς πιστωτές. Κι αυτό θα έχει επιπτώσεις για την γενικότερη οικονομία», σημείωσε ο Εκτελεστικός Διευθυντής του RICS.

### Η χειρότερη υποχώρηση από του 1989

Αν οι προβλέψεις του RICS επαληθευθούν, τότε θα δούμε 700.000 λιγότερες πωλήσεις ακινήτων στη χώρα το 2008. Ήδη, η υποχώρηση στον αριθμό των πωλήσεων ακινήτων είναι η χειρότερη από του 1989, όταν σύμφωνα με το Τμήμα Κοινοτήτων και Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Department of Communities and Local Government (DCLG), οι πωλήσεις είχαν σημειώσει πτώση κατά 26%. Σύμφωνα με το RICS, οι πωλήσεις φέτος έχουν υποχωρήσει κατά 32% σε σχέση με πέρυσι.

Η δεκαετία της φούσκας έχει μπει στην φάση του απότομου ξεφουσκώματος σαν συνέπεια της πιστωτικής κρίσης που είδε τα πιστωτικά ιδρύματα, τις στεγαστικές τράπεζες να περιορίζουν δραστηρικά την χορήγηση δανείων, με αποτέλεσμα η αγορά ακινήτων να είναι πια δύσκολη υπόθεση, ειδικά στους αγοραστές πρώτης κατοικίας, για τους οποίους και η άνοδος των τιμών, σαν αποτέλεσμα της φούσκας τις είχε καταστήσει υπερβολικά ακριβές και δυσπρόσιτες.

Τώρα, ενώ οι τιμές των κατοικιών είναι πιο χαμηλές, το χρήμα είναι πιο ακριβό και απρόσιτο.

### Κατάρρευση είναι η λέξη;

Ενδεικτικά, ο οικονομικός σύμβουλος της Συντεχνίας Μετακομίσεων στη χώρα, National Guild of Removers and Storers, **Martin Rose**, φάνηκε να μην είναι φειδωλός στην επιλογή του όρου που περιγράφει την κατάσταση στον τομέα των μετακινήσεων. Μιλώντας στο BBC δήλωσε ότι αισθάνεται ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει τον όρο «κατάρρευση» για να αποδώσει την κάθετη υποχώρησης της κίνησης στην αγορά μετακομίσεων κατά 55% στους πρώτους τρεις μήνες του έτους, κι ακόμα χειρότερα μετά το Πάσχα, τις τελευταίες εβδομάδες, με υποχώρηση κατά 68%.

«Θα περίμενε κανείς άνοδο αντίθετα μετά το Πάσχα, όχι τέτοια κατάρρευση», σημείωσε επιγραμματικά ο οικονομικός σύμβουλος των μετακομιστών.

### Κατασχέσεις

Παρ' όλα αυτά, και ενώ προβλέπεται αύξηση των κατασχέσεων ακινήτων στις 43.000 φέτος, οι κατασχέσεις δεν θα είναι συγκριτικά τόσο μαζικές όπως στο κραχ των ακινήτων του 1989. Τούτο γιατί, εξηγείται από το RICS, είχαμε σε αυτή την φούσκα λιγότερες αγορές στο ύψος του 100% της αξίας του ακινήτου, και λιγότερες σε σύγκριση με το 1989 δανειοδοτήσεις με πληρωμή μόνο του τόκου.

Ο μέσος όρος των δανειοδοτήσεων τώρα για αγορά ακινήτου είχαν προκαταβολές της τάξης του 15%, επρόκειτο δηλαδή για δάνεια με λόγο προς την αξία ακινήτου (loan to value ratio) στο 85% της αξίας του ακινήτου, αντί του 90% το 1989, κι ήσαν επί το πλείστον, στο 71% των δανείων, δάνεια αποπληρωμής, repayment mortgages, παρά δάνεια εξυπηρέτησης των δόσεων του τόκου, interest only mortgages. Αυτό προσφέρει κάποια ζώνη ασφαλείας, αλλά αύξηση των κατασχέσεων θα δούμε οπωσδήποτε.

## «Ναι» στα υβριδικά έμβρυα ανθρώπων - ζώων ψήφισαν οι Βρετανοί βουλευτές

### Η ΚΑΘΟΛΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΖΕΙ «ΤΕΡΑΤΩΔΕΣ»



Το Βρετανικό Κοινοβούλιο απέρριψε με ευρεία πλειοψηφία και έπειτα από φορτισμένη συζήτηση πρόταση που θα απαγόρευε τη δημιουργία υβριδικών εμβρύων ανθρώπων και ζώων, με σκοπό την θεραπεία ανιάτων ασθενειών.

Η νομοθεσία προβλέπει την δημιουργία υβριδικών εμβρύων που θα διατηρούνται για 14 ημέρες για να εξαχθούν τα βλαστοκύτταρα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παραγωγή συμβατών ιστών. Κανένα έμβρυο δεν θα εμφυτεύεται σε γυναίκες ή θηλυκά ζώα.

Η συγκεκριμένη πρόταση των Συντηρητικών με την οποία γινόταν προσπάθεια να απαγορευτούν ανάλογες τεχνικές απορρίφθηκε με 336 ψήφους έναντι 175.

Παράλληλα, απορρίφθηκε με 286 έναντι 223 ψήφων και η πρόταση απαγόρευσης για την δημιουργία εμβρύων από ανθρώπινα ωάρια και σπέρμα ζώων ή το αντίστροφο.

Οι προτάσεις εντάσσονται στη συζήτηση για ένα νομοσχέδιο για θέματα γονιμοποίησης και εμβρυολογίας που επιδιώκει να εκσυγχρονίσει την νομοθεσία που υπάρχει από την δεκαετία του 1990.

Ο πρωθυπουργός **Γκόρντον Μπράουν** είχε ταχθεί υπέρ της έρευνας σε αυτό το πεδίο και μίλησε για «ηθική επιδίωξη» που θα σώσει χιλιάδες ζωές.

Από την πλευρά της η υπουργός Υγείας τόνισε την ανάγκη για την διεξαγωγή έρευνας μέσα σε σαφή πλαίσια για την καταπολέμηση εκφυλιστικών ασθενειών ή της υπογονιμότητας.

Αντίθετα, ο βουλευτής και πρώην υπουργός των Συντηρητικών **Έντουαρτ Λι**, ο οποίος κα-

τέθεσε την πρόταση για την απαγόρευση της τεχνικής, χαρακτήρισε την δημιουργία υβριδικών εμβρύων, «**ηθικά λανθασμένη και ιατρικά άχρηστη**».

Τόνισε ακόμη ότι δεν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι η έρευνα προς αυτή την κατεύθυνση θα έχει θετικά αποτελέσματα για την θεραπεία ασθενειών όπως η νόσος του Πάρκινσον ή η νόσος Αλτσχάιμερ.

Άλλοι βουλευτές, ακόμα και από τους Εργατικούς έθεσαν θέματα ορίων στην έρευνα και ζήτησαν αυστηρές ρυθμίσεις.

Κάθετα αντίθετη ήταν και η Καθολική Εκκλησία στη Βρετανία και την Ιρλανδία, η οποία χαρακτήρισε την χρήση των υβριδικών εμβρύων «τερατώδη»

Την Τρίτη, με μια σειρά ψηφοφοριών σε

τροπολογίες που αφορούσαν το όριο για τις αμβλώσεις, τελικά υπερίσχυσε η διατήρηση του ισχύοντος νόμου που επιτρέπει εκτρώσεις μέχρι την 24 εβδομάδα της κύησης.

Τρεις ρωμαιοκαθολικοί κυβερνητικοί υπουργοί (**Ruth Kelly, Des Browne, Paul Murphy**) υποστήριξαν την τροπολογία για όριο 12 εβδομάδων. Ο Αρχηγός των Συντηρητικών **Ντέιβιντ Κάμερον** ψήφισε για όριο 22 εβδομάδων, κάτι που τελικά καταψηφίστηκε με 304 - 233 ψήφους.

Παράλληλα, το Κοινοβούλιο ενέκρινε το άρθρο που αφορά την **κατάργηση της αναγκαιότητας ύπαρξης πατέρα** για τη διαδικασία τεχνητής γονιμοποίησης, γεγονός που επιτρέπει σε ομοφιλοφυλικά ζευγάρια γυναικών να αποκτήσουν παιδί χωρίς ιδιαίτερα προβλήματα στη διαδικασία.

### Παραίτηση πράκτορα του MI5 για παράνομη παρακολούθηση του Max Mosley

Οι λαϊκές φυλλάδες στη Βρετανία είχαν μια καλή δόση από πληροφορίες για την **γλαφυρή σεξουαλική ζωή του «αμετανόητου»**, ως τον **χαρακτήρισαν, επικεφαλής της Παγκόσμιας Αυτοκινητιστικής Ομοσπονδίας, Max Mosley**.

Τώρα όμως, αποκαλύπτεται ότι τις πληροφορίες για συμμετοχή του τελευταίου σε σαδομαζοχιστικό όργιο με πέντε ιερόδουλες είχε δώσει **πράκτορας του MI5**, του οποίου η ιερόδουλος σύζυγος φάρεψε τις πληροφορίες για να οδηγήσει τον πράκτορα σύζυγό της να θέσει τον **Max Mosley** υπό παρακολούθηση!!!

Ο εν λόγω πράκτορας ήταν πολύπειρος υπεύθυνος παρακολουθήσεων στο MI5, δραστηριότητα που κατήυθνε κατά του Max Mosley όταν η ιερόδουλη σύζυγος του πράκτορα έμαθε ότι ο πρόεδρος της FIA είχε πληρώσει £2500 για να προσλάβει πέντε ιερόδουλες να συμμετάσχουν σε σαδομαζοχιστικό όργιο. Η πληροφορία διαχετεύθηκε στην εφημερίδα των ροζ αποκαλύψεων, «**News of the World**», κυριακάτικη έκδοση της «**Sun**».

Η αποκάλυψη για συμμετοχή του πράκτορα του MI5 στις πονηρές αυτές δουλειές οδήγησε στην παραίτηση του πράκτορα, υπεύθυνου κατά καιρούς για παρακολούθηση μελών της Αλ Καΐντα, Ρώσων κατασκόπων και «βαρόνων» των ναρκωτικών, ενώ ο Διευθυντής του MI5, **Τζόνθαν Έβανς**, ενημέρωσε για την παράνομη αυτή δραστηριότητα του πράκτορά του τον πρωθυπουργό **Γκόρντον Μπράουν** και την Υπουργό Εσωτερικών, **Τζάκι Σμιθ**. Διαβεβαίωσε, ωστόσο, τον πρωθυπουργό, ότι το MI5 δεν ήταν το ίδιο αναμειγμένο στις παράνομες αυτές δραστηριότητες παρακολούθησης και ότι ο Mosley, που δεν συνιστά... απειλή για την ασφάλεια της Βρετανίας, δεν έπρεπε να είχε αποτελέσει αντικείμενο παρακολούθησης από το MI5!!!

### ΙΔΡΥΜΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ: ΠΡΟΣΕΛΚΥΣΗ ΕΡΕΥΝΗΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Το Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας (ΙΠΕ) ιδρύθηκε το 1996 με πρωτοβουλία της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, με σκοπό την προώθηση της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας στην Κύπρο.

Το Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας (ΙΠΕ) της Κύπρου έχει αρχίσει μια ολοκληρωμένη προσπάθεια για τον εντοπισμό και καταγραφή των Κύπριων ερευνητών του εξωτερικού με στόχο την ενημέρωση και πιθανή αξιοποίησή τους σε θέματα που αφορούν την ανάπτυξη της έρευνας στην Κύπρο.

Για περισσότερες πληροφορίες για όλα τα Προγράμματα Επιχορήγησης του ΙΠΕ καθώς και για να συμπληρώσετε το έντυπο "Expatriate Researchers' Personal Information Form" μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας <http://www.research.org.cy> ή να επικοινωνήσετε με τον αρμόδιο Λειτουργό **Αντρέα Παπαδόπουλο** στο τηλέφωνο **+357 22205034** ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [apapadopoulos@research.org.cy](mailto:apapadopoulos@research.org.cy)

### THE CYPRUS RESEARCH PROMOTION FOUNDATION: RESEARCHERS FROM ABROAD

Founded in 1996, the Research Promotion Foundation (RPF) was established at the initiative of the Government of the Republic of Cyprus, to promote the development of scientific and technological research in Cyprus due to the fundamental importance of research in contemporary societies.

The Cyprus Research Promotion Foundation (RPF) has taken up an initiative to create a database with expatriate Cypriot researchers. This database will be used for informing interested expatriate researchers about research activities in Cyprus.

For more information regarding RPF's Funding Programmes and for completing the "Expatriate Researchers' Personal Information Form", please visit Research Promotion Foundation's website at <http://www.research.org.cy> or contact the RPF Officer **Andreas Papadopoulos** on the number **+357 22205034** or by email at [apapadopoulos@research.org.cy](mailto:apapadopoulos@research.org.cy)





# ELEFTHERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

EDITORIAL TEAM:

**Maria Georgiou  
and Rhea Hajifanis (Front Page)**

THURSDAY 22nd May 2008

Bank of Cyprus UK



**A far better way**

info@bankofcyprus.co.uk www.bankofcyprus.co.uk

ON AN OFFICIAL VISIT TO SWEDEN, GREECE'S PRESIDENT MAKES HIS MESSAGE CLEAR TO THE MONARCH

### Papoulias: "Continuous Turkish occupation is unacceptable"

**P**resident of Greece, Karolos Papoulias has stressed that it is unthinkable for the Turkish military to continue occupying part of the Republic of Cyprus.

Speaking at a state banquet during an official visit to Sweden, President Papoulias termed the creation and development of the European Union not only a very important development for its members, but also for the world at large,

"Because the history of Europe, very often tragic for its people, constitutes a heritage that defines our course, a heritage that necessitates us being adamant on issues concerning European values, human rights issues."

Addressing the Swedish Monarch, King Carl XVI Gustaf, the President continued, "for this reason I consider it unacceptable for the Turkish military to continue the occupation of part of a country that is a member of the European Union. It is equally deplorable to see Nicosia, a European capital, still divided".

"I believe that it is a priority for the European Union to contribute to the most basic of principles of their system of values, in order for the occupied



*President Papoulias with the King and the Queen of Sweden*

island to be restored at last," the President said.

President Papoulias also referred to the contribution of Greek immigrants, as well as of the thousands of Swedish tourists who set upon Greek beaches during the summer period.

"The Greeks living here and who have, as is generally accepted, acquired a considerable position in Swedish society, have also contributed and are continuing to contribute to the friendship and the mutual understanding of the two peoples. Both the first

generation of our immigrants, who began to arrive in Sweden in the '60s, and the new generation, have considerable attributes to present as professionals, businessmen, artists, athletes and scientists. The bridge of friendship by the thousands of Swedish tourists visiting our country every year is also very important," the president further said.

President Papoulias, who is being accompanied by Deputy Finance and Economy Minister Yiannis Papathanasiou and Deputy Development Minister Stavros Kalafatis, as well as by a delegation of businessmen, arrived in Stockholm on Tuesday morning where he was received by Crown Princess of Sweden Victoria and the Swedish Social Security minister.

The Greek President also visited Logardstrappan Palace where he was welcomed by the Swedish monarch, where President Papoulias was introduced to the official delegation consisting of Prime Minister Fredrik Reinfeldt, the Foreign Minister and others.

Yesterday, President Papoulias visited the World Trade Centre, Stockholm's Town Hall and met Greek community representatives.

ON FIRST PRESIDENTIAL VISIT TO LONDON, CYPRUS PRESIDENT ANNOUNCES TOMORROW'S MEETING WITH MR. TALAT TO ASSESS WORKING GROUPS AND TECHNICAL COMMITTEES

### Christofias: "Working group progress is unsatisfactory"

**T**he President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias addressed over a thousand members of the Cypriot community of London on Monday at Alexandra Palace in North London. The event was organised by the National Federation of Cypriots in the UK.

Referring to the present phase of the Cyprus issue, he said that a bicomunal dialogue is in progress within the working groups and technical committees,

President Christofias also said that a comprehensive negotiation between himself and Turkish Cypriot leader Mr. Talat, can only be achieved once the gap that divides the two communities has been bridged.

He added: "The March 21st Agreement provides for the preparation of the groundwork and the creation of preconditions for the start of negotiations based on the progress that we expect to have at the working groups. The negotiations be-

tween the two leaders must rely on real progress in order to have a hope of success. Bearing in mind the positions of the National Security Council on Turkey on the Cyprus issue, achieving progress must not be taken for granted, nor is the success of the process secured in advance.

We are working with persistence and patience so that there can be progress in the working groups. In our opinion, the results from the working groups, so far, are not satisfactory. For this reason I have asked the Turkish Cypriot leader Mr Talat to meet me, so that we can review the progress so far, to identify the difficulties and problems which admittedly exist, and to see how we can help in order to move forward."

The meeting between the two leaders has been scheduled for tomorrow.

With regards the timeframe of April 2009, that was set by the Turkish side for the solution of the Cyprus



issue, Christofias said,

"From the very beginning I have made it clear to Mr. Talat that the enforcement of strict timeframes that confine us is not acceptable. I do not think it feasible that an issue that has unfortunately been discussed for 33 years can be solved in just a few months".

In his address to the thousand strong British Cypriot audience, Mr. Christofias also emphasised the importance of relations with the British Government saying,

"My aim is to establish a regular dialogue with the British Prime Min-

ister so that we can articulate our views to him in relation to the role we envisage Britain could perform in the context of the UN Security Council's collective work to aid efforts for the resolution of the Cyprus issue."

Meanwhile, the Cyprus President held a meeting yesterday with the Heads of the 13 working groups and technical committees.

Moreover, Cyprus Presidential Commissioner Mr Iacovou met with Mr Nami, the Turkish Cypriot leader's adviser.

### Cyprus and Greece stand by China in time of crisis

China's ambassador to Greece on Tuesday expressed his nation's gratitude to officials in Athens and the people of Greece for their immediate condolences for his country, in the wake of the deadly earthquake in Sichuan province on May 12th.

Amb. Luo Linqun, who greeted local journalists at the Chinese embassy in Athens, said the Beijing government has forecast a death toll of 50,000 from the killer quake and damages of 6.7 billion euros.

The envoy said Greece's reaction, including statements by the country's top political leadership, was immediate, and he thanked Greece for its 200,000 euros pledge to aid the province.

Referring to the upcoming Olympics Games in Beijing and a string of other cities in the Far East nation, Luo stressed that both the Chinese government and its people will now simply work even harder to ensure the Games' complete success.

"The People's Republic of China needs the solidarity, support and understanding of the international community and people... real friendship is tested in time of

need... We consider Greece a partner," he stressed.

Additionally, in response to a press query, the Chinese ambassador said "all venues for the Olympics and related sites, including accommodations and tourist lodgings, meet the highest standards of earthquake protection."

Meanwhile the President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias visited the Embassy of China in Nicosia yesterday, where he signed the book of condolences and made the following statement:

"I have conveyed by phone from the first instance, the Cyprus people's deep feelings of sorrow, affection and solidarity towards China during this immense natural disaster and the loss of thousands of lives. ... I am here today to express my sincerest sympathy to a nation that has always stood by the people of Cyprus, who have also suffered disasters, by way of the Turkish invasion, and occupation. I hope that the new successes of the people of China will ease the pain even though human life is irreplaceable".

### PSEKA Conference in U.S

The 18th Annual PSEKA International Conference 'Justice for Cyprus' began yesterday in Washington. During the conference in the U.S capital, Greece's Minister of Economy and Finance George Alogoskoufis and Cyprus' Government Spokesman Stephanos Stephanou, were honoured. The National Federation of Cypriots in the UK is being represented at the 3-day seminar, by a four-person delegation headed by the General Secretary George Hajifanis and consisting of the Federation's Vice Chairman Michael Kashis, Executive Secretary Andreas Karaolis and Suzie Constantinides.

Conference participants are meeting with the highest-level administration officials in charge of US policy toward Cyprus, Greece and Turkey. Participants are also meeting with over 30 key US senators and members of congress who serve on the pertinent committees and sub-committees and others who play a major role in the formulation of these matters.

### Cyprus Spokesman discusses Cyprus with UN Under-Secretary

Cyprus Government Spokesman Stephanos Stephanou has discussed the latest developments of the Cyprus issue with the UN Under-Secretary General Lynn Pascoe.

In his statements, the Government Spokesman said that the discussion with the high ranking UN official focused on the current phase of the Cyprus issue and the process which is underway at the level of Working Groups and Technical Committees, in view of tomorrow's meeting between Cyprus President Demetris Christofias and Turkish Cypriot leader Mehmet Ali Talat.

Asked whether Mr. Pascoe shares the Greek Cypriot view on developments of the Groups, Mr. Stephanou referred to the recent statement by the President of the UN Security Council on the need for progress at the first level in order for direct talks to succeed. This statement, he stressed, "is the guiding compass of the UN".

"I repeat that we want to see genuine progress at the level of the committees and the groups. That is essential," the Cyprus Government added.

### City University most popular with Greeks

More Greek students go to City University in London than any other in the U.K. City can count 715 Greek undergraduates and postgraduates - of a total of 16,050 at universities in the UK. Another hotspot is Surrey University which is host to 565 Greek students and Brighton, where there are 405.

What makes Greek students choose these institutions? They tell us that word has got out that Cass, City University's business school, has a number of high-profile Greek professors. The fact that Cass runs courses for those who want to go into shipping - a major player in the Greek economy - could also play a part. But it is more the nature and reputation of City's courses. "I wasn't aware there were so many Greeks here before I came," says Panayiota Pouri, 25, studying for a masters in culture, policy and management. Neither was Isabella Iliaskou, 21, now studying for a masters in international journalism. "I came for my studies, not to be with Greek students," she says.

A friend of Pouri's parents was recommended City University to her and she has, in turn, recommended City to two friends, who have applied for next year. A cousin's husband recommended City to Iliaskou.

So word of mouth has given City its Greek students. That and its location. "It was really important that the university was in London," says Pouri. "London is the centre of everything," agrees Tania Georgiouli, 23, also studying for a masters in international journalism.

The Guardian's data on Greek students in the UK echoes this: 29% choose universities in the capital. "It's our mentality," says Pouri. "We need buzz, arts, museums." Every weekend, London's Greek students meet at Cafe Royal on Regent Street, to celebrate the best in Hellenic pop and for a bit of Greek dancing. "It's a bit like home," says Pouri. "there's also a trip to a Greek Orthodox church at Easter. But not so many students go to that."

### YOUR LETTERS : Guidelines

Send your letters to **Letters to the Editor, English Section, Eleftheria Greek Newspaper, 757 High Road, North Finchley, London, N12 8LD** or e-mail to [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz) or fax to **020 8343 7524**.

Please try to keep letters below 300 words. Include your name, full address and a daytime telephone number. (Your house number and postcode will NOT be published).

We reserve the right to edit letters for style and to cut them to fit



## NEWS FROM CYPRUS AND GREECE IN BRIEF

## Cyprus

## MASKOT AND LOGO OF THE SMALL STATES GAMES READY

The mascot and the logo of the XI<sup>th</sup> Games of Small States of Europe (GSSE), which Cyprus will host next year, have been unveiled. The logo is a depiction of an ancient ship, found off Cyprus' northern coast in the mid 1960s, and the mascot is a white pigeon. Cyprus Olympic Committee (COC) President and International Olympic Committee Member Kikis Lazarides presented them last Wednesday, nearly a year ahead of the games, to be hosted between June 1-6, 2009.



## FIRST CYPRUS CREMATORIUM WITHIN A YEAR

The island could have its very first crematorium within the next 12 months, putting an end to a long wait for many residents who are opposed to traditional burial. It is unclear why parliament has dragged its feet over the implementation of a bill to build a crematorium that was first drafted and presented to parliament eight years ago by MEP Marios Matsakis. Although the legislation is still not in place, government officials predict a crematorium could be up and running by next summer.

Interior Ministry permanent secretary Lazaros Savvides said at this stage Law Commissioner Leda Koursoumba was gathering the relevant information and canvassing different ministries for their views. He said his ministry and the Church had answered in favour of the proposal.

## Greece

## MAUTHAUSEN MEMORIAL SERVICE

A memorial service and a wreath-laying ceremony for the 3,700 Greeks who perished in the Mauthausen concentration camp during WWII was held here on Sunday in the presence of representatives of the Greek state, Church and members of the Greek-Austrian community.

The Mauthausen concentration camp, 170km west of Vienna, was established by the Nazis in 1938 when a number of Dachau prisoners were transferred there. Until the camp was liberated by Allied forces on May 5, 1945, more than 206,000 prisoners from all over Europe experienced the most inhuman treatment conceivable. A total of 122,797 people were led to their deaths in Mauthausen.

## RALLIES BY UNIVERSITY STUDENTS

Rallies by students protesting university reforms took place yesterday in central Athens and Thessaloniki. The atmosphere however, is not as highly charged as it was this time last year when students and professors staged weeks of rallies and hundreds of university sit-ins in protest at the reforms that foresee stricter administration of state universities and the creation of private universities. Still there was some unrest last Tuesday as the elections of university rectors got under way. Students staged sit-ins at faculties of Athens University and the National Technical University of Athens, and at Thessaloniki's Aristotle University, the University of Thessaly and the Technical University of Crete. At a faculty in Hania, Crete, students broke into the hall where rector elections were being held and disrupted the proceedings.

There are fears that similar disruptions may mar rector's elections scheduled to take place at the technical colleges of Athens and Piraeus today.

## BIG PORNOGRAPHY POLICE OPERATION

The discovery of child pornography on the laptop of a truck driver from the Peloponnese has led to one of the biggest police operations of its type in Greece, which could result in up to 22 people facing charges.

Police have collected more than 12,000 gigabytes of images and videos from the computers of people in various parts of Greece. Officers do not think that the images came from Greece but are likely to have been downloaded from foreign websites and then traded by Greek pedophiles. Police have already arrested a doctor in connection to the exchange of child pornography as part of operation "Carousel," which has been under way over the last eight months.

The unnamed doctor has been released on bail. Another 21 people could soon face charges, sources said.

## 27% increase on electricity

There will be a 27 per cent increase in electricity bills over the summer is the Electricity Authority of Cyprus (EAC) announced earlier this week. According to EAC spokesman Costas Gavrielides, the new rises are due to increases in the international price of mazu, which has risen by 56 per cent.

As Gavrielides pointed out, a household that last year had to pay 100Euro for their electricity will this year have to cough up 125Euro-127Euro. He also warned there could be further increases if problems arise at any of the power sta-

tions – an issue faced last summer, which resulted in power cuts across the island. 'In the event of any faults, the extra stations will have to be used, which consume diesel at a much higher price,' Gavrielides explained, adding, however, that they would only be used for short amounts of time until the faults are fixed.

The Chairman of the House Commerce Committee, Lefteris Christoforou of DISY, last Tuesday expressed his acute concern at the steep increases in electricity prices.

'Unfortunately, the Cypriot public is paying the price of state neg-

ligence and indifference, which have left the EAC dependent solely on oil,' said Christoforou, describing this as a 'unique phenomenon in the EU'. He also pointed out that the EAC was not within its legal rights to make any further increases except those that were oil-related.

The DISY deputy announced that his committee had called for a new meeting with the EAC in order to discuss the issue and examine how the increase in oil prices is expected to impact on electricity.



## Cyprus a heaven for the Lebanese once again

Around 400 people fleeing the violence in Lebanon, including the Saudi ambassador in Beirut, arrived on Cyprus this week. But with the re-opening of Beirut international airport earlier this week, fears of a mass exodus to the island were eased. While hundreds sought safety on Cyprus, there was a minority trying to find a way back into Lebanon.

Cyprus began enforcing international shipping law to stop private yacht owners making illegal earnings out of people desperate to return Lebanon in the absence of normal flights. Private pleasure boats were illegally charging up to 800Euro (\$1,200) to ferry people into Lebanon from Cyprus.

"A directive has been given to marine police that private boats can't take passengers to Lebanon," said merchant shipping department senior inspector Yiannis Karitzis.

For a week, Lebanon has been rocked by sectarian fighting in which at least 65 people have died after a government move against Hezbollah prompted the Shiite militant group to block access to Beirut airport. Karitzis said those bringing people to Cyprus from Lebanon was not an issue because it came under the jurisdiction of



the Lebanese authorities.

Some boats were dropping people off before going back for more, while other people were docking at the marina for a short period in their luxury yachts. People were either catching flights out of Cyprus or choosing to stay at top-notch hotels until the trouble subsided.

On Monday, Saudi ambassador to Lebanon Abdul Aziz al-Khoja and his family arrived at marina - under armed guard - and were escorted directly to Larnaca airport.

A large number of Saudis keep second homes in Lebanon and soon after the fighting erupted last week the Saudi embassy in Beirut launched a major operation to evacuate its nationals by road through neighbouring Syria.

Nicosia says it is closely monitoring the unrest in Lebanon and has drawn up contingency plans in the event that a new mass evacuation is required.

In 2006, more than 55,000 fled to the island after a devastating 34-day summer war between Israel and Hezbollah prompted Western governments to undertake a mass evacuation through Cyprus. At its peak, the biggest sea evacuation since World War II saw more than 10,000 people arrive on the island in a single day as Britain, America, Canada, France and Australia scrambled to get its nationals out of the war zone.

Recent fighting between supporters of the Western-backed government and the Iranian- and Syrian-backed opposition is, nonetheless, Lebanon's worst sectarian violence since the 1975-90 civil war. Back then, Cyprus became a second home to many Lebanese refugees.

The Cyprus embassy in Beirut did advise its 800-odd nationals to get in touch and give details of their whereabouts just in case of an emergency. Cypriots were also advised against travelling to Lebanon under any circumstances and Cyprus Airways had cancelled all flights until further notice.

## Missing Persons Committee launches its website

## INDIVIDUALS POSSESSING ANY INFORMATION ARE ASKED TO COME FORWARD

The Committee on Missing Persons in Cyprus (CMP) has announced the launch of the Greek and Turkish versions of its website at <http://www.cmpcyprus.org>, with a view to facilitate the access of both the Greek-speaking and the Turkish-speaking Cypriots to information pertaining to the activities of the CMP.

CMP, a tripartite committee comprising representatives of the Greek Cypriot and the Turkish Cypriot communities and a UN appointed representative, is involved in a process of exhumation and identification of remains of missing per-

sons in Cyprus. It was set up in the early 1980s and in the recent past it has stepped up its work to help resolve this humanitarian issue.

"The Committee hopes that the website will encourage individuals in possession of any information concerning the whereabouts of Greek Cypriot or Turkish Cypriot persons missing since 1964 or 1974 to come forward," it says in a press release.

It adds that, "following the launch of the English version last December, this step completes the efforts undertaken by the CMP to be more accessible to the people on behalf



of whom it is carrying out its project on the exhumation, identification and return of missing persons

in Cyprus, as well as to the media and the donor community."

"The Committee will strive to continuously improve the website in accordance with the feedback received by visitors," it concludes.

Hundreds of Greek Cypriots combatants, women and children - went missing during the summer of 1974 when Turkish troops invaded. Many were last seen alive in the hands of the Turkish military.

Turkish Cypriots are listed as missing since the inter-communal fighting in the early 1960s, soon after the Republic was established.

## Greece

## Sharp words traded in Parliament

The deal between the Greek state and Deutsche Telekom (DT) for the management of Hellenic Telecommunications Organisation (OTE) prompted spirited exchanges in Parliament last Friday, during which Prime Minister Costas Karamanlis traded sharp words with main opposition PASOK leader George Papandreou but also Radical Left Coalition (SYRIZA) parliamentary head Alekos Alavanos, accusing them, respectively, of a "complete lack of arguments" and "absolute populism".

"Our aim - and we have proved this - is to better serve the interests of the state, the economy and consumers - seriously and responsibly. Two concepts that are obviously unknown to you," Karamanlis said during his reply to questions tabled by Papandreou, during the "premier's hour" in Parliament, at the same time defending the deal struck by the government.

"You know full well that there is nothing 'behind the scenes', no undisclosed deal. "You know that we were seeking an alliance with a large European organisation that would bring technical expertise and new services to the citizens, the consumers and investments," the premier underlined. He also accused PASOK of "lapsing into a state of total confusion" and claimed that the 66 percent of OTE shares sold by PASOK governments might have led to a loss of control over the phone utility. He also noted that PASOK governments had then spent three years looking for strategic investors.



## PM Karamanlis in SE Europe Conference

Strengthening regional cooperation was the focus of discussions held in Pomorie, Bulgaria, on Tuesday at the conference of member-states of the Southeastern Europe Cooperation Process, in the framework of the Bulgarian presidency.

Prime Minister Costas Karamanlis arrived in the afternoon, accompanied by Minister of State Theodoros Roussopoulos to attend the leaders' dinner, while Foreign Minister Dora Bakoyannis had arrived earlier representing Greece at the conference of Cooperation foreign ministers.

The agenda of talks includes securing stability in the region and promoting the regional character of cooperation, in close cooperation with the European Union in the framework of reshaping regional cooperation in southeastern Europe.

## Bakoyannis meets the Ecumenical Patriarch

Foreign Minister Dora Bakoyannis hosted a reception for visiting Ecumenical Patriarch Vartholomeos (Bartholomew I) and other members of the Church of Greece on Friday at the foreign ministry, where she underlined Athens' determination to continue to offer its "unreserved support" for the unhindered operation of the Ecumenical Patriarchate and the reopening of the Halki theological seminary.

She also stressed that the Phanar -- the seat of the venerable Patriarchate in Istanbul -- is Turkey's strongest European voice and the most ardent supporter of the country's European aspirations. Bakoyannis pointed out that recognition of the Patriarchate's "Ecumenical" character, its unhindered operation, its ability to renew its clergy through the reopening of the Halki School, the recognition of its legal entity and the protection of its property rights can con-



Greece's Prime Minister Costas Karamanlis welcomes Ecumenical Orthodox Patriarch Bartholomew

stitute strong advantages for Turkey in "its long and difficult course toward Europe."

On his part, the Ecumenical Patriarch expressed the hope that Greece will continue to offer its wholehearted support to the Ecumenical Patriarchate, "the mother of All Churches".



## 'MISSING' CYPRIOT IDENTIFIED

## Family Takes Turkey to Human Rights Court

By Theodoros Theodorou

Assistant Co-ordinator of Lobby for Cyprus  
theodoros.theodorou@lobbyforcyprus.org  
www.lobbyforcyprus.org

The action by a Greek Cypriot family to take the matter of the death by Turkey of their husband and father to the European Court of Human Rights (ECHR), is endorsed by Lobby for Cyprus, said its spokesman, Theo Theodorou.

'This action by the family of Stelios Savvides Charalambous is extremely important,' Theodorou said, 'because it highlights a neglected crime perpetrated by Turkey during its invasion of 1974 and for which Turkey has not been made accountable.'

He was referring to the fact that more than 1600 Greek Cypriots were taken prisoner by the Turkish army and were listed as missing, and Turkey has consistently failed to account for them.

The remains of Charalambous were exhumed and eventually identified in 2006, and the case before the ECHR is for violating his hu-



man rights. 'The action was taken after the results of a DNA test confirmed the identification, and the post-mortem showed that Char-

alambous was shot in the head and had been tortured,' said Chris Triantafyllides, the lawyer handling the case for the family.

This is the second such application against Ankara, filed by the family of a Greek Cypriot who was included in the long list of persons missing since the invasion.

The first case was filed by Demetris Koutras' family in 2007. Koutras was shot twice in the head.

Neither victim was a combatant, Theodorou stated.

'As a result of the invasion and the continued illegal occupation of more than a third of the island of Cyprus, 200,000 Greek Cypriots were forced to flee their homes in the north,' Theodorou explained, 'but the matter of the missing tended to be overlooked by the world.'

**Lobby for Cyprus is a non-party-political organisation dedicated to the unification of the island of Cyprus through the removal of the 43,000-man Turkish army, the repatriation of the 163,000 Anatolian colonists imported into the north to change its demographics, contrary to all international laws, and the return of all refugees to their homes.**

## Four reasons for visiting Crete!

Whereas much of western Crete is enervatingly humid, the meltemi wind acts as nature's air-conditioning for the eastern Lasithi region. It can be a bit too blowy in July and August, but the gentle breezes of late spring improve a day on the beach.

Lasithy gently unfurls in a rhythm of nibbled coves and mountain-backed bays - all the way from the small-scale Sisi, buzzy Elounda and Agios Nikolaos, to workaday Sitia and beyond. It is wonderfully diverse with enough to engage all interests. You will get some sense of its variety over the course of a long day's drive. But better still divide your days between beach outings - not missing the low-key seaside villages of the south - and venturing through a relatively neglected hinterland, where windmill-studded mountain plains dip towards quiet



hamlets.

The area is also rich in frescoed Byzantine churches and comparatively crowd-free archaeological sites. Kato Zakros in the far east fronted by a crescent of delightful fish tavernas, is a perfectly sited Minoan palace. Unmissable too, is the Dorian hilltop settlement of Lato, and Minoan Gournia, on the gulf of Mirabello.

**Spend the morning ...** With a kick start "café Metrio" in Agios

Nikolaos. The picture-pretty resort has shed its loutish reputation, and is now a lively port of waterfront tavernas with, at its heart, the pretty, café-lined Lake Voulismeni. From here you are within easy reach of the north coast's blue flag beaches where narrow tracks dip down to turquoise coves, like delightful Mochlos, whose bite-sized bay bristling with fish tavernas and room-to rent overlooks flea-shaped Psira island. You can explore unsung re-

sorts like Makrigialos. Don't miss a walk through the dramatic Kaspia Gorge, at its best in spring.

**Wander around:** "Ag-Nick's" hinterland, taking the traffic-free old Heraklion road towards Neapoli through countryside replete with olive and almond groves, carob, fig and bay-and up to remote Katharo plateau. The flower-flanked streets village square and simple kafenia settlements bear all the hallmarks of traditional rural Crete.

**Stop at ...** the 16th century Kremasta Monastery, used by the British on the second World War to protect the area from the Germans.

**Buy...** Crete's olive oil famous for its high quality. Buy it from Toplou Monastery, an austere fortified hill-top community in Paleokastro, Sitia. Their organic wines and thyme honey are also good buys.

**The Daily Telegraph, May 21, 08**

## The new unique website for the Greek-Cypriot diaspora!

British born Greek Cypriots, husband and wife team - Christakis and Evdokia Nicola, are proud to announce the launch of two new and unique websites, [thecypriot.com](http://thecypriot.com), an English language community website targeting Greek Cypriots around the world and [thecypriotstore.com](http://thecypriotstore.com), an online store for the Greek Cypriot Diaspora.

Christakis Nicola comments 'Both Evdokia and I were born and raised in England and are proud of our ancestry and being Cypriot. When using the internet to search for information about Cyprus and our community it quickly became apparent that no one offered an English language website which specifically catered for Greek Cypriots on

**The aim of thecypriot.com is to inform, entertain and bring together Greek Cypriots from around the world. The site is a unique destination for English speaking Greek Cypriots to come together to find local, national and global information which is relevant to them. Visitors will be able to find a wide range of information including the latest news from Cyprus, community events, articles on lifestyle and entertainment covering music, cookery, religion, travel, literature and much more.**

a global level. For this reason we began a one and a half year research and development project and are now delighted to be launching the thecypriot.com brand."

Evdokia Nicola adds, "We want to connect Cypriots around the world and aim to do this through the facilities which we offer to members free of charge. This includes the social network-

ing platform where a member can create their own profile, post photos and send messages to other members. Members can interact on the forum and upload their photos of Cyprus to the com-



munal gallery which will display a collection of both historical and modern day images of all the villages of Cyprus. thecypriot.com members will also be able to post comments on many of the articles on the website, allowing them to share opinions on a wide range of topics relating to Cyprus and our community."

"We have also created a facility for organisations such as charities, schools, committees, clubs and churches where they can create their own profile to promote the work they do. They will be able to update visitors to the site via the blog facility, an internet diary, which is also open to comment by members, continues Christakis."

The sister website of thecypriot.com is thecypriotstore.com, which is an online store designed to take the hassle out of shopping for products which appeal to the Greek Cypriot Diaspora and those interested in Cyprus. It features a prod-

uct offering which cannot usually be found in one place - hence the name 'The one stop shop for the Greek Cypriot Diaspora'.

Visitors to the website will have access to a myriad of merchandise relating to Cyprus, its history, culture and cuisine. Products include Greek educational toys & books, Cyprus football team merchandise for teams such as Anorthosis, Apoel & Omonoia, unique silver leaf Byzantine icons which currently cannot be found anywhere else in the UK, Greek music cds, books on Cyprus and Greece, Christian jewellery, backgammon sets, Greek board games and a selection of DVDs, all of which can be delivered to your doorstep.

Evdokia adds, "Not only did we want to offer something that cannot usually be found in one place, but we also want to reward our customers and so we have created a generous loyalty scheme."

Christakis continues, "We have been working on the ventures for over a year and a half, developing the offering so that we can provide the English speaking Diaspora with something unique. We are very excited that these two projects are finally complete and available to the community. We have already received some very positive feedback and we hope that Greek Cypriots all over the world will enjoy using both of the websites. We have plans to develop thecypriot.com brand and will soon be launching other websites, so watch this space!"

Visit [www.thecypriot.com](http://www.thecypriot.com) and [www.thecypriotstore.com](http://www.thecypriotstore.com) and become part of thecypriot.com network.. For further press information please contact: Christakis or Evdokia Nicola Tel: +44 (0)20 8391 0070. Email: [chris@thecypriot.com](mailto:chris@thecypriot.com) or, [evdokia@thecypriot.com](mailto:evdokia@thecypriot.com).

## NORTH LONDON NEWS IN BRIEF

## HUMAN REMAINS FOUND IN A SOUTH MIMMS GARDEN

A South Mimms resident can finally rest in peace after 28 skeletons discovered in her back garden were reburied at no cost to herself. Catherine McGuigan, 42, of Blanche Lane, was determined to pay the estimated £20,000 reburial costs, when Hatfield undertaker Justin Burgess offered to carry out the task free of charge.

Miss McGuigan discovered the 17th Century Quaker burial ground beneath her cottage six weeks ago, when a builder working on an extension in her back garden struck a metal coffin.

## ILLEGAL WORKERS FIRED, DEPORTED AND MISSING

Illegal immigrants have been working with patients in hospitals serving residents of Barnet borough, it has emerged. Seven employees of Barnet and Chase Farm Hospitals NHS Trust and three of the Royal Free Hampstead NHS Trust were working in the country illegally, Government investigations last year found. Most of them were healthcare assistants, performing basic tasks such as cleaning patients, serving food and changing bed sheets. However, one was employed as a nurse and two as medical technical officers, who would use sophisticated scientific equipment to read and analyse symptoms and help doctors diagnose illnesses. One of the medical technical officers, from Ghana, was deported by the Government following the investigation.

## GOODWYN SCHOOL BOYS WIN NATIONAL BRONZE

The team of six from Six young gymnasts from Mill Hill have vaulted into their school record books after winning bronze medals in a national gymnastics competition. Vikrim Nagra, 11, Joel Sandler, 10, Sean Saninejad, 11, Niall Logue, 9, Benjamin Shuker, 10, and James Karageorgis, 10, became the first boys from Goodwyn School, in Hammers Lane, to clinch a prize in the British Schools Gymnastics Association competition, held in Stoke-on-Trent on April 26 and 27.

## PALMERS GREEN DRUG DEALER GETS NINE YEARS

A PALMERS Green drug dealer has been jailed for nine years. At Wood Green Crown Court on April 22 a jury found the young man, 26, of Princes Avenue, guilty on three Counts of Possession With Intent to Supply Heroin and Cocaine and a further charge of Money Laundering.

During the summer of 2007 the Bowes Safer Neighbourhoods Team received a number of complaints regarding drug dealing in and around the Green Lanes area. On August 1 police conducted a search of the address. In total 24 ounces of Heroin and two ounces of Crack Cocaine was seized.

## BORIS' BOOZE BAN IS BACKED

THE Mayor of London's move to ban booze on the capital's trains from the first of June and buses has been welcomed by the Enfield councillor Terry Neville. "Enfield was one of the first boroughs in London to introduce no public drinking zones. But it is absolutely essential to have more police travelling on the Tubes and buses to ensure the ban is properly enforced."

## TIDY TENANTS PROMISED CASH FOR HOUSE VIEWINGS

Tenants living on the Grahame Park estate have been offered cash incentives to make their homes more attractive to prospective purchasers.

Barnet Council has sent letters to tenants offering a £50 incentive to make their homes "clean and tidy" and allow potential buyers to view their properties.

## EXAM SUPPORT FOR HARINGEY PUPILS

Schools in Haringey are taking part in a campaign to help show pupils they have someone to turn to when they have a problem. Some 85 schools in the borough will receive posters from the NSPCC about the ChildLine service which offers online and telephone support to children under pressure to perform. ChildLine, a free, 24-hour helpline for children in danger or distress, will also be offering advice on coping with exam stress via its newly launched website. You can call ChildLine on 0800 1111 or visit the website [www.childline.org.uk](http://www.childline.org.uk).



## EVENTS' CALENDAR- Everything you need to know

**VERSO & The British Committee for the Reunification of the Parthenon Marbles**  
Cordially invite you to a reception to celebrate the publication of the third edition

### 'The Parthenon Marbles, The Case For Reunification'

by Christopher Hitchens with a preface by Nadine Gordimer

**Friday, May 23, 2008**

**5.30 - 8.30 pm**

10 St James Square, London, SW1Y 4LE

**RSVP- 020 7226 6686**

## Brits the fattest people in Europe!

### CYPRIOIS RANK SECOND

Britons are becoming the fattest people in Europe. English and Scottish women lead the heavyweight league, with almost six in ten overweight or obese.

Men fare little better, with at least two-thirds too heavy for their height.

Fast food, lack of exercise and a growing reliance on time-saving technology are all blamed for making us the second-fattest nation in the developed world.

The men and women of 29 European countries are ranked by weight in tables compiled by the International Association for the Study of Obesity.

Scotland tops the female league, with 59.7 per cent of women overweight or obese. England takes second place, with 58 per cent, a figure matched by Cyprus.

In contrast, just over 35 per cent of Italian women and 40 per cent of French women are overweight or obese. The slenderest women are found in Switzerland, where fewer

than one in three weighs too much.

The male league is topped by Cyprus, with a figure of 72.6 per cent. English men are, however, just a few pounds behind in second place, with 69.5 per cent overweight or obese.

#### THE BIG COUNTRIES

| Rank | Country        | % of overweight or obese women |
|------|----------------|--------------------------------|
| 1    | Scotland       | 59.7                           |
| 2    | England        | 58                             |
| 3    | Cyprus         | 58                             |
| 4    | Austria        | 53.2                           |
| 5    | Malta          | 51.2                           |
| 6    | Germany        | 50.6                           |
| 7    | Hungary        | 49.4                           |
| 8    | Lithuania      | 48.9                           |
| 9    | Ireland        | 48.4                           |
| 10   | Greece         | 48.1                           |
| 11   | Spain          | 48                             |
| 12   | Portugal       | 47.8                           |
| 13   | Poland         | 47.6                           |
| 14   | Czech Republic | 46                             |
| 15   | Latvia         | 45.6                           |

Scottish men take tenth place, with a figure of 65.4 per cent. Latvian men are the trimmest, with just 44.6 per cent too heavy, the European Congress on Obesity in Geneva heard.

Obesity takes up to nine years off a person's lifespan and raises the risk of a host of health problems.

The average Briton eats just over three portions of fruit and vegetables a day, well under the recommended five.

One in five manages to walk for 20 minutes at a stretch once a year or less - a statistic described recently by Professor Roger Boyle, the Government's leading cardiac expert, as "the most disgusting thing I have ever heard".

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**  
481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## The 1st Greek Cultural Festival of Youth Arts in London!

The 1st Greek Cultural Festival of Youth Arts in London, which has the support of the Hellenic Centre, is organised for the purpose of promoting Greek arts and culture in Great Britain and bringing together young performers and artists (aged 12-28), engaging them in the presentation of performances that reflect their talent, artistic outlook and innovation. The activities of the Festival are intended to appeal to a wide public, in terms of age and background.

The Festival takes place at the Hellenic Centre (16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS) on Sunday, 6 July 2008.

Aims of the Festival:

- To promote appreciation of Greek arts in Great Britain

- To offer a platform for youthful artistic expression in an environment that celebrates creativity and initiative in conjunction with the maintenance of high quality and diversity of performance

- Through a varied programme of events, the Festival seeks to provide for young people from the Greek community and beyond an enriching experience of diverse Greek cultural aspects, both traditional and contemporary

- To promote Greek music, in particular, through the formation of the Festival Youth Orchestra comprising young musicians

- To provide an opportunity for young performers to socialise, exchange ideas and gain knowledge of Greek culture through active involvement in an artistic enterprise

**The inaugural Greek Festival of Youth Arts at the Hellenic Centre SUNDAY 6 JULY 2008, starts midday. A unique all-day event bringing together young artists and performers from the UK to celebrate talent, creativity, innovation and quality of performance in an atmosphere born out of a Dionysian spirit of music.**

**An opportunity to gain an enriching experience of diverse Greek Arts and enjoy a varied programme of contemporary and traditional music, song, dance and theatre as well as a lunchtime recital featuring the Lykeion ton Ellinidon Dance Group and Glasgown Hellenic Dancers: Melpomene Kermanidou, Kelly Saratopoulou, George Zacharias & more.**

**The Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS. Tickets available on the door: Adults £5, Concessions £3, Under 12s Free**

**Enquiries: 07506 430 382**

**Ekon-london@fsmail.net**

- To encourage and cultivate friendship, and thereby promote understanding, among different cultures through the participation of or association with performing companies and centres from across the community spectrum, which share an interest in the Greek element

**Mission Statement :To produce a Greek arts festival bringing together a wide range of young**

talents for the purpose of presenting performances that reflect their creative abilities in a stimulating and entertaining environment. (II) To operate as a cultural organisation offering access for young people to performances and events that introduce them to different art forms and expressions of Greek culture

For the year 2008, the events presented at the Festival will comprise traditional and contemporary dance, music, song and theatre. The Festival will have as its underlying theme:

Crossings in the area of technological/scientific advances (e.g. musical composition or choreography inspired by technological achievements)

Crossings in the area of traditional costume or fashion (e.g. traditional and/or contemporary dance)

Crossings in the area of literature (e.g. setting a poem to music or choreography inspired by a Greek literary text)

Crossing the borders of generational or cultural differences (understanding of the past or other cultures, vision of the future)

Crossings in the area of performing arts (e.g. combining different media)

For more information and enquiries, please contact us at [ekon-london@fsmail.net](mailto:ekon-london@fsmail.net)

Alternatively, you can contact: Maria Thanassa, (07506 430382) Antonia Kastelanides, (07740 665000 (evenings), Maria Kalambaliki, (07990 628010 (evenings). Or you can write to: EKON 919, The Blenheim Centre, Prince Regent Road, Hounslow, Middlesex, TW3 1NN.

## Bones don't speak...

Laid out carefully on a white sheet, limb by limb, rib by rib, knuckle by knuckle, was the yellowed skeleton of Uncle Yiannos. For 34 years he had been one of the disappeared, the missing people whose haunting black-and-white photos family members had carried round their necks at silent demonstrations. Now the UN had dug up his bones from a mass grave. Laid out beside him were a few relics preserved by the dry Cyprus soil: two buttons, pieces of his shoes and socks, a belt buckle and his small pocket-knife for cutting fruit. My cousin, Andis, picked up his skull and cradled it, tracing his fingers around the bullet holes. "One shot to the back of the head, one bullet into the temple which exited the cheek," he surmised.

Yiannos and two other members of our family disappeared in the ethnic killing in Cyprus in 1974 - the year Turkish troops invaded. Yiannos, my great-uncle, was 61, Pavlos, my uncle, was 42 and Solon, my cousin, was 17. They were civilians, farmers, ordinary villagers like the hundreds of innocent Greek and Turkish Cypriots who, from the start of violence between communities in the 1960s, were arbitrarily rounded-up, pulled off buses, ambushed, raped and killed in the name of two nationalisms that had come from far away.

Three generations of our men disappeared after they were rounded up into the village coffee shop. Relatives signed desperate letters to Bill Clinton, Nelson Mandela, even to the Queen Mother asking for help to find them. Without the remains there is a torturous limbo, an inescapable hope that somewhere they are still alive. Bones, bodies, any trace at all, are mythic things for the families of the disappeared. You yearn for them and dread them. The chance of a proper funeral means closure. But with it comes the nagging questions and imagined last

moments. Did he know his killers? Did he die quickly? Did he suffer? Was he made to dig his own grave?

The UN's Committee on Missing Persons has in recent months been steadily exhuming mass graves on both sides of the line that still divides the capital. Villagers, witnesses, and sometimes probably the killers themselves, have given anonymous tip-offs on the location of the hidden pits where bodies were dumped. The skeletal remains of the disappeared have been dug up on beaches, in gardens, in wells, quarries and fields, even under a busy traffic intersection on the Greek Cypriot side of the capital, Nicosia. Each hints at its own shocking story of murder. Officially, there are around 2,000 people missing from Cyprus's years of conflict. Since summer 2006, 379 bodies have been dug up and 83 have been identified and returned to their families.

**For two years, the UN has been exhuming mass graves across Cyprus, reviving harrowing memories of the bloodshed in which 2,000 Greek and Turkish Cypriots disappeared without trace. Angelique Chrisafis explains how finding her uncle's remains after 34 years has helped her family - but also raised painful new questions about the fate of those still missing.**

Several of the experts leading the digs have worked in Bosnia. But a key difference is that in Bosnia when mass graves were opened, evidence was collected for an international war crimes tribunal. In Cyprus, the process is limited to handing back the bones. The committee does not try to find out how the person died, what happened or who did it. There is

no justice or truth process, as yet. In fact, the committee's decades-old mandate is so narrow that the UN would perhaps not agree to it now. The bones are simply given to families and the graves are closed up again in silence. We are left aching to piece together the truth of what happened. But we have to be our own detectives, trying to map out the story from fragments of memories and the scant details from the bones. One humanitarian official warned me gently: "Bones don't speak much. They have very limited things to say, little information, they are not bodies in a crime scene. The only secret files are in the heads of the people who did it."

Yiannos Vlachou was the eldest son in a Greek Cypriot family of five children. He lived all his life in Komi Kebir, in the north of the country. He farmed olives, carob, wheat, melons and all kinds of fruit. Among the other short, dark Cypriots, he was blue-eyed and unfeasibly tall, standing head and shoulders above everyone else. He was practical joker, dispensing pranks and wisecracks in the local cafe, never without a cigarette, his moustache yellowed from the smoke. He would swim in the sea fully clothed with a cigarette in his mouth and a packet of 20 more stuffed in his hat. He married and had one daughter, Giorgoulla, his pride and joy.

In the village, family was everything and Yiannos was a family man. His nieces and nephews would follow him around the fields. Then his two young grandchildren did the same. "It was five steps to his one stride. When you saw him coming through the village with his grandson, everyone

Angelique Chrisafis at the site of the mass grave in Cyprus where the body of her uncle was found in September 2006



said it was like a giant with a baby," says Androulla, his niece. The few photographs of him were taken by friends and relatives from the diaspora to London and America who arrived in summer with their cameras. He can be seen pointing out landmarks, picnicking or chatting outside the farmers' cooperative. Like others in the village, he spoke Greek and Turkish, and had mixed friends.

In August 1974, when Turkish troops landed on the north coast, villagers began fleeing south. Yiannos, like other farmers, had fields and animals to tend. "I called the cafe and I said to him, 'If shooting starts, leave,'" Androulla says. "He replied: 'Why should I leave? I haven't done anything to anybody. Why would anyone bother me?'" When the shooting did start, he helped pack his sister and his ageing mother into the back of a neighbour's van and saw them off.

Relatives tried to get a message to him via the Red Cross telling him to leave but he shrugged it off. "These were family men, innocent men, they had never done anything to anyone. They stayed because they thought they were safe," his grandson Andis says. Turkish Cypriot neighbours had assured them they would be safe. Anyone in the area who had anything to feel guilty about had long since moved off when the Turkish troops approached. **(to be continued)**

**The Guardian, April 15, 2008**



# 'Apology of Socrates'

## A THEATRICAL SOLO PERFORMANCE AT THE HELLENIC CENTRE

The Hellenic Centre, with the generous support of A G Leventis Foundation, presents the theatrical performance "Apology of Socrates" on Friday 6 June at 7pm and Saturday 7 June at 12 noon. The performance on Friday will be in Greek and on Saturday in English.

The "Apology of Socrates" is a delightful and quite humorous rendition – not an adaptation – of the philosopher's defense while on trial for his life in Athens, following the end of the Peloponnesian War.

The 'Apology' features a theatrical solo performance by the Emmy Award winner Yannis Simonides and is directed by Broadway and television veteran Loukas Skipitaris. Oscar and Tony Award winner Theoni Vahliotes Aldredge is the costume designer, and percussive support is provided by Caryn Heilman, a Paul Taylor veteran dancer-musician. The English and Greek translations are by Yannis Simonides and Loukas Skipitaris.

The Apology premiered in New York in 2003 and has since been performed to great acclaim at the United Nations, the Athens Agora, the NBC Today Show, and in theatres, festivals, schools, universities and libraries across the United States, Greece, Cyprus, Turkey and the UK (where it recently completed a triumphant tour of Oxford, Cambridge and Edinburgh Universities.) This past summer and fall it was presented at the European Center at Delphi, in Athens under the Akropolis, as well as in Thessaloniki, Patras, and various festivals in the Aegean, in Greek and in English. Tours of public and private school systems and universities in the U.S.A, Canada, Greece, the UK, Dubai, Russia, Turkey, Luxembourg, Australia, Japan and Uruguay are scheduled for 2008 and 2009, and in September 2008 it will return to Columbia University. A limited off Broadway run is contemplated, along with a publication of the performance text in Ancient Greek and in English.

Entrance on both days is free but as the demand for attendance is great, it is recommended that you confirm your attendance on 020 7563 9835 or [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org).

### Yannis Simonides, Actor

Born in Constantinople and raised in Athens, Yannis Simonides is a Yale Drama School trained actor/writer and Emmy-winning documentary producer. He has served as professor and chair of the NYU Tisch SOA Drama Department, as executive producer of Greek Orthodox Telecommunications (GOTecom) and as the executive director of Hellenic Public Radio – COSMOS FM in New York. He is the founder and director of the Greek Theater (Elliniko Theatro) in New York and of Mythic Media, a performing arts lab.

His performance work includes plays by Euripides, Sophocles, Aristophanes, Shakespeare, Brecht, Korres, Kambanellis and others, along with solo and ensemble pieces culled from the writings of C.P. Cavafy, General Makriyannis, Nikolai Gogol

and others. He has received the support of the National Endowment for the Arts, The Greek Ministries of Culture and Foreign Affairs, The S. Onassis, I. Kostopoulos, S. Niarchos, M. Tsakos and C. Leventis Foundations, Time Warner and the Mobil Foundation. He co-produced Mikis Theodorakis' 75th Birthday Celebration at Lincoln Center with the Montreal Symphony Orchestra and has been associated with the Annual Festival of Greek Music and Dance at Symphony Space in New York City, presented by the World Music Institute and ADAM Productions. He narrated the PBS specials Axion Esti, Visions of Greece and Return to the Homeland. He recently wrote and directed the docudrama SMYRNE for the Malietos Center in Brookline, Massachusetts.



**Loukas N. Skipitaris, Director**

Loukas N. Skipitaris came to the United States after brief studies in medicine and political science at Thessaloniki's Aristotelian University. He studied acting with some of New York's leading teachers and earned a Masters in stage directing at Queens College (CUNY). He made his Broadway acting debut in Ilya Darling with Melina Merkouri, and subsequently appeared in the original Broadway production of Zorba, directed by Harold Prince.

He has acted Off-Broadway, in national tours, and in addition to his featured role in the prime-time TV series The Andros Targets he has had running roles in As the World Turns, The Guiding Light, and One Life to Live. He recently appeared on The Late Show with David Letterman. His directing credits in the United States and Greece include productions of Greek classics and plays by Anton Chekhov, Tennessee Williams, George Bernard Shaw, Neil Simon, Ira Levin, and others. At Lincoln Center's Alice Tully Hall he directed the world premiere of the oratorio Erotocritos, and as the producer-director of the LA-MA Summer Musical Theater he staged the musicals Oklahoma!, Carousel, Of Thee I Sing, and West Side Story, among others. Mr. Skipitaris's latest directorial assignments, the comedies Smile Please, O Mamakias, Gambros gia tin Vasoula and The Miser and Friday the 13th were

recently presented by Theatron in Long Island City, NY. He is the founder and director of The Acting Place, a professional training workshop, as well as the founding and artistic director of Theatron, Inc., a non-profit Greek American performing arts center in NYC.

### Theoni Vahliotes Aldredge, Costume Design

With over 150 stage productions, numerous ballets and several films to her credit, Theoni v. Aldredge ranks as one of the most prolific and successful costume designers of the late 20th Century. Born and raised in Greece, Aldredge was inspired to become a costumer after seeing the film version of "Caesar and Cleopatra" in 1946. Moving to the USA, she trained at the Goodman Theatre School where she made her debut with 1950's The Distaff Side. In 1953, she married actor Tom Aldredge and the couple settled in NYC. After debuting in films with Girl of the Night, Aldredge began her long association as one of the resident designers at Joseph Papp's New York Shakespeare Festival with the 1961 production of Much Ado About Nothing. Over the next three decades at the NYSF she crafted appropriate clothing for many Shakespearean productions, as well as the landmark musicals Hair and A Chorus Line. With over 100 Broadway shows to her credit, Ms. Aldredge was inducted into the Theatre Hall of Fame in 1986. Her credits include Sweet Bird of Youth, Who's Afraid of Virginia Woolf, Anyone Can Whistle, A Chorus Line, Three Penny Opera, Annie (Tony Award), Barnum (Tony Award), 42nd Street, Dream Girls, La Cage Aux Folles (Tony Award), and Gypsy. Ms. Aldredge's film credits include The First Wives Club, Addams Family Values, Moonstruck, Network, The Rose and The Great Gatsby, for which she received The Academy Award and the British Society of Film and Television Arts Award. She is the recipient of the New York City Liberty Medal and was honored with the Costume Guild Career Achievement Award. In addition, the Theatre Development Fund has presented her with the Irene Sharaff Lifetime Achievement Award for her work in Theatre, Film and Television.

### Caryn Heilman, Percussionist

Caryn Heilman is a percussionist, vocalist and dancer with the World Music of Nana ensemble which blends musical elements from around the world. Specializing in frame drums, she plays the daf, a Sufi drum from Kurdistan, and the tar. Her rhythmic roots began with tap dancing at age 5. She had a ten year career as a modern dancer with the Paul Taylor Dance Company. Meredith Monk invited her to join her vocal ensemble the same year that she joined Taylor. She can be heard on Nana Simopoulos' CD Daughter of the Sun which was number one on NAV world and new age radio charts. She has also recorded for Navras Records' tribute to Nusrat Fateh Ali Khan. Film and television credits include work for Toby Twining and Score Productions.

## JOHN THEMIS

### produces No1 hit once again!

John Themis has produced and written a number one album for great but sadly departed Irish Legend, Christie Hennensy knocking Madonna off the top position and also sitting on the top of Amy Winehouse, Leona Lewis and Duffy's albums. It is called 'The two of us', and it's a duet album with collaborations and contributions from top Irish stars such as Christie Moore and Mary Balck.



John Themis' songs appear on albums from Dido to Rod Stewart, Gabrielle to George Michael, Sugababes, Pet Shop Boys, Stevie Wonder, Kylie Minogue... the list is never-ending, whether it be his production, conducting or renowned guitar playing.

Born in Australia of Greek Cypriot parents John has spent most of his life in London. He graduated from the Royal Academy Of Music, and jumped straight into pop music (picking up a Grammy nomination along the way). John has co-wrote the 2005 UK Eurovision song!

## Antonis Remos in London!

Antonis Remos will be appearing live at London's Hammersmith Apollo, 7.30pm, on Sunday 25 May 2008, courtesy of Bank of Cyprus and JY Productions in association with Galaxias Paragoges Ltd.

The planned concert will chart a magnificent career which has spanned 12 years of a passionate fervour to the music business. Since his self-titled debut album in 1996, the succession of hits has been relentless, where he has outsold every other 'laiko' artist and achieved many platinum and gold discs. The amazing artist has whipped the local fan base into a veritable frenzy with his imminent arrival to the UK.

The forthcoming three hour concert will take us back through all his great successes including 'Etsi Xafnika, Ti Eimouna Gia Sena, Mihtes Monaxias, Meine, Pio Kormi Se Taxidevi, Ela Na Me Telioseis, and many other hits. Stage production is by Kostas Kabetanides.

In the meantime, Antonis has been pre-occupied with a mini-tour of world cities joining forces with Sakis Rouvas, but his local visit is a strictly solo-affair!

Tickets priced £45, £35, £30, £25 and £20. Trehantiri on 020 8802 6530 (email: [info@trehantiri.com](mailto:info@trehantiri.com)), Ticketmaster on 0870

### LGR TOP 10

1. Kalomoira – Secret Combination (2)
2. Marianta Pieridi – Tha Doso Resta (1)
3. Michalis Hatzigiannis – Krata Me (Gitevis) Remix <>
4. Maria Iakovou Feat. Thirio – Mavra Mesanyxta <>
5. Nikos Vertis – Matia Mou Glyka (7)
6. Peggy Zina – Dio Xenoi <>
7. Kelli Kellikidou – Se Vgazo Akrio (5)
8. Giannis Parios & Haris Varthakouris – Animera Tou Eroti <>
9. Kostas Karafotis – I Aggeloi (12)
10. Nikos Makropoulos – Psihanalisi <>



4444 224 or book online at [www.ticket-master.co.uk](http://www.ticket-master.co.uk) or [www.self.org.uk](http://www.self.org.uk).

The concert is sponsored by easy-Cruise.com and supported by the Greek Students Union and Antenna Europe.

For further information, please call 020 7229 7749.

# ARCHWAY

## SHEET METAL WORKS LTD

### Your Complete Catering Equipment Centre

Sales • Design • Fabrication  
• Stainless Steel Fabrications

Suppliers for Restaurants and Hotels

We also Manufacture A Wide Range of Made To Order Items  
To Suit Individual Requirements

• S/S CLEANING SPRAY • CREDIT CARDS ACCEPTED • FREE ESTIMATES

NOW OPEN AND SATURDAYS 8.30am – 13.30 pm



BBQ  
£320  
inc VAT



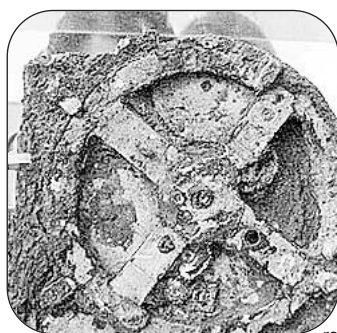
Fax 020 8365 9670

020 8365 0760

1-3 Paxton Road, London N17 0BP

[www.archwaysm.com](http://www.archwaysm.com)





The Antikythera mechanism is an ancient mechanical calculator (also described as the first "mechanical computer") designed to calculate astronomical positions. It was discovered in the Antikythera wreck off the Greek island of Antikythera, between Kythera and Crete, in 1900.

Subsequent investigation, particularly in 2006, dated it to about 150-100 BC, and hypothesized that it was on board a ship that sank en route from the Greek island of Rhodes to Rome, perhaps as part of an official loot. T

Technological artifacts of similar complexity did not reappear until a thousand years later. Sometime before April of 1900, a Greek sponge diver named Elias Stadiatis discovered the wreck of an ancient large cargo ship off Antikythera island at a depth of 42 m (138 ft) to 60 m (200 ft).

The mechanism itself was discovered on 17 May 1901, when archaeologist Valerios Stais noticed that a piece of rock recovered from the site

had a gear wheel embedded in it. Examination revealed that the "rock" was in fact a heavily encrusted and corroded mechanism that had survived the shipwreck in three main parts, and dozens of smaller fragments.

The device itself was surprisingly thin, about 33 cm (13 in) high, 17 cm (6.7 in) wide, and 9 cm (3.5 in) thick, made of bronze and originally mounted in a wooden frame (a very small part of it is still in the museum).

It was inscribed with a text of over 3,000 characters, most of which have only recently been deciphered. These characters were part of a manual, which describes how to set up the instrument and how to use it for observations, with references to the Sun, the motion of the planets (stationary points), Aphrodite (Venus), Hermes (Mercury), and eclipses.

Jacques-Yves Cousteau visited the wreck for the last time in 1978, but found no more remains of the Antikythera Mechanism. Professor Michael Edmunds of Cardiff University who led the study of the mechanism said: "This device is just extraordinary, the only thing

of its kind. The design is beautiful, the astronomy is exactly right. The way the mechanics are designed just makes your jaw drop. Whoever has done this has done it extremely carefully," and added: "in terms of historic and scarcity value, I have to regard this mechanism as being more valuable than the Mona Lisa.

The mechanism is the oldest known complex scientific instrument. It has several accurate scales, and is essentially an analog computer made with gears. It is based on theories of astronomy and mathematics developed by Greek astronomers. Based on the shape of the Greek letters used in the manual of the instru-

ment, it is estimated that it was constructed around 150 to 100 BC. The circumstances under which it came to be on the cargo ship are unclear. The ship is estimated to have sunk between 80 to 60 BC and was a Roman or Greek ship with cargo for Rome, perhaps part of official loot.

One hypothesis is that the

device was constructed at an academy founded by the ancient Stoic philosopher Posidonius on the Greek island of Rhodes, which at the time was known as a centre of astronomy and mechanical engineering. Investigators have suggested that the ship could have been carrying it to Rome, together with other treasure looted from the island to support a triumphal parade being staged by Julius Caesar.

As the new finds of the Antikythera Mechanism Research Project suggest that it was made around 150 to 100 BC, well before the time of Posidonius, it is possible that the great astronomer Hipparchus is behind the genius engineer who constructed it.

Hipparchus was at that time the most important astronomer and worked for a long period in Rhodes, Greece. The Mechanism contains a lunar mechanism which uses Hipparchus' theory for the motion of the Moon and this also suggests strong ties of the Mechanism to Hipparchus.

The device is remarkable for the level of miniaturization and complexity of its parts, which is comparable to that of 18th century clocks. When a



date was entered via a crank (now lost), the mechanism calculated the position of the Sun, Moon or other astronomical information such as the location of other planets.

The mechanism has three main dials, one on the front, and two on the back.

The front dial is marked with the divisions of the Egyptian calendar, or the Sothic year, based on the Sothic cycle. Inside this there is a second dial marked with the Greek signs of the Zodiac. This second dial can be moved to adjust, with respect to the Sothic dial, to compensate for leap years.

There is reference in the inscriptions for the planets Mars and Venus, and it would have certainly been within the capabilities of the maker of this mechanism to include gearing to show their positions.

There is some speculation that the mechanism may have had indicators for all the five planets known to the Greeks. None of the gearing, except for one unaccounted gear, for such planetary mechanisms survives.

## 365 GREAT STORIES FROM HISTORY: 17th MAY

# 1902- An ancient computer is discovered

## After a century of research...

*While a century of research is finally answering the question of what the mechanism did, we are actually no nearer to answering the question what it was for.*

*There are numerous suggestions, any of which could be right. In order to understand the significance of this device at the period of its manufacture (c. 150 B.C.) one should be aware of the known scientific and cultural status at that period and take into account that:*

*1. The law of gravity was not discovered, so the reason why the heavenly bodies moved was not understood.*

*2. The theory of planetary motion was not complete.*

*3. The only means to transmit knowledge was either speech or hand written manuscripts.*

*There was a huge scientific and cultural gap between the very few educated elite that understood basic rules of solar, lunar and planetary motion and the common people who were ignorant about those things.*

*Many ancient references from Cicero, Pliny, Plato, Seneca, Ptolemy and Aristotle et al indi-*

*cate that common people viewed solar and lunar eclipses as superstitious events, linked with fear: "... easy for the ignorant to imagine that all has become confusion and doom".*

*Practical uses of this device have been said also to include the following:*

*• In order to create an astrological chart*

*• Setting the dates of religious festivals connected with astronomical events.*

*• Adjusting calendars, which were based on lunar cycles as well as the solar year.*

*Price suggested that it might have been on public display, possibly in a museum or public hall in Rhodes. The island was known for its displays of mechanical engineering, particularly automata, which apparently were a specialty of the Rhodians.*

*Pindar, one of the nine lyric poets of ancient Greece, said this of Rhodes in his seventh Olympic Ode:*

*"The animated figures stand  
Adorning every public street  
And seem to breathe in stone, or  
move their marble feet."*

## CINE-REVIEW

# Smart People

'suggests hope of change, even in the most hopeless of individuals'

One needs only to look back at Einstein, with his outpouring fibrous hair and his habit for displaying his tongue in public, to understand that intellectual superiority often entails fashionable and social compromise. As his name might suggest, Lawrence Wetherhold, played by Dennis Quaid in Noam Murro's dramedy Smart People (2008), surpasses compromise with his utter arrogance and complete snobbishness. Expressed in the heavy contours of his fatigued face is the need for recognition and companionship. This is but one of writer Mark Poirier's outwardly comic but ultimately tragic characters who find that the process of change can parallel the pursuit of happiness.

Prof. / Dr. Wetherhold crawls into the shelter of his own mind where he can indulge in philosophies of Victorian literature, and where his physical self can fend off intruders, including his own two children and his adopted brother. Aside from serving the same purpose as a scarecrow, Wetherhold also looks the part. He bears an abstractedly stuffed belly, a coarse potato sack face and he dresses it all in shabby incongruous attire. So why is it that the ultra intelligent pay no attention to impressionable elements as fashion, small talk or even common courtesy? Do their high IQs deem it unnecessary, or do they simply lack the know-how? The film suggests the latter as its slogan reads, "Sometimes the smartest people have the most to learn."

As a widower, Lawrence is left to attend his children and his house; however, it is obvious from the get-go that his daughter Vanessa, played by Ellen Page, has long been entrusted with the job. Vanessa possesses her father's brilliance but her presentation is tidy and kempt, ironed to perfection as only she knows how. She turns to her studies and chores in her subconscious need to cope with her father's rejection. This accounts for her bitter attitude and outlook. Page's scenes with the seemingly uncaring Lawrence are always slightly amusing but also deeply sad. Not only because Vanessa is avoided and unappreciated, but also because the audience sympathizes with Lawrence's trauma and the difficulties he faces in simply caring for others.

Thomas Haden Church plays Chuck, Lawrence's bum brother who has of recently been living at the Wetherhold household, due to the high costs of rent and no in-

come. He justifies his unwelcome stay by driving around Lawrence who lost the privilege after a freak accident hospitalized him. Chuck and Lawrence are essentially in the same boat. Both are single, intelligent and unsuccessful. The one significant difference is that one is happy, the other miserable. When Lawrence finally isolates his flaw...well, no need to jump ahead. First comes the girl...

Sarah Jessica Parker plays Janet, Lawrence's physician, once student and his only guide outside the safety of his mind, and the turmoil of his family. Lawrence, from a complete and beautiful performance by Quaid,

is best when around Janet, where his feelings make him vulnerable. On their first date, he learns of a world unnoted in his poetry anthologies; the dating world- a place unkind to one-sided conversations and divided desserts. Lawrence's ignorance is even more amusing than his scruffy hair, which isolates him in an elegant restaurant, only this time it is not voluntary. The second date finds him firing away the questions he was initially too inconsiderate to ask, even though he obviously has no interest in the answers. The blatant artificiality of his questioning is hilarious but the determination of his efforts is syrupy sweet.

Smart People has an unmistakable ease and free verse form through which it unravels a crucial theme. The movie pits Chuck as a role model. Not because he sells long-distance calling cards or orders pitchers of beer, but because he is happy. In one scene, he ravages a closet belonging to Lawrence's ex-wife, and he finds a gray sweater which he lays claim to. Neither the fact that it belongs to a deceased person, or that it is imprinted with the name of an all girls college seems to bother him. As a matter of fact, he wears the bland colorless sweater with an expression that is equally passive.

The film's true strength and charm rest with the fact that it never grants its characters a transformation. It simply suggests hope of change, even in the most hopeless of individuals. During the end credit role, a clip shows the brothers shopping at Costco. Walking away from the camera, Lawrence steps onto the shopping cart and gently glides for a moment. It is a lasting sight, beautiful, hopeful and moving.



★ ★ ☆ ☆

## Like Today...

### May 16

1822 - Greek War of Independence: The Turks capture the Greek town of Souli.

1943 - Holocaust: The Warsaw Ghetto Uprising ends. It was the largest single revolt by the Jews during the Holocaust.

1966 - The Communist Party of China issues the 'May 16 Notice', marking the beginning of the Cultural Revolution.

1967 - The city of Jerusalem is captured by Israel during the six-day war.

### May 17

1895 - The first Omonoia station of the Athens metro is inaugurated in Greece.

1902 - Greek archaeologist Valerios Stais discovers the An-

tikythera mechanism, an ancient mechanical analog computer.

1990 - The WHO (World Health Organization) takes Homosexuality out of its list of mental illnesses.

### May 18

1804 - Napoleon Bonaparte is proclaimed Emperor of the French by the French Senate.

1969 - Apollo program: Apollo 10 is launched.

1991 - Helen Sharnan from Sheffield becomes the first Briton to orbit in space.

Annual Festival of the god Pan in Ancient Greece.

### May 19

1568 - Queen Elizabeth I of England has Mary Queen of Scots ar-

rested.

1604 - The town of Montreal is founded.

1897 - Oscar Wilde is released from Reading Gaol.

1961 - Venera program: Venera 1 becomes the first man-made object to fly-by another planet by passing Venus (the probe had lost contact with Earth a month earlier and did not send back data).

### May 20

1609 - Shakespeare's Sonnets first published in London, perhaps illicitly, by the publisher Thomas Thorpe.

1835 - Otto is named the first modern king of Greece.

1941 - World War II: Battle of Crete - German paratroops invade Crete.

1983 - First publications of the discovery of the virus that causes AIDS in the journal Science by

Luc Montagnier and Robert Gallo individually. 1825 - Papaflessas, Greek priest and government official dies.

### May 21

1851 - Abolition of slavery in Colombia, South America.

1932 - Amelia Earhart, because of bad weather, lands in a pasture in Derry, Northern Ireland, becoming the first woman to fly solo across the Atlantic Ocean.

1991 - Former Indian prime minister Rajiv Gandhi is assassinated by a female suicide bomber near Madras.

2008 - Manchester United will take on Chelsea in the first ever all English UEFA Champions League Final.



## THE BOOK OF THE WEEK!

.. Λογδίο ..

For more information and books:  
[www.periziti.gr](http://www.periziti.gr)

Authors: Richardson Phyllis  
Publishers: H yon teia ray ró zeu  
Date of Publication: 2004  
Price: 19.85 Euro  
Product code: B48830





# Coffee Corner



## Grilled Salmon with a Pineapple, Mango and Strawberry Salsa

by Constantinos Detevinos, Chef at 61 Restaurant, Nicosia

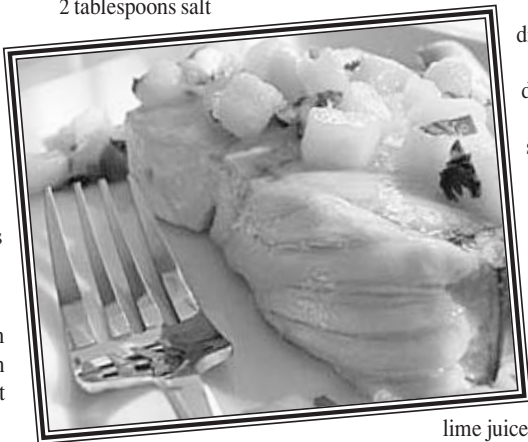
Difficulty: Easy  
Prep Time: 10 minutes  
Inactive Prep Time: 30 minutes  
Cook Time: 10 minutes  
Yield: 4 servings

**Ingredients:**  
4 teaspoons olive oil, divided  
4 (200gr) salmon fillets, skin-on  
2 teaspoons Essence, recipe follows  
1 teaspoon salt  
1/2 teaspoon fresh ground black pepper  
1 recipe Fruit Salsa, recipe follows

**Provedure:**  
Preheat a grill to medium.  
Brush both sides of the salmon with the olive oil. Season the salmon on both sides with the Essence, salt and pepper.  
Place the fish on the grill, skin side down and cook for about 3 minutes then turn the fish and cook for an additional 3 minutes.  
Turn the fish over and cook for an additional 2 minutes, or until cooked through to the desired degree of done-

ness.  
Remove the fish from the grill and serve with the fruit salsa spooned over the fish. Serve immediately.

**ESSENCE Seasoning**  
2 1/2 tablespoons paprika  
2 tablespoons salt



2 tablespoons garlic powder  
1 tablespoon black pepper  
1 tablespoon onion powder  
1 tablespoon cayenne pepper  
1 tablespoon dried oregano  
1 tablespoon dried thyme

Combine all ingredients thoroughly.  
Yield: 2/3 cup

**For the Fruit Salsa:**  
3/4 cup small diced pineapple  
3/4 cup small diced mango  
1/2 cup small diced strawberries  
1/4 cup small diced red onion  
1 jalapeno, stemmed, seeded and finely chopped  
2 tablespoons chopped fresh mint leaves  
2 tablespoons freshly squeezed orange juice  
1 tablespoon freshly squeezed

lime juice  
1/4 teaspoon salt  
In a medium non-reactive bowl, combine all of the ingredients and stir to blend. Cover with plastic wrap and allow the salsa to macerate for 20 to 30 minutes before serving.  
Yield: about 2 cups



Astronauts are not allowed to eat beans before they go into space because passing wind in a spacesuit damages them. (Not to mention the other drawbacks to farting in such a confined space....)

Bats always turn left when exiting a cave!

The first couple to be shown in bed together on prime time TV in the US were Fred and Wilma Flintstone.

If a statue in the park of a person on a horse has both front legs in the air, the person died in battle. If the horse has one front leg in the air the person died as a result of wounds received in battle. If the horse has all four legs on the ground, the person died of natural causes.

Most of the rest signed on August 2, but the last signature wasn't added until 5 years later.

"I am." is the shortest complete sentence in the English language.

The only two days of the year in which there are no professional sports games (MLB, NBA, NHL, or NFL) are the day before and the day after the Major League all-stars Game.



Did you know?

Ha!  
Ha!

## Just for laughs

Hee!  
Hee!

For those of you who've ever thought about going to law school and actually spend time in a court room, here are some examples of how much fun it can be. These are things people actually said in court, word for word!

**ATTORNEY:** This myasthenia gravis, does it affect your memory at all?

Ha!  
Ha!



ry?  
**WITNESS:** I forget.

**ATTORNEY:** You forget? Can you give us an example of something you forgot?

**ATTORNEY:** What was the first thing your husband said to you that morning?

**WITNESS:** He said, "Where am I, Cathy?"

**ATTORNEY:** And why did that upset you?

**WITNESS:** My name is Susan..

Hee!  
Hee!

## Strange but True

### Pregnancy was a secret

**A teenage girl in California secretly gave birth at home - then walked to hospital with the baby still attached by its umbilical cord.**

Xochitl Parra, who kept her pregnancy secret lest her mother kick her out of the house, was "just a little nervous" when she went into labour with her new son Alejandro.

The 17-year-old from Long Beach was taking a shower before school when her contractions started. "I felt his head coming, so I sat down and pushed so he could come out," she said.

Xochitl could not call the emergency services because her phone was disconnected, and was too considerate to conceive of waking her neighbours at the early hour. Instead she wrapped up the baby, got dressed and went to the hospital by foot.

Neonatal ICU director Dr Jose Perez said Xochitl entered the lobby of the St Mary Medical Centre and asked for help. Dr Perez said: "She still had the placenta and the baby was still attached, so of course everyone said 'Don't move!'. "She was very clever. She knew what to do. She wrapped the baby up and walked over here."

Alejandro's grandmother has now agreed to help care for the baby so Xochitl can continue attending school.

Dr Perez added that the baby boy was normal and "eating like a champ".



## Famous Quotes



SUCCESS

Always bear in mind that your own resolution to succeed is more important than any other- Abraham Lincoln

Success is going from failure to failure without a loss of enthusiasm. Winston Churchill

I don't know the key to success, but the key to failure is trying to please everybody.- Bill Cosby

Success is a lousy teacher. It seduces smart people into thinking they can't lose- Bill Gates

Those who have succeeded at anything and don't mention luck are kidding themselves- Larry King



# Τρεις πτήσεις τη βδομάδα από Μπέρμιγχαμ προς Κύπρο

**CYPRUS AIRWAYS**

**Ο**ι Κυπριακές Αερογραμμές σε συνεργασία με τον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού και το αεροδρόμιο του Μπέρμιγχαμ φιλοξένησαν πέραν από 100 ταξιδιωτικούς πράκτορες στο ξενοδοχείο Hyatt.

Οι φιλοξενούμενοι γεύθηκαν εξαιρετικά κυπριακά φαγητά και κρασί και είχαν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν παραδοσιακούς κυπριακούς χορούς γεγονός που έδωσε στη βραδιά αυθεντικότητα.

Δόθηκε επίσης η ευκαιρία στους παραγωγικούς τουριστικούς πράκτορες να κερδίσουν διάφορα δώρα, μεταξύ των οποίων και δωρεάν μεταφορά και διαμονή τους στην Κύπρο.

Οι **Κυπριακές Αερογραμμές** θα προσφέρουν πλέον τρεις πτήσεις την εβδομάδα από το Μπέρμιγχαμ.

Η νέα πτήση θα δρομολογηθεί Δευτέρα και θα συμπληρώσει τις υφιστάμενες πτήσεις την Τετάρτη και Παρασκευή.

Ο κ. **Ανδρέας Αγαθού**, ανώτερος διευθυντής για την Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Χώρες του Κόλπου, Αμερική και Καναδά είπε:

«Η νέα πτήση που έχει δρομολογηθεί Δευτέρα δίνει την ευκαιρία στους επιβάτες να έχουν μεγαλύτερη επιλογή στην οργάνωση των διακοπών τους και τους διευκολύνει να επισκέπτονται την Κύπρο για πιο σύντομα χρονικά διαστήματα.

«Τα σχόλια των συνεργατών μας ταξιδιωτικών και τουριστικών πρακτόρων είναι πολύ θετικά. Με τρεις πτήσεις τη βδομάδα δίδεται επίσης η ευκαιρία για αξιοποίηση περισσότερων ειδικών τμημάτων της αγοράς, όπως είναι τα συνέδρια, οι γάμοι, ο αθλητικός τουρισμός, Ιατρικός τουρισμός κ.λ.π.»

Η Παροικία μας στο Μπέρμιγχαμ καλωσόρισε με ενθουσιασμό τη νέα πτήση που άρχισε στις 5 Μαΐου 2008.

Ο κ. **Μανώλης Μαυρουλάκης** Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας, **Greece & Cyprus**, που αντιπροσώπευσε τον Σύνδεσμο Ελληνοκυπρίων Πρακτόρων (AGTA – Association of Greek Travel Agents), ευχαρίστησε τις **Κυπρια-**



Από αριστερά: Σπύρος Νεοφύτου, Διευθυντής Πωλήσεων ΚΑ, Ανδρέας Αγαθού, Ανώτερος Διευθυντής ΚΑ Ευρώπης, Μέσης Ανατολής & Κόλπου, ΗΠΑ και Καναδά, Λίλιαν Παναγή του ΚΟΤ, Τσάρλς Ευθυμίου της Mosley Travel και Mark Watkins, Διευθυντής Επιχειρηματικής Ανάπτυξης του Διεθνούς Αεροδρομίου Μπέρμιγχαμ



κές Αερογραμμές για το συνεχές ενδιαφέρον για την περιοχή του Μπέρμιγχαμ και δήλωσε ότι «από την πρώτη στιγμή που ανακοινώθηκε η πτήση άρχισαν να δίνονται κρατήσεις. Δεν έχω καμιά αμφιβολία ότι η νέα πτήση θα πάει πολύ καλά».

Από αριστερά: Άννα Μαυρουλάκη, Διευθύντρια του Οργανισμού «Greece & Cyprus Travel», Ανδρέας Αγαθού, Marc Watkins, Μανώλης Μαυρουλάκης, Διευθύνων Σύμβουλος του «Greece & Cyprus Travel» και Σπύρος Νεοφύτου

## THREE IS THE MAGIC NUMBER FOR CYPRUS GET-AWAYS TO CYPRUS FROM BIRMINGHAM

The dream destination of Cyprus got that little bit closer from Monday (May 5th) with the announcement that Cyprus Airways is launching an additional service to the holiday hotspot from Birmingham International Airport (BIA).

The airline, which recently celebrated its 60th anniversary, has operated from BIA for over 40 years, and will now fly to the popular island three times a week, with holidaymakers now able to take advantage of a weekend break in addition to the traditional week-long escape.

Known for its Mediterranean climate and stunning coastline, Cyprus is a firm favourite with British people looking to catch some sun and with flights departing on Monday Wednesdays and Fridays it has never been easier to enjoy all the destination has to offer.

Peter Vella, Birmingham International Airport's Business Development Director said, "The launch of Cyprus Airways' additional weekly flight to Cyprus will offer even greater choice and flexibility to passengers travelling from Birmingham International Airport, who will now have the opportunity to enjoy a weekend break as well as a one or two week holiday."

Andreas Agathou, Cyprus Airways' Senior Manager – Europe, Middle East & Gulf, USA & Canada said, "Cyprus Airways already fly twice weekly to Larnaca or Paphos from Birmingham, but with the newly introduced third flight being conveniently scheduled on a Monday, passengers are able to take a weekend break on the island, in addition to the week-long traditional holiday duration. The feedback from the market, especially the Travel Agents and the Tour Operators has been very encouraging. With three frequencies there is a lot more you can do to satisfy the various segments of the markets."

The Cypriot Community in Birmingham received enthusiastically the additional flight to Cyprus. Mr Manolis Mavroulakis, Managing Director of the Specialist Tour Operator, Greece and Cyprus, who was at the function and represented AGTA (Association of Greek Travel Agents) thanked Cyprus Airways for their interest and continuous support to their catchment area and confirmed that healthy bookings started coming in from the moment the new flight was announced. We have no doubt this flight will be a success, he said. We have a better product and we can now offer numerous combinations of duration to Cyprus.



Στελέχη και προσωπικό των Κυπριακών Αερογραμμών και της American Express σε στιγμές διασκέδασης σε μια πολύ πετυχημένη βραδιά



## «Η Αφροδίτη πάντα ενδιαφέρει»!

Το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπότητας Αρμοστείας διοργάνωσε με μεγάλη επιτυχία την Πέμπτη 15 Μαΐου 2008, στις 7.30μμ, στο Ελληνικό Κέντρο, διάλεξη με τον διεθνή διακεκριμένο νομισματολόγο, Αν. Διευθυντή του Βρετανικού Μουσείου, Δρα Andrew Burnett, με θέμα: «Αφροδίτη και Αρχαία Νομίσματα της Κύπρου».

Η εκδήλωση τελούσε υπό την αιγίδα της Μονίμου Αντιπροσώπου, Πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην UNESCO Ετμέ Λεβέντη.

Στην εκδήλωση μίλησε πρώτα η Δρ Νίκη Κατσαούνη, διοργανώτρια της εκδήλωσης η οποία εισήγαγε τον ομιλητή και μίλησε για την προσφορά του Ιδρύματος Λεβέντη, η Πρέσβης Ετμέ Λεβέντη η οποία



Η Μορφωτική Σύμβουλος Δρ Νίκη Κατσαούνη και η Μόνιμη Αντιπρόσωπος της Κύπρου στην UNESCO Πρέσβης Ετμέ Λεβέντη.

αναφέρθηκε στα πρώτα δείγματα νομισμάτων στην Κύπρο, ακολούθησε η πολύ ωραία και επιστημονική διάλεξη του Δρ Andrew Burnett, υψηλού επιπέδου αλλά και με χιούμορ και πρωτοτυπία, με πληθώρα προβολών.

Ο ομιλητής δέχθηκε σειρά ωραίων ερωτήσεων από ένα ιδιαίτερος πληροφορημένο κοινό. Ανάμεσα στο ακροατήριο διακρίνονταν η σύζυγος του Πρέσβη της Ελλάδος Ρεγγίνα Πισπινή, η Μορφωτική Σύμβουλος της Ιταλίας Ροσσάνα Πιτέλλι, η Μορφωτική Σύμβουλος, σύζυγος του Πρέσβη της

Εκδήλωση από το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπότητας Αρμοστείας για την Αφροδίτη και τα αρχαία νομίσματα της Κύπρου



Ο Δρ Andrew Burnett, διαπρεπής νομισματολόγος Αν. Διευθυντής του Βρετανικού Μουσείου, κύριος ομιλητής στην εκδήλωση.

Σλοβενίας Τίνα Κόκαλ, ο Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Πολιτιστικά θέματα Jeremy O'Sullivan, η Εκπρόσωπος της Περιφερειακής Κυβέρνησης του Κουρδιστάν, πολλοί αρχαιολόγοι και πανεπιστημιακοί από πανεπιστήμια εντός και εκτός Λονδίνου (Μπέρμιγχαμ), καλλιτέχνες, διανοούμενοι διαμένοντες στη Βρετανία και Έλληνες.

Η συζήτηση συνεχίστηκε μέχρι αργά ανάμεσα στο κοινό που είχε πλημμυρίσει το Ελληνικό Κέντρο, κατά το διάστημα δεξίωσης με την οποία έληξε μια άκρας ενδιαφέρουσα εκδήλωση υψηλού επιπέδου με θέμα την Αφροδίτη που εφέτος επιλέχθηκε από την Μορφωτική Σύμβουλο Δρα Νίκη Κατσαούνη ως κύριος άξονας σε εκδηλώσεις του Πολιτιστικού Τμήματος.

Η Αφροδίτη πάντοτε θα ενδιαφέρει!



Μόνο κυρίες: Από τα αριστερά η Υψηλή Εκπρόσωπος της Περιφερειακής Κυβέρνησης του Κουρδιστάν Beyan Sami Abdul Rahman, η Δρ Νίκη Κατσαούνη, Μορφωτική Σύμβουλος της Κύπρου διοργανώτρια της εκδήλωσης, η κα Tina Kokalj Μορφωτική Σύμβουλος, σύζυγος του Πρέσβη της Σλοβενίας και η Δρ Rossana Pittelli Μορφωτική Σύμβουλος της Ιταλίας.

## Ο Επίσκοπος Καρπασίας στο Foreign Office

ΕΘΕΣΕ ΤΟ ΘΕΜΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΜΑΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΕΣ ΤΩΝ ΕΓΚΛΩΒΙΣΜΕΝΩΝ



Από αριστερά: Παν. Χατζηπαντελή, Επίσκοπος Χριστοφόρος, Ben. Wastnage, Χρ. Πασχαλίδης και Αν. Καραολής

Κατά την ολιγόμηρη επίσκεψη του στο Λονδίνο, για να παραστεί στη συνεστιάση του Συνδέσμου Γαλιούσσας και περιχώρων, ο Επίσκοπος Καρπασίας Χριστοφόρος, συνοδευόμενος από το Γραμματέα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Ανδρέα Καραολή, τον Πρόεδρο των Παλουσιτών, Χριστάκη Πασχαλίδη, και τον Οικονομικό Διευθυντή της Αρχιεπισκοπής Κύπρου, Πανίκο Χατζηπαντελή, είχε συνάντηση και με τον λειτουργό του Βρετανικού Υπουργείου Εξωτερικών κ. Benjamin Wastnage, την περασμένη Παρασκευή, 16 Μαΐου 2008.

Ο Επίσκοπος μίλησε για την ασταμάτητη καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς, τη σύληση των ιερών μας χώρων και τα συνεχή εμπόδια που παρεμβάλλουν οι τουρκικές δυνάμεις για να αρχίσουν επιδιορθώσεις στις κατεχόμενες εκκλησίες μας που απειλούνται με κατάρρευση, τονίζοντας ότι η Κυπριακή Δημοκρατία συντηρεί και διατηρεί τα τουρκικά τεμένη Αναφέρθηκε στις δυσκολίες που αντιμετωπίζει το ελληνικό σχολείο του Ριζοκαρπάσου, στις κακουχίες των εγκλωβισμένων και τις κατεδαφίσεις των σπιτιών των Ριζοκαρπασιτών, που άρχισαν πριν από μερικούς μήνες από την τουρκική πλευρά. Μίλησε για το μαρτύριο των οικογενειών των αγνοουμένων πολλοί από τους οποίους κατάρχονται από την Καρπασία. Κάλεσε το βρετανικό Υπουργείο Εξωτερικών να εξασκήσει την επιρροή του προς την τουρκική πλευρά

Είναι αδιανόητο, συνέχισε ο Επίσκοπος Καρπασίας, ο πνευματικός πατέρας των Ριζοκαρπασιτών, να μην μπορεί να επισκέπτεται ελεύθερα το ποίμνιο του. Το μοναστήρι του Αποστόλου Ανδρέα χρειάζεται άμεσες επιδιορθώσεις και ένα μέρος του κινδυνεύει να καταρρεύσει. Πριν 4 χρόνια, είπε, έγινε συμφωνία με την τουρκική πλευρά για να επιδιορθωθούν ο Τεκκός και το μοναστήρι του Αποστόλου Ανδρέα. Ο Τεκκός επιδιορθώθηκε αμέσως, ενώ στον Απώστολο Ανδρέα ακόμα η τουρκική πλευρά δεν επέτρεψε ν' αρχίσουν εργασίες, δείχνοντας την αλαζονία και την αδιαλλαξία της

Στη συζήτηση και ανταλλαγή απόψεων, που διήρκεσε μια ώρα και 15 λεπτά, έλαβαν μέρος όλοι οι παρευρεθέντες.

Ο κ. Wastnage είπε ότι αναμένει να συνεχιστεί η συνεργασία για την τακτοποίηση των λειψάνων των αγνοουμένων και ότι θα μεταφέρει τα αιτήματά- απόψεις του Επισκόπου Χριστόφορου στο Υπουργείο. Εξέφρασε την ικανοποίησή του για το νέο κλίμα που υπάρχει μεταξύ του Προέδρου Χριστόφια και του τουρκοκύπριου ηγέτη Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, όπως και για τις σχέσεις των δυο κοινοτήτων.

Η Βρετανία, είπε, θα συνεχίσει να προσφέρει τις καλές της υπηρεσίες για να βοηθήσει τις δυο κοινότητες να βρουν κοινά αποδεκτή λύση. Θα υπενθυμίζει ταυτόχρονα στην Τουρκία τις υποχρεώσεις που έχει έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυπριακής Δημοκρατίας.



Στη συνάντηση ο Επίσκοπος Χριστοφόρος προσέφερε και αναμνηστικά δώρα.



**Xorianous**

*they could be closer than you think!*

Find your Friends and Family via the Cyprus Villages  
Help bring the Global Cyprus community closer together

**www.Xorianous.com**





Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

## Έντονη αντιπαράθεση για τον ΟΤΕ

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

### ΣΧΟΛΙΑ

#### Επισκέψεις

Θα πάει στην Αγκυρα ο αρχηγός των Ελληνικών Ενόπλων Δυνάμεων στρατηγός **Γράβας** και θα συναντηθεί με τον γνωστό Τούρκο αρχιστράτηγο **Μπουγιούκαντ...** Να κουβεντιάσουν τί; Να περνάνε πιο... προσεκτικά πάνω από το Φαρμακονήσι τα τουρκικά πολεμικά αεροπλάνα; Ή να συζητήσουν πού θέλει να πάει ο άλλος φίλος και κολλητός της **Ντόρας**, υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας **Μπαμπατζάν**, κατά τη νέα επίσκεψή του, για να του οργανώσουν την υποδοχή...

#### Πολιτικοί που δεν δούλεψαν ποτέ!...

Επειδή συζητήθηκε την περασμένη εβδομάδα στην Ελληνική Βουλή, με ώθησε να ασχοληθώ κι εγώ –για άλλη μια φορά– με το επίμαχο θέμα. Ο σύντροφος **Αλέκος Αλαβάνος** του ΣΥΝασπισμού, επιτέθηκε, λοιπόν, στον **Γιώργο Αλογοσκούφη**, κατηγορώντας τον ότι δεν είναι κατάλληλος να διαχειριστεί τη λειτουργία ενός περιπτέρου... ΚΑΙ ο μεν υπουργός Οικονομίας του απέδειξε ότι και ως καθηγητής Βρετανικού Πανεπιστημίου εργαστηκε και αργότερα με δικές του επιχειρήσεις... ο δε σύντροφος Αλαβάνος ουδέποτε εργάστηκε, είναι δε «παιδί του κομματικού σωλήνα!»...

#### Μάγεψε κοινό και κριτές

Ο 19χρονος κλαρινετίστας **Διονύσης Γραμμένος** ήταν ο νικητής του 14ου Πανερωπαϊκού Διαγωνισμού «Eurovision Young Musicians 2008», καθώς με τη σπουδαία ερμηνεία του κατάφερε να μαγέψει κοινό και κριτική επιτροπή. Ο νεαρός μουσικός από την Κέρκυρα, ήταν ένας από τους επτά νέους σολίστ που συνέπραξαν με τη Συμφωνική Ορχήστρα της Βιέννης, υπό την διεύθυνση του Aleksander Markovic. Με την ερμηνεία του σε κομμάτι του «Κονσέρτου για Κλαρινέτο και Ορχήστρα», κέρδισε τις εντυπώσεις και την πρώτη θέση. Ο ίδιος χαρακτήρισε εξαιρετική εμπειρία τη συμμετοχή του στον Διαγωνισμό και τόνισε ότι ήταν μία ευκαιρία να προβληθεί η Ελληνική Τέχνη και ο Πολιτισμός στην Ευρώπη.

#### Ξανά στην κατηφόρα

Απογοητευτικά είναι για το ΠΑΣΟΚ, αλλά και για τον **Γιώργο Παπανδρέου** προσωπικά, τα ποσοστά αποδοχής τους από την ελληνική κοινή γνώμη, παρά τη δυσχερή θέση στην οποία βρίσκεται η κυβέρνηση, παρά τη λεγόμενη «αριστερή στροφή» που έχει επιχειρηθεί από το κόμμα του ΠΑΣΟΚ την τελευταία περίοδο, παρά τις υψηλότερες αντιπολιτευτικές κορόνες, παρά τις απεγνωσμένες προσπάθειες ανάκαμψης.

Σε μία περίοδο, όπου η ακρίβεια και η αισχροκέρδεια κυριαρχούν στις εικόνες των Αθηναϊκών ΜΜΕ, όπου οι απεργίες των βυτιοφόρων και των φορτηγατζήδων προξένησαν σοβαρά προβλήματα στους πολίτες, όπου τόσο το ΠΑΣΟΚ, όσο και η υπόλοιπη αντιπολίτευση καταγγέλλουν την κυβέρνηση για τον ΟΤΕ, όλες οι δημοσκοπήσεις της περιόδου δείχνουν πως Γιώργος και ΠΑΣΟΚ δεν πείθουν, δεν μπορούν, αδυνατούν να κερδίσουν την εμπιστοσύνη του ελληνικού λαού!

#### Στο βενιζελικό στρατόπεδο

Η «φτώχεια» στο ΠΑΣΟΚ, λόγω ελλειμματικών ποσοστών στις δημοσκοπήσεις, δεν φέρνει μόνο γκρίνια στην ηγεσία του κόμματος, αλλά και διαφωνίες και αντιπαράθεσεις στο ρεύμα Βενιζέλου.

Παρότι δεν αποδέχονται ότι οι σχέσεις Βενιζέλου-Λοβέρδου βρίσκονται σε κακό σημείο, ωστόσο δεν μπορούν να κρύψουν πως ο Ανδρέας Λοβέρδος θέλει να έχει διακριτικό ρόλο.

Το πρόσφατο ταξίδι στην Κύπρο του Ευάγγελου Βενιζέλου, ο οποίος συνδέεται με το νησί πολιτικά εδώ και πολλά χρόνια, προκάλεσε την ενόχληση του υπευθύνου του κόμματος για την εξωτερική πολιτική (χωρίς αυτό βέβαια να το παραδέχεται ο ίδιος). Οι δύο πλευρές πάντως, κρατάνε χαμηλούς τόνους, φροντίζοντας να μη δίνουν τροφή στα διάφορα σενάρια. Ο Ανδρέας τα διαψεύδει κατηγορηματικά και δηλώνει πως οι σχέσεις του με τον Ευάγγελο δεν έχουν διαταραχθεί. Για να το κάνει μάλιστα πιο σαφές, συναντήθηκε μαζί του την προηγούμενη εβδομάδα και συζητήσαν το δικό του ταξίδι στην Κύπρο (19-21/5) που έληξε εχθές και είχε χαρακτηριστικά προετοιμασίας της επίσκεψης Γ. Παπανδρέου στο νησί περί τα μέσα Ιουλίου.

#### Ο... πολύς Θόδωρος

«Ξαναχτύπησε» ο... πολύς **Θόδωρος Πάγκαλος**, ο οποίος κάνει ό,τι μπορεί προκειμένου να επιβεβαιώσει, ότι πάσα στιγμή, τον λεχθέν από τον πρώην πρωθυπουργό **Κωνσταντίνου Σημίτη**, δεν ακολουθεί τον μοναχικό του δρόμο. Το γεγονός ότι δεν ασχολούνται μαζί του, παρά ελάχιστα πλέον, προφανώς δεν τον πτοεί με τίποτα. Πώς αλλιώς να εξηγήσω, άλλωστε, το γεγονός πως συνεχίζει να δίνει τροφή για σχόλια.

«Ντοπαρισμένος», λοιπόν, ο Θόδωρος, εκτόξευσε τις... απειλές του, μιλώντας για το θέμα του ΟΤΕ. «Δεν ξέρω ποιος θα πάει φυλακή, αλλά κάποιος θα πάει. Και αυτός είναι πολιτικό πρόσωπο», είπε ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ.

Και συνέχισε να πορεύεται στο μοναχικό του δρόμο...

#### Η επόμενη χειραψία

Η **Ντόρα Μπακογιάννη** και ο **Αντώνης Σαμαράς** χαιρετήθηκαν πριν από λίγες ημέρες για πρώτη φορά εν Ελλάδι από την πτώση της κυβέρνησης Κ. Μητσotάκη το 1993. Υπήρξε χειραψία στο εξωτερικό πριν από δύο χρόνια, σε ευρωπαϊκό συνέδριο στη Ρώμη. Η επόμενη χειραψία αναμένεται να καταγραφεί το 2010.

Φ.Χαρ.

Την αρχή μιας περιόδου οξείας αντιπαράθεσης, με αφορμή τις «μεταρρυθμίσεις» ή την «εκποίηση δημόσιου πλούτου», ανάλογα από ποια πλευρά το βλέπει κανείς, σηματοδοτεί η συμφωνία της ελληνικής κυβέρνησης με την Deutsche Telekom για τον Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ). Οι εκφράσεις που ακούστηκαν την Παρασκευή (16/5) στην Ελληνική Βουλή από τον πρωθυπουργό προς την ηγεσία του ΠΑΣΟΚ («διεκδικείτε το ακαταλόγιστο») από τον επικεφαλής της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΣΥΡΙΖΑ («Βάλτε Γερμανό υπουργό») και από τις ανάλογες απαντήσεις του προέδρου του ΠΑΣΟΚ και του υπουργού Οικονομίας, το επιβεβαιώνουν.

Ο πρωθυπουργός επέμεινε (μιλώντας στους Γενικούς Γραμματείς των υπουργείων και των περιφερειών) ότι «προχωρούμε στις μεταρρυθμίσεις που επί χρόνια όλοι συνομολογούσαν ότι είναι αναγκαίες, αλλά κανείς δεν τολμούσε να προχωρήσει και οι οποίες εγγυώνται όφελος για την οικονομία, την κοινωνία και για τον πολίτη. Μεταρρυθμίσεις που βρίσκουν απέναντί τους δυνάμεις που καταφεύγουν στον λαϊκισμό και την ισοπέδωση, ακριβώς γιατί δεν έχουν να προτείνουν για το σήμερα και το αύριο», πρόσθεσε.

Γ. Παπανδρέου:

«Θα λογοδοτήσουν»

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, σε δη-



λώσεις του μετά την άσκηση του εκλογικού του δικαιώματος για την ανάδειξη των Περιφερειακών Οργάνων του Κινήματος, συνέχισε στο μοτίβο που είχε κινηθεί στη συζήτηση στη Βουλή, όταν είχε αφήσει ανοιχτό το ενδεχόμενο για σύσταση Προανακριτικής Επιτροπής για τον ΟΤΕ. «Δεν αγόμαστε και φερόμαστε, όπως η κυβέρνηση, από διάφορα συμφέροντα. Η κυβέρνηση και ο κάθε ενδιαφερόμενος πρέπει να γνωρίζουν ότι καμία μέθοδus δεν θα μας σταματήσει. Η δύναμή μας είναι η δύναμη η δημοκρατική του λαού. Όσοι έχουν να λογοδοτήσουν θα λογοδοτήσουν και πολύ σύντομα», κατέληξε ο Γ. Παπανδρέου.

Κούφιος απειλές

Απαντώντας, ο υπουργός Οικονομίας, χαρακτήρισε τα όσα λέει το ΠΑΣΟΚ «κούφιος απειλές», κάνοντας λόγο για διασφάλιση ση-

μαντικών επενδύσεων στη χώρα και καλύτερη ποιότητα υπηρεσιών. «Αυτά όλα όχι μόνο δεν συνιστούν απιστία, είναι απόδειξη ότι έχουμε μία από τις πιο επωφελείς συμφωνίες. Δηλαδή αν το 3% είναι ξεπούλημα, το 66% που δόθηκε επί κυβερνήσεων ΠΑΣΟΚ τί ήταν; Και μάλιστα σε τιμές που δεν ήταν πάντα καλές», αναφέρει σε συνέντευξή του σε αθηναϊκή εφημερίδα, ο Γιώργος Αλογοσκούφης.

Παράλληλα, ο κ. Αλογοσκούφης γνωστοποίησε στον Ευρωπαϊό Επίτροπο για την Εσωτερική Αγορά **Τσαρλς Μακ Κρίβι**, ότι η ελληνική κυβέρνηση δεν επιθυμεί την κατάργηση του νόμου που θέτει «πλαφόν» 20% στην απόκτηση ποσοστού στρατηγικής σημασίας επιχειρήσεων, ωστόσο, συζητά να υπάρξουν κάποιες τροποποιήσεις.

Η Κομισιόν αντιδρά στην τροπολογία που υπαγορεύει την αγο-

ρά μετοχών του ΟΤΕ πάνω από το 20%, χωρίς την έγκριση της διυπουργικής επιτροπής αποκρατικοποιήσεων, τροπολογία που ενσωματώθηκε στη συμφωνία με την Deutsche Telekom.

Ο Τ. Μακ Κρίβι εξέφρασε την ελπίδα να βρεθεί λύση στο χρονικό διάστημα που δόθηκε στην Ελλάδα για να απαντήσει και προειδοποίησε ότι σε διαφορετική περίπτωση το θέμα θα παραμπεμφθεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

Αγωγή Ανδρέα Βγενόπουλου κατά Γ. Παπανδρέου

Ενώ κοινωνική αναταραχή γύρω από τους χειρισμούς για τον ΟΤΕ δεν έχουν κοπάσει, αγωγή κατά του προέδρου του ΠΑΣΟΚ Πώργου Παπανδρέου κατέθεσε ο επιχειρηματίας **Ανδρέας Βγενόπουλος**. Σύμφωνα με πληροφορίες, ζητά αποζημίωση 2 εκατ. ευρώ για αποκατάσταση της τιμής και της αξιοπρέπειας της εταιρείας **Marfin Investment Group (MIG)**, καθώς θεωρεί ότι δυσφημίστηκε από τις πολιτικές δηλώσεις του προέδρου του ΠΑΣΟΚ.

Όπως είναι γνωστό, ο επιχειρηματίας αρχικά κατέθεσε μήνυση για συκοφαντική δυσφήμιση και αγωγή αποζημίωσης για ηθική βλάβη κατά του **Αλέξη Τσίπρα**, προέδρου του ΣΥΝασπισμού, ο οποίος επίσης άσκησε κριτική στην πώληση μετοχών του ΟΤΕ από την MIG στην Deutsche Telekom.

Όπως είχε δηλώσει τότε ο Α. Βγενόπουλος, ο Αλέξης Τσίπρας δεν έχει την προστασία της βουλευτικής ασυλίας –και γι' αυτό η αγωγή είχε περιοριστεί μόνο στο συγκεκριμένο πολιτικό πρόσωπο και όχι σε άλλους πολιτικούς.

Από το περιβάλλον του Α. Βγενόπουλου προκύπτει ότι η αγωγή κατά του προέδρου του ΠΑΣΟΚ κατατέθηκε μετά τις δηλώσεις πολιτικών παραγόντων ότι ο πρόεδρος της MIG «δεν θα τολμήσει να προσφύγει εναντίον πολιτικών αρχηγών με βουλευτική ασυλία».

Ο επιχειρηματίας υποστηρίζει πως η εταιρία MIG και ο ίδιος συκοφαντήθηκαν ανηλεώς για την επένδυση που έκαναν στον ΟΤΕ και ειδικά μετά τη συμφωνία πώλησης των μετοχών του Οργανισμού που είχε αποκτήσει η MIG (20%) προς την Deutsche Telekom σε αυξημένη τιμή, θεωρεί ότι ακολούθησε η μεγαλύτερη και πιο άδικη συκοφαντική εκστρατεία που έχει γίνει ποτέ εναντίον εταιρείας, με τη συμμετοχή πολιτικών, συνδικαλιστών και μέσων μαζικής ενημέρωσης.

τα εστιατόρια και τα νυκτερινά κέντρα διασκέδασης. Οι ιδιοκτήτες θα υποχρεώνονται να διαθέτουν ειδικούς χώρους για

## Μεταρρυθμίσεις με κοινωνικό - πολιτικό κόστος

**Π**ροβλήματα που ζητούν λύσεις και πάντως προκαλούν ερωτήματα και δυσανέσκειαστους Έλληνες πολίτες, κυκλώνουν την κυβέρνηση που δεν έχει για την ώρα λόγους να περιμένει «καλύτερες μέρες» προσεχώς.

Δημοσιονομική στενότητα, πληθωρισμός, άνοδος τιμής πετρελαίου, αυξανόμενη ακρίβεια, αναταραχή από την υπόθεση της συμφωνίας με τους Γερμανούς, για τον Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ), ένταση στους πανεπιστημιακούς χώρους, προετοιμασία για μεταρρύθμιση (ιδιωτικοποίηση) στα μεγάλα λιμάνια, απεργίες και στον ορίζοντα διοικητική μεταρρύθμιση και βέβαια η υποχρέωση για ευθεία αντιμετώπιση του προβλήματος της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

Πίσω από όλα αυτά, οι εκκρεμότητες δικαστικών υποθέσεων, από την εξέλιξη των οποίων μπορεί να προκύψουν πολλά και διάφορα, καθόλου ευχάριστα για πολλούς στην πολιτική σκηνή.

Θυμίζω: υπόθεση Siemens, ομόλογα, ντόπινγκ, υπόθεση Χρήστου Ζαχόπουλου (και κοιμιστή), υπόθεση ΜΕΒΓΑΛ και δίκη Επαναστατικού Λαϊκού Αγώνα (ΕΛΑ).

#### Δημοσκοπήσεις

Στο επιτελείο του **Κώστα Καραμανλή**, μόνη καλή είδηση στα «εισερχόμενα», είναι το γεγονός ότι το κυβερνών κόμμα, παρότι πιέζεται σοβαρά, παραμένει καθαρά πρώτο (με 4-6 μονάδες διαφορά) μπροστά από το ΠΑΣΟΚ, σύμφωνα με τις δημοσκοπήσεις, ενώ ο Κώστας Καραμανλής, ως ηγετικό πρόσωπο, υπερέχει σημαντικά έναντι των άλλων πολιτικών αρχηγών. Από εκεί και πέρα, οι ανησυχίες είναι πολλές και μεγάλες. Τα δημόσια οικονομικά δεν αναμένεται να ανακάμψουν.

Ο πληθωρισμός δύσκολα τιθασειύεται, το ίδιο και η ακρίβεια, που αδειάζει τις τσέπες των μισθωτών και των συνταξιούχων. Και δίπλα σ' αυτά, άλλα προβλήματα συμπληρώνουν αδυναμίες και κενά κυβερνητικής πολιτικής, όπως π.χ. στους τομείς του περιβάλλοντος (Γιώργος Σουφλιάς εναντίον όλων), της υγείας (οριακά λειτουργούν τα δημόσια νοσοκομεία από έλλειψη νοσηλευτικού προσωπικού).

Σταθερή, πάντως, παραμένει η απόφαση του Έλληνα πρωθυπουργού **Κώστα Καραμανλή**, να προχωρήσει στις «μεταρρυθμίσεις», αποδεχόμενος το βάρος του κοινωνικού-πολιτικού κόστους που αυτές θα έχουν!

Τη γενική απαγόρευση του καπνίσματος σε όλους τους δημόσιους χώρους από την 1η Ιανουαρίου 2010 προβλέπει νομοσχέδιο του υπουργείου Υγείας, που έχει ήδη περάσει από τη Νομοπαρασκευαστική Επιτροπή της Ελληνικής Βουλής.

Στο υπουργείο εκτιμούν ότι τα μέτρα μερικής απαγόρευσης του καπνίσματος που ελήφθησαν το 2002, δεν ήταν αποτελεσματικά και με το νέο νομοσχέδιο απαγορεύεται το κάπνισμα σε όλους τους δημόσιους χώρους που είναι κλειστοί ή στεγασμένοι.

Σε αυτούς τους χώρους περιλαμβάνονται οι ιδιωτικές επιχειρήσεις,

## Γενική απαγόρευση του καπνίσματος στους δημόσιους χώρους από την 1η Ιανουαρίου 2010

τους καπνιστές, πλήρως διαχωρισμένους από τους υπόλοιπους. Όσοι δεν συμμορφώνονται, θα πληρώνουν πρόστιμο 3.000 ευρώ.

«Καμπάνα» 300 ευρώ θα επιβάλεται στους «θεριακλήδες» που καπνίζουν σε «απαγορευμένες ζώνες».

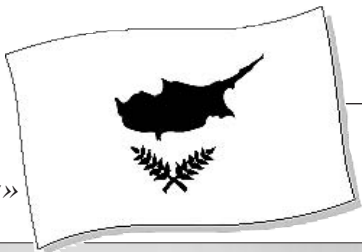
Το νομοσχέδιο προβλέπει ακόμα την απαγόρευσης πώλησης προϊόντων καπνού σε ανήλικους και της εισόδου σε μπαρ όσων είναι μέχρι 18 ετών.



Πέμπτη 22 Μαΐου 2008

## Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Συναντήθηκαν Τάσος και Μάρκος και αναμένουν...

Απόψεις αντάλλαξαν την Τρίτη για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό, ο τέως Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Τάσος Παπαδόπουλος και ο Υπουργός Εξωτερικών, Μάρκος Κυπριανού. Και οι δύο συνέστησαν υπομονή μέχρι τη συνάντηση του Προέδρου της Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, με τον Τ/κ ηγέτη Μεχμέτ Αλί Ταλάτ την Παρασκευή.

Μετά τη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στο Πολιτικό γραφείο του, ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι με τον κ. Κυπριανού συνεργάζονται για χρόνια σε πάρα πολλά θέματα και αντάλλαξαν απόψεις.

«Βρεθήκαμε σήμερα σε αυτή την κρίσιμη καμπή που βρισκόμαστε να ανταλλάξουμε απόψεις, για μένα έχει ιδιαίτερη σημασία, ενημέρωσα τον Πρόεδρο για τις δραστηριότητες του Υπουργείου και τις προσωπικές τις δικές μου και για να ακούσω τις απόψεις του στα διάφορα ζητήματα και τις πτυχές του Κυπριακού όπως εξελίσσονται σήμερα», είπε ο κ. Κυπριανού.

Υπενθύμισε ότι τη Δευτέρα είχαν και την επέτειο της συνεργασίας τους «γιατί πριν από 17 χρόνια εκλεχτήκαμε βουλευτές του ΔΗΚΟ το 1991, όπου ο Πρόεδρος ως Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος και εγώ σαν νεαρός βουλευτής, αρχίσαμε την πολιτική μας συνεργασία πιο στενά παρά απλώς σαν στέλεχη του κόμματος».

Ο κ. Κυπριανού χαρακτήρισε πολύ σημαντικές τις απόψεις του κ. Παπαδόπουλου, σημειώνοντας ότι η εμπειρία του είναι ανεκτίμητη, καθώς και οι γνώσεις του πάνω στο κυπριακό πρόβλημα. «Θα μείνουμε σε επαφή, τα πράγματα εξελίσσονται, θα ζητήσω και πάλι να δω τον Πρόεδρο», ανέφερε.

Κληθείς να σχολιάσει την πίεση που ασκείται, καθώς και το λόγο για χρονοδιαγράμματα, ο κ. Κυπριανού είπε ότι «η θέση της πλευράς μας είναι σαφής, ότι για να μπορέσει να αρχίσει απευθείας διαπραγματεύωση πρέπει να υπάρχει ουσιαστικό έργο των ομάδων εργασίας, και δεύτερο, δεν δεχόμαστε ασφυκτικά χρονοδιαγράμματα, είτε αν μουν απευθείας, είτε αν μουν από την πίσω πόρτα», είπε.

Σε παρατήρηση ότι ξένοι και Τ/κ προσπαθούν να παρουσιάσουν πρόοδο στις Τεχνικές Επιτροπές άρα θα αρχίσουν οι απευθείας συνομιλίες, ο κ. Παπαδόπουλος είπε «όπως ξέρετε, την Παρασκευή θα συναντηθεί ο κ. Χριστόφιας με τον κ. Ταλάτ. Να αφήσουμε τα

θέματα ως εδώ, να μην προτρέχουμε των γεγονότων, να μην προδικάζουμε τι θα πει, ας ελπίζουμε ότι θα δοθεί μια νέα ώθηση στις συνομιλίες».

Ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι με «πολλή επιμέλεια έχω αποφύγει να πω οτιδήποτε για τις συνομιλίες». «Ας δώσουμε μια ευκαιρία στην νέα προσπάθεια που γίνεται να φέρει καρπούς και υπάρχουν περιθώρια και ευκαιρίες να πούμε απόψεις αργότερα», πρόσθεσε.

## Για τα περί εσωτερικής αντιπαράθεσης στο ΔΗΚΟ

Κληθείς να σχολιάσει την εσωτερική αντιπαράθεση στο ΔΗΚΟ με αφορμή την έκθεση της Ερευνητικής Επιτροπής για τις προεδρικές εκλογές, καθώς και τις αναφορές στο όνομά του, ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι «δεν έχει αντιπαράθεση στο ΔΗΚΟ, ακούγονται διαφορετικές απόψεις, συνηθισμένα πράγματα είναι αυτά».

Πρόσθεσε, «δεν ξέρω ούτε για την έκθεση, ούτε πώς συνταχθεί, ούτε πώς συντάχθηκε



από ανθρώπους που ιδέα δεν είχαν περί της προεκλογικής εκστρατείας. Εν πάση περιπτώσει, εμένα δεν με ρώτησε κανένας», είπε.

Σε ερώτηση αν θα πει την άποψή του αν ρωτηθεί από το κόμμα, ο κ. Παπαδόπουλος είπε «δεν νομίζω ότι εξυπηρετεί κανένα σκοπό, πιστεύω ότι ο κ. Καρογιάν καλά ζητά από όλους αυτή η φαινομενικά, διαφαινόμενη εσωστρέφεια του κόμματος να περιοριστεί μέσα στο κόμμα και να μην έχει προεκτάσεις».

Ο κ. Κυπριανού είπε ότι ούτε και ο ίδιος έχει μιλήσει για το θέμα, γιατί θεωρεί «ότι ακριβώς ότι θα πρέπει να σταματήσουμε αυτό το αυτομαστίγωμα κάθε φορά που υπάρχει μια εκλογική αποτυχία, αλλά πρέπει να κοιτάζουμε το μέλλον».

## ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ

## Χάσμα απόψεων

«Είναι σαφές ότι υπάρχει χάσμα απόψεων στις θέσεις των δύο κοινοτήτων», δήλωσε ο Πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας και πρόσθεσε ότι στόχος των ομάδων εργασίας και των τεχνικών επιτροπών είναι να συνεργαστούν για να μειωθεί αυτό το χάσμα.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι «όντως αντιμετωπίζονται δυσχέρειες» στις ομάδες εργασίας και στις τεχνικές επιτροπές και ότι δημιουργεί ερωτήματα η επιμονή του Τουρκοκύπριου ηγέτη Μεχμέτ Αλί Ταλάτ για έναρξη των απευθείας διαπραγματεύσεων τον Ιούνιο.

Αυτά τα θέματα, είπε, θα τα συζητήσει αύριο Παρασκευή με τον κ. Ταλάτ και επεσήμανε ότι για να αρχίσουν απευθείας διαπραγματεύσεις θα πρέπει να μειωθεί το χάσμα στις θέσεις των δύο κοινοτήτων.

Το ζήτημα, σημείωσε, είναι να μιλάμε πραγματικά για διζωνική, δικοινοτική ομοσπονδία, ένα κράτος, με μία κυριαρχία, μία ιθαγένεια και μία διεθνή προσωπικότητα.

Ο κ. Χριστόφιας εξέφρασε επίσης τη γνώμη ότι «δεν πρέπει να μιλάμε πολύ ούτε στην Κύπρο, αλλά, πολύ περισσότερο, ούτε εκπρόσωποι διαφόρων χωρών να μιλούν, αφού όλοι συμφωνούν πως αυτή τη φορά, οι Κύπριοι πρέπει να βρουν τη λύση».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανακοίνωσε ότι είχε επικοινωνία με τον πρόεδρο της Αυστρίας, εν όψει της επίσκεψής του στην Αγκυρα.

Ο Αυστριακός Πρόεδρος, είπε ο κύριος Χριστόφιας, έκρινε σκόπιμο να ενημερωθεί για την πορεία της προσπάθειας που καταβάλλεται στο Κυπριακό, ώστε να ξέρει πώς θα τοποθετηθεί στην Τουρκία.

## Ο Αβέρωφ Νεοφύτου καταγγέλλει κυβέρνηση και ΑΚΕΛ για φίμωση εποπτικών αρχών

Το πολιτικό μήνυμα, όπως είπε, να κρατηθούν «μακριά τα χέρια παρεμβατισμού στο έργο των θεσμικών ανεξάρτητων οργάνων της Κυπριακής Πολιτείας», έστειλε ο Αναπληρωτής Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου, ύστερα από δίωρη συνάντηση του οικονομικού επιτελείου του ΔΗΣΥ με το Διοικητή της Κεντρικής Τρόπεζας (ΚΤ) και τους συνεργάτες του.

Όπως είπε ο κ. Νεοφύτου ύστερα από τη συνάντηση, κατά την οποία συζητήθηκαν θέματα που αφορούν τις αρμοδιότητες της ΚΤ, όπως είναι η νομισματική πολιτική στα πλαίσια της Ευρωζώνης και οι εποπτικές εξουσίες της ΚΤ όσον αφορά το τραπεζικό σύστημα, καθώς και θέματα οικονομικής πολιτικής και πληθωρισμού, «η ΚΤ, ο Διοικητής και οι συνεργάτες του, όχι μόνο έχουν δικαίωμα, αλλά έχουν και υποχρέωση να προβαίνουν σε δηλώσεις, σχολιασμό και απόψεις για τα οικονομικά ζητήματα του τόπου». Πρόσθεσε ότι «πολιτικές αποφάσεις μπορούν να παίρνουν οι πολιτικοί στο επίπεδο της εκτελεστικής και της νομοθετικής εξουσίας».

«Να εγείρονται ζητήματα για τη δυνατότητα κρατικών ανεξάρτητων αξιωματούχων να εκφέρουν απόψεις είναι μια οπισθοδρόμηση στο δημοκρατικό βίο της κυπριακής πολιτείας», είπε ο κ. Νεοφύτου και πρόσθεσε: «Επειδή ακούστηκαν σχόλια και πολιτικές παρεμβάσεις

προερχόμενες από το κυβερνητικό στρατόπεδο, θέλουμε να στείλουμε σαφέστατο πολιτικό μήνυμα: Μακριά τα χέρια παρεμβατισμού στο έργο των θεσμικών ανεξάρτητων οργάνων της Κυπριακής Πολιτείας».

Ερωτηθείς κατά πόσον καταγγέλλει ότι η Κυβέρνηση επιχειρεί να φιμώσει εποπτικές αρχές, ο κ. Νεοφύτου είπε ότι «όταν έχουν προηγηθεί δηλώσεις προερχόμενες από τον ευρύτερο κυβερνητικό χώρο, η εικόνα είναι ξεκάθαρη... Ξεχάσατε δηλώσεις όπως, θα αλλάξω ακόμη και το νόμο για να μην επιτρέπεται στον Διοικητή της ΚΤ να εκφράζει απόψεις για την οικονομία;» διερωτήθηκε ο κ. Νεοφύτου.

Κληθείς να σχολιάσει το θέμα των αυξητικών τάσεων του πληθωρισμού, ο κ. Νεοφύτου είπε ότι ο ΔΗΣΥ υπέβαλε, «με ήπιους τόνους, κάποια συγκεκριμένα ερωτήματα προς τους κυβερνώντες και έχουν αποφύγει στο να απαντήσουν».

«Δεν είναι δικαιολογία ότι έχουμε πληθωρισμό γιατί δεν ρυθμίζουμε εμείς τις τιμές του πετρελαίου», είπε ο κ. Νεοφύτου, προσθέτοντας ότι «όταν στην Ευρωζώνη ο πληθωρισμός είναι 3,3% ο μέσος όρος και στην Κύπρο, τον Απρίλιο, ήταν 4,3%, αυτή η κυβέρνηση είναι υπόλογη να δώσει εξηγήσεις στο λαό για το επιπρόσθετο καπέλο του 1% περισσότερο πληθωρισμό».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Η ΟΜΑΔΑ ΕΠΑΦΗΣ ΕΥΡΩΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΜΕ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΥΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Γερμανο-τούρκος ευρωβουλευτής θέλει άρση της... απομόνωσης!!!

Συγκρατημένη αισιοδοξία εξέφρασε η Ομάδα Επαφής Υψηλού Επιπέδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με την τ/κ κοινότητα, σε σχέση με την κατάσταση όπως διαμορφώνεται στο Κυπριακό, εκφράζοντας παράλληλα την ικανοποίησή της για το άνοιγμα της οδού Λήδρας.

Μιλώντας σε δημοσιογραφική διάσκεψη στο Λήδρα Πάλας σε σχέση με την έκτη αποστολή της Ομάδας στην Κύπρο, η Συντονίστρια της Ομάδας Φρανσουάζ Γκροστέτ εξέφρασε αμφιβολία κατά πόσον με δεδομένη την κατάσταση στην Τουρκία, ο κ. Ταλάτ έχει περιθώριο για ελιγμούς στις διαπραγματεύσεις, προσθέτοντας πως δεν πιστεύει ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει η Τουρκία θα καταστήσουν τα πράγματα πιο εύκολα.

«Θα θέλαμε ο κ. Ταλάτ να έχει αρκετή βαρύτητα προκειμένου να διαπραγματευτεί υπό καλύτερες συνθήκες, αλλά πρέπει να παραδεχτώ ότι δεν είμαι σίγουρη ότι αυτό συμβαίνει», ανέφερε.

Από την πλευρά της, η Γερμανίδα Ευρωβουλευτής Μέχτιλντ Ρότε εξέφρασε ικανοποίηση για το ότι βίωσαν μια νέα ατμόσφαιρα και ένα νέο κλίμα στην Κύπρο.

Ανέφερε πως είναι σημαντικό το ότι οι δυο ηγέτες έχουν ξεκινήσει μια νέα συνεργασία, σημειώνοντας πως το θάρρος και η δέσμευση που έχουν επιδείξει της θυμίζουν το κουράγιο και τη δέσμευση που επέδειξε πριν 30 χρόνια ο Γερμανός πολιτικός Βίλι Μπράντ και η οποία οδήγησε στην πτώση του τείχους του Βερολίνου. Εξέφρασε την ελπίδα ότι το 2009 θα πέσει και το τελευταίο τείχος, αυτό της Κύπρου.

Η Αυστριακή ευρωβουλευτής Κάριν Ρεσετάριτς δήλωσε ότι το Φεβρουάριο ο λαός της Κυπριακής Δημοκρατίας ψήφισε υπέρ της αλλαγής και αυτή η αλλαγή είχε ως αποτέλεσμα την επιτυχία του ανοίγματος της οδού Λήδρας, την οποία χαρακτήρισε ως ένα μεγάλο βήμα.

Ο Γερμανός ευρωβουλευτής Τζεμ Οζντεμίρ δήλωσε πως είναι η πρώτη φορά στην ιστορία της Κύπρου που οι δυο ηγέτες στο νησί όχι μόνο γνωρίζονται μεταξύ τους, αλλά και εμπιστεύονται ο ένας τον άλλο. (σφ. Ξέχασε, φαίνεται, ότι οι Κληρίδης - Ντενκτάς γνωρίζονταν για πάνω από πενήντα χρόνια και ήταν φίλοι).

«Πιστεύω ότι οι χειρονομίες είναι πολύ σημαντικές στην πολιτική», είπε και πρόσθεσε πως μια τέτοια χειρονομία θα μπορούσε να ήταν η χρησιμοποίηση της τουρκικής γλώσσας στην ΕΕ, κάτι που όπως είπε θα ενθάρρυνε την Τουρκία να συνεχίσει τις μεταρρυθμίσεις της. «Αυτό θα ήταν ένα σινιάλο από την Κύπρο προς την Αγκυρα», ανέφερε.

Όπως είπε, ένα δεύτερο θέμα είναι αυτό της εκπαίδευσης «η άρση της απομόνωσης του βόρειου τμήματος στο νησί σε ό,τι αφορά στην εκπαίδευση».

Υποστήριξε, εξάλλου, πως εάν δεν εξευρεθεί λύση μέχρι τις ευρωεκλογές του 2009 τότε τις δυο θέσεις από τις έξι της Κύπρου στο Ευρωκοινοβούλιο πρέπει να τις καταλάβουν Τ/κ και εάν δεν καταστεί αυτό δυνατό τότε να μείνουν κενές.

Ερωτηθείς για τις υποχρεώσεις της Τουρκίας έναντι της Κύπρου στο πλαίσιο της ΕΕ, ο κ. Οζντεμίρ δήλωσε πως υπάρχει μια ξεκάθαρη θέση του Ευρωκοινοβουλίου ότι πρέπει η Τουρκία να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της, υποστηρίζοντας ωστόσο παράλληλα πως έχει υπάρξει δέσμευση από την ΕΕ για άρση της απομόνωσης των Τ/κ μετά το δημοψήφισμα για το σχέδιο Ανάν.

Ερωτηθείς για την ασταθή κατάσταση στην Τουρκία, ο κ. Οζντεμίρ είπε πως μια λύση στην Κύπρο ασφαλώς θα διευκολύνει την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας, σημειώνοντας πως με τη λύση του προβλήματος θα ανοίξουν οκτώ κεφάλαια στις διαπραγματεύσεις της με την ΕΕ.

Είπε πως με το να υπάρξει μια λύση θα ενθαρρυνθούν αυτοί που θέλουν τις μεταρρυθμίσεις στην Τουρκία και την ευρωπαϊκή της πορεία.

Ο Βρετανός Ευρωβουλευτής Ασλεϊ Μότ υπογράμμισε ότι μια λύση του Κυπριακού πρέπει να αντιμετωπίζει το ρίσκο της μη ελεγχόμενης μαζικής οικονομικής μετανάστευσης από την Τουρκία προς τη δυτική Ευρώπη, αναφέροντας πως αυτό το θέμα πρέπει να αντιμετωπιστεί και στο πλαίσιο της ΕΕ.

Ο Ελληνας ευρωβουλευτής Γεώργιος Γεωργίου (ΛΑΟΣ) δήλωσε πως το γεγονός ότι οι δυο πλευρές μπήκαν στις δυσκολίες των διαπραγματεύσεων τον κάνει αισιόδοξο και πως αν δεν υπήρχαν δυσκολίες πράγματι θα ανησυχούσε...





# Η Κίνα θρηνεί δεκάδες χιλιάδες νεκρούς και αγνοούμενους του σεισμού

**Π**ανικό προκάλεσε στους κατοίκους της επαρχίας Σιτσουάν στην Κίνα προειδοποίηση των Αρχών για επικείμενο ισχυρό μετασεισμό. Δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι βγήκαν στους δρόμους, την ώρα που η Κίνα θρηνεί τα θύματα του φονικού πλήγματος του Εγκέλαδου.

Σύμφωνα με τον τελευταίο επίσημο απολογισμό, οι νεκροί έχουν φτάσει τους 39.500 μόνο στην επαρχία Σιτσουάν και οι Αρχές εκτιμούν ότι ο συνολικός αριθμός θα υπερβεί κατά πολύ τους 50.000.

Χιλιάδες Κινέζοι πέρασαν τη νύχτα σε δρόμους και ανοιχτούς χώρους, ενώ νοσοκομεία εκκενώθηκαν μετά από δημοσιοποίηση προειδοποίησης των Αρχών της επαρχίας Σιτσουάν για μεγάλο μετασεισμό.

Αν η πρόβλεψη των σεισμών αποτελεί ένα θέμα αμφιλεγόμενο, οι Αρχές του Σιτσουάν, επικαλούμενες προβλέψεις του Εθνικού Σεισμολογικού Γραφείου, ανακοίνωσαν ότι ένας νέος σεισμός 6 ως 7 βαθμών «ήταν πολύ πιθανό να σημειωθεί την Δευτέρα ή την Τρίτη» στην περιοχή Ουεντσουάν.

Η προειδοποίηση μεταδόθηκε και από την κρατική τηλεόραση με αποτέλεσμα να προκαλέσει



πανικό στους δρόμους του Τσενγκντού, πρωτεύουσας της επαρχίας.

Περίπου πέντε εκατομμύρια επιζώντες έχουν χάσει τα πάντα από την καταστροφή, αλλά και όσοι έχουν ακόμα στέγη, το βράδυ της Δευτέρας πήραν τα υπάρχοντά τους και βρήκαν καταφύγιο σε πάρκα, στάδια και υπαίθριους χώρους. Ακόμα και οι αστυνομικοί συμβούλευαν τους κατοίκους της πόλης να κοιμηθούν έξω.

Νωρίς το πρωί της Τρίτης, ένας μετασεισμός μεγέθους 5 βαθμών σημειώθηκε στην περιοχή Πινγκ-γκου περίπου 125 χιλιόμετρα από το επίκεντρο του μεγάλου σεισμού, σύμφωνα με το πρακτορείο Νέα Κίνα.

Οι περισσότεροι κάτοικοι του

Τσενγκντού επέστρεψαν το πρωί στα σπίτια τους, όμως οι Αρχές της πόλης τους ζήτησαν να παραμείνουν σε κατάσταση συναγερμού.

Παρά τις μετασεισμικές δονήσεις και τον κίνδυνο κατολισθήσεων οι επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης συνεχίζονται χωρίς διακοπή. Την Τρίτη ένας 31χρονος άντρας ανασύρθηκε ζωντανός μετά 179 ώρες κάτω από τα ερείπια.

Λίγο αργότερα άλλη μία Κινέζα ανασύρθηκε ζωντανή κάτω από τα συντρίμια, οκτώ ημέρες μετά το σεισμό.

Την Τρίτη ήταν η δεύτερη από τις τρεις ημέρες εθνικού πένθους που έχει κηρύξει η κινεζική κυβέρνηση. Περίπου 350.000 κάτοικοι 405 χωριών παραμένουν απο-

κλεισμένοι και περιμένουν ακόμα τα συνεργεία διάσωσης, σύμφωνα με την εφημερίδα «Νέα του Πεκίνου».

Οι βροχοπτώσεις δυσκολεύουν ακόμα περισσότερο τις συνθήκες ζωής των επιζώντων. Τα συνεργεία διάσωσης με τη βοήθεια ξένων ιατρικών ομάδων συνεχίζουν τις προσπάθειες. Το βράδυ της Τρίτης έφτασε στο Τσενγκντού 23μελής ομάδα γιατρών από την Ιαπωνία.

Η Κίνα ζήτησε από τις ΗΠΑ δορυφορικές φωτογραφίες της πληγείσας περιοχής για να εκτιμήσει το μέγεθος της καταστροφής κυρίως σε υλικές υποδομές. Η αρμόδια αμερικανική υπηρεσία ανταποκρίθηκε στο αίτημα και θα παράσχει εικόνες και τις επόμενες ημέρες.

## Οικονομικές απώλειες

Οι άμεσες οικονομικές απώλειες από τον ισχυρό σεισμό της 12ης Αυγούστου υπολογίζονται σε 67 δισεκατομμύρια γιουάν (9,60 δισ. δολάρια) μόνο στην επαρχία Σιτσουάν, ανακοίνωσαν οι κινεζικές αρχές.

Ο Κινέζος υφυπουργός Βιομηχανίας δήλωσε σε συνέντευξη Τύπου ότι οι απώλειες προέρχονται από τις ζημιές που προκάλεσε ο σεισμός σε 14.207 επιχειρήσεις στην επαρχία Σιτσουάν.

Σύμφωνα με τον ίδιο, οι άμεσες απώλειες υπολογίζονται στο 0,27% του ΑΕΠ της Κίνας και στο 6,38% στην επαρχία Σιτσουάν.

## Στις 12 Ιουνίου το δημοψήφισμα των Ιρλανδών για την Ευρωπαϊκή Συνταγματική Συνθήκη

Δώδεκα Ιουνίου είναι η τελική ημερομηνία για το περίφημο δημοψήφισμα της Ιρλανδίας που θα επικυρώσει τη Συνθήκη της Λισσαβόνας.

Οι διαβεβαιώσεις της ιρλανδικής ηγεσίας, η οποία θεωρεί δεδομένο το «ναι», δεν είναι αρκετές, όμως, για την ΕΕ, η οποία βλέπει άλλες τάσεις στο Δουβλίνο.

Σύμφωνα με τη «*Le Monde*», οι τελευταίες δημοσκοπήσεις θέλουν το 38% των Ιρλανδών να τάσσεται υπέρ της Συνταγματικής Συνθήκης, ενώ το 28% ψηφίζει «όχι».

Οι ανησυχίες πηγάζουν από το γεγονός ότι το 34% των ερωτηθέντων δεν απαντά στις έρευνες, κάτι που αφήνει ανοιχτά όλα τα ενδεχόμενα.

Η κυβέρνηση από τη μεριά της θεωρεί δεδομένη τη θετική έκβαση των πραγμάτων και προσπαθεί με κάθε τρόπο να κερδίσει τους αναποφάσιστους.

«Πείτε «ναι» στο άνοιγμα, πείτε «ναι» στη νέα Ευρώπη και στο τέλος του ολοκληρωτισμού», τόνισε ο Ιρλανδός πρωθυπουργός, Μπράιαν Κόουεν.

## Από τους Σοσιαλιστές εξαρτάται το ευρωπαϊκό μέλλον της Σερβίας

Ανάμεσα στην προοπτική σχηματισμού κυβέρνησης με το φιλοδυτικό συνασπισμό του Μπόρις Τάντιτς ή με την εθνικιστική συμμαχία των Βόισλαβ Κοστούνιτσα και Τόμισλαβ Νίκολιτς αμφιταλαντεύεται το Σοσιαλιστικό Κόμμα Σερβίας (SPS), το οποίο η κάλπη ανέδειξε σε «ρυθμιστή» της πορείας της χώρας μετά την ανεξαρτητοποίηση του Κοσσυφοπεδίου.

Ο πρόεδρος του Σοσιαλιστικού Κόμματος Ίβιτσα Ντάσιτς δήλωσε πως το μεν Δημοκρατικό Κόμμα Σερβίας (DSS) του απερχόμενου πρωθυπουργού Βόισλαβ Κοστούνιτσα είναι πιο κοντά στις αρχές της κρατικής και εθνικής πολιτικής του κόμματός του, το δε Δημοκρατικό Κόμμα (DS) του νυν προέδρου Μπόρις Τάντιτς είναι πιο κοντά στην ιδεολογική πλατφόρμα των Σοσιαλιστών.

«Το Σοσιαλιστικό Κόμμα Σερβίας βρίσκεται σε μια πολύ περίπλοκη πολιτική στιγμή», δήλωσε ο Ίβιτσα Ντάσιτς, σύμφωνα με τον δικτυακό τόπο του ραδιοτηλεοπτικού σταθμού B92 του Βελιγραδίου.

Τόνισε, δε, πως το κόμμα του θα πρέπει τώρα να αποφασίσει εάν θα ακολουθήσει το παραδοσιακό «μονοπάτι» ή ένα νέο, ανεξάρτητο μονοπάτι, ενώ παραδέχθηκε πως δεν είναι εύκολο να προβεί στη σύναψη συμφωνίας με αυτούς που συνέλαβαν και φυλάκισαν στελέχη των Σοσιαλιστών, υπογραμμίζοντας πως εννοεί κυρίως το Δημοκρατικό Κόμμα.

Σύμφωνα με τον Ντάσιτς, ο συνασπισμός υπό το κόμμα του (σ.σ. στο συνασπισμό μετέχουν επίσης η Ενωμένη Σερβία και το Κόμμα Ενωμένων Συνταξιούχων) διεξάγει προς το παρόν διαπραγματεύσεις μόνο με τον Β.Κοστούνιτσα και τον Τόμισλαβ Νίκολιτς του Σερβικού Ριζοσπαστικού Κόμματος (SRS), που ήρθε δεύτερο στις εκλογές της 11ης Μαΐου, πίσω από τους Δημοκράτες του Τάντιτς.

Την περασμένη εβδομάδα είχε κοινοποιηθεί πως οι Σοσιαλιστές έχουν έλθει σε κατ' αρχήν συμφωνία με το εθνικιστικό μπλοκ των Βόισλαβ Κοστούνιτσα και Τόμισλαβ Νίκολιτς για συγκρότηση «εθνικής» κυβέρνησης συνασπισμού, που εάν οριστικοποιηθεί θα φέρει τους εθνικιστές στην εξουσία παραμερίζοντας την -άνευ αυτοδυναμίας- νίκη του Μπόρις Τάντιτς.

## Καθυστερεί η ανάπτυξη της EULEX στο Κόσοβο

Ο επικεφαλής της ευρωπαϊκής αποστολής στο Κοσσυφοπέδιο επιβεβαίωσε ότι η ανάπτυξη της δεν θα πραγματοποιηθεί όπως ήταν αναμενόμενο στα μέσα Ιουνίου, επικαλούμενος «*τεχνικούς και πολιτικούς λόγους*».

Η αποστολή, υπό το όνομα EULEX, επρόκειτο να αναλάβει τα ηνία από τον ΟΗΕ στο Κόσοβο με την έναρξη ισχύος του νέου Συντάγματος την 15η Ιουνίου.

Ωστόσο, οι συνεχείς τριβές μεταξύ ΕΕ και ΟΗΕ για το ποιος θα έχει τον τελικό λόγο και έλεγχο στα θέματα του Κοσσυφοπεδίου, μήνες μετά την μονομερή ανακήρυξη ανεξαρτησίας, έχει ρίξει σκιά στην ανάπτυξη της αποστολής που αριθμεί 2.000 μέλη, αστυνομικούς και δικαστές.

**Ο μεγαλύτερος όγκος των αντιρρήσεων έρχεται από τη Ρωσία που παγίως χαρακτηρίζει παράνομη την ευρωπαϊκή αποστολή δεδομένου ότι δεν έχει δοθεί η έγκριση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.**

  
**CYPRUS AIRWAYS**

## VACANCY

Applications are invited for the positions of:-

### CARGO AGENT

Working under the direction of the Cargo services officer on duty, you will represent Cyprus Airways and deal with both imports and export documentation, ensuring all operational cargo criteria are completed within specified time frames, undertake various administrative duties, pre-flight and post-flight duties.

The successful candidate must:-

- Have sound educational background and judgement.
- Be computer literate.
- Have good knowledge of Windows and MS Office applications.
- Pleasant personality and ability to work as a team.
- Excellent command of the English Language.
- Cargo background would be an advantage but is not necessary, as **FULL TRAINING** will be provided.

### ACCOUNTS ASSISTANT

To deal with purchase ledger and other sundry matters.

- Sound educational background and judgement.
- Good knowledge of Windows and MS Office applications
- Good personality and fluency in Greek and English are essential.

Applications should be addressed to:

**KATHY KOUMIS**  
**ADMINISTRATION**  
**CYPRUS AIRWAYS PUBLIC LTD**  
**5 THE EXCHANGE**  
**BRENT CROSS GARDENS**  
**LONDON, NW4 3RJ**  
**E-MAIL: [kkoumisuk@cyprusair.com.cy](mailto:kkoumisuk@cyprusair.com.cy)**

and should reach our offices by **Friday 30th May 2008**

## AROMA PATISSERIE



### AROMA No 1:

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

TEL: **020 8886 8083**

### AROMA No 2:

34 GREEN LANES, N13

TEL: **020 8889 4324**



**Ο**Ι ΚΥΠΡΙΟΙ απόδημοι ανέρχονται περίπου στις 400.000, με την μεγάλη πλειοψηφία τους να βρίσκονται κυρίως στο Ηνωμένο Βασίλειο, Αυστραλία και Η.Π.Α./ Καναδά. Περίπου το 10% από αυτούς, δηλαδή 40.000 έχουν τα τελευταία χρόνια επαναπατριστεί. Ενας άλλος μεγάλος αριθμός συμπατριωτών μας οι οποίοι ζούν και εργάζονται στο εξωτερικό, σκέφτονται να επιστρέψουν για μόνιμη εγκατάσταση στην Πατρίδα.

Δυστυχώς, όμως, κάποια προβλήματα έχουν οδηγήσει κάποιους από τους ήδη επαναπατρισθέντες να επιστρέψουν στην ξενιτιά και κάποιους άλλους, οι οποίοι σκέφτονται να επαναπατριθούν, να κάνουν δεύτερες σκέψεις. Αιτία είναι κάποια προβλήματα (μερικά σοβαρά) τα οποία είναι χρόνια και παραμένουν χωρίς επίλυση από τις εκάστοτε κυβερνήσεις.

Σκοπός, όμως, δεν είναι να συνεχίσουμε την καταγραφή των υποσχέσεων και του τι δεν έχει γίνει, αλλά να δούμε πώς θα αντιμετωπιστούν όλα αυτά τα προβλήματα.

Πα να είμαστε, όμως, δίκαιοι, πρέπει να πούμε ότι αρκετά προβλήματα έχουν πάρει το δρόμο της λύσης τους. Η έκδοση κάρτας νοσηλείας στους ηλικιωμένους για παράδειγμα είναι ένα γεγονός. Για τα παιδιά των συμπατριωτών μας έχει διευθετηθεί η περίοδος της στρατιωτικής θητείας και επιδότηση διδάκτρων στα ιδιωτικά σχολεία. Επίσης, σημαντικά ωφέλιμη είναι και η επιδότηση ενοικίου για τον πρώτο χρόνο, παρ' όλο που με την άνοδο των ενοικίων το ύψος της επιδότησης χρειάζεται αναθεώρηση.

Αν μελετήσει κανείς το πρόγραμμα διακυβέρνησης του Δημήτρη Χριστόφια, θα βρει κανείς συγκεκριμένες υποσχέσεις χωρίς ριζοσπαστικές σε δυο πυλώνες για την πολιτική που θα ακολουθήσει όσον αφορά τους επαναπατρισθέντες. Από την μία δίδεται η υπόσχεση ότι η κυβέρνηση θα αντιμετωπίσει θετικά και πρακτικά τα προβλήματα και από την άλλη θα προσφέρει περισσότερα κίνητρα για να προσελκύσει περισσότερους συμπα-

# Επιδιώκουμε λύσεις στα προβλήματα των επαναπατρισθέντων

τριώτες μας πίσω στην πατρίδα. Θέλουμε να πιστεύουμε ότι άμεσα και σε συνεργασία με τους οργανωμένους φορείς των επαναπατριζομένων θα υπάρξουν λύσεις μόνιμες και πρακτικές.

Κάποια από τα αιτήματα μπορούν να υλοποιηθούν άμεσα και χωρίς μεγάλο κόστος, όπως για παράδειγμα η έκδοση βιβλιαρίου με τα δικαιώματα, οδηγίες, πληροφορίες, διευθύνσεις, τηλέφωνα και ό,τι άλλο χρειάζεται να ξέρει κάποιος που επαναπατριζεται. Σημαντική είναι και η επανασύσταση του θεσμού «Επιτρόπου Προεδρίας» για το συγκεκριμένο θέμα.

Επίσης, μπορούν εύκολα να απλουστευθούν οι διαδικασίες για την απόκτηση ιθαγενείας μεικτών γάμων, όπου ο ένας από τους συζύγους είναι Κύπριος, όπως επίσης και οι διαδικασίες για την εισαγωγή αυτοκινήτων ιδιοκτησίας των επαναπατριζομένων.

Μερικά από τα αιτήματα μπορούν να υλοποιηθούν σε πιο μεσοπρόθεσμο στάδιο, όπως η αύξηση του επιδόματος για παιδιά που φοιτούν σε αγγλικά ιδιωτικά σχολεία και είναι η ίδια για περίπου 7 χρόνια.

Επίσης σημαντικό είναι, για όσους πληρούν τα κριτήρια, να παρέχονται συνταξιοδοτικά δικαιώματα, επιδοτήματα και άλλες κοινωνικές παροχές που επωφελούνται όλοι οι Κύπριοι. Σημαντική είναι και η παροχή ωφελημάτων και κινήτρων για επαγγελματική αποκατάσταση.

Μερικά από αυτά τα κονδύλια μπορούν να αντληθούν και από Ευρωπαϊκά Ταμεία. Είναι όμως γεγονός ότι κάποια από τα αιτήματα χρειάζονται μεγαλύτερο χρόνο υλοποίησης, όπως για παράδειγμα η αναγνώριση των προσφύγων οι οποίοι ήταν ξενιτεμένοι την ημέρα της εισβολής, και η καταβολή σε αυτούς των προσφυγικών ωφελημάτων. Σημαντικό ωφέλημα είναι και

η παροχή κινήτρων και ωφελημάτων για απόκτηση πρώτης κατοικίας.

Τελειώνοντας, θέλω να τονίσω τον πολύ σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι επανα-

πατρισθέντες αδελφοί μας. Έχουν ήδη βοηθήσει σε μεγάλο βαθμό στην κοινωνική, οικονομική και πολιτιστική αναβάθμιση της πατρίδας μας.

Μπορούν να προσφέρουν πο-

λύ περισσότερα αν και η Πολιτεία σταθεί δίπλα τους με συνέπεια και στοργή. Μερικοί από αυτούς έχουν πραγματικές οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες.

Το Κ.Σ. ΕΔΕΚ ήταν και θα

Γράφει ο  
Γιώργος Κουττούκης  
Γραμματέας Θεματικής  
Απόδημου Ελληνισμού,  
Κ.Σ. ΕΔΕΚ

είναι πάντα στο πλευρό των αποδήμων και επαναπατρισθέντων αδελφών μας. Αναμένουμε από τη νέα Κυβέρνηση να παράξει συγκεκριμένο και αποτελεσματικό έργο σε αυτό το τόσο ευαίσθητο θέμα.



# LAIKI BANK

## VACANCIES

Due to increased business requirements we are seeking to employ enthusiastic, reliable and hardworking individuals for the following vacancies:

### LEGAL DEPARTMENT

The successful candidate will be based in our Legal Department and should be a holder of a Law Degree or equivalent. Previous experience will be considered an advantage.

### BRANCH OPERATIONS

The successful candidate(s) will possess excellent customer service and interpersonal skills. School/College Leavers, preferably with experience. Knowledge of Greek would be an advantage.

**Competitive salary and benefits**  
(subject to qualifications and experience)

If interested, please forward your CV by **Friday, 30th May 2008** to:  
HR Department, 995 High Road, North Finchley, London N12 8PW  
Tel: 0208 492 2000, Fax: 0208 492 2040,  
or e-mail [ychristodoulouuk@laiki.com](mailto:ychristodoulouuk@laiki.com)

(Laiki Bank is the trading name of "Marfin Popular Bank Public Co Ltd")

Τώρα, η  
«ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

και on line:

Κάθε Πέμπτη διαβάστε μας  
και ηλεκτρονικά στο

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)



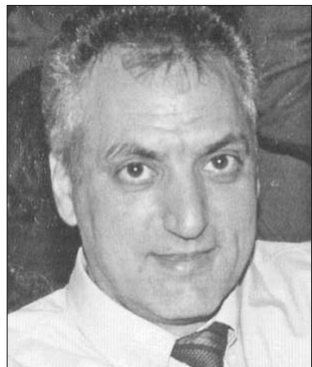


Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Μηνύματα προς πάσα κατεύθυνση

«Η διεθνής αναγνώριση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν μπορεί να καταργηθεί ούτε λεπτό. Καθώς αποτελεί το μοναδικό πλεονέκτημα της Ελληνοκυπριακής πλευράς». Η παραπάνω δήλωση ανήκει στον πρώτο πολίτη της Κυπριακής Δημοκρατίας και είναι θαρρά αρκούτσως διαφωτιστική της αγωνίας του για όσα με κινηματογραφική ταχύτητα τεκταίνονται, στην «προσπάθεια» του Διεθνούς παράγοντα για την επίλυση του κυπριακού προβλήματος.



Γράφει ο  
**Ντίνος Αυγουστή**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com

Ποιό, είναι, όμως, στην πραγματικότητα το μήνυμα που θέλει να στείλει ο Δημήτρης Χριστόφιας με την παραπάνω δήλωση-διαπίστωση; Ο Κύπριος Πρόεδρος, που με τον τρόπο αυτό, φαίνεται να ξεκαθαρίζει ότι η διατήρηση και η ομαλή συνέχεια του κυπριακού κράτους είναι, εκ των ουκ άνευ, στην διαπραγματεύση. Η Κυπριακή Δημοκρατία, κράτος μέλος του Ο.Η.Ε. και πλήρως μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μοναδικό ανάχωμα και μοναδικό πλεονέκτημα της Ελληνοκυπριακής κοινότητας. Και δεν είναι καθόλου τυχαίο, που, Τουρκία, Αγγλία, Η.Π.Α. και οι συν αυτόν παρατρεχάμενοι τους, αγωνίζονται λυσ-

σαλέα για να την σβήσουν από τον χάρτη μια ώρα αρχύτερα.

Το Σχέδιο Αναν, ήταν το πρώτο και σημαντικό βήμα προς αυτή την κατεύθυνση. Δεν τους βγήκε ευτυχώς, αφού σκόνταψε στον πατριωτισμό των απλών Ελληνοκυπρίων πολιτών. Επανερχονται εκ νέου. Ήδη, ο Μεχμέτ Αλή Ταλάτ, αναφέρεται στην λεγόμενη παρθενογένεση, κάτι που παραπέμπει ξεκάθαρα στην διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Του μοναδικού όπλου αντίστασης, της ούτως ή άλλως, εξασθενημένης και πανταχόθεν βαλλόμενης εσωτερικής αντίστασης μας.

Ένα περίπου μήνα λοιπόν, πριν την έναρξη των «προγραμματισμένων» απευθείας διαπραγματεύσεων, που ο μεν κύριος Ταλάτ τις θεωρεί ως δεδομένες, ενώ η δική μας πλευρά προειδοποιεί πως τίποτε δεν μπορεί να θεωρείται θέσφατο. Αλλωστε η αρχική συμφωνία προέβλεπε πρώτα πρόοδο στις εργασίες των ομάδων και των επιτροπών εργασίας και μετά απευθείας διάλογο.

Μια πρόοδος, όμως, που έως αυτή την στιγμή είναι σχεδόν απαρκτη. Κάτι που σημαίνει, πως, αν δεν μπορούμε να κολυμπήσουμε στα ρηχά, είναι σίγουρο πως θα πνιγούμε μεσοπέλαγα. Και αλίμονο σε όποιον βρεθεί στα βαθιά του πελάγου νερά, δίχως τις απαραίτητες φυσικές και ψυχικές δυνάμεις και τα κατάλληλα ναυαγιοσωστικά μέσα, όταν μάλιστα οι καρχηρίες (λέγε Αγγλοαμερικανοί) τον περικυκλώνουν επικίνδυνα.

Δύο μήνες, λοιπόν, μετά την πρώτη συνάντηση Χριστόφια-Ταλάτ και το κλίμα, παρά την αρχική αισιοδοξία, παραμένει το ίδιο αδιέξοδο και ζοφερό. Με την τουρκική πλευρά το ίδιο αδιάλλακτη, άκαμπτη και αδιαπραγματεύτη. Κάτι που αναγκάζει τον πρόεδρο Χριστόφια να ξεκαθαρίζει, πώς αν δεν υπάρξει πραγματική πρόοδος στις εργασίες των επιτροπών, δεν θα αρχίσει ο απευθείας διάλογος. Ελπίζοντας πάντα πως δεν θα επαναληφθεί η ίδια ιστορία, όπως με την οδό Λήδρας, όπου η σχετική διόδος άνοιξε χωρίς να τηρηθούν τα προσυμφωνηθέντα. Η διόδος, η οποία, σύμφωνα πάντα με τα τουρκικά Μέσα Μαζικής Ενημερώσεως, αποτελεί την πλέον βασική είσοδο προς τα κατεχόμενα. Τετραπλάσιος αριθμός τουριστών περνούν στο ψευδοκράτος από την διόδο αυτή, σε σχέση με το παράνομο αεροδρόμιο της Τύμπου!

«Αν δεν υπάρχουν αποτελέσματα και η πρόοδος που να γεφυρώνει διαφορές και να δημιουργεί ένα ικανό έδαφος και να στηρίζει τη διαπραγμάτευση και να μπορεί στη διαπραγμάτευση χωρίς να υπάρξουν συγκλίσεις, τότε πιθανότερο να οδηγηθούμε σε νέα αποτυχία». Έτσι, ακριβώς, το είπε ο Κύπριος κυβερνητικός εκπρόσωπος, κ. Στέφανος Στεφάνου, που επιβεβαίωσε ακόμη, ότι, δυστυχώς, δεν παράγεται έργο στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας, κάτι που πρέπει προβληματίζει και να στείλει τα αναγκαία και σωστά μηνύματα προς πάσα κατεύθυνση.

Για τον πρόεδρο του Δημοκρατικού Συναγερμού το λέω και τους συνδαιτυμόνες του κατοχικού ηγέτη, προχθές στο σπίτι του κυρίου Αναστασιάδη, οι οποίοι απ' ότι φαίνεται εξακολουθούν να ζουν στον κόσμο τους.

**Υ.Σ.: Και εμείς, αξιότιμη κύριε Κληρίδη, θέλουμε να δούμε λυμένο το Κυπριακό και επανενωμένη την Κυπριακή Δημοκρατία, πριν αποδημήσουμε εις Κύριον. Αυτό, όμως, ουδόλως παραπέμπει στην υιοθέτηση της διχοτόμησης και σε παράδοση.**

## Οι δηλώσεις Κληρίδη και «δείξε μου το φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι»

Κύριε Διευθυντά,

Όπως έγραψα στο προηγούμενο γράμμα μου, το ΑΚΕΛ εμπορούμενο από... υψηλά χριστιανικά ιδανικά, βοήθησε τον ΔΗΣΥ να εξέλθει από τη δεινή και απελπιστική κατάσταση που βρισκόταν και ν' αναδειχτεί, μάλιστα, και το πρώτο πολιτικό κόμμα στην Κύπρο. Αν ο Αναστασιάδης χρησιμοποίησε κατά την προεκλογική εκστρατεία ηπιότερη γλώσσα και χαμηλότερους τόνους, ο Δημήτρης Χριστόφιας δεν θά'βλεπε το προεδρικό αξίωμα ούτε στον ύπνο του. Έτσι, ο ιδρυτής του ΔΗΣΥ, Γλαύκος Κληρίδης, για να δείξει τώρα τη μεγάλη του ευγνωμοσύνη γ' αυτό, κάλεσε δημοσίως όλους τους υποστηρικτές του να συστρατευθούν και να στηρίξουν τον Πρόεδρο Χριστόφια για να λύσει (ή να διαλύσει) το Κυπριακό.

Δεν ξέρω τι λέει γ' αυτό ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού, αλλά αφού οι λαϊκές παροιμίες έχουν γίνει της μόδας στο ΠΙΚ, εδώ θα μπορούσε να λεχθεί το «δείξε μου τον φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι».

Τελευταία δεν ακούγεται η... γλυκιά φωνή

νή του κυρίου Κατσουρίδη, που είτε εξάντλησε όλη τη σοφία του και περιμένει επιφοίτηση του Αγίου Πνεύματος είτε βρίσκεται υπό δυσμένεια, αφού ο Ταλάτ και η Τουρκία δείχνουν μεγάλη αγνωμοσύνη και με την κακή τους συμπεριφορά δυσκολεύουν τον Πρόεδρο Χριστόφια και το ΑΚΕΛ, που, ως γνωστόν, κατά την προεκλογική περίοδο διαβεβαίωνε τους πάντες ότι ήταν «ο Πρόεδρος της λύσης», που θα την πετύχαινε με τη βοήθεια των ξένων φίλων του σε σύντομο διάστημα μετά την εκλογή του. Πάντως, μας πληροφόρησε ο κ. Αντρος Κυπριανού ότι ο Πρόεδρος έστειλε αυστηρή προειδοποίηση στην Τουρκία (αγνώω αν γνωρίζει τον μύθο του Αισώπου «κάνωψ επί κέρατος βοός» ή το «κάλιον γαϊδουρόδενε παρά γαϊδουρογύρευε»).

Πριν λίγες μέρες, ο νέος υπουργός Δικαιοσύνης Κύπρος Χρυσόστομίδης, μάς πληροφόρησε ότι τα «σκληρά» ναρκωτικά έρχονται από τα κατεχόμενα μέσω των οδοφραγμάτων. Πατί οι φίλοι του έθεσαν ως προτεραιότητα το άνοιγμα της οδού Λήδρας και όσων το δυνατόν περισσοτέρων

διόδων προς τα κατεχόμενα;

Το πιο «φλέγον» πρόβλημα στην Κύπρο φαίνεται να είναι αυτό της ακρίβειας. Οι τιμές όλων των αγαθών – τροφίμων, πετρελαίου, βενζίνης κ.λπ. – έχουν εκτοξευθεί στα ύψη. Δεν μιλούν για το «καλάθι της νοικοκυράς», που δεν χρειάζεται πια, αφού τα λίγα που μπορούν ν' αγοράσουν δεν χρειάζονται καλάθι για τη μεταφορά τους.

Η ΠΕΟ, που με «ψύλλου πήδημα» χαλούσε κόσμο με τις διαμαρτυρίες της εναντίον της κυβέρνησης του Τάσσου, τώρα τηρεί «σιγή ιχθύος» (είναι, βλέπετε, της «παπαδικής ταξιάς»). Η στεντόρεια φωνή του βουλευτή του ΑΚΕΛ, κ. Ευαγόρου, δεν ακούεται παρά μόνον κάτι λίγες αδύναμες διαμαρτυρίες από τον Λευτέρη Χριστοφόρου.

Η δική μου γνώμη είναι ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας με τη μεγάλη ανθρωπιά που τον διακρίνει, αποφάσισε να κάνει τους Κυπραίους, που σύμφωνα με τους γιατρούς είναι παχύσαρκοι και υπέρβαροι, λεπτούς, κομψούς, ωραίους και υγιείς.

Διατελώ  
Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Όχι, δεν αγοράζουμε πλέον Ευάγγελο Βενιζέλο!

Αγαπητή Σύνταξη,

Ο πολὺς Ευάγγελος Βενιζέλος του ΠΑΣΟΚ, ένας από τους πλέον ένθερμους ηθασώτες του εκτρώματος Ανάν προ του ιστορικού δημοψηφίσματος της 24ης Απριλίου 2004, μετά από συνάντηση με τον Νίκο Αναστασιάδη του ΔΗΣΥ δήλωσε μεταξύ άλλων και τα εξής αντιφατικά (Σημερινή 13.5.2008):

«Έχει πολύ μεγάλη σημασία να διατυπώνουμε προτάσεις τέτοιες, που να μην επιδέχονται αντιρρήσεων, διότι όποιος προβάλλει τα επιχειρήματα του διεθνούς δικαίου και του κοινοτικού κεκτημένου έχει ένα ισχυρό έρεισμα, το οποίο και πρέπει να αξιοποιηθούμε...»

Δηλαδή. Πρώτον: Ο ανανιστής Βενιζέλος μας καλεί να διατυπώνουμε τέτοιες προτάσεις που να είναι αποδεκτές από τους Τούρκους και τους συμμάχους των Βρετανούς και Αμερικανούς (και βέβαια την διαβόητη Ομάδα Διεθνών Κρίσεων!) ούτως ώστε να μην μας φέρνουν... αντιρρήσεις! Δηλαδή να σκύψουμε και να δεχθούμε ΟΛΕΣ τις τουρκικές επεκτατικές απαιτήσεις για να συνεχίσει το...θετικό κλίμα που βλέπει ότι υπάρχει!

Δεύτερον: Και, άκουσον άκουσον, ταυτίζει όλες αυτές τις τουρκικές αξιώσεις ο κ. Βενιζέλος για να μας πουλήσει και πολιτικό πνεύμα, προσθέτοντας ότι όποιος προβάλλει τα επιχειρήματα του διεθνούς δικαίου και του κοινοτικού κεκτημένου έχει ένα ισχυρό έρεισμα....

Μα προβάλλονται, επιτέλους, οι τουρκικές απαιτήσεις ως να βρίσκονται εντός της λογικής του διεθνούς δικαίου και του κοινο-

τικού κεκτημένου;

Εξάλλου, πού ήταν ο κ. Βενιζέλος όταν ο Ελληνισμός της Κύπρου βρισκόταν ενώπιον του τερατουργήματος Ανάν/Χάνει, που προωθούσε το Φόρεϊν Όφισ, το Στέιτ Ντεπάρτμεντ, κάποιοι στην Ε.Ε, η Ομάδα Διεθνών Κρίσεων, το ΠΙΟ Νορβηγίας με τους δικούς μας, δυστυχώς, συνοδοιπόρους στην Κύπρο και στην Ελλάδα, τρέχοντας από το ένα τηλεοπτικό ή ραδιοφωνικό κανάλι στο άλλο, προσπαθώντας υπέρ της διάλυσης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της αναγνώρισης

δύο κρατών, για να υποστήριζε το ισχυρό έρεισμα των Ελλήνων ότι το σχέδιο εκείνο δεν πρόβαλε τα επιχειρήματα του διεθνούς δικαίου και του κοινοτικού κεκτημένου;

Δυστυχώς, ο πολὺς Ευάγγελος Βενιζέλος έτρεχε και εκείνος με τον ίδιο ρυθμό υπέρ του εκτρώματος Ανάν...

Τώρα, άλλαξε ο αμανές αλλά όχι η γέυση και προσπαθεί να μας κοροϊδεύει χοντρά ο κ. Βενιζέλος προσπαθώντας να καλύψει τα πραγματικά του πιστεύω...

Ε, όχι, κύριε Βενιζέλο, δεν αγο-

ράζουμε!

Η Κύπρος έχει ανάγκη από ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ από τα τουρκικά κατοχικά στρατεύματα, τους έποικους κουβαλητούς και επιστροφή όλων των προσφύγων στα σπίτια τους.

Όχι λύση τύπου Ανάν/Χάνει, για να είναι αρεστή στην... Ομάδα Διεθνών Κρίσεων, το ΠΙΟ, το Φόρεϊν Όφισ, το Στέιτ Ντεπάρτμεντ και επι τω πλείστον στην κατοχική ΤΟΥΡΚΙΑ!

Φανούλα Αργυρού  
Λονδίνο

## Ο ακήρυκτος και αφανής πόλεμος κατά τού Ελληνισμού και της Ορθοδοξίας

Κύριε Διευθυντά,

Στις ημέρες μας παρατηρείται ένας μεθοδευμένος και αφανής πόλεμος από ξένα ανθελληνικά κέντρα πολιτικής και οικονομικής εξουσίας, με κύριο σκοπό τον αφανισμό τής παγκόσμιας επιρροής τού Ελληνισμού, του ελληνικού πνεύματος και της Ορθοδοξίας.

Βαδίζουμε προς μια νέα «Τουρκοκρατία», η οποία μεθοδεύεται να επιβληθεί με πονηρά «ειρηνικά» μέσα και αν χρειαστεί και με στρατιωτικά. Δεν είναι κάτι το τυχαίο ή συγκυριακό ναβάλλονται ταυτοχρόνως η Ελλάδα, η Κύπρος, το Οικου-μενικό Πατριαρχείο Κωνσταντινουπόλεως και το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων. Αυτό είναι μια συστηματική επίθεση εναντίον του Ελληνισμού και της Ορθοδοξίας. Αυτοί οι «σύμμαχοι» μας που μας πρόδωσαν κατά το παρελθόν, πάλιν οι ίδιοι μας ροκανίζουν και απεργάζονται το τελειωτικό χτύπημα κατά του Ελληνισμού. Ο πόλεμος αυτός διεξάγεται σε πνευματικό, οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, η δε εφαρμογή του δόγματος «διαίρει και βασίλευε» φαίνεται ότι δουλεύει, βλέποντας τους πολιτικούς μας να εμπλέκονται σε διαπληκτισμούς και αλληλοκατηγορίες, να διασπούν τον λαό και τους «προστάτες» μας να τρίβουν τα χέρια τους από ευχαρίστηση, περιμένοντας να πιάσουμε τον πάτο για καλά, ώστε να

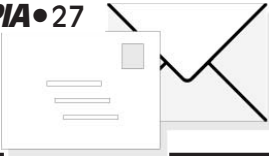
μας δώσουν το τελειωτικό χτύπημα.

Σήμερα, αρκετοί Έλληνες ευρίσκονται σε αποστασία και ο Θεός θα επιτρέψει να δεχτούμε αυτό το χτύπημα για να συνέλθουμε (όπως όταν αποστατούσε ο παλαιός Ισραήλ, ο Κύριος επέτρεπε στους γύρωθεν αλλοφύλους να τους πολεμούν και να τους ταπεινώνουν). Δυστυχώς, φαίνεται και από σημεία των καιρών ότι θα έλθει αυτή η δοκιμασία. Σήμερα, αυτοί οι αλλόφυλοι είναι οι Τούρκοι, Αλβανοί, Σκοπιανοί. Οι Τούρκοι εξ ανατολών και οι Αλβανοί εκ των έσω. Οι φωτιές του καλοκαιριού δεν ήταν τίποτε άλλο παρά ένα προοίμιο τού τι θα συμβεί. Μήπως συνήλθαμε από την πνευματική μας νάρκη και ήλθαμε σε μετάνοια; Φυσικά όχι.

Εμείς τι πρέπει και τι μπορούμε να κάνουμε; Η απάντηση είναι στον στίχο της «Αποκαλύψεως»: «Ο αδικών αδικήστω έτι και ο ρυπαρός ρυπανθήτω έτι και ο δίκαιος δικαιοσύνη ποιήστω έτι και ο Άγιος αγιασθήτω έτι» (Αποκ. 22-11). Οι έχοντες μαρτυρικών ήθος ήδη αγωνίζονται ενάντια στο ρεύμα και προετοιμάζονται, οι δε ενασχολούμενοι με το πώς θα περνάνε καλά, θα τους πιάσει ο κλέφτης στον ύπνο.

Σας ευχαριστώ για τη φιλοξενία,  
με εκτίμηση  
Φ.Ι.





Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Εδώ της γης

Με τα φτερά του ύπνου αργοπετά,  
ψάχνω στ' ατλάζι τ' ουρανού για φως της καλοσύνης,  
με όνειρά μου στην ομίχλη του ψευτόκοσμου  
που λούζονται σ' ασήμια της Σελήνης.

Είμ' ένας άνθρωπος σε λάθη τυλιγμένος,  
και την ελπίδα, το τέλειο να γυρεύει.  
Τρέχω σαν άνεμος στην πλάση - θυμωμένος.  
Κι η επιθυμία μου στ' αστέρια ταξιδεύει.

Τα χρήματα πορεύουν τη ζωή,  
μα στη συνείδηση δεν έχουν τι να πούνε.  
Τους πόνους οι ευθύνες σαν μοιράζονται,  
η σκέψη μου τους λέει να μην ντραπούνε.

Κάτω στο χώμα λασπωμένο, ξεφτά  
το μαγικό χαλί παρατημένο.  
Αξίας το δεντρί... ξεριζωμένο.  
Κι ο άσκερτος με έχθρα το πατά.

Γυρνά τα ύψη και ζητώ,  
να ιδώ Θεό και την εμπιστοσύνη.  
Το μέλλον να ενώσω με ειρήνη,  
τη γη με τη σεμνή Δικαιοσύνη.

Βρίσκω στα πέπλα της σιγής, το πεπρωμένο.  
με το λυχνάρι του σωσμού, το δάκρυ νά'ν' σβησμένο.  
Και στους παλμούς τής προσμονής,  
εξύπνησ' η καρδιά μου...  
Τρεμάμενη εδώ της γης...  
Με δίχως τ' όνειρά μου.

Μερσίνη Σκυριανή

## Μια μασκαλού τριανταφυλλιά

Ήταν δεκατρείς του Μάη, αθθυμούμαι σιγιάν τωρά,  
που με πότισε φαρμάτζι μια μιτσιά περισσότερά.  
Μέσ' την ομορφιά του Μάη, που ανθίζουν τα δεντρά,  
εγίω έχασα αγάπην τζι' έππεσα εις το κρεβάτι,  
άρρωστος, του θανατά.  
Αγάπουν την τζι' έλιωνα, όπως το αγιοτζιέρι,  
τζι' όμως δεν ήταν τυχερό για να την κάμω ταίρι.

Ήρτεν το βασιλόπουλο που θώρεν στ' άρωμά της,  
τζιέινος ήταν ο νικητής, ο μιάλος ο καταφερτζής,  
πό'κλεψεν την καρκιάν της.  
Την νύχια που λογιόσθηκεν τζι' έφτασεν εις το 'φτι μου.  
Εφάνη μου τζιέιν' την στιγμής πως ότι άνοιξεν η γη  
τζιαί ήπιεν το κορμί μου.

Τζι' είπα να φύγω μακριά, αλλού να κατοικήσω.  
Με να θωρώ, με ν' αγροικώ  
τζιαί της καρκιάς το μυστικό  
να μεν το μολοήσω.

Πριχού να φύω έρεξα απού τη γειτονιά της  
τζι' έτσι μού ήρτεν εις τον νουν, να κόψω τσας,  
μια μασκαλούν την τριανταφυλλιά της.  
Αθθύμιο νά'χω τη σκληρή, την άπονη καρκιάν της.  
Τ' αγκάδκια ετσιμπήσαν με, τζι' ο πόνος έπνιξέ με.  
Μα ήταν έσσω τζι' είδε με, εντός, αγρώνισέ με.  
Τζι' εβκήκεν έξω στην αυλή, έδωσέ μου ένα φιλί,  
τζιαί παρηόρισέ με.

Ξέρεις το, εχαρτώθηκα, συγχώρα με, λαλεί μου.  
Έξερά το πως μ' αγαπάς, όμως κατζιαν μεν κρατάς,  
ας όψουνται οι γονιοί μου.  
Τα πόδκια μου εκοπήκασιν, έτρεμεν το κορμί μου,  
εφίλησά την τζι' είπα της, αφήνω γειά καλή μου.  
Η φουντωτή τριανταφυλλιά, κότσινη, μυρωδάτη  
θυμίζει μου τζιέينو το φιλί που μού'δωσεν μέσ' την αυλή,  
η πρώτη μου αγάπη.

Ξεριζωμένη Λεμονιά

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

## Οι «Ηνωμένοι Παρπέρηδες» υποστηρίζουν τις θέσεις Παστίδη

Η ΦΥΛΗ ΜΑΣΑΪ ΥΠΕΡ ΒΑΣ. ΜΑΥΡΟΥ

Αγαπητή εφημερίς,  
Σε έκτακτη συνεδρία που έγινε την περασμένη εβδομάδα στο καφενείο στο Σέβεν Σίστερς Ρούντ, συζητήθηκαν τα ακόλουθα  
α) Επιστολή Παστίδη για τον ΚΟΠΑ,  
β) Ο Μαύρος τζιαί το ευρωβουλευτιλλίκιν.

Η Οργάνωσή μας αποφάσισε όπως υποστηρίζει τις θέσεις του Λαϊκού Αγωνιστή και Βετεράνου των κυπριακών γηπέδων, Πάμπου Παστίδη.

Ο πρόεδρός μας, Κκελλέ - Παναής εδήλωσε ότι είναι ιερό μας καθήκον να υποστηρίζουμε τις θέσεις τού φιλάτου Παστίδη έναντι της μεγάλης «ιεροσυλίας» που διέπραξε ο ΚΟΠΑ την Κυριακή του Πάσχα.

Ο Μιλλουρής πρόσθεσε ότι είναι ανεπίτρεπτο να γιορτάζουμε το Πάσχα των Εγγλέζων τζιαί ν' αγνοούμεν το δικό μας.

Ανάγκασαν τα κοπέλια να κατεβούν στα γήπεδα, την ώρα που έπρεπε να ψήνουν τη σούβλα, είπεν ο Τταζέτικος. Οι ίδιοι οι επίτροποι του ΚΟΠΑ ήτουν ούλλοι έσσω τους τζιαί εμασελλάραν τα ρίφκια τους, ενώ αναγκάσαν τους άλλους ν' αμαρτήσουν!

Ο Στυλλής του Κούνου εδήλωσεν ότι πρέπει να καλέσουμε ούλλους τους ιερωμένους σε πικετοφορία έξω που τα γραφεία του ΚΟΠΑ.

Αν τούτον επαναληφθεί τζιαί του χρόνου, είπεν ο Χάμπος ο Ζαόκκελλος, τότε υπάρχει μόνο μία λύση. Να παραστούν σε κάθε αγώνα οι Παρπέρηδες τζιαί ν' ανάψουν κάρβουνα στο μέσον του γηπέδου για να μη μπορέσουν να κλωστήσουν μάππαν οι ποδοσφαιριστές.

Εγίω ο Βούζουνος εισηγήθηκα πως αν θέλει ο ΚΟΠΑ να διεξάγονται οι αγώνες, να κατεβαίνουν στο γήπεδο μόνον οι ξένοι ποδοσφαιριστές (αφού έτσι κι αλλιώς, τούτοι εν παραπάνω που τους δικούς μας!)

Ο Μυρτής ο Καμηλάρης είτε πως υποψιάζεται ότι ο κ. Παστίδης σχεδιάζει κάτι, ποιου είδους «πραξικόπημα» εναντίον του ΚΟΠΑ. Έσυρε ροτισίες για την παλαιά Επιτροπή τζιαί ίσως τους σωρώψει ούλλους τζιαί κατεβάσει τους στες επόμενες εκλογές. Το μόνο που εν να τον δυσκολέψει, εν

η ανεύρεση διατητών, μιας τζιαί πρέπει να εταπάνιασε κάτι λλίους την τότε εποχή.

Ο Πάμπος Παστίδης θα έσει την πλήρη υποστήριξη τών απανταχού της γης ομογενών παρπέρηδων για την πάταξη της «ιεροσυλίας».

Έγκυρες πληροφορίες (που πρώτον σιέριν) μάς ειδοποίησαν ότι ο υποψήφιος ευρωβουλευτής Μαύρος έβαλε πλήρη για το αξίωμα. Η έγκυρη πηγή μάς ανέφερε ότι δημιουργήθηκε ομάδα υποστήριξης τού Μαύρου στην Κύπρο τζιαί στο Λονδίνο. Γίνονται ενέργειες, επίσης, στη Μελβούρνη για την προώθηση τού Μαύρου. Την υποστήριξη της εξέφρασε, επίσης, η φυλή Μασάι στην Ταγκανίκα.

Ο Αντωνής ο Άνενιας εξέφρασε παράπονο για την έλλειψη οπωρικών που την πρόσφατη εκδήλωση της ΕΚΑ. Συγκεκριμένα, εν είσιεν ούτε κούπες ούτε κολοκόπτες.

Τ άκης Βούζουνος  
(Παραδοσιακός Παρπέρης)

## Χρυσοθηρικά

Αγαπητή «Ε»,

Βορειοδυτικά της ευάνδρου κομόπολης του Μαζωτού, νοτιοδυτικά της σχεδόν εξίσου ευάνδρου γενετειράς μου Αναφωτίας, είναι ένας χαμηλός λόφος, κωνικού σχήματος, γυμνός, άδενδρος και άνυδρος.

Οι σοφοί των πέριξ κατοκημένων περιοχών διατείνονται με πάθος ότι αρκεί να ξύσει κανείς με το νύχι του την επιφάνεια τού υψώματος τούτου και θα εντοπίσει θησαυρόν απείρου κάλλους. Το υπόστρωμα τού λοφίσκου, από τη βάση μέχρι και την κορυφή του, συνίσταται από ατόφιο χρυσάφι (24 καρατίων), όχι απλά ψήγματα και χρυσοφόρες φλέβες, αλλά από όγκους συμπαγείς, καραβιές ολάκερες άπεφθον χρυσού, της τελείας αρεσκείας και του πλέον διατακτικού χρυσοχού.

Ο καθείς καταλαβαίνει ότι εκείνος ο επιχειρηματικός εγκέφαλος που θα θελήσει να μεταβεί, τροχάδην θα έλεγα, στο ερημικό κατάμερο για προσωπικούς, ας πούμε, λόγους, χωρίς να έχει υποστεί πριν κάποιου είδους μανικιούρ, θα καταστεί δι' απλής αποξεστικής μεθόδου, ο ευπορότερος χρυσοκάβουρας της αιθερίας νήσου Κύπρου και πολλών άλλων ουρανίων σωμάτων.

Οι φανατικότεροι των ντόπιων σοφών επιμένουν μανιωδώς ότι λίγο ενδότερα, ανάμεσα στα αποθέματα του χρυσαφιού τώσων αιώνων, κείται (για την ακρίβεια οι σοφοί λένε «κείται», όχι «κείται»), ένα χρυσελεφάντινο άγαλμα της θεάς Αφροδίτης, προ της λαμπρότητας της οποίας θα ωχριούσε και αυτή η ολόχρυση προσωπίδα του Τουταγχαμάν. Οι διαστάσεις του αγάλματος καθορίζονται από τους σοφούς εις μέτρα, πόδας και πόντους.

Εξ όσων άκουσα, το ύψος του αριστουργήματος τούτου της γλυπτικής δεν υπερβαίνει ένα μέτριο μιναρέ, ως εκείνον της γείτονος κόμης Μενόγειας (πατρίδος τής συγγένισσάς μου, Μαυροφωτούς). Σ' αυτόν το μιναρέ, φιλοδοξώ κάποτε ν' αναρριχηθώ, ίνα εκφωνήσω τη φρικιαστική ψαλμωδία τού Μουεζίνη: «*Λα ιλλάχ, ιλαλλαχ, βε Μοχαμέτ ρεσούλουαχ*» (ένας είναι ο Αλλάχ και ο Μωάμεθ ο προφήτης Αυτού).

Για ευνοήτους λόγους, δεν είναι πρόθεσή μου να γράψω περισσότερα ως προς το τοπογραφικό στίγμα του χρυσοφόρου μου κώνου. Φυλάγω τον αμύθητον πλούτον τού μικρού βουναλακίου ως αγλάδι στα γηρατιά μου. Σχεδιάζω στο κάπως μεμακρυσμένον μέλλον να μεταβώ κούτσα-κούτσα στο ερημικό τοπίο και, φυσικά, δεν θα ήθελα να ευρεθώ προ εκπλήξεων, λ.χ. αντιμετωπίζοντας τον συναγωνισμό χρυσοθηρών ικανοτέρων από εμέ – εάν υπάρχουν. Ίσως οι εν λόγω κύριοι να διέθεταν όνυχας πλέον αιχμηρούς των ιδικών μου, ενδεχόμενον λίαν αμφίβολον.

Εάν τύχει να βρεθίτε και εσείς επί τόπου, προσφιλείς αναγνώσται, εύκολα θα πέσω στην αέτιαν ματιά σας, κυρίως από το βελούδινο φέσι που θα φορώ στραβά, έργον της ξακουστής ανυφάντρας (μακρινής συγγένισσάς μου κι αυτής), Μπεγιάζ - Αναστασίας.

Και καλά κέρδη.

Α.Κ.Η.  
Λονδίνο

Π. Παпанεάρχου



## Μέρος Όγδοον

«...Ο μως το μόνο που στέκει ζωντανό στην μνήμη μου, από εκείνα τα δύο χρόνια φαντάρος, ήταν ένας μακρόστενος μεγάλος θάλαμος, με λαμαρίνες, με πολλά κρεβάτια στρωμένα με γκρίζες κουβέρτες, και κάμποσους νέους, που υπέφεραν από ανία, σεξουαλικά αποποθέτητους και ανικανοποίητους. Οι πιο ανυπόμονοι κατέβαζαν τα παντελόνια και κουνούσαν τα όργανά τους πάνω κάτω, ενώ εμείς οι άλλοι απολαμβάναμε το θέαμα.

Ο στρατός τελειωσε και έπρεπε να πάρω την ζωή μου στα χέρια μου. Όχι πως σκέφτηκα ποτέ ότι ήθελα να είμαι οτιδήποτε άλλο εκτός από ζωγράφος. Ο μόνος που μπορούσε να βάλει τα χρήματα ήταν ο μεγαλύτερος αδελφός μου, ο πρωτότοκος της οικογένειας, που βρισκόταν ήδη στην Αγγλία – τον είχε πάρει μαζί του και τον υιοθέτησε, έφηβο ακόμα, ένας Άγγλος αξιωματικός, από αυτούς που πολεμήσανε τους κομμουνιστές αντάρτες.

Μάλιστα στο τέλος τον βοήθησε όχι μόνο ν' αποκτήσει αγγλικό διαβατήριο, αλλά και να κάνει κιάλας επιχείρηση δικιά του φορεμάτων στο Λονδίνο.

Μα και κληρονόμησε στο τέλος τον αξιωματικό, κι έτσι με την επιχείρηση και τα κληρονομικά, είχε αποκτήσει, στ' όνομά του, χρήματα πολλά κι αμέτρητα, κι όνειρό του ήταν πια να 'ναι πολύ γρήγορα κι εκατομμυριούχος.

Ο πατέρας μου, που ήταν πολύ περήφανος για τον αδελφό μου, του ζήτησε να με βοηθήσει, κι έτσι εξασφάλισα εγγραφή σε κάποιο Προπαρασκευαστικό Τεχνικό Κολέγιο στην Αγγλία. Με χιλιά, επίσης, βάσανα κατάφερα και πήρα την απαιτούμενη βίζα για να μπω στην ταξιδέψω, και σε λίγο καιρό βρέθηκα τελικά στο Λονδίνο.

Η πρώτη εντύπωση ήτανε συναρπαστική. Όλοι οι δρόμοι, όλα τα χτίρια, η τριβή μεταξύ των ανθρώπων, από όλες τις χώρες του κόσμου, οι σκοτεινές σιλουέτες των κτιρίων κάτω από τον συννεφιασμένο, γκρίζο ουρανό, μου θύμιζαν πίνακες μεγάλων ζωγράφων που θαύμαζα. Η ψιλή βροχή, που δεν σταματούσε ποτέ. Τα καταπράσινα πάρκα κι οι μικροί και μεγάλοι κήποι στις αυλές των σπιτιών. Όλα αυτά, για μένα που τα πρωταντίκρυζα, ήτανε για μένανε συναρπαστικό ταξίδι μέσα στα μυθιστορήματα του μεγάλου Τόμας Χάρντι. Παρ'όλο δε που έκλαψα πικρά όταν αποχαιρετούσα τους γονείς μου και τον δεύτερό μου αδελφό

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Ο Μανόλης Τζάκης και η «Σωτηρία των Αμαρτωλών»

της Στέλλας Χριστοφής

στο αεροδρόμιο, κατάλαβα στο τέλος πως άφηνα πίσω μου κάτι, που έπρεπε να το είχα αφήσει από καιρό. Ένοιωθα απελευθερωμένος.

\*\*\*\*\*

Ο μεγάλος μου αδελφός, που με πάθος ήτανε αφοσιωμένος στις επιχειρήσεις του και ονειρευόταν συνεχώς ν' αγοράσει το μισό Λονδίνο, θα μου πλήρωνε τα διδάκτρα των σπουδών μου στο Κολέγιο. Θα μου εξασφάλιζε, επίσης, και δωμάτιο να μένω, και θα μου 'δινε στο χέρι κάποιο χαρτζιλίκι. Σαν αντάλλαγμα, εγώ θα του πρόσφερα εργασία τον ελεύθερό μου χρόνο. Δυστυχώς και ατυχώς, οι προσπάθειές μου όλες για να τον ευχαριστήσω με την εργασία μου πήγαν χαμένες.

Τίποτα απ' ό,τι έκανα δεν του ήταν αρεστές, δεν τον ικανοποιούσαν, αλλά και τα λόγια μου δεν αγγίζανε τ' αυτιά του. Έτσι, μια μέρα τον εγκατέλειψα χωρίς προειδοποίηση καμιά και, με την βοήθεια κάποιου φίλου μου που γνώρισα στο Κολέγιο και συνδεθήκαμε στενά, βρήκα δωμάτιο, και μια νυχτερινή δουλειά σε Fish and Chips Shop, να πλένω πιάτα και να καθαρίζω τις πατάτες. Κι αυτό αποδείχθηκε πολύ ωφέλιμο για μένα, αφού μου επέτρεψε να συνεχίσω με δικιά μου πια έξοδα το προπαρασκευαστικό στάδιο των σπουδών μου.

Για πρώτη, τώρα, φορά καθόμουνα μπροστά από γυμνά μοντέλα και σχεδιάζα ασταμάτητα. Ήμουνα κατενθουσιασμένος.

Όσο, όμως, πλησίαζε το τέλος της σχολικής χρονιάς, η απογοήτευση έπαιρνε μέσα μου διαστάσεις φοβερές..

Χρήματα δεν είχα για να μπω σε κανονική Σχολή Καλών Τεχνών. Αποφάσισα, λοιπόν, ότι το Προπαρασκευαστικό Τεχνικό Κολέγιο ήταν η αρχή και το τέλος των σπουδών μου. Ακόμα χειρότερα, δεν θα έπαιρνα ούτε βίζα παραμονής. Να επιστρέψω στην Θράκη, ούτε που να το σκεφτώ! Καθησύχαζα, όμως, τον

εαυτό μου με το δικαιολογητικό, ότι η ζωγραφική σαν τέχνη δεν είναι επάγγελμα κι ότι, όταν μ' έπιασε διάθεση για να ζωγραφίσω, θα το έκανα αυτό ύστερ' από την δουλειά. Βρήκα τότε μια δουλειά με κανονικό ωράριο, κι αποφάσισα να μείνω στο Λονδίνο πια παράνομα.

\*\*\*\*\*

Το 1974 άνοιξε η τύχη μου. Έγινε η εισβολή στην Κύπρο και η πτώση της Χούντας. Όλη η Ελλάδα πέρασε στιγμές αγωνίας και αβεβαιότητας και, μέχρι να ξαναβρεί τα πόδια της και να ησυχάσει, όλοι εμείς οι Έλληνες, που βρισκόμασταν, για τον έναν ή τον άλλο λόγο, μακριά απ' την πατρίδα μας, νιώθαμε διπλά ανήσυχοι. Όμως για μένα, όπως και για πολλούς άλλους φοιτητές από την Ελλάδα και την Κύπρο, η τραγωδία της προσφυγιάς και της κατοχής μεγάλου μέρους της ελληνικής Μεγαλονήσου, σήμανε χαρμόσυνες καμπάνες. Οι τραγικές μορφές, που έβλεπα στις εφημερίδες και τα περιοδικά, μου σπάραζαν την καρδιά και, αφού δεν μπορούσα να κάνω τίποτα, αποφάσισα ότι μπορώ τουλάχιστον να ζωγραφίσω. Είναι αλήθεια πως οι δυνατές εμπειρίες διεγείρουν την δημιουργία. Αλλά η προσπάθειά μου να ζωγραφίσω αυτές τις μορφές απέτυχε. Το υλικό έμπαινε μεταξύ της καρδιάς και του καμβά. Διερωτόμουνα πώς τα κατάφεραν τόσοι και τόσοι ζωγράφοι. Πώς θα καταχτήσω το υλικό, και να εκφραστώ με το χρώμα που είναι καταχωνιασμένο στο ένστικτό μου; Ίσως να τα κατάφερνα, αν μπορούσα, τουλάχιστον, να σπουδάσω.

Να, όμως, γιατί η τραγική μοίρα της Κύπρου υπήρξε για μένα η μεγάλη τύχη. Κάποιος φίλος μου επέμενε ότι πρέπει να αποταθώ στο ILEA για υποτροφία. Φοβόμουν, όμως, πως αν παρουσιάσω μπροστά σε οποιεδήποτε κυβερνητικές αρχές, θα με στείλουν πίσω στην Ελλάδα, στο χωριό μου και στα

βάσανά του. Ξαφνικά, όμως, κι εντελώς αναπάντεχα, βρέθηκε για μένα η μεγάλη και σωτήρια διέξοδος. Μέσα σ' εκείνη την αναμπουμπούλα και την μαζική μετανάστευση στην Αγγλία χιλιάδων προσφύγων από την Μεγαλάνησο, χωρίς πολλές φορές διαβατήριο κι επίσημα χαρτιά, εύκολα θα μπορούσα να εξασφαλίσω ψεύτικη ταυτότητα ότι τάχα ήμουν κι εγώ ένας πρόσφυγας από τα τουρκοκρατούμενα χωριά της Κύπρου. Όμως, αν με διώχνανε, και με στέλνανε στην Κύπρο, θα γινόμουν κι εγώ ένας επιπλέον πρόσφυγας!

Μπρος, λοιπόν, γκρεμός, μα και πίσω ρέμα!

«Οι θαρραλέοι», μου ψιθύρισε ο φίλος, «πάντα κερδισμένοι βγαίνουν...» Άρα, ή του ύψους, σκέφτηκα εγώ, ή του βάθους και στην άβυσσο!

Το 1976 πήρα την μεγάλη απόφαση. Γέμισα τις απαιτούμενες φόρμες με την βοήθεια και πάλιν του φίλου μου, αλλά και κάποιου γνωστού και φημισμένου δικηγόρου, και περίμενα με αγωνία. Μετά από λίγο καιρό ζήτησαν να με δουν. Φόρτωσα, λοιπόν, αμέσως ό,τι είχα σχέδια και πολλούς δικούς μου πίνακες σ' ένα φορητήγακι και, μια και δυο, βρέθηκα στα γραφεία τους. Τους άρεσα. Επιβεβαιώθηκαν. Έγινε ευτυχισμένος. Δεν ήμουν πια παράνομος μετανάστης. Ήμουν αναγνωρισμένος φοιτητής, με υποτροφία μάλιστα, κυβερνητική, σε κανονική και πασίγνωστη Σχολή Καλών Τεχνών! Τώρα δεν ξέρω γιατί διάλεξα αυτή την Σχολή και όχι κάποια άλλη.. Ίσως επειδή θα ήταν και η πρώτη που με δέχτηκε και δεν ήθελα να μπω στην χρονοβόρα και αβέβαιη διαδικασία να δω και άλλες πιο φημισμένες Σχολές. Ίσως, όμως, επειδή με διαβεβαίωσαν πολλοί πως ήτανε μια πολύ καλή Σχολή. Ή επειδή πολλοί σπουδαίοι Έλληνες καλλιτέχνες είχανε σπουδάσει εκεί.

Ξεκίνησα και πάλιν με το Προπαρασκευαστικό Στάδιο. Δούλευα σκληρά, δοκίμαζα τα πάντα. Σχέδιο, ζωγραφι-

κή, χαρακτική, λιθογραφίες. Τώρα που το σκέφτομαι, το Προπαρασκευαστικό και το Εμπειρωτικό Στάδιο υπήρξαν τα δύο χρόνια που μου πρόσφεραν τις πιο εποικοδομητικές εμπειρίες.

Οι σπουδές, βέβαια, ήτανε διαφορετικές. Παρόλο που φαινομενικά είχαμε επιλογές, οι καθηγητές της Σχολής αυτής ευνοούσαν εκείνους που είχαν τάση προς την ολοκληρωτική ακραίωση. Ήμουν, όμως, τυχερός που ένας από τους καθηγητές ζωγραφικής, στον δεύτερο χρόνο της φοίτησής μου, κατάλαβε ότι είχα ταλέντο και μου έδωσε ελπίδα και κουράγιο.

Μέχρι τότε, με αδρές πινελιές και αστραπιαία ταχύτητα, απεικονίζα τα συναισθήματά μου. Δεχόμουνα ενστικτωδώς τον πρώτο ενθουσιασμό. Ένοιωθα γόνιμος, ενώ την άλλη μέρα απόρριπτα τα πάντα. Ο πρώτος ενθουσιασμός που –αν και εξέφραζε μια στιγμιαία αλήθεια– δεν είχε την δύναμη που κρύβει –και ταυτόχρονα φοβάμαι– μέσα μου βαθιά. Ένοιωθα ότι ήταν ένα ξέσπασμα μόνο και εκτόνωση. Οποιαδήποτε προσπάθεια να προχωρήσω κι άλλο, μετέτρεπε τα χρώματα σε λάσπη -γκρίζα και νεκρά.

Ο άνθρωπος που κάθετα μπροστά μου (το μοντέλο), δεν είναι μια στιγμή. Απαικονίζεται στο πρόσωπό του ένας κόσμος πολύπλοκος, που θέλω σαν ζωγράφος να τον καταχτήσω. Αγωνίζομαι με το υλικό μέχρι να φτάσω όσο το δυνατό πιο κοντά στην πολύπλοκη φύση του προσώπου και του σώματος του μοντέλου μου, που το διαλέγω πολύ προσεχτικά και αναπτύσσω προσωπική και πολύ στενή σχέση και φιλία μαζί του. Πειραματίζομαι συνέχεια.

Προσπάθησα στο παρελθόν να απομειώσω τους τρόπους άλλων ζωγράφων. Ζωγράφος, όμως, αληθινός δεν γίνεται ποτέ κανένας με το να κατακτήσει τις νοοτροπίες της Α ή της Β σχολής, Α ή του Β αναγνωρισμένου ζωγράφου. Αυτό πιθανόν να γίνει αφετηρία για να γίνει μια αρχή. Αν, όμως, η μίμηση, η τυφλή και όχι δημιουργική, δεν ξεπεραστεί, τότε δυστυχώς η τέχνη δεν θ' αγγίξει ποτέ κι ούτε και θα στεφανώσει τον επίδοξο ζωγράφο, όπως και κανέναν άλλο άνθρωπο.

\*\*\*\*\*

Ένα από τα μοντέλα, που επέλεξα εγώ για να ζωγραφίζω στη Σχολή μου αυτή, ήταν ο Ορχάν Τακός, ένας νέος σαν Απόλλωνας, από την Κωνσταντινούπολη.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# PAT FREIGHT LTD

www.patfreight.com.uk



NOW REMOVALS  
WITHIN U.K. & EUROPE

119 TURNPIKE LANE, LONDON N8 • ODU TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΙΣ:

Λάρνακα - 24622186, Λεμεσό - 25567540, Λευκωσία - 22368806,  
Αθήνα - 030210-8979070, , Airport Office: 0030210-3542112, Θεσσαλονίκη - 030310-459184

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND  
DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS OR GREECE

- ΤΩΡΑ μετακομίσεις και μέσα στη Βρετανία και στην Ευρώπη
- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.
- Καθημερινές αποστολές από Αγγλία εις Κύπρο, Ελλάδα και ανά τον κόσμο.



ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η ίδρυση του Ναού των Αγίων Πάντων Λονδίνου και η απαρχή της νέας δομής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας

ΜΕΡΟΣ 83ον

## ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΛΟΝΔΙΝΟΥ Υπομνήματος συνέχεια

### η) Εκπαιδευτική δράσις:

Υπό την αιγίδα του ι. Ναού Αγίων Πάντων λειτουργούν έν κεντρικόν και οκτώ περιφερειακά εβδομαδιαία σχολεία διά την διδασκαλίαν της ελληνικής γλώσσης και της Ορθοδόξου εκκλησιαστικής ιστορίας και πίστεως εις τους ελληνοπαίδας.

Το κεντρικόν σχολείον λειτουργεί εντός του Ναού των Αγίων Πάντων, τα δε περιφερειακά εις αιθούσας Αγγλικών Σχολείων ενοικιαζομένας από το L.C.C. Αι ώραι διδασκαλίας είναι δύο ώραι άπας της εβδομάδος, ο δε συνολικός αριθμός των μαθητών ανέρχεται εις 442. Τα εν λόγω σχολεία λειτουργούν εις τας εξής περιφέρειας.

- (1) CAMDEN TOWN, εν τω ναώ  
Μαθηταί ..... 150  
(2) CAMBERWELL GREEN, εν  
CRAWFORD L.C.C. SCHOOL ... 35  
(3) ANGEL, εν PENTON SCHOOL, ... 40  
(4) BRIXTON, εν ARISTOTLE  
SECONDARY SCHOOL ..... 38  
(5) KILBURN (MAIDA VALE), εν  
ESSENDINE PRIMARY SCHOOL . 25  
(6) FINSBURY PARK, εν FINSBURY PARK  
SCHOOL ..... 25  
(7) ALL SOULS, εν "ALL SOULS"  
SCHOOL, ..... 60  
(8) CALEDONIAN ROAD, εν  
COPENHAGEN PRIMARY  
SCHOOL ..... 44  
(9) BETHNAL GREEN εν JOHN  
SCURR PRIMARY SCHOOL ..... 25

### θ) Ορθόδοξος Χριστιανική Ένωσις Νέων και Νεανιδών:

Η οργάνωσις αυτή αποτελείται από Έλληνους νέους και νεάνιδας ηλικίας 18 έως 30 ετών, σκοπός δε είναι η Χριστιανική αγωγή της νεολαίας. Αποτελεί παράρτημα του Ναού των Αγίων Πάντων και τελεί υπό την πνευματικήν καθοδήγησιν του Ιερατείου της εκκλησίας. Σήμερον αριθμεί περί τα 300 μέλη.

Εκ της αναλύσεως ταύτης της πολυσχιδούς δραστηριότητος του Ναού, ελπίζομεν ότι δικαιολογείται επαρκώς ο χαρακτηρισμός ο οποίος του εδόθη εις προηγούμενας παραγράφους ως «*κέντρον της πνευματικής ζωής των εν Λονδίνο Ελλήνων Κυπρίων*».

## II. ΤΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΜΕΝΟΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Κατά το 1957 η Επισκοπή Λονδίνου επληροφόρησε την Επιτροπήν του Ναού ότι εντός του Νοεμβρίου του έτους εκείνου θα εγένετο αναγκαστική απαλλοτρίωσις του Ναού και του περιβάλλοντος του, διά να καταστεί δυνατή η ανέγερσις ενός σχολείου επί του παραπλεύρους οικοπέδου, μέρος του οποίου σχολείου θα εκτίζετο επί του περιβάλλοντος του Ναού.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή, διά να μη δυσχεράνη το έργον της ανεγέρσεως του



Κυπριακός γάμος με τον παραδοσιακό ελληνικό τρόπο, στους Άγιους Πάντες

σχολείου, απέφυγε να επιδιώξη τροποποίησιν των όρων της αναγκαστικής απαλλοτριώσεως ή και ακύρωσιν ταύτης, ελπίζουσα ότι η ανέγερσις του σχολείου δεν επρόκειτο να επηρεάσει αισθητώς την χρήσιν του Ναού. Ως γεγονός το σχολείον τούτο λειτουργεί ήδη από διετίας χωρίς ουσιαστικώς να έχη δυσχεράνει την χρήσιν του Ναού, πλην του ότι κατέστηρε την περιφοράν του Επιταφίου, και γενικώς τας λιτανείας ανεφίκτους, λόγω καταλήψεως υπό του κτηρίου του, μέρους του περιβάλλοντος του Ναού. Εξ' άλλου ούτε και η υφ' ημών χρήσις του Ναού φαίνεται να επηρεάζη την ομαλήν λειτουργίαν του σχολείου.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή κατά το 1957 υπεσχέθη να εγκαταλείψη τον Ναόν περί τα τέλη του 1960, ελπίζουσα ότι, τη βοήθεια της Αγγλικανικής Εκκλησίας, θα εξευρίσκετο άλλος τρόπος εξ ίσου εξυπηρετικός διά την κάλυψιν των θρησκευτικών και κοινωνικών αναγκών του πολυπληθούς εκκλησιάσματος του. Δυστυχώς τούτο δεν κατέστη δυνατόν, ούτε δε και φαίνεται να υπάρχει ελπίς να καταστή δυνατό εις το προσεχές μέλλον.

Εις την πραγματικότητα ο Ναός ούτος είναι, προς το παρόν, αναντικατάστατος. Οι Κύπριοι είναι συνηθισμένοι επί δωδεκαετίαν και πλέον να προσέρχονται εις τον Ναόν αυτόν διά την Θεία Λατρείαν. Η χωρητικότης του είναι τοιαύτη ώστε κατά το μάλλον ή ήττον να επαρκή διά το εκκλησίασμα και ο περιβολός του αρκετά μεγάλος ώστε να χωρή τους περισσεύοντας πιστούς κατά τας μεγάλας εορτάς.

Πέραν τούτου, παρ' όλον ότι από τριετίας λειτουργεί ο Ναός του SAINT BARNABAS εις το KENTISH TOWN (Σημ.: Πρόκειται για τον Ιερό Ναό του Αποστόλου Ανδρέα), εν τούτοις το εκκλησίασμα και γενικώς η απασχόλησις των Αγίων Πάντων όχι μόνον δεν μειώθη αλλ' απεναντίας ηύξησε. Ως δε έχουν τώρα τα πράγματα, είναι φύσει αδύνατον να αντικατασταθεί ο Ναός ού-

τος επί του παρόντος. Εάν δε τοιούτον τι επιχειρήτο διά της βίας, αι συνέπειαι θα ήσαν ολέθριαι διά την θρησκευτικήν και κοινωνικήν ζωήν των 50.000 Κυπρίων του Λονδίνου.

### 1. Διατί αναντικατάστατος

Παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή εδωπάνησε συνολικώς περί τας 5.500 λίρας διά την επιδιόρθωσιν του Ναού, του περιβάλλοντος, του κιγκλιδώματος και όλων εν γένει των χώρων προς τον σκοπόν όπως ανταποκριθή εις τας ανάγκας του πυκνωτάτου εκκλησιάσματος του, εν τούτοις παρετηρήθη κατά τα τελευταία έτη ότι ο αριθμός των προσερχομένων πιστών αυξάνει συνεχώς ούτως ώστε και πάλιν ο Ναός να μην επαρκεί πλήρως. Επειδή δε η λειτουργία του Αγίου Βαρνάβα, ως ήδη ελέχθη, ουδ'όλως επηρέασε την κατάστασιν αυτήν διά τούτο η Επιτροπή ηγήρασε κατά το 1958 οικόπεδον εις το Gospel Oak προς ανεγερσιν ενοριακού Ναού εκεί διά την εξυπηρέτησιν 500 περίπου οικογενειών της περιοχής, διά να ανακοπή ο συνωστισμός εις τους Αγίους Πάντας και διά να μειωθή ο φόρτος εργασίας του Ιερατείου του Ναού και του προσωπικού.

Ο ούτως προγραμματιζόμενος βοηθητικός Ναός ουδέποτε εθεωρήθη ως προοριζόμενος ν' αντικαταστήσῃ τον Ναόν των Αγίων Πάντων, ούτε και δύναται να τον αντικαταστήσῃ, εν πάσει (sic) δε περιπτώσει η ανέγερσίς του δεν θα τελειώσει προ του 1965.

### 2. Διατί αδύνατος η άμεσος εκκένωσις του Ναού Αγίων Πάντων.

Ως ήδη εξετέθη, όχι μόνον ο Ναός ούτος είναι αναντικατάστατος διά τους λόγους που ανεπτύχθησαν, αλλά και αν ακόμη υποτεθή ότι ήτο αντικατάστατος, το εκκλησίασμα του δεν έχει προς το παρόν άλλον αναντικατάστατον τούτου Ναόν διά να στεγασθή.

Επομένως δημιουργείται ούτω αδιέξοδος. Διότι ποίος θα ετόλμα να αναγγείλῃ εις τόσας χιλιάδας πιστών ότι η Εκκλησία του,

την οποίαν επιδιόρθωσε, εξωράϊσε και κατέστησε πνευματικόν του οίκον επί μίαν γενεάν, θα πρέπει τώρα να εκκενωθεί, χωρίς ταυτοχρόνως και να υποδειχθή εις το εκκλησίασμα πού θα στεγάζεται εις το μέλλον;

Συνεπώς το πρόβλημα δεν είναι μόνον θρησκευτικής φύσεως αλλά και κοινωνικής, πιθανώτατα δε να λάβη και πολιτικήν χροιάν και να θεωρηθή ως καταδίωξις μιας θρησκευτικής και εθνικής μειονότητος ειρηνικώς και ομαλώς συμβιώσης εν τη κοινωνία της χώρας ταύτης επί δεκαεπταετίαν και πλέον. Μοιραίως τοιαύτα αισθήματα θα προκαλέσουν πικρίαν, απογοήτευσιν και αγανάκτησιν. Άπαντα δε ταύτα είναι κακοί σύμβουλοι και πιθανόν να οδηγήσουν εις ανεπιθυμήτους εκδηλώσεις.

### III. ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΙΣ

Αι δυσάρεστοι αύται εξελίξεις συνεπεία ενδεχομένης εξώσεως τόσων χιλιάδων πιστών από την Εκκλησία των θα ηδύναντο να αποφευχθούν εάν εκ μέρους όλων των αρμοδίων παραγόντων επεδεικνύετο καλή θέλησις, σύνεσις, πρόνοια και κατανόησις των εκατέρωθεν υφισταμένων αναγκών.

Εις την Επιτροπήν εδόθη να αντιληφθή ότι ο λόγος διά τον οποίον της ζητείται να εγκαταλείψῃ τον Ναόν εις τα τέλη του 1960 είναι διότι αι εκπαιδευτικάί Αρχαί επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν τον Ναόν ως ASSEMBLY HALL διά το παραπλεύρους σχολείον, ή και να τον κατεδαφίσουν διά να μετατρέψουν το οικόπεδον εις γήπεδον παιγνίων ή και ανεγείρουν επ' αυτού νέον ASSEMBLY HALL.

Δεν είναι γνωστόν ποία από τας τρεις αυτάς ενδεχομένας χρήσεις προγραμματίζεται. Είμεθα βέβαιοι ότι εις την Αγγλικανικήν Εκκλησία ως και εις πάσαν Χριστιανικήν συνειδησιν γενικώς προκαλεί άλγος το ότι Ναός και περιβολός τόσον απαραίτητος και αναντικατάστατος διά την θείαν λατρείαν ενός εκκλησιάσματος 50.000 ψυχών, καθιερωμένος δε υπό της Αγγλικανικής



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

κής Εκκλησίας διά την δημοσίαν θείαν λατρείαν, θα έπρεπε τώρα να καταληφθή, να ισοπεδωθή και εκσκαφή, εγκαταλειπομένων εις το πεζοδρόμιον των αστέγων πιστών του.

Διά τους λόγους αυτούς η Εκκλησιαστική Επιτροπή ευσεβάστως προτείνει την ακόλουθον λύσιν με την πεποίθησιν ότι αυτή θα γίνη αποδεκτή με ανακούφισιν από τους αρμοδίους παράγοντας.

1. Η Εκκλησιαστική Επιτροπή έχουσα υπ' όψιν της την άπελπιν ανάγκην όπως παραμείνῃ ο ναός ούτος διά την εν αὐτῷ άσκησιν της θείας λατρείας υπό της Ελληνικής Κυπριακής παροικίας, χωρίς όμως και να παραγνωρίζῃ την σημασίαν της ανεγέρσεως ASSEMBLY HALL διά το παραπλεύρους σχολείον, απεφάσισεν όπως διαθέσῃ σεβαστόν ποσόν ίνα συνδράμῃ την ανέγερσιν ASSEMBLY HALL διά το σχολείον επί οικοπέδου συνορευόντος προς το σχολείον, υπό τον όρον ότι η Εκκλησία θα παραμείνῃ εις χείρας της Αδελφότητος του Ναού υπό τους αυτούς όρους, οίτινες διαγράφονται εις την μεταξύ αυτής και της Αγγλικανικής Εκκλησίας συμφωνίαν του 1947 και 1951 α Λεπτομέρειαι αφορώσαι το ούτω προσφερόμενον ποσόν και την καταβολήν του, θα ηδύνατο να αποτελέσουν το αντικείμενον περαιτέρω διαπραγματεύσεων.

2. Επί τη ευκαιρία η επιτροπή επιθυμεί να πληροφορήσῃ τας αρμοδίας Αρχάς ότι απεφάσισεν όπως, εν συνεννοήσει μετά του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και υπό την αιγίδα του, προβρῇ εις την αναδιοργάνωσιν του διοικητικού συστήματος του ναού και της οικονομικής διαχειρίσεως, ήτις εις το μέλλον θα λάβῃ μορφήν CHARITABLE TRUST. Ο σχηματισμός του TRUST ευρίσκεται ήδη εις χείρας νομομαθών με προσπικτήν συμπληρώσεως του σχηματισμού περί τα τέλη του έτους.

3. Η επιτροπή και η παροικία ολόκληρος θα ήσαν εξαιρετικώς ευτυχείς εάν η πρότασις των αυτή προς λύσιν του αδιεξόδου συνήντα την αναμενομένην κατανόησιν, καθώς επίσης επιθυμούν να εκφράσουν την ελπίδα ότι εξ ίσου ευτυχείς με την λύσιν αυτήν θα ήσαν τόσον αι Εκπαιδευτικάί όσον και αι Εκκλησιαστικάί Αρχαί, αι οποίαι φύσει και θέσει θα ανησυχούν διά το ούτω δημιουργηθέν αδιέξοδος.

Εν Λονδίνο τη 15η Αυγούστου 1960.

Διατελούμεν

μετά βαθυτάτου σεβασμού  
και υπολήψεως,

(έπνονται οι υπογραφεῖς των μελών του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου. Φαίνεται όμως πως εκ παραδρομῆς ο Τσεράττης αναφέρεται με αρχικό Μ. αντί Κ., Κώστας).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



LAIKI eBANK

Ευκολία στις Τραπεζικές Συναλλαγές

www.laikiebank.co.uk





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Ευδιαθεσία ή αθυμία;

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ (τελευταίο)

**Α**υτό το μυστήριο αποκαλύπτεται, με έναν άλλο τρόπο, στο μυστήριο της διά Χριστού σωτηρίας. Όπως ο Αδάμ δεν συλλαμβάνεται με τον τρόπο που συλλαμβάνονται όλοι οι άνθρωποι μετά από τους πρωτόπλαστους, αλλά δημιουργείται κατ' ευθείαν από τον ίδιο το Θεό διά Πνεύματος Αγίου, έτσι και ο Δεύτερος Αδάμ, ο Ιησούς Χριστός, δεν συλλαμβάνεται όπως όλοι μας, αλλά διά Πνεύματος Αγίου συλλαμβάνεται εις τους αγνούς κόλπους της Δεύτερης Εύας, της Αειπαρθένου Μαριάς.

Η πρώτη Εύα, που έφερε την πτώση του ανθρώπινου γένους, πλάστηκε με το θαυμαστό εκείνο τρόπο από την πλευρά του Αδάμ, για να ετοιμάσει έτσι το έδαφος για την Δεύτερη Εύα, που θα φέρει τώρα αυτή μέσα της τον Δεύτερο Αδάμ, που φέρνει τη σωτηρία του ανθρώπινου γένους. Εκτός από την παντοδυναμία του Πατρός, το πιο πάνω μυστήριο φανερώνει και την πανσοφία και την παναγαθότητά Του. Δεν φείδεται ακόμα και του υπεραγαπητού Του Υιού, του Λόγου του, του Δευτέρου Προσώπου της Αγίας Τριάδας, διά του οποίου έπλασε τα πάντα, προκειμένου να σώσει το αγαπημένο Του πλάσμα, τον άνθρωπο. Στέλνει ακόμα και το Άγιο Πνεύμα Του, για να καταστούν δυνατά όλα αυτά τα σωτήρια έργα της ύψιστης αγάπης Του. Και όλα αυτά γίνονται γιατί ο Πατήρ «θέλει διακαώς» να γίνουν. Πατί χωρίς τη θέληση του Πατρός δεν θα μπορούσε τίποτε από αυτά που έγιναν για τη σωτηρία μας να γίνουν.

Από όλα τα πιο πάνω βγαίνει αβίαστα το συμπέρασμα: γνήσια χαρούμενη διάθεση και όλα αυτά που τη συνοδεύουν αποτελούν ένα από τους καρπούς της εν Χριστώ αναγέννησης του ανθρώπου, δηλ. της χριστοποίησής του. Κι αυτό γιατί, με αυτήν την τεράστια αλλαγή, την μοναδική μετατροπή, του ανθρώπου, η φύση του αλλάζει ριζικά. Από πεπτωκία που ήταν χριστοποιείται. Ο άνθρωπος, από απάνθρωπος (δηλ. με την αλλοιωμένη από την αρχική φύση του) όχι απλώς ξαναγίνεται άνθρωπος, αλλά γίνεται ένας μικρός Χριστός, συγκληρονόμος, μαζί με τον Χριστό, τον μόνο «νόμιμο» κληρονόμο, της Βασιλείας του Πατρός. Ο χριστιανός, ο οποίος όχι απλώς πληροφορείται, αλλά βιώνει την καινούργια και πρωτόγνωρη στο ανθρώπινο γένος αυτή πραγματικότητα, δεν χαίρεται απλώς, αλλά αγαλλεται, πανηγυρίζει μέσα του για την ανάσταση του Χριστού και τη δική του, για την ανάληψη του Χριστού και την εις Ουρανούς Ανάβασή Του και τη δική του. Ο χριστιανός ζει εδώ στη γη και συμμετέχει ενεργά στον παρόντα κόσμο και προσφέρει τις υπηρεσίες του, χρησιμοποιεί όλες τις ικανότητές του (όχι ως δικές του, αλλά ως τάλαντα δοσμένα άνωθεν) με δύναμη ψυχής όσο κανένας άλλος και συμβάλλει τα μέγιστα στην πρόοδο αυτού του κόσμου και της ζωής στον πλανήτη μας. Αλλά ταυτόχρονα πολιτεύεται ως πολίτης του Ουρανού, ως άγγελος επί της γης.

Τώρα, ας έλθουμε και σε ένα άλλο θέμα. Δεν θέλουμε να παραβλέψουμε και την περίπτωση ενός χριστιανού, ο οποίος είναι «προικισμένος» με συνοφρύωση. Μερικοί είναι γεννημένοι με φαρδιά φρύδια. Τι να κάνουν;

Θα περιοριστούμε σε ένα πολύ έξυπνο λόγο κάποιου που «διέθετε» τέτοια «προσόντα». «Εγώ», είπε με καμάρι, «κατάφερα και ξύρισα τα φρύδια μου». Κοιτάξαμε να δούμε ξυρισμένα φρύδια στο πρόσωπό του, αλλά τα φρύδια στέκονταν εκεί όπως ήταν πάντα. Καταλάβαμε, όμως, το νόημα των λόγων του.

Ο χριστιανός, αν είναι αληθινός χριστιανός, φαίνεται από τη λάμψη χαράς που ακτινοβολεί το πρόσωπό του.

π. Ανδρέας Μιχαηλίδης  
Νότιγγχαμ

# Η μνήμη του Οσίου πατρός Συμεών του ασκήσαντος εν τω όρει Θαυμαστώ

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 24 ΜΑΪΟΥ

Απολυτίκιον:  
«Υπομονής στόλος γέγονας,  
ζηλώσας τους προπάτορας,  
Όσιε. Τον Ιώβ εν τοις πάθεσι,  
τον Ιωσήφ εν τοις πειρασμοίς  
και την των ασωμάτων πολι-  
τείαν υπάρχων εν σώματι. Συ-  
μεών, πατήρ ημών Όσιε, πρέ-  
σβενε Χριστώ τω Θεώ, σωθήναι  
τας ψυχάς ημών».

Εν συντομία, το απολυτίκιον εκφράζει την ασκητική δυναμικότητα και πίστη του Αγίου Συμεών στον Τριαδικό Θεό. Ο ζήλος του προς την πίστη στον Αληθινό Θεό ξεπέρασε και αυτά που υπέστη ο Ιώβ δοκιμαζόμενος από τον Θεόν και αυτούς τους πειρασμούς του Ιωσήφ στην Αίγυπτο και έφτασε στην πολιτεία των ασωμάτων αγίων από τη γη ευρισκόμενος. Τον παρακαλούμε να μεσιτεύει προς τον Χριστό για τη σωτηρία των ψυχών μας.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Αλήθεια! Ποιος άνθρωπος πρέπει να θεωρείται ευτυχισμένος; Ευτυχισμένοι είναι ο άνθρωπος που έχει ρίξει την άγκυρά του στο λιμάνι της αιωνιότητας, δηλαδή από τη γη ετοποθέτησε τον εαυτό του στην αγκάλη της αγάπης του Τριαδικού Θεού. Αυτός ο άνθρωπος δεν αναζητεί εναγωνίως τα αγαθά της επιγείου ζωής, όπως πράττουν οι πλείστοι των ανθρώπων. Έχει βρει πραγματικά τον δρόμο της ευτυχισμένης ζωής. Ο χρόνος γι' αυτόν κυλάει ομαλά, χωρίς άγχος και αβεβαιότητα, διότι δεν αναζητεί απόκτηση υλικών και επιγίων αγαθών. Αυτός βλέπει τον συνάνθρωπό του ως αγαπητό αδελφό, έστω κι αν εκείνος τον εχθρεύεται. Τέτοιος άνθρωπος υπήρξε και ο εορταζόμενος Άγιος Συμεών.

#### Καταγωγή του Οσίου

Ο Όσιος Συμεών έζησε τον 6ο μ.Χ. αιώνα. Ο πατέρας του ονομαζέτο Ιωάννης, που κατήγετο από την Έδεσσα της Ελλάδος, μετανάστευσε όμως στην Αντιόχεια. Εκεί ενυμφεύθη τη Μάρθα, ευσεβστάτη κόρη. Από τους γονείς αυτούς γεννήθη ο Συμεών, ο οποίος εβαπτίσθη στην ηλικία των δύο ετών.

Όταν ήταν πέντε χρόνων, έγινε σεισμός πολύ ισχυρός και καταστράφηκε το μεγαλύτερο μέρος της πόλης. Η μητέρα του Μάρ-



θα σώθηκε, διότι την ώρα του σεισμού βρισκόταν σε ένα ναό της πόλης που δεν έπαθε καμία βλάβη. Ο μικρός Συμεών επίσης εσώθη από τον σεισμό, διότι όταν η μητέρα του έφυγε από το σπίτι, έφυγε κι εκείνος μόνος του και είχε πάει στον πλησιέστερο ναό του Αγίου Στεφάνου. Ο πατέρας του, ο Ιωάννης, που παρέμεινε μόνος στο σπίτι, βρήκε τραγικό θάνατο, διότι κατέρρευσε η στέγη του σπιτιού του.

#### Το όραμα της Μάρθας

Η Μάρθα πληροφορήθηκε το θάνατο του συζύγου της, αναζητούσε όμως τον υιό της, που ήταν μόλις πέντε ετών. Οδηγήθηκε στην ανεύρεση του Συμεών από ένα όραμα που είδε. Της φανερώθηκε ο Άγιος Ιωάννης ο Πρόδρομος, ο Βαπτιστής του Κυρίου, και της είπε ότι ο υιός της περισυνελέγη από μια ευσεβή γυναίκα, η οποία νόμιζε πως η μητέρα του παιδιού θα είχε αποθάνει από το σεισμό στο σπίτι της.

Ύστερα από μερικές ημέρες είδε στον ύπνο της ότι πετούσε προς τον ουρανό, κρατώντας στην αγκαλιά της τον γιο της και ότι τον πήγε ενόπιον του Θεού και τον παρέδωσε. Όταν εξύπνησε, ευχαρίστησε τον Θεό και τον παρακάλεσε όπως προσφέρει θέση στον Παράδεισο και σ' αυτήν και στον γιο της Συμεών.

#### Η μόρφωση του Συμεών

Η ευσεβής μητέρα του Συμεών, Μάρθα, δεν περιορίστηκε μόνο στο να καθοδηγήσει το παιδί της στο δρόμο του Θεού, αλλά κατέβαλε και κάθε προσπάθεια να τον μορφώσει σύμφωνα με τα θεία παραγγέλματα και να τον καταστήσει ευλαβή τηρητή και άξιο εργάτη των εντολών του Ευαγγελίου. Οι προσπάθειες της μητέρας καρποφόρησαν.

Ο Συμεών ήταν πλήρης χάριτος και φρόντιζε να μαθαίνει τον νόμο του Θεού και να τον εφαρμόζει με πάσα ακρίβεια.

Όταν μεγάλωσε ακόμα λίγο, ο Συμεών πήγε στην Σελεύκεια και ανέβη στο όρος Θαυμαστό, που ευρίσκεται κοντά στο χωριό Πίλασα. Εκεί πληροφορήθηκε ότι σε ένα μικρό μοναστήρι βρισκόταν ένας περίφημος για την αρετή του ασκητής, ονομαζόμενος Ιωάννης. Πήγε κοντά του και εδίδάχθη πολλά περί της μελέτης της Αγίας Γραφής και πώς θα επιτύχει την εσωτερική ηθική αρμονία. Εκεί διακρινόταν κατά πολύ μεταξύ των άλλων μοναχών.

#### Η θαυματουργική δύναμη του Συμεών

Στο μοναστήρι ήταν πολύ αγαπητός. Ένας όμως μοναχός που είχε τα ένστικτα του αδελφοκτόνου Κάιν (ο Κάιν της Παλαιάς Διαθήκης σκότωσε τον αδελφό του Άβελ), αποπειράθηκε να φονεύ-

σει τον Συμεών, διότι τον φθόνησε για τις αρετές του. Κάποια ημέρα ύψωσε το μαχαίρι εναντίον του. Η Θεία Δίκη, όμως, ξέρανε το δεξί χέρι του εγκληματία και δεν μπόρεσε να εκτελέσει το έργο του. Ο Συμεών όχι μόνο δεν οργίστηκε με τον εχθρό του, αλλά τού έδειξε ότι δεν κρατούσε καμιά μίσος εναντίον του. Αφού τον συγχώρεσε, προσευχήθηκε στον Θεό να τον θεραπεύσει. Μετά την προσευχή, έκαμε στο δεξί χέρι του εχθρού του το σημείο του Σταυρού και το χέρι θεραπεύτηκε αμέσως.

Πράγματι, η ζωντανή πίστη του Συμεών τον όπλισε και με τέτοια δύναμη, ώστε να επιτελεί πολλά και ποικίλα θαύματα, όπως οι Άγιοι Απόστολοι. Εθεράπευε δαιμονισμένους, πάσχοντες από ποικίλες ασθένειες που έρχονταν στο μοναστήρι λόγω της μεγάλης φήμης που απέκτησε. Επίσης, τον καλούσαν στις πόλεις και τα χωριά, όπου εκήρυττε τον Θείο Λόγο και θεράπευε ασθενείς με την προσευχή και την επίθεση των χειρών του επί των πληγών τους.

Επίσης αγωνίστηκε πολύ σκληρά εναντίον των ποικίλων αιρέσεων της εποχής του. Συνέταξε δε περιστατικές ευχές και συνέθεσε εκκλησιαστικούς ύμνους.

Ένας άλλος ύμνος αναφερόμενος στον Άγιο Συμεών, εκφράζει το ύψος της πνευματικότητάς του: «Σάρκα λεπτύνας ασκήσιν, αναφερή την ψυχήν και Θεώ πλησιάζουσιν, Συμεών, απέδειξας, και δοχείον του Πνεύματος και τη δυνάμει τούτου τα θαύματα τα υπέρ φύσιν τελείν ηξιώσαι· ένθα γαρ πέφυκε παντοουργός ενέργεια, τα υπέρ νουν, πάντα και διά νοιαν διαπεραίνεται».

Ο ύμνος αυτός μάς λέγει ότι ο Όσιος Συμεών με τις πολλές σωματικές του ασκήσεις, εξύψωσε τόσο πολύ την ψυχή του, που πλησίασε τον Θεό. Με αυτόν τον τρόπο, έγινε δοχείο του Αγίου Πνεύματος, με τη δύναμη του οποίου επιτελούσε μεγάλα υπερφυσικά θαύματα.

#### Ο θάνατος του Οσίου

Ο Όσιος Συμεών απέθανε στην ηλικία των 75 ετών. Απέθανε όπως αποθνήσκουν οι δίκαιοι, με πλήρη γαλήνη και χωρίς καμία αγωνία. Μάλιστα, προ του θανάτου, συμβούλευε τους υπόλοιπους μοναχούς πατρικότητα. Προτού εκπνεύσει, είπε σ' αυτούς που βρίσκονταν γύρω του ότι περιμένει να τους ιδεί στην άλλη ζωή.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

— FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk



# Σύναξη Ιερού Κλήρου Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας στο Leeds

**Η** Ιερά Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας, σε συνεργασία με τον Ιερατικό Σύνδεσμο «Άγιος Αθανάσιος», οργάνωσε το τριήμερο 13η - 15η Μαΐου 2008 την ετήσια Σύναξη του Ιερού Κλήρου. Η Σύναξη πραγματοποιήθηκε στις πόλεις Leeds και Harrogate, και φιλοξενήθηκε από την τοπική Κοινότητα των Αγίων Τριών Ιεραρχών του Leeds.

του Οικον. Αναστασίου Σαλαπάτα

Το πλούσιο και εξαιρετικά ενδιαφέρον πρόγραμμα συμπεριλάμβανε Ιερές Ακολουθίες, ομιλίες, ψυχαγωγικές περιηγήσεις και προσκυνηματικές επισκέψεις. Το γενικό θέμα και ο κορμός των ομιλιών και συζητήσεων της Σύνταξης ήταν: «*Η λατρευτική διάσταση και η οργάνωση της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας στην Διασπορά*».

Αφού αναγνώσθηκε κατ' αρχάς ο χαριτισμός της Α.Θ.Π. του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. **Βαρθολομαίου** και ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. **Γρηγόριος** απηύθυνε προς την Σύναξη την εισαγωγική του ομιλία, ακολούθησαν οι πολύ σημαντικές εισηγήσεις, που δόθηκαν από έμπειρους ομιλητές - κληρικούς. Αυτές είχαν ως εξής:

— Αρχιμ. Παντελεήμων Τσορμπατζόγλου, «*Σύντομη ιστορική ανασκόπηση της ιστορίας της Χριστιανικής Ατραείας. Λειτουργικοί τύποι και τυπικά*»

— Αρχιμ. Αιμιλιανός Παπαδάκης, «*Λειτουργικό ήθος και λατρευτικά έθιμα. Η θεολογική ενότητα του μυστηρίου της Θείας Ευχαριστίας*»

— Αρχιμ. Ιάκωβος Σάββα, «*Πρακτικά θέματα τελετουργικού και οι κατά τύπους λειτουργικές ιδιαιτερότητες*»

— Αρχιμ. Ζαχαρίας, «*Η πνευματική διάσταση του ενοριακού έργου*»

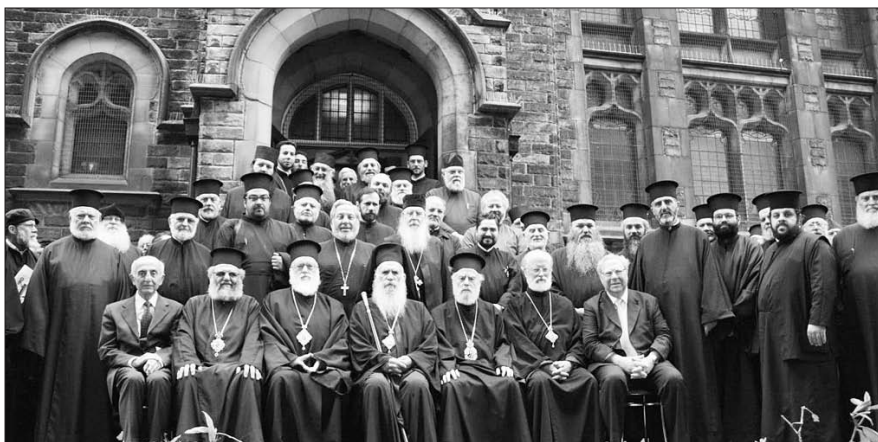
— Οικον. Γεώργιος Ζαφειράκος, «*Η πνευματική διάσταση του Ελληνικού και Κατηχητικού Σχολείου*»

— Πρωτοπρ. Κυπριανός Κωνσταντινίδης, «*Οργάνωση και λειτουργία του γραφείου της Κοινότητας - Αρχείο - Αλληλογραφία*»

— Οικον. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, «*Καταστατικά - Σχέσεις Κλήρου με το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο, την Βοηθητική Αδελφότητα Κυριών, την Εφορεία Ελληνικού - Κατηχητικού Σχολείου και την Επιτροπή Νεολαίας*»

Αξίζει να σημειωθεί ότι στις Ιερές Ακολουθίες των τριών ημερών της Σύνταξης κήρυξαν τον Θεό Λόγο οι εξής κληρικοί: Οικον. **Stephen Maxfield**, Πρεσβ. Σταύρος Σολωμού, Πρωτοπρ. **Κόριλλος Leret-Aldir**, Πρεσβ. Νικόλαος Βερνέζος. Όλοι οι ομιλητές παρουσίασαν τα θέματά τους με γλαφυρότητα κι επιστημονική και συνέβαλαν σημαντικά στο να φωτισθούν οι διάφορες πλευρές του κεντρικού θέματος της Σύνταξης. Επίσης, οι ιεροκήρυκες έδωσαν καταπληκτικά εναύσματα για περαιτέρω σκέψη και προβληματισμό.

Πιο συγκεκριμένα, ο υπογράφων Οικον. Ανα-



στάσιος Δ. Σαλαπάτας, ανέφερε στην δική του εισήγηση -μεταξύ των άλλων- και τα εξής (ειδικά όσον αφορά τα Καταστατικά που ισχύουν στις Κοινότητες της Ιεράς Αρχιεπισκοπής μας):

«... Όσον αφορά το πρώτο και κυριώτερο Καταστατικό, με εμπνευσμένη πρωτοβουλία του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου μας διορίστηκε τον Ιούλιο του 2005 15-μελής μικτή κληρικο-λαϊκή Επιτροπή, με σκοπό την μελέτη, επεξεργασία και αναθεώρηση του Καταστατικού των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων μας. Την Προεδρία της Επιτροπής ανέλαβε ο Θεοφίλ. Επίσκοπος Ναζιανζού κ. **Θεοδόρητος** και την Γραμματεία της ο υποφαινόμενος. Η Επιτροπή συνεδρίασε 29 φορές, μεταξύ της 21ης Ιουλίου 2005 και της 13ης Απριλίου 2007. Το αποτέλεσμα των εργασιών της ήταν η παραγωγή ενός εξαιρετικού κειμένου, 21 σελίδων, στην ελληνική γλώσσα, το οποίο η Επιτροπή κατέθεσε τελικά προς κρίση στην Ιερά Αρχιεπισκοπή. Την ίδια εποχή, δηλαδή 2005 - 2007, ο Σεβασμιώτατος διόρισε μια άλλη μικτή κληρικο-λαϊκή Επιτροπή, αποτελούμενη κατ' αρχάς από πλειάδα μελών, τα οποία προετοίμασαν το Συνέδριο των Βοηθητικών Αδελφοτήτων, που έλαβε χώρα στις 18 Οκτωβρίου 2005 στην Κοινότητα Απ. Βαρνάβα και συζήτησαν επί της αρχής την αναθεώρηση του Καταστατικού των Βοηθητικών Αδελφοτήτων. Κατόπιν δε, ορίστηκε μικρή Επιτροπή, αποτελούμενη από 4 μέλη, με συντονιστή τον υποφαινόμενο, τα οποία επεξεργάστηκαν το νέο Καταστατικό, το οποίο κατατέθηκε σε 7 σελίδες, στις 10 Αυγούστου 2007, στην Ιερά Αρχιεπισκοπή, για τα περαιτέρω.

Στις 21 Φεβρουαρίου του 2006 ο Σεβασμιώτατος διορίζει νέα Επιτροπή, αποτελούμενη από 13 κληρικά και λαϊκά μέλη. Η νέα αυτή Επιτροπή σκοπό είχε να επεξεργασθεί τον ονομαζόμενο «Κανονισμό» του Κεντρικού Εκπαιδευτικού Συμβουλίου (Κ.Ε.Σ.) της Ιεράς Αρχιεπισκοπής, καθώς επίσης και τους ονομαζόμενους «Κανονισμούς» των Σχολικών Εφορειών. Μεταξύ των μελών της εν λόγω Επιτροπής αντηλλάγησαν κάποιες επιστολές με σκέψεις και προτάσεις για τα θέματα της Παροικιακής Εκπαίδευσης και της καλύτερης δυνατής οργάνωσής της, αλλά δυστυχώς τα μέλη δεν έχουν ακόμα συνεδριάσει σε ολομέλεια, κι έτσι δεν έχουν ακόμα ετοι-

μασθεί τα νέα Καταστατικά του Κ.Ε.Σ. και των Σχολικών Επιτροπών...»

Αξίζει να αναφέρουμε πως σε μία από τις προσκυνηματικές επισκέψεις τους οι Σύνοδοι - Ιερείς είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν και τον μεσαιωνικό Αγγλικανικό Καθεδρικό Ναό της Υόρκης, εκεί όπου ο Μέγας Κωνσταντίνος στέφθηκε Καίσαρας.

Ανάμεσα στα άλλα αξιοσημείωτα γεγονότα της Σύνταξης ήταν και τα εξής:

— Ο Ιερ. Προϊστάμενος της τοπικής Κοινότητας π. **Σαμουήλ Κουσογιάννης**, μαζί με τους λαϊκούς συνεργάτες του στην Ελληνορθόδοξη Κοινότητα του Leeds, προσέφεραν πλουσιοπάροχη και αβραμιαία φιλοξενία στους Συνέδρους.

— Ο κ. **Γεώργιος Ματζαρίδης**, Ομότιμος Καθηγητής της Θεολογικής Σχολής του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, συμμετείχε και εμπλούτισε με τις σοφές παρεμβάσεις του την Σύναξη.

— Οι Σύνοδοι εξέλεξαν νέο Δ.Σ. για τον Ιερατικό Σύνδεσμο. Τον απερχόμενο πρόεδρο Πρωτοπρ. **Ανθίμο Παπανδρέου** αντικατέστησε στην Προεδρία ο Πρωτοπρ. **Κυπριανός Κωνσταντινίδης**.

— Στις Ιερές Ακολουθίες και στις άλλες κοινωνικές εκδηλώσεις που διοργανώθηκαν κατά την διάρκεια της Σύνταξης, παρευρίσκονταν και χαίρετησαν τους Συνέδρους διάφοροι πολιτικοί και θρησκευτικοί παράγοντες της τοπικής κοινωνίας, όπως ο Δήμαρχος του Harrogate, ο Αντιδήμαρχος του Leeds, ο ΡωμαιοΚαθολικός Επίσκοπος του Leeds, ο Αγγλικανός πρώην Επίσκοπος της Γλασκώβης και άλλοι.

— Εκτός των Ιερέων παρακολούθησαν την Σύναξη και μερικές Πρεσβύτερες, συνοδεύοντας τους Ιερείς συζύγους τους.

Η ετήσια αυτή Σύναξη του Ιερού Κλήρου της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων στέφθηκε από απόλυτη επιτυχία. Όλοι οι Σύνοδοι ευαρεστήθηκαν και ωφελήθηκαν τα μέγιστα από την Σύναξη αυτή και ιδιαίτερα από την ανανέωση των αδελφικών δεσμών φιλίας και αγάπης, που διακρίνουν πάντα τους κληρικούς της Εκκλησίας μας. Ανανέωσαν το ραντεβού τους δε για την επόμενη χρονιά που θα συγκληθεί και πάλι η Σύναξη των Ιερέων.

ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ  
ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

## Νέα σελίδα στις σχέσεις Αθήνας-Φαναρίου

**Τ**ην απαρχή μιας νέας περιόδου στενής συνεργασίας της Εκκλησίας της Ελλάδος με το Οικουμενικό Πατριαρχείο επισφράγισε η επίσημη επίσκεψη που πραγματοποίησε στην Αθήνα (από 13 έως 17 Μαΐου) ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος. Είχε προηγηθεί η επιβεβαίωση των καλών σχέσεων Αθήνας-Φαναρίου, κατά την πρόσφατη επίσκεψη του Αρχιεπισκόπου Αθηνών Ιερώνυμου στην Κωνσταντινούπολη.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα, **ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Οι δύο Προκαθήμενοι αναφέρθηκαν στη σημασία της συμφωνίας που επιτεύχθηκε στο Φανάρι. Απευθυνόμενος στον Αρχιεπίσκοπο, ο **Πατριάρχης Βαρθολομαίος** τόνισε ότι η επίσκεψή του στο Οικουμενικό Πατριαρχείο «έβαλε ανεξίτηλα τη σφραγίδα στην ιστορία των σχέσεων των δύο Εκκλησιών», που στο εξής θα πορευθούν πάντα και σε όλα μαζί.

### Έκκληση του Πατριάρχη Βαρθολομαίου για το περιβάλλον

Κάλεσμα σε συστράτευση για την προστασία του περιβάλλοντος απηύθυνε την Παρασκευή (16/5) προς όλους ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος, κατά την επίσκεψή του στον εθνικό δρυμό της Πάρνηθας. Ο Πατριάρχης Βαρθολομαίος περιηγήθηκε στις εκτάσεις που κήκον κατά τις πυρκαγιές του περασμένου καλοκαιριού, εξέφρασε την συμπάραστασή του προς τους πυρόπληκτους και χαρακτήρισε κοινή υπόθεση όλων να παραδώσουμε στις επόμενες γενιές ένα περιβάλλον βιώσιμο και καθαρό.

Εξέφρασε «την ειλικρινή μας αγάπη και ευχές προς όλους τους πυροπλήκτους στην Πελοπόννησο, την Εύβοια, το Πήλιο και σε κάθε γωνιά της Ελλάδος και της Μεσογείου». «Η απώλεια των δεκάδων συνανθρώπων μας κατέδειξε με τον πλέον τραγικό τρόπο ότι η καταστροφή του φυσικού περιβάλλοντος κρούει τον κώδωνα του κινδύνου και για τον ίδιο τον άνθρωπο», σημείωσε.

Στο πλαίσιο της επίσκεψής του στην Πάρνηθα, ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος συνομίλησε με μαθητές από σχολεία των Θρακομακεδόνων, με τους οποίους αντάλαξε απόψεις για το περιβαλλοντικό πρόβλημα και τους τρόπους προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος.

Την Τετάρτη (14/5) ο Οικουμενικός Πατριάρχης συμμετείχε στις εορταστικές εκδηλώσεις για τον Άγιο Αχίλλειο στη Λάρισα.

Η επίσκεψη του Οικουμενικού Πατριάρχη Βαρθολομαίου στην Ελλάδα ολοκληρώθηκε στις 17/5. Ο Βαρθολομαίος, αμέσως αφότου περιηγήθηκε στα καμένα της Πάρνηθας, μετέβη στο Προεδρικό Μέγαρο, όπου συναντήθηκε για διάστημα μισής περίπου ώρας με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, **Κάρολο Παπούλια**. Στη συνέχεια, επισκέφθηκε στο Μέγαρο Μαξίμου τον πρωθυπουργό **Κώστα Καραμανλή**, στον οποίο εξέφρασε την συγκίνηση που του προκάλεσε η πρόσφατη επίσκεψή του Έλληνα πρωθυπουργού



στην Κωνσταντινούπολη, κυρίως αναφερόμενος στην επαφή που είχε με τους νέους στη Μεγάλη του Γένους Σχολή. Ο Οικουμενικός Πατριάρχης αμέσως μετά παρακάθισε σε γεύμα που παρέθεσε προς τιμήν του η υπουργός Εξωτερικών **Ντόρα Μπακογιάννη**, ενώ το βράδυ είχε ρόλο κεντρικού ομιλητή σε εκδήλωση για το περιβάλλον, που διοργάνωσε στο Μέγαρο Μουσικής -και παρέστη ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών και Πάσης Ελλάδος **Ιερώνυμος** - η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της Ελλάδος.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος, την Πέμπτη 15/5 ετιμήθη με το Βραβείο **Woodrow Wilson** για την προσφορά του στα κοινά, σε σεμνή τελετή που πραγματοποιήθηκε στο ξενοδοχείο Ledra Marriott των Αθηνών.

### Ντ. Μπακογιάννη: «Παγκόσμιος θεσμός και σύμβολο ενότητας του Οικουμενικού Πατριαρχείου»

Τον μείζονα ρόλο του Οικουμενικού Πατριαρχείου, ως συμβόλου «της αρραγούς ενότητας μεταξύ των Εκκλησιών του ελληνικού κόσμου», τόνισε στην προσφώνησή της προς τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο, η υπουργός Εξωτερικών **Ντόρα Μπακογιάννη**. Ο Οικουμενικός Πατριάρχης παρακάθισε σε γεύμα, το οποίο παρέθεσε η υπουργός Εξωτερικών προς τιμήν του την Παρασκευή (16/5) στο υπουργείο Εξωτερικών, αλλά και ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών και Πάσης Ελλάδος **Ιερώνυμος**.

«*Το ηθικό όπλο του Πρωτείου Τιμής ουδέποτε θα πρέπει να εγκαταλείψει τις όχθες του Βοσπόρου*», σημείωσε χαρακτηριστικά η Ντ. Μπακογιάννη, δίνοντας παράλληλα έμφαση στο γεγονός ότι «από τον σεπτό χώρο του Φαναρίου, ακούγεται εδώ και χρόνια η πιο ισχυρή και επίμονη ευρωπαϊκή φωνή στην Τουρκία».

Στην πρόποσή του, ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος ευχαρίστησε την Ελληνική Πολιτεία για την «συναντίληψη» στα θέματα που απασχολούν το Πατριαρχείο, ενώ συνοψίζοντας, αφιέρωσε στην Ντ. Μπακογιάννη μια... μαντινάδα: «Υγεία, πλούσιο φωτισμό, χαρά κι ουράνια δώρα, να δίδει ο καλός Θεός στην υπουργό τη Ντόρα»!

## Εορτή Αγίου Συνεσίου από Ριζοκαρπασίτες

Ο Σύλλογος Ριζοκαρπασιτών Μεγ. Βρετανίας για να τιμήσει την εορτή του Επισκόπου Ριζοκαρπάσου, Αγίου Συνεσίου, διοργανώνει εορτή στην εκκλησία του Αγίου Δημητρίου Έντμοντον (Town Road/Logan Road, N9 0LP) την **Κυριακή 25 Μαΐου 2008** στις 11.00 π.μ.

## Νέα από την Κοινότητα Αγίων Αναργύρων

### Μνημόσυνο υπέρ των ευεργετών της Κοινότητας

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή της εκκλησίας Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού έχει από καιρό καθιερώσει να τελεί ετήσιο μνημόσυνο όλων εκείνων που έχουν εξυπηρετήσει την Εκκλησία ποικιλοτρόπως και έχουν αποδημήσει.

Εφέτος, το μνημόσυνο θα τελεσθεί την **Κυριακή 1η Ιουνίου 2008**. Καλούνται οι συγγενείς των κεκοιμημένων, όπως παρευρεθούν στο μνημόσυνο και συμπροσευχηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως των ψυχών των αιμνήστων νεκρών μας.

### Εκδρομή στη Γαλλία

Δύο μέλη της Εκκλησιαστικής Επιτροπής, οι κ.κ. Αργυρός Πολυβίου και Γεώργιος Κολοκοτρώνης, οργάνωσαν στις 10 Μαΐου 2008 μονοήμερη εκδρομή στη Γαλλία, στην οποία συμμετείχαν 50 άτομα. Αφαρουμεμένων των εξόδων της εκδρομής, στο Ταμείο της Εκκλησίας κατατέθηκε το ποσόν των £520.00.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή ευχαριστεί θερμά τους δύο διοργανωτές καθώς και όλους όσους συμμετείχαν σ' αυτήν την εκδρομή.



## Παράγωγο της βιταμίνης Α στην πρόληψη του καρκίνου του πνεύμονα

Η θεραπεία με ένα παράγωγο της βιταμίνης Α, το ρετινοϊκό οξύ, μπορεί να βοηθήσει τους πρώην καπνιστές να μειώσουν τον κίνδυνο εκδήλωσης καρκίνου των πνευμόνων, σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύονται στο επιστημονικό έντυπο Journal of the National Cancer Institute.

Εικάζεται ότι τα κύτταρα των πνευμόνων που καταστρέφονται κατά την διάρκεια των ετών που καπνίζει το άτομο, συνεχίζουν να αναπτύσσονται και να εξελίσσονται σε καρκίνο ακόμα και μετά την διακοπή του τσιγάρου.

Οι ερευνητές του Πανεπιστημίου του Τέξας εξηγούν ότι ο καπνός του τσιγάρου αναλογεί στο 90% του αποδιδόμενου κινδύνου εκδήλωσης καρκίνου των πνευμόνων, αλλά ο κίνδυνος της ασθένειας παραμένει αυξημένος για πολλά χρόνια μετά την διακοπή του καπνίσματος και ποτέ δεν μειώνεται στο επίπεδο των μη καπνιστών.

Σχεδόν οι μισοί εκ των νέο-διαγνωσμένων καρκίνων του πνεύμονα καταγράφονται σε πρώην καπνιστές.

Οι επιστήμονες του Αντικαρκινικού Κέντρου M.D. Anderson επικεντρώθηκαν σε 225 άτομα που ήταν κάποτε βαρείς καπνιστές, αλλά είχαν πλέον διακόψει το τσιγάρο.

Οι εθελοντές είτε έκαναν τρίμηνη θεραπεία με συνδυασμό μιας μορφής ρετινοϊκού οξέος και βιταμίνης Ε, είτε μια διαφορετική μορφή ρετινοϊκού οξέος σε απομόνωση ή πήραν εικονικό σκεύασμα.

Οι επιστήμονες μελέτησαν τα δείγματα πνευμονικού ιστού που είχαν συλλέξει από τους εθελοντές πριν και μετά την αγωγή. Μέτρησαν τον πολλαπλασιασμό των κυττάρων καταγράφοντας τα επίπεδα του βιοδείκτη Ki-67.

Και τα δύο θεραπευτικά σχήματα μείωσαν τον κυτταρικό πολλαπλασιασμό στο παραβασιικό επίπεδο των πνευμονικών κυττάρων. Ωστόσο έμειναν εκπληκτικοί από το γεγονός ότι κανένα θεραπευτικό σχήμα δεν μείωσε την κυτταρική ανάπτυξη στο ένα δεύτερο, βασικό επίπεδο.

Ο μειωμένος κυτταρικός πολλαπλασιασμός θα επιβραδύνει την ανάπτυξη του όγκου μειώνοντας τον αριθμό των κυττάρων που κάτι πάει λάθος, και ελαχιστοποιώντας την πιθανότητα ανεξέλεγκτης κυτταρικής ανάπτυξης.

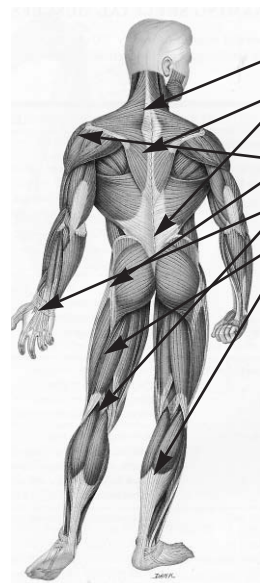
## «Ένα μήλο την ημέρα, το γιατρό τον κάνει πέρα»...



Σαφέστατα το μήλο είναι ένα εξαιρετικό φρούτο, αλλά δεν μας χαρίζει... ανοσία! Ωστόσο, πρόσφατα, Γάλλοι επιστήμονες ανακάλυψαν ότι τρώγοντας δύο μήλα κάθε ημέρα, μπορούμε να μειώσουμε τα επίπεδα της χοληστερίνης μέχρι και 10%. Επίσης, περιέχουν μια ουσία που επηρεάζει το μεταβολισμό της γλυκόζης και βοηθά στη διατήρηση των επιθυμητών επιπέδων σακχάρου στο αίμα.

Κάποιοι που έχει λιγούρα και θέλει να φάει κάτι γλυκό, τρώγοντας ένα μήλο ικανοποιεί την επιθυμία του και γλιτώνει από την ατονία ή τη ζάλη που προκαλούν τα χαμηλά επίπεδα της γλυκόζης. Επίσης, έρευνες από τη Φινλανδία δείχνουν ότι υπάρχει σχέση ανάμεσα στην τακτική κατανάλωση μήλων και τη μείωση του κινδύνου καρκίνου των πνευμόνων. Τέλος, έχει βρεθεί ότι άνθρωποι που έτρωγαν καθημερινά ένα μήλο, μείωσαν κατά 59% τις πιθανότητες να πάθουν έμφραγμα.

## THE CREIGHTON AVENUE OSTEOPATHIC CLINIC



- Υποφέρετε από:**
- πόνο στον αυχένα;
  - πόνο στην πλάτη ή τη μέση;
  - Ρευματοαρθρίτιδες;
  - Αρθριτικά;
  - Μυϊκές ή άλλες παθήσεις;

**Εμείς μπορούμε να σας βοηθήσουμε**

Η ειδική στις οστεοπαθήσεις,  
**Στέφανη Σαββίδη**  
BSc (Hons) Ost. DO DN,  
δέχεται πάσχοντες στην κλινική της

**199 CREIGHTON AVE,  
East Finchley, London N2**

Τηλεφωνήστε για ραντεβού:  
**020 8374 5637**

### Πιστοί στις συμβουλές

Θα πρέπει να γίνει κατανοητό ότι τα computers δεν είναι βλαβερά για τα μάτια μας. Ευθύνονται, ωστόσο, για κάποια συμπτώματα τα οποία όμως δεν προκαλούν μόνιμες βλάβες στα μάτια μας παρά μόνο ενοχλήσεις οι οποίες μπορούν να περιοριστούν αν ακολουθήσουμε τις συμβουλές των ειδικών.

### Το computer και... τα μάτια σας

#### Είναι εχθρός ή φίλος της όρασής σας;

Πολλά έχουν γραφεί και ειπωθεί για τα κομπιούτερ και τις βλάβες που μπορεί να προκαλούν στα μάτια μας.

Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να πάρουμε μια καθαρή στάση απέναντι στο πρόβλημα αυτό (το οποίο ουσιαστικά δεν υφίσταται) και να καθορίσουμε τα προβλήματα που μπορούν να προκύψουν από τον παρατεταμένο χρόνο που βρισκόμαστε μπροστά στην οθόνη του υπολογιστή μας.

Λόγω της μεγάλης απήχησης που έχουν τα κομπιούτερ στην εποχή που ζούμε, όχι μόνο στο γραφείο αλλά και στο σπίτι, έχει δημιουργηθεί η άποψη ότι οι υπολογιστές μας είναι μηχανήματα βλαβερά για τα μάτια μας. Πολλοί άνθρωποι καταφεύγουν στον οφθαλμίατρό τους, κάνοντας παρόμοια για ενοχλήσεις και κούραση στα μάτια τους μετά από παρατεταμένη και συνεχή χρήση του υπολογιστή τους.

### Τι ΔΕΝ προκαλεί ο υπολογιστής μας;

Θα πρέπει όμως να γίνει κατανοητό ότι πολλές έρευνες που έγιναν στον τομέα αυτό σε όλα τα προηγμένα κράτη έδειξαν ότι τα video terminals δεν βλάπτουν τα μάτια μας.

Κι αυτό διότι αποδείχτηκε ότι τα video terminals εκπέμπουν πολύ λίγη ή καθόλου βλαβερή ακτινοβολία, όπως ακτίνες Χ ή υπέρυθη ακτινοβολία.

Επομένως, με απλά λόγια, τα μάτια μας



δεν κινδυνεύουν μακροπρόθεσμα από την οθόνη του υπολογιστή μας.

### Τι προκαλεί το computer μας;

Ωστόσο, πολλοί παραπονιούνται για ενοχλήσεις που έχουν στα μάτια τους μετά από πολλές ώρες μπροστά στο monitor του computer.

Τα μάτια μπορεί να είναι ελαφρά ερεθισμένα (δηλ. ελαφρώς κόκκινα), να υπάρχει η αίσθηση ξένου σώματος και βάρους στους βολβούς, να δακρύζουν ενώ η όραση να θολώνει.

Όλα αυτά είναι συχνά φαινόμενα και απολύτως πραγματικά. Ας δούμε όμως τι συμβαίνει. Η συνεχής προσήλωση στην οθόνη, μας κάνει να ανοιγοκλείνουμε αντανάκλαστικά τα μάτια μας όλο και λιγότερο.

Αυτό έχει ως συνέπεια το δακρυϊκό φιλμ, που καλύπτει τα μάτια μας να εξατμίζεται πιο εύκολα και να δημιουργείται μια κατάσταση ελαφράς ξηροφθαλμίας.

Αυτό επιδεινώνεται αν το μικροκλίμα στο οποίο βρισκόμαστε δεν είναι καλό (ξηρασία περιβάλλοντος, air condition ή πολύ ζέστη, κακός φωτισμός). Τα συμπτώματα που ακολουθούν είναι τα παραπάνω που αναφέραμε.

Πολλές φορές έχουμε όμως και πονοκεφάλους

## Έχετε κοντά πόδια; Κίνδυνος για καρδιακές παθήσεις

Τα κοντά κάτω άκρα υποδεικνύουν μεγαλύτερη προδιάθεση για καρδιακές παθήσεις, σύμφωνα με μελέτες που διεξήγαγε το Πανεπιστήμιο του Bristol σε άντρες και γυναίκες.

Ο τρόπος ζωής από τη γέννηση μέχρι και την εφηβεία (θλασμός, υγιεινή ζωή) επηρεάζει την ανάπτυξη των οστών και έχει επίσης ευεργετική προστασία ενάντια στις καρδιακές παθήσεις.

Σε ξεχωριστή μελέτη που πραγματοποιήθηκε σε 2.500 άντρες οι ερευνητές διαπίστωσαν ότι το 25% όσων είχαν τα πιο κοντά πόδια (ακόμα και αν το γενικό ύψος τους ήταν φυσιολογικό) παρουσίασε ινσουλινοαντίσταση (πρόδρομο στά-

διο του διαβήτη). Είχε επίσης περισσότερα καρδιακά προβλήματα, ενώ τα ποσοστά λιπιδίων και της ουσίας ινωδογόνο (ρυθμιστής της ηλεκτρικής) στο αίμα του ήταν αυξημένα.

Όσοι είχαν κοντά κάτω άκρα συνήθως έκαναν κακή διατροφή στην παιδική τους ηλικία, η οποία επηρέασε την ανάπτυξη των οστών τους.

Όταν στην ενηλικίωσή τους βελτίωσαν την ποιότητα των τροφών που κατανάλωναν, το σώμα τους δεν μπορούσε να διαχειριστεί τις εξτρά θερμίδες, με αποτέλεσμα να τις αποθηκεύει ως περιττό λίπος, παράγοντας που αυξάνει τα καρδιακά προβλήματα.

## ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΦΙΛΟΛΟΓΟ

**Επίσης τάξεις Ελληνικών σε επίπεδο pre GCSE και GCSE, A/s & A'Level**

**Για εγγραφές τηλεφωνήστε τώρα!**

**07939 057 165**

# Ηλεκτρονικοί υπολογιστές

λους ή ζαλάδες. Αυτό βέβαια, οφείλεται στην στάση που παίρνουμε μπροστά στην οθόνη του υπολογιστή μας.

Μια συνεχής και σταθερή στάση, ειδικά αν το κομπιούτερ βρίσκεται πιο ψηλά από το επίπεδο της κεφαλής μας, προκαλεί τάσεις στον αυχένα μας με συνέπεια να υπάρξουν μυοτασικές κεφαλαλγίες και ζαλάδες.

Επίσης, τα μάτια μας βρίσκονται σε μια διαρκή αλλαγή εστίας σε κοντινή απόσταση (στο πληκτρολόγιο, στην οθόνη, στα έγγραφα μας). Και αυτό το γεγονός κουράζει τους μυς των ματιών μας με αποτέλεσμα πονοκέφαλο, βάρος στους βολβούς, ζαλάδα.

### Τι πρέπει να κάνετε

Οι διάφοροι ερευνητές συνιστούν να μην ξεπερνάμε τις 4 συνεχείς ώρες εργασίας μπροστά από τον υπολογιστή κάνοντας διαλείμματα των 10-15 λεπτών.

\* Κρατήστε μια απόσταση μπροστά από τον υπολογιστή γύρω στα 40 εκατοστά.

\* Η οθόνη θα πρέπει να είναι ελαφρά πιο κάτω από το επίπεδο των ματιών μας.

\* Έχετε τον σωστό φωτισμό και στη οθόνη και γύρω σας έτσι ώστε να να αποφεύγετε ενοχλητικές ανακλάσεις. Τα ειδικά φίλτρα δεν έχουν ιδιαίτερα αποτελέσματα.

\* Εφόσον έχετε πονοκέφαλο, ένα ελαφρύ μασάζ στον αυχένα βοηθάει στο να χαλαρώσουν οι μυς της περιοχής.

\* Αν αισθάνεστε σαν να έχετε άμμο στα μάτια σας, ρίξτε τους κρύο νερό ή χρησιμοποιείτε τεχνητά δάκρυα. Είναι αποτελεσματικά, ακίνδυνα και μπορείτε να τα χρησιμοποιείτε όσες φορές θέλετε.

\* Αν τα συμπτώματα εξακολουθούν να σας ενοχλούν, επισκεφθείτε τον οφθαλμίατρό σας, ο οποίος είναι και ο μόνος ο οποίος μπορεί να σας δώσει συμβουλές και ειδική θεραπεία αν χρειαστεί.

## Θέλω να αδυνατίσω αλλά ΠΕΙΝΑΩ!

**Προσπαθείτε να χάσετε τα 4-5 περιττά κιλά σας, αλλά δεν τα καταφέρνετε, ενώ τρώτε κανονικά, χωρίς να «τσιμπολογάτε»; Μάλλον πρέπει να μάθετε να ελέγχετε την πείνα σας.**

Ο ρόλος της πείνας είναι να μας ενημερώνει ότι το σώμα μας χρειάζεται ενέργεια.

Το αίσθημα της πείνας ρυθμίζεται από την παρουσία της γλυκόζης (της ουσίας που προκύπτει από το μεταβολισμό των τροφών και «τρέφει» τα κύτταρα) στον οργανισμό.

Πεινάμε όταν τα επίπεδά της στο αίμα είναι χαμηλά, ενώ, αντίθετα, αισθανόμαστε κορεσμό και νιώθουμε να έχουμε χορτάσει όταν τα επίπεδά της γλυκόζης είναι υψηλά.

Οι αυξομειώσεις της γλυκόζης επηρεάζουν τους νευροδιαβιβαστές (ορμόνες που εκκρίνονται στον υποθάλαμο), οι οποίοι με τη σειρά τους ελέγχουν το αίσθημα της πείνας.

### ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΑ

Έχουμε μεγαλύτερη όρεξη...

... όταν γυμναζόμαστε

Η γυμναστική αναγκάζει τον οργανισμό μας να χρησιμοποιήσει περισσότερη ενέργεια, δηλαδή γλυκόζη. Έτσι, τα επίπεδά της μειώνονται και εμείς πεινάμε.

... όταν πρόκειται να αδιαθετήσουμε

Η πείνα είναι ένα σύμπτωμα του προεμμηνορροϊκού συνδρόμου. Μπορεί επίσης να εμφανιστεί και στη μέση του κύκλου, δηλαδή τις ημέρες τις ωορρηξίας.

... στην εγκυμοσύνη

Αυξάνεται η έκκριση ορμονών, με αποτέλεσμα ν' ακολουθεί μία φυσιολογική πτώση των επιπέδων της γλυκόζης.

... όταν είμαστε αγχωμένοι

Και στην περίπτωση του στρες αυτό που κάνει την πείνα μας μεγαλύτερη είναι η αυξημένη έκκριση των ορμονών του.





# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

## ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Οι κοινωνικές υποχρεώσεις σε συνδυασμό με κάποιες επαγγελματικές φαίνεται να συμπίεζουν κατά πολύ τον ελεύθερο χρόνο σας. Δυσκολεύεστε να γευτείτε ανέμελα τον έρωτα γιατί αντιλαμβάνεστε πρακτικές ανάγκες. Οι καταστάσεις σας δημιουργούν συναισθηματική ανασφάλεια.

## ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Η διάισθησή σας, θα σας βοηθήσει περισσότερο απ' ό τι φαντάζεστε σε κάποιες καταστάσεις. Σήμερα η σχέση σας δοκιμάζεται και προβλήματα του παρελθόντος φαίνεται να επανεμφανίζονται κάνοντας πολύ δύσκολη την αρμονική συνύπαρξη μεταξύ σας.

## ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Να είστε έτοιμοι για κάποιες αλλαγές που θα προκύψουν στα επαγγελματικά σας. Οι αδέσμευτοι πιθανόν να μην στεριώνετε με καμία γνωριμία, ακόμα κι αν μοιάζει πολλά υποσχόμενη αρχικά. Μην ελπίζετε να βρείτε όλα όσα ζητάτε. Τυχρός σας αριθμός το 12.

## ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Μην προκαλείτε με τη στάση σας προϊσταμένους και εργοδότες αρνούμενοι να ακολουθήσετε τις επιταγές τους. Αισθήματα πληρότητας θα έρθουν σήμερα μέσα από τη σχέση αν και θα αναζητάτε περισσότερες ελευθερίες. Εκδηλώστε την αγάπη σας στο σύντροφο.

## ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Έχετε την αίσθηση ότι θα πρέπει να συγκροτηθείτε για να γίνει κάτι αξιόλογο στην αισθηματική ζωή. Οι ελπίδες σας είναι βέβαιο πως θα σας στηρίξουν. Οι επαγγελματικές σας δραστηριότητες φαίνεται να αποδίδουν σήμερα αυξημένα κέρδη. Τυχρός σας αριθμός το 7 και χρώμα το άσπρο.

## ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Τα έξοδά σας αυξάνονται όπως και δαπάνες σας για την ανάδειξη της εξωτερικής σας εμφάνισης. Φαίνεται να σας απασχολούν κάποιες οικογενειακές σας υποχρεώσεις. Είναι βέβαιο πως θα γοητεύσετε τον ερωτικό σας σύντροφο και θα εισπράξετε αγάπη!

## ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Ανταλλάξετε τις ιδέες σας με τα άτομα του περιβάλλοντος σας και αφήστε στην άκρη την εγωπάθεια. Θα βρείτε τον εαυτό σας να ψάχνει κάποια ερωτική περιπέτεια. Τα αισθήματα και η αίσθηση υποστήριξης από το περιβάλλον θα σας δώσουν καλή διάθεση. Τυχροί σας αριθμοί το 6 και 9 και χρώμα το μπλε.

## ΕΚΟΡΙΠΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Συνεπείς στα ραντεβού σας και στις συζητήσεις θα χρειαστεί να είστε ιδιαίτερα εάν έχουν άμεση σχέση με το επάγγελμά σας. Για όποιους αγαπητοί μου φίλοι Κριοί κατανοήσουν την ανάγκη σας για ελεύθερη αυτοέκφραση, θα περάσουν αξέχαστα και ερωτικά τη σημερινή μέρα μαζί σας.

## ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Το πρωί η διάθεσή σας θα κυμανθεί σε αρκετά καλά επίπεδα και θα μπορούσατε να εκφράσετε τις απόψεις σας. Εμφανίζετε γοητευτικοί, ευχάριστοι, με πλούσια συναισθήματα, πρόθυμοι να τα μοιραστείτε με αυτούς που σας αγαπούν και σας δέχονται όπως είστε.

## ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η συντροφικότητα, η φιλική διάθεση και η κατανόηση θα είναι τα στοιχεία που θα σας ελκύουν, αλλά και θα προσφέρετε σήμερα μέσα από τη σχέση σας. Θα απασχοληθούν με τα επαγγελματικά σας τις επόμενες μέρες.

## ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Αυθόρμητοι και πρωτότυποι καθώς θα είστε, θα έχετε πολλές κατακτήσεις και σχέσεις και δεν θα είστε λίγοι αυτοί που θα συναντήσετε το έτερόν σας ήμισυ. Ίσως κάποιι να σας θίξουν με τη συμπεριφορά τους. Αποφύγετε να δώσετε συνέχεια στις προκλήσεις τους.

## ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Οι προσπάθειες που θα καταβάλατε στη δουλειά σας θα πρέπει να είναι σωστά εστιασμένες στους στόχους σας. Αποστασιοποιηθείτε απ' τα προβλήματα που εισβάλλουν στη σχέση. Τυχροί σας αριθμοί το 2 και 4.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τα ψεύτικα νύχια προκαλούν αλλεργίες

### Αγαπητές φίλες,

Η ΑΠΟΚΤΗΣΗ του ωραίου, έχει κάποιες φορές το τίμημα της, όπως τα καλοφροντισμένα και περιποιημένα ψεύτικα νύχια που φαίνεται να αποκτούν έδαφος τον τελευταίο καιρό.

Την ίδια ώρα, όμως, αυξάνονται και οι επισκέψεις νεαρών γυναικών σε αλλεργιολόγους, εξαιτίας κάποιου εκζέματος που διαπιστώνουν στη ρίζα του νυχιού και κυρίως πάνω στα βλέφαρα (λόγω της επαφής).



Αιτία, φαίνεται να είναι οι γόμες που χρησιμοποιούνται για την επικόλληση του ψεύτικου νυχιού, όπως τουλάχιστον διαπιστώνεται από το ειδικό τεστ που γίνεται στις παθούσες.

Ούτως ή άλλως το υλικό το οποίο χρησιμοποιείται πάνω στο νύχι είναι πολυμερισμένα μόρια, τα οποία ουδέποτε μπορεί να

απορροφήσει ο οργανισμός.

Εκείνο που δημιουργεί το πρόβλημα είναι τα χημικά που χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση του ψεύτικου νυχιού και

τα οποία είναι διάφορα ακριλοειδή.

Το νύχι χρειάζεται καταρχήν να τριφτεί, να καθαρίσει και μετά να τοποθετηθεί το αστάρι στην

## Αλλάξε το χρώμα των νυχιών σας;

Τα νύχια των ποδιών μου έχουν κιτρινίσει, άλλα είναι κιτρινόμαυρα και έχω φαγούρα γύρω στο δέρμα τους. Ντρέπομαι να κυκλοφορώ ξυπόλητη. Μπορώ να τα γιατρέψω;

Το πρόβλημά σας είναι ευρύτατα γνωστό.

Πρόκειται για την **ονυχομυκητίαση**, κατά την οποία τα νύχια κολλάνε ένα είδος μύκητα, όπως τα δερματόφυτα ή τα τρυχώφυτα ή η καντιντίαση.

Ακόμα μπορεί να προέλθει σε συγκεκριμένα νύχια σε δευτερογενή φάση μετά από κάποιου είδους τραυματισμό, όπως πέσιμο βάρους πάνω στο νύχι ή πολύ σφικτό παπούτσι όπου καταστρέφεται η ρίζα του νυχιού ή αποκολλιέται το νύχι από το δέρμα (ονυχόλυση).

Θεραπεία είναι η χρήση αντιμυκητιασικών χαπιών με τις γνωστές παρενέργειες ή η αφαίρεση τους με τοπική αναισθησία από τον θεράποντα γιατρό ή ποδίατρο αντίστοιχα.

Πιο συντηρητική αντιμετώπιση είναι η χρήση τοπικών διαλειμμάτων της ίδιας ουσίας με τα χάπια σε συνδυασμό με το ρίνισμα του νυχιού, καθώς και η τροφή του μύκητα είναι τα κερατινοκύτταρα του νυχιού.

Υπάρχει και η θεραπεία με λέιζερ, αλλά πρόκειται για χρονοβόρα και πολυέξοδη μέθοδο, χωρίς να δίνει σιγουριά για τα αποτελέσματά.

## Δυσκολεύεστε με τις δίαιτες;

Μπορεί να νομίζετε ότι ένας υπέρβαρος είναι δύσκολο να κάνει δίαιτα, αλλά υπάρχουν και άνθρωποι που δυσκολεύονται ακόμα περισσότερο και δεν είναι άλλοι από αυτούς που μασουλούν λόγω συναισθηματικής φόρτισης.

Αυτή η ομάδα ανθρώπων δυσκολεύεται πάρα πολύ να χάσει κιλά και όταν τα καταφέρνει δυσκολεύεται να διατηρηθεί. Οι ερευνητές εστίασαν περισσότερο στα άτομα εκείνα που έτρωγαν επηρεασμένα από εξωτερικές επιδράσεις, όπως είναι τα πάρτι και στα άτομα αυτά που έτρωγαν επι-

ρεασμένα από τα συναισθήματά τους.

Όσοι περισσότεροι αναφέρουν ότι τρώνε λόγω συναισθηματικών παραγόντων, τόσο λιγότεροι καταφέρνουν να χάνουν βάρος κι αν τα καταφέρνουν, σε μικρό χρονικό διάστημα το έχουν ξαναπάρει.

Αυτό που προτείνουν οι ειδικοί είναι να προσέχουμε περισσότερο όταν τρώμε υποκινούμενοι από τα συναισθήματά μας ή τις σκέψεις μας, γιατί παίζει πολύ σημαντικό ρόλο στον τρόπο με τον οποίο θα χάσουμε το περιττό βάρος.

## Με σόδα και ξίδι

Στην αποχέτευση αντί για καυστική σόδα μπορούμε να ρίξουμε μισό φλιτζάνι μαγειρική σόδα και μισό φλιτζάνι ξίδι.

Έτσι διασπώνται οι λιπαρές ουσίες και καθαρίζονται οι αποχετεύσεις. Στη συνέχεια, έπειτα από 15 λεπτά, ρίχνουμε βραστό νερό για να ξεπλυθούν τα κατάλοιπα. Προσοχή, βραστό νερό μπορούμε να ρίξουμε μόνο σε μεταλλικούς σωλήνες και όχι σε πλαστικούς, καθώς μπορεί να λειώσουν με την υψηλή θερμοκρασία.

Επίσης, δεν χρησιμοποιούμε αυτή τη μέθοδο αν προηγουμένως έχουμε χρησιμοποιήσει συμβατικά προϊόντα, καθώς με το ξίδι μπορεί να προκληθούν αναθυμιάσεις. Με το ίδιο διάλυμα μπορούμε να καθαρίσουμε και τη λεκάνη της τουαλέτας αφήνοντάς το στην επιφάνειά της για λίγη ώρα, τρίβοντας με τη βούρτσα και ξεπλένοντας στη συνέχεια με νερό.



## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

# Σνίτσελ γαλοπούλας με μανιτάρια

Μερίδες: 4  
Χρόνος Μαγειρέματος: 30λεπτα  
**Υλικά:**  
4 σνίτσελ γαλοπούλας (150γρ. περ. το καθε ένα)  
250γρ. μανιτάρια  
250γρ. κρέμα γάλακτος  
100γρ. τυρί τριμμένο  
1 κρεμμύδι  
1 κύβος ζωμός (κατά προτίμηση)  
2 κουτ. σούπας κορν φλάουρ  
ελαιόλαδο  
**Εκτέλεση:**  
Βουτυρώνουμε καλά ένα ταψάκι



ή πυρέξ και βάζουμε μέσα τα σνίτσελ. Βάζουμε και τα μανιτάρια πάνω από τα σνίτσελ. Σε μια μικρή κατσαρόλιτα τσιγαρίζουμε το κρεμμύδι με το λάδι.

Σβήνουμε με λίγο νερό και μετά ρίχνουμε την κρέμα γάλακτος και τον κύβο.

Μόλις αρχίσει να βράζει ρίχνουμε και το κορν φλάουρ το οποίο το έχουμε λιώσει σε λίγο νερό. Κατεβάζουμε αμέσως για να μην κόψει. Δοκιμάζουμε, ίσως χρειαστεί λίγο αλατοπίπερο.

Σερβίρουμε με ρύζι ή τηγανιτές πατάτες.



# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΡΕΠΟΡΤΑΖ – ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: **ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ **YVA SOLICITORS**

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ                | A. | N. | H. | I. | T     | ΔΤ  | B  |
|-----------------------|----|----|----|----|-------|-----|----|
| 1. ΠΑΝΘΕΑ .....       | 22 | 17 | 1  | 2  | 71-21 | 50  | 58 |
| 2. ΑΡΗΣ .....         | 22 | 18 | 3  | 1  | 89-24 | 65  | 57 |
| 3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ .....   | 22 | 11 | 5  | 6  | 46-43 | 3   | 38 |
| 4. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ ..... | 22 | 11 | 3  | 8  | 48-33 | 15  | 36 |
| 5. ΚΟΣΜΟΣ .....       | 21 | 10 | 3  | 7  | 33-47 | -14 | 33 |
| 6. ΑΝΟΡΘΩΣΗ .....     | 22 | 7  | 6  | 8  | 31-29 | 2   | 30 |
| 7. ΒΑΡΩΣΙ .....       | 22 | 8  | 3  | 11 | 30-37 | -7  | 27 |
| 8. ΟΜΟΝΟΙΑ .....      | 22 | 8  | 2  | 12 | 39-40 | -1  | 26 |
| 9. ΚΛΝ .....          | 22 | 6  | 2  | 12 | 35-48 | -13 | 23 |
| 10. ΑΠΟΕΛ .....       | 21 | 6  | 2  | 12 | 29-61 | -32 | 20 |
| 11. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ .....   | 22 | 4  | 3  | 14 | 31-67 | -36 | 15 |
| 12. ΔΥΝΑΜΟ .....      | 22 | 2  | 5  | 15 | 20-52 | -32 | 11 |

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΤΕΛΙΚΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ                | A. | N. | H. | I. | T     | ΔΤ  | B  |
|-----------------------|----|----|----|----|-------|-----|----|
| 1. ΣΠΑΡΤΑΚ .....      | 22 | 16 | 2  | 4  | 72-35 | 37  | 50 |
| 2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ .....    | 22 | 14 | 3  | 5  | 68-30 | 38  | 45 |
| 3. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ..... | 22 | 13 | 5  | 4  | 59-32 | 27  | 44 |
| 4. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ .....  | 22 | 12 | 6  | 4  | 52-28 | 24  | 42 |
| 5. ΞΥΛΟΦΑΓΟΥ .....    | 22 | 10 | 6  | 6  | 41-28 | 13  | 36 |
| 6. ΠΑΝΤΕΛ .....       | 22 | 10 | 5  | 7  | 47-42 | 5   | 35 |
| 7. ΚΥΠΡΟΣ ΓΙΟΥΝ ..... | 22 | 9  | 3  | 10 | 50-52 | -2  | 30 |
| 8. ΤΣΑΔΑ .....        | 22 | 7  | 3  | 12 | 37-52 | -15 | 24 |
| 9. ΑΡΑΧΝΗ .....       | 22 | 7  | 1  | 14 | 47-63 | -16 | 22 |
| 10. ΟΛΥΜΠΙΑ .....     | 22 | 4  | 6  | 12 | 41-74 | -33 | 18 |
| 11. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ .....  | 22 | 5  | 1  | 16 | 35-63 | -28 | 16 |
| 12. ΣΠΑΡΤΑΝΣ .....    | 22 | 3  | 3  | 16 | 21-71 | -50 | 12 |

## Μάρκος Παγδατής και Γιάννος Χατζηγεωργίου και πάλι μαζί στα γήπεδα

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ομοσπονδίας Αντισφαίρισης Κύπρου ενέκρινε αίτημα του πρωταθλητή **Μάρκου Παγδατή** να συνοδεύεται από τον Ομοσπονδιακό προπονητή **Γιάννο Χατζηγεωργίου**, στο Roland Garros (25 Μαΐου - 8 Ιουνίου) και αν χρειαστεί και στα υπόλοιπα Γκραν Σλαμ της χρονιάς.

Η Ομοσπονδία, σε ανακοίνωση της, αναφέρει ότι με αυτή της την ενέργεια δηλώνει έμπρακτα τη στήριξή της στην κάθε προσπάθεια του Πρωταθλητή και παράλληλα θεωρεί ως μεγάλη τιμή την απόφαση του να χρησιμοποιεί τον Ομοσπονδιακό μας προπονητή στην δύσκολη και σημαντική αποστολή του στα Πρωταθλήματα Γκραν Σλαμ.

Ο Μάρκος Παγδατής, ο οποίος έχει πλήρως αποθεραπευτεί από ελαφρύ τραυματισμό στο πόδι κάτι που τον άφησε εκτός γηπέδων για τρεις εβδομάδες, άρχισε ήδη την προπόνηση και όπως δήλωσε ο ίδιος είναι πανέτοιμος για το Roland Garros που αρχίζει στο Παρίσι την ερχόμενη εβδομάδα.

### Άνοδος για Μάρκο και Λένα πριν το γαλλικό Open

Εν τω μεταξύ, από την 20η στην 18η θέση ανέβηκε αυτή την εβδομάδα ο Κύπριος τενίστας **Μάρκος Παγδατής**, με 1.335 βαθμούς.

Η **Λένα Δανιηλίδου** ανέβηκε δύο θέσεις και είναι πλέον 35η της παγκόσμιας κατάταξης, που διατηρεί η WTA.

### ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

## Και τώρα το Μονακό

Η Φεράρι είναι αποφασισμένη να... σπάσει την παράδοση που τη θέλει να μην κερδίζει στο Μονακό (η τελευταία πρωτιά της ήταν το 2001 με τον **Μίκαελ Σουμάχερ**). Τώρα, στοχεύει στο 1-2 με **Ράικονεν** και **Μάσα** έτοιμους να προσθέσουν κι άλλους βαθμούς στο τσουβάλι τους και να αυξήσουν τη διαφορά από τους αντιπάλους τους.

Μάλλον κάτι έχουν να πουν γι' αυτό **BMW** και **Μακλάρεν**.

**Ζωντανές μεταδόσεις:**

**Πρκριματικά, Σάββατο 24/4, 12.10 μ.μ.**

**Αγώνας, Κυριακή 25/5, 12.10 μ.μ.**

## «Ντοπαρισμένος» ο Δρυμωνάκος και αποχωρεί!

Με μία γραπτή δήλωση ο **Γιάννης Δρυμωνάκος** έβαλε άδοξα τέλος στην καριέρα του. Ύστερα από το δεύτερο θετικό δείγμα στην υπόθεση ντόπινγκ ο Έλληνας κολυμβητής αποφάσισε να αποσυρθεί από την ενεργό δράση, τονίζοντας όμως ότι «*ουδέποτε εν γνώσει του έλαβε ή διανοήθηκε να λάβει απαγορευμένες ουσίες*».

Παράλληλα, ο Εισαγγελέας άσκησε ποινική δίωξη σε παρέπεμψε σε άμεση δίκη τον **Χρήστο Ιακώβου** και όλο το προπονητικό επιτελείο της Εθνικής Ομοσπονδίας Αρσης Βαρών της Ελλάδος (25 συνολικά άτομα) για διάφορα αδικήματα σε βαθμό πλημμελήματος.



# Η ΜΙΚΤΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ 12η ΦΟΡΑ ΚΥΠΕΛΜΟΥΧΟΣ LFA

ΚΕΡΔΙΣΕ ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ ΤΟΥ INTERLEAGUE CUP ΤΗΝ WOOLWICH& ELTHAM 2-0

Με δύο γκολ του **Κύρι Κυπριανού** η **Μικτή Παροικίας** νίκησε την περασμένη Τετάρτη στο Haringey Borough FC με 2-0 την Woolwich & Eltham και κέρδισε το London Inter-League Cup για 12η φορά στην ιστορία της, που την καθιστά μάλιστα και την ομάδα με τους περισσότερους τίτλους του θεσμού.

Το παιχνίδι ήταν εξαιρετικό και ικανοποίησε τους αρκετούς φιλάθλους που το παρακολούθησαν, αφού βοήθησε και ο ηλιόλουστος

καλοκαιρινός καιρός.

Από πολύ νωρίς η ομάδα μας έδειξε ότι είχε όρεξη και έτοιμη για να υπερασπιστεί τον τίτλο που κατείχε από πέρυσι.

Οι επιθετικοί μας **Σαφράς Πιβάνο** και **Λώρενς Κωνσταντή** δημιουργούσαν πανικό στους αμυντικούς της Woolwich & Eltham. Στο 7' κατάφεραν να κάνουν ένα ωραίο συνδυασμό και να δώσουν την μπάλα στον **Κύρι Κυπριανού**, ο οποίος την έστειλε στο δικτυα των αντιπάλων. Στο 22' έγινε το 2-0 ύστερα από συνδυασμό του

σκόρερ με τον **Ίσραελ Αμάντι**, μέσα σε πανηγυρισμούς παικτών και θεατών.

Στη συνέχεια η Woolwich & Eltham προσπάθησε να πετύχει τέρμα, ωστόσο δεν τα κατάφερε λόγω της καλής άμυνας που είχε στήσει ο **Στηβ Σινόττι**. Η Μικτή μας μάλιστα είχε και ευκαιρίες για να πετύχει και τρίτο γκολ, όμως τόσο ο **Πιβάνο** όσο και ο **Κύρι** αστόχησαν.

Η νίκη της Μικτής μας ήταν πέρα για πέρα δίκαιη και αξίζουν συγχαρητήρια τόσο στους παίκτες όσο και στον προπονητή **Στηβ Σινόττι**.

## ΠΑΝΤΕΛ – ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ στον τελικό του Κυπέλλου Β' Κατηγορίας

**ΠΑΝΤΕΛ** και **ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ** πέρασαν στον τελικό του Κυπέλλου Β' Κατηγορίας της ερχόμενης Κυριακής αφού απέκλεισαν τους **ΑΓΙΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ** και **ΣΠΑΡΤΑΚ** αντίστοιχα.

Ο **ΠΑΝΤΕΛ** ύστερα από ένα δραματικό παιχνίδι απέκλεισε τους **ΑΓΙΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ** στη διαδικασία των πέναλτι αφού στη κανονική διάρκεια έληξε 3-3. Οι νικητές ήταν καλύτεροι στο α' ημίχρονο όπου προηγήθηκαν με 3-1 με τέρματα των **Ίαν Ρούμπεν** (15' και 40' πεν.) και **Λη Μέρσα** στο 35'. Στην επανάληψη οι **ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ** ανέβασαν κατά πολύ την απόδοση τους και κατάφεραν να ισοφαρίσουν με δύο τέρματα του **Κοράν Κόνκος** στο 60' και 89', χάνοντας παράλληλα και πολλές ευκαιρίες για να πάρουν το παιχνίδι. Οι παίκτες της **ΠΑΝΤΕΛ** πιο ψύχραιμοι κατάφεραν να πάρουν την πρόκριση στα πέναλτι με 5-4 και να περάσουν στον τελικό.

Στον β' γύρο του κυπέλλου Β' Κατηγορίας η πρωταθλήτρια **ΣΠΑΡΤΑΚ** νίκησε το βράδυ της Πέμπτης την **ΚΥΠΡΟ Πουναίαν** με 3-1 αποκλείοντας την από το θεσμό. Οι πρωταθλητές ήταν καλύτεροι κυρίως στο β' ημίχρονο μετά από ένα άγονο πρώτο 45λεπτο. Στο 55' άνοιξαν το σκορ με τον **Σέιν Γουίλλιαμς**, ενώ ο **Τζον Στήβενσον** έκανε το 2-0 στο 65'. Ο **Τζον Νεοφύτου** αύξησε τη διαφορά σε 3-0 στο 75' για να μειώσει η **ΚΥΠΡΟΣ** στο 86' με τον **Στηβ Κωνσταντίνου**.

Το **ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ** αποδεικνύοντας την καλή του φετινή πορεία απέκλεισε την πρωταθλήτρια Β' κατηγορίας **ΣΠΑΡΤΑΚ** με 3-1 και πέρασε στον τελικό. Οι νικητές ήταν καλύτεροι και δίκαια πήραν τη νίκη-πρόκριση. Προηγήθηκαν στο α' ημίχρονο 2-0 με τους **Ντην Μπάρκε** (2') και **Τζορτζ Σουρταριώτη** (35'), ενώ με την έναρξη του β' ημιχρόνου πέτυχαν το 3-0 (47') με τον **Σπένσερ**. Στη συνέχεια η **ΣΠΑΡΤΑΚ** το μόνο που κατάφερε ήταν να μειώσει στο 66' με τον **Σέιν Γουίλλιαμς**.

ΣΤΙΣ 7.45 ΣΤΟ HARINGEY BOROUGH

## ΑΡΗΣ και ΚΟΣΜΟΣ διεκδικούν απόψε το Κύπελλο Α' Κατηγορίας

**ΑΡΗΣ** και **ΚΟΣΜΟΣ** θα διεκδικήσουν το κύπελλο Α' Κατηγορίας **ΚΟΠΑ** αφού απέκλεισαν **ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ** και **ΑΠΟΕΛ** αντίστοιχα. Ο τελικός θα διεξαχθεί απόψε στο γήπεδο του Χάρινγκεν Βorough.

Ο **ΑΡΗΣ** απέκλεισε στους ημιτελικούς του κυπέλλου Α' Κατηγορίας τη **ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ** με 2-0 και θα διεκδικήσει με πάθος το Κύπελλο, αφού δεν κατάφερε να πάρει φέτος το πρωτάθλημα. Το παιχνίδι ήταν μέτριο και δεν παρουσίασε

υψηλά επίπεδα τεχνικής, κυρίως στο β' ημίχρονο, αφού ο **ΑΡΗΣ** προσπάθησε να διατηρήσει το υπέρ του 1-0 που είχε πετύχει στο 20' ο **Τζορτζ Γρηγορίου**.

Εντούτοις η **ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ** πίεσε σ' αυτό το διάστημα τον **ΑΡΗ** ο οποίος στην εκπνοή του αγώνα κατάφερε να πετύχει και δεύτερο τέρμα με τον **Βόλκαν Αλτινοκ**. Το αποτέλεσμα θεωρείται ωστόσο δικαιο στέλνοντας τους περυσινούς πρωταθλητές στον τελικό.

Στον δεύτερο ημιτελικό ο ανεβασμένος **ΚΟΣΜΟΣ** απέκλεισε τον παραπάνω φέτος **ΑΠΟΕΛ** 2-0 και θα βρεθεί αντιμέτωπος με τον **ΑΡΗ**. Το παιχνίδι ήταν αρκετά καλό και ικανοποίησε τους φιλάθλους.

Και οι δύο ομάδες κυνήγησαν με πείσμα την πρόκριση, την οποία τελικά πήρε ο **ΚΟΣΜΟΣ**, ο οποίος στο β' τουλάχιστον ημίχρονο αξιοποίησε τις ευκαιρίες που βρήκε. Μέσα σε δύο λεπτά πέτυχε δύο τέρματα με τους **Τζορτζ Λάζου** (71') και **Κώστα Κωστή** (72') παίρνοντας την πολυτιμη νίκη-πρόκριση.

### CHALLENGE CUP

## ΣΠΑΡΤΑΚ και ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ για μία θέση στον τελικό

Την Τρίτη το βράδυ διεξήχθησαν δύο προημιτελικοί του Challenge Cup **ΚΟΠΑ**. Η **ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ** πέρασε άνευ αγώνος στον ημιτελικό της Κυριακής, αφού ο **ΚΟΣΜΟΣ** δεν «κατέβασε» ομάδα, ενώ η **ΣΠΑΡΤΑΚ** κέρδισε τη **ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ** με 4-2. Έτσι, **ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ** και **ΣΠΑΡΤΑΚ** θα συναντηθούν την Κυριακή 25/5 στη 1.00 μ.μ. στο Ayward School, Wilmill Rd, N12, για να δούμε ποια ομάδα θα είναι ο αντίπαλος του **ΑΡΗ** στον τελικό της ερχόμενης Πέμπτης.

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΘΝΙΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ

## Ελλάδα – Κύπρος 2-0

Ορεξάτη η Εθνική Ελλάδος νίκησε 2-0 την Κύπρο στο φιλικό που διεξήχθη τη Δευτέρα στο Παμπελοποννησιακό Στάδιο της Πάτρας και με το οποίο οι Πρωταθλητές Ευρώπης άρχισαν να μπαίνουν σε κλίμα Euro 2008.

Ο **Σωτήρης Νίνης** και ο **Κώστας Κατσουράνης** με πέναλτι πέτυχαν τα γκολ, με τον 18χρονο άσο του Παναθηναϊκού να γίνεται ο νεαρότερος παίκτης που έχει σκοράρει ποτε για την Εθνική Ελλάδος.

Ο **Ότο Ρεχάγκελ** έκανε τις δοκιμές του και δεν απογοητεύτηκε από το αποτέλεσμα. Για ακόμη μία φορά η Εθνική παρουσιάστηκε σοβαρή στον αγωνιστικό χώρο και στηρίχθηκε αρχικά στην εκρηκτικότητα του **Σαλπιγγίδη** και τις εμπνεύσεις του **Καραγκούνη**. Το πρώτο ημίχρονο ήταν γεμάτο από φάσεις και θέαμα, με τους παίκτες του Ρεχάγκελ να «κατασκηνώνουν» στην εστία του Γωρναλλίδη, δημιουργώντας πολλές προϋποθέσεις για γκολ, με αποκορύφωμα το δοκάρι του Κατσουράνη στο 20'.

Ο ρυθμός του αγώνα έπεσε στην επανάληψη, όχι όμως και ο βαθμός επικινδυνότητας των ελληνικών επιθέσεων ή αντιπιθέσεων. Αυτός που... τράκαρε με την ατυχία σε πολλές περιπτώσεις ήταν ο **Φάνης Γκέκας**, που κυνηγούσε το γκολ, αλλά δεν κατάφερε να το πετύχει σε μοναδικές ευκαιρίες στο 39', στο 46' και το 56'. Κι όταν το κατάφερε στο 79', ήταν - οριακά - οφσάιντ...

Το τελικό 2-0 άφησε γλυκιά γεύση στον Ότο Ρεχάγκελ, ο οποίος διαπιστώνει ότι η Εθνική Ελλάδος παραμένει ένα καλοκουρδισμένο σύνολο και δύσκολα αντιμετωπίσιμο από κάθε αντίπαλο.

Για τον αγώνα με την **Ουγγαρία (Σάββατο 24/5)**, ο Ρεχάγκελ κράτησε 24 παίκτες που, αφαιρουμένου ενός, ίσως αποτελέσουν την 23άδα του EURO. Οι παίκτες που καλούνται να υπερασπίσουν τον τίτλο της Πρωταθλήτριας Ευρώπης είναι: **Τζόρβας, Νικοπολίδης, Χαλκιάς, Σειταρίδης, Βύντρα, Πατσάτζόγλου, Δέλλας, Αντζας, Κυριάκος, Γκούμας, Τοροσίδης, Σπυρόπουλος, Κατσουράνης, Μπασινάς, Τζιόλης, Καραγκούνης, Σαλπιγγίδης, Χαριστέας, Σαμαράς, Γιαννακόπουλος, Γκέκας, Λυμπερόπουλος, Αμανατίδης, Παπασταθόπουλος.**

### ΡΑΛΙ ΚΥΠΡΟΣ 2008

## Ένας 20χρονος Κύπριος γράφει ιστορία

Το άθλημα του αυτοκινήτου και ολόκληρος ο Κυπριακός αθλητισμός έχουν ένα νέο ήρωα.

Ο 20χρονος **Νίκος Θωμά**, με συνοδηγό τον **Σπύρο Γεωργίου** - «**Chips**», έγινε ένας από τους νεαρότερους οδηγούς που έχουν κερδίσει αγώνα υπό την αιγίδα της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας, ο νεαρότερος νικητής στην ιστορία του Μεσανατολικού Πρωταθλήματος και ο πιο μικρός νικητής του Ράλι Κύπρος, από το 1971 που διεξάγεται.

Επιδεικνύοντας ταχύτητα, αλλά κυρίως πρωτοφανή για την ηλικία του οδηγική ωριμότητα, ο γιος του πρώην πρωταθλητή **Χριστάκη Θωμά**, θριάμβευσε στον δεύτερο γύρο του Πρωταθλήματος Μέσης Ανατολής, αφήνοντας πίσω οδηγούς πολύ πιο έμπειρους. Ανάμεσά τους ο Παγκόσμιος Πρωταθλητής Αυτοκινήτων Παραγωγής (P-WRC) το 2006, μόνιμος πρωταθλητής Μέσης Ανατολής **Νάσερ Αλ Ατίγια** από το Κατάρ, που έχοντας να αντιμετωπίσει προβλήματα με τα ηλεκτρονικά του ολοκαίνουργιου Subaru Impreza N14 στην πρώτη μέρα του ράλι, έμεινε τρίτος.

Δεύτερος, σε άλλη μια μεγάλη επιτυχία για τα κυπριακά χρώματα, ο **Σάββας Σάββα** με συνοδηγό τον περσινό νικητή του Ράλι Κύπρος **Πάμπο Λαά**, στο Mitsubishi Lancer Evo 8.

Με τη νίκη του, ο Θωμά προηγείται στην κατάταξη του Pirelli «Star Driver», που θα ολοκληρωθεί με το τέλος του πρωταθλήματος Μέσης Ανατολής και «χαρίζει» έξι αγώνες στο Παγκόσμιο Πρωτάθλημα του 2009 με την ομάδα της Pirelli. Σκόραρε επίσης δέκα πόντους στο Μεσανατολικό και πέρασε στην τρίτη θέση της κατάταξης.

Πιο κάτω, με ένα εκπληκτικό ντεμαράζ στην τελευταία διαδρομή (την οποία κέρδισε) τερμάτισε τέταρτος ο **Παναγιώτης Πάμπουκα** με το Subaru Impreza N12. Μάλιστα λίγο έλειψε να κλέψει και την τρίτη του Νάσερ Αλ Ατίγια, που είχε ξανά πρόβλημα. Πέμπτος τερμάτισε ο **Σταύρος Αντωνίου** με συνοδηγό τον «**Chips**» και Mitsubishi Lancer Evo 7, εκτός ο 24χρονος Λιβάνιος, ελληνικής καταγωγής ο **Νικ Γεωργίου** με Lancer Evo 7, έβδομος ο **Δημήτρης Παπασάββας** με Evo 9, ενώ την 8άδα έκλεισε ο **Κωνσταντίνος Τηγιρίδης** με Subaru Impreza N12.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο

**Panneri**  
Greek Tavern  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**



ΝΙΚΗΣΕ 2-0 ΤΗΝ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΡΙΑ ΑΝΟΡΘΩΣΗ

# Πανάξια Κυπελλούχος Κύπρου ο ΑΠΟΕΛ

**Σ**τον έβδομο ουρανό βρίσκονται όλοι στην οικογένεια του ΑΠΟΕΛ. Η ομάδα των γαλαζοκιτρίνων επικράτησε με 2-0 της Ανόρθωσης στον τελικό κυπέλλου και σήκωσε πανάξια τον 19ο τίτλο κυπέλλου στην ιστορία της. Ο ΑΠΟΕΛ ήταν ανώτερο στην μεγαλύτερη διάρκεια και με γκολ των Μοραίς και Μιροσάβλιεβιτς έκανε τον κόσμο του να παραμιλά από χαρά και ευχαρίστηση, παρά τη μεγάλή του πίκρα ένεκα της απώλειας του μεγάλου στόχου, που ήταν ο τίτλος του πρωταθλήματος.

Το πάθος και η αποφασιστικότητα ήταν έκδηλα στοιχεία στις προσπάθειες των δύο ομάδων στο ξεκίνημα του αγώνα. Υπήρχε θέληση και διάθεση στους ποδοσφαιριστές ωστόσο καμιά ομάδα δεν κατάφερε να ελέγξει τον ρυθμό στο χώρο της μεσαίας γραμμής και πέραν από κάποιων καλών προυποθέσεων δεν σημειώθηκαν καλές φάσεις. Μετά την συμπλήρωση του πρώτου 25λεπτου, ο ΑΠΟΕΛ ανέβασε απόδοση και έδειξε μεγαλύτερη δραστηριότητα στις επιθετικές του προσπάθειες.

Στην επανάληψη, ο ΑΠΟΕΛ ανέβασε ακόμη περισσότερο την απόδοση του και πολιορκήσε την εστία της Ανόρθωσης. Μεγάλη ευκαιρία χάθηκε στο 47' για το ΑΠΟΕΛ όταν ο **Ζε Κάρλος** από πλεονεκτική θέση πλάσαρε μόλις άουτ, ωστόσο η υπεροχή των γαλαζοκιτρίνων καρποφόρησε στο 54'. Αρχικά ο **Μιροσάβλιεβιτς** σημάδεψε με κεφαλιά το δοκάρι του **Μπεκιιά**, ενώ στην εξέλιξη της φάσης οι αμυντικοί της Ανόρθωσης δεν κατάφεραν να διώξουν την μπάλα, που κατέληξε στον **Μοραίς** ο οποίος με πλασφαριστό σουτ έγραψε το 1-0 εν μέσω αποθέωσης.

Η Ανόρθωση μη έχοντας άλλη επιλογή βγήκε μπροστά για να απαντήσει. Δύο λεπτά αργότερα ο **Φρούσος** βρήκε καλή ευκαιρία με κεφαλιά που έφυγε μόλις άουτ. Πάντως, όποτε χρειάστηκε, ο **Νικολόσκι** ήταν παρών και κράτησε ανέπαφη την εστία του. Ο ΑΠΟΕΛ ήταν περισσότερο επικίνδυ-



νο και στο 76' σφράγισε την υπεροχή του με δεύτερο γκολ από τον **Μιροσάβλιεβιτς**, που με κεφαλιά διαμόρφωσε το τελικό.

## Γνώρισαν την απόλυτη αποθέωση

Το μεγάλο πανηγύρι της στέφης του ΑΠΟΕΛ στήθηκε μέσα στο ΓΣΠ, το οποίο έμοιαζε με μεθυσμένη πολιτεία. Ο κυπελλούχος κόσμος του ΑΠΟΕΛ αποθέωσε τους παίκτες της ομάδας του μέσα σε φανταστική ατμόσφαιρα.

Παντού χαμόγελα και ζητωκραυγές, σε ένα γήπεδο που πήρε φωτιά με το τελευταίο σφύριγμα του διαιτητή **Δημήτρη Καλόπουλου**. Παρά την πίκρα για την απώλεια του τίτλου, οι παίκτες του **Ιβάν Γιοβάνοβιτς** είχαν πείσμα και θέληση για το Κύπελλο. Αυτή την κόυπα την ήθελαν όλοι στο ΑΠΟΕΛ όσο τίποτα άλλο, για την ιστορία του σωματείου, για τον κόσμο, για τους **Μαρίνο Σασιά** και **Χρήση Μιχαήλ** που απουσίαζαν από τον τελικό, για τον **Νίκο Μαχλά** που ολοκλήρωσε την ποδοσφαιρική του καριέρα.

Οι πανηγυρισμοί που ακολούθησαν στη λήξη του αγώνα στο γήπεδο ήταν εντυπωσιακοί. Πυροτεχνήματα φώτιζαν τον ουρανό ενώ στα μεγάφωνα ακουγόταν ο ύμνος του ΑΠΟΕΛ και το «We are

the champions», που ο κόσμος τα συνόδευσε.

Οι κυπελλούχοι τιμήθηκαν με μετάλλια και ακολούθως το βαρύτιμο κύπελλο σήκωσε στον αέρα εν μέσω αποθέωσης ο αρχηγός της ομάδας **Μαρίνος Σασιάς**, παρέα με τον **Χρήση Μιχαήλ**. Ο κόσμος, υποκρινόμενος στην υπόδειξη, έμεινε στις κερκίδες, να επευφημεί και να χειροκροτεί.

Τα αποδυτήρια του ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ έζησαν αλησμόνητες στιγμές το Σαββατόβραδο. Φιλοξένησαν τους κυπελλούχους 2007-08, την «αρμάδα» του **Ιβάν Γιοβάνοβιτς**, που μέθυσε από χαρά και ευχαρίστηση ένεκα της μελένιας γεύσης που της πρόσφερε γενναϊόδωρα η κούπα. Το τρελό πανηγύρι και η εκτόξευση των κυπελλούχων που έστησαν με το δικό τους ξεχωριστό και μοναδικό τρόπο στον αγωνιστικό χώρο του σταδίου της Λευκωσίας, συνεχίστηκε στα αποδυτήρια και όλοι ήθελαν να μείνουν εκεί «κολλημένοι» αν γινόταν όλο το βράδυ και να πανηγυρίζουν συντροφιά με τον «star» της βραδιάς! Το βαρύτιμο τρόπαιο, που το περιτριγύριζαν όλοι με περίσσα αγάπη, το έβλεπαν και δεν το χόρταναν, γλεντώντας συντροφιά μαζί του...

Και βέβαια οι πανηγυρισμοί συνεχίστηκαν μέχρι τις πρωινές ώρες στο σωματείο και στους δρόμους της πρωτεύουσας.

ΝΙΚΗΣΕ ΤΟΝ ΑΡΗ ΜΕ 2-0 ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ

# Για 23η φορά ο Ολυμπιακός Κυπελλούχος Ελλάδας

**Γ**ια 23η φορά στην ιστορία του ο Ολυμπιακός στέφθηκε Κυπελλούχος Ελλάδας.

Στον 66ο τελικό της διοργάνωσης νίκησε 2-0 τον Αρη και σε συνδυασμό με την κατάκτηση και του τίτλου της Σούπερ Λίγκας, οι «ερυθρόλευκοι» κατέκτησαν το ντάμπλ.

Ο **Κοβάτσевич** στο 33' με κεφαλιά έκανε το 1-0, ενώ στο 53' πάλι με κεφαλιά, αυτή την φορά του **Ζεβλάκοφ**, οι Πειραιώτες πέτυχαν το 2-0. Στο 62' το σουτ του **Γκαλέτι** βρήκε το οριζόντιο δοκάρι της εστίας του **Κέλεμεν**, ενώ στο 79' ο Αργεντινός εκτέλεσε άουτ το αυστηρό πέναλτι που κέρδισε ο **Μήτρογλου**. Δοκάρι



είχε και ο Αρης στο 83' μετά το σουτ του **Παπαδόπουλου**. Με κορυφαίο τον **Λουσιάνο Γκαλέτι**, από σέντρες του οποίου προήλ-

θαν και τα δύο γκολ, ο Ολυμπιακός χωρίς να είναι ποιοτικά καλός, αλλά ουσιαστικός στο παιχνίδι του, κυριάρχησε στο γήπεδο μετά το πρώτο 10λεπτο και με τον Αργεντινό να πλαγιοκοπεί έφτανε εύκολα στην εστία του Κέλεμεν.

Η 7η παρουσία του **Ντούσαν Μπάγεβιτς** σε τελικό, αυτή την φορά με τον Αρη, δεν στέφθηκε με την 5η επιτυχία για το Σερβοέλληνα προπονητή και την πρώτη για την ομάδα του μετά από 38 χρόνια. Οι Πειραιώτες έκαναν το 9 στα 11 με ομάδες της Θεσσαλονίκης σε τελικούς και δίκαια πανηγύρισε το 23ο τρόπαιο στις 34 φορές που ήταν φιναλίστ.

ΓΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗ ΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ

# Κυπελλούχος Αγγλίας η Πόρτσμουθ

**Η** Πόρτσμουθ πανηγύρισε την κατάκτηση του δεύτερου FA Cup στην ιστορία της.

Οι πομπείς επικράτησαν με 1-0 της έκπληξης της φετινής διοργάνωσης, Κάρντιφ, στον τελικό του θεσμού χάρη σε γκολ του Κανού και θριάμβευσαν για δεύτερη φορά στον θεσμό μετά το 1939.

Το κλίμα στο νέο Γουέμπλεϊ ήταν πανηγυρικό με τους οπαδούς των δύο ομάδων να έχουν δημιουργήσει μαγική ατμόσφαιρα.

Πριν από την έναρξη της αναμέτρησης έγινε η ανάκρουση του ύμνου της Ουαλίας προς τιμήν της Κάρντιφ και φυσικά ακολούθησε το «God Save the Queen».

Η ομάδα της Championship μπήκε πιο δυναμικά στο παιχνίδι και στο 13ο λεπτό ανάγκασε τον

Τζέιμς σε σωτήρια επέμβαση, όταν ο **Λέντλεϊ** έβγαλε την κάθετη μπαλιά στον **Πάρι**, αλλά ο γκολκίπερ των «πομπείς» πρόλαβε να διώξει.

Οι «πομπείς» είχαν τον έλεγχο του αγώνα και στο 37ο λεπτό έφτασαν στο γκολ.

Ο **Οντάκα** έβγαλε τη σέντρα, η μπάλα γκέλαρε μπροστά στα χέρια του γκολκίπερ της Κάρντιφ και ο **Κανού** βρήκε την ευκαιρία να τη στείλει από κοντά με το δεξί στα δίχτυα για το 1-0.

Τη Δευτέρα, πάνω από 200.000 άνθρωποι έκαναν μια μεγαλειώδη υποδοχή στην πόλη των Κυπελλούχων, με ιδιαίτερες τιμές για τον προπονητή τους, τον **Χάρι Ρένταπ** (δεξιά), που ας σημειωθεί ότι είναι ο πρώτος Άγγλος προπονητής που κερδίζει το Κύπελλο τα τελευταία 30 χρόνια!!!



## Κρέμασε τα παπούτσια ο Μαχλάς

Ο τελικός και η κατάκτηση του Κυπέλλου από τον ΑΠΟΕΛ ήταν το «κύκνειο άσμα» στην καριέρα του **Νίκου Μαχλά**. Ο 35χρονος Ελλαδίτης επιθετικός αποφάσισε να κρεμάσει τα παπούτσια του, κλείνοντας μ' ένα τρόπαιο μια σπουδαία πραγματικά καριέρα σε Ελλάδα και εξωτερικό.

«Το είχα αποφασίσει εδώ και καιρό πως θα σταματούσα το ποδόσφαιρο, όμως περίμενα την κατάλληλη στιγμή για να το ανακοινώσω στους συμπαίκτες μου. Είμαι πολύ χαρούμενος που σταματώ την ποδοσφαιρική μου καριέρα στον ΑΠΟΕΛ και μάλιστα με την κατάκτηση ενός τροπαίου»

## Έφυγε τελικά ο Μακρίδης

Τους συμποδοσφαιριστές του αποχαιρέτησε ο **Κωνσταντίνος Μακρίδης** μετά το τέλος του τελικού του Κυπέλλου. Με τη νέα χρονιά ο διεθνής άσος θα αγωνίζεται στην Ουκρανία και συγκεκριμένα στη Μέταλλουρκ.

«Ήταν το τελευταίο μου παιχνίδι με τη φανέλα του ΑΠΟΕΛ. Τώρα θα πάμε να γιορτάσουμε την κατάκτηση του Κυπέλλου», τόνισε ο Κωνσταντίνος Μακρίδης.

Πληροφορίες αναφέρουν ότι ο Μακρίδης θα υπογράψει τριετές συμβόλαιο με συνολικές απολαβές ένα εκατομμύριο ευρώ.

## Πάει για πρόκριση η Εθνική Νέων Ελλάδος

Ο ομοσπονδιακός τεχνικός της Εθνικής Νέων της Ελλάδος, **Αλέξης Αλεξίου** ανακοίνωσε την Πέμπτη (15/05) τα ονόματα είκοσι ποδοσφαιριστών που θα πάρουν μέρος στην προετοιμασία ενόψει των αγώνων της ενδιάμεσης φάσης (elite round) του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος U-19 2008. Η ελληνική ομάδα συμμετέχει στον 5ο όμιλο, μαζί με τη Ρωσία, την Ολλανδία και τη Μολδαβία και οι αγώνες θα διεξαχθούν 24-29/5/2008 στην Καστοριά και στο Αργος Ορεστικό.

Οι παίκτες που κλήθηκαν στην αποστολή είναι οι:

**Απόστολος Ανδρούτσος** (Ατρόμητος), **Λεωνίδας Αργυρόπουλος** (Κόρινθος), **Μιχάλης Κύργις** (Ατρόμητος), **Κυριάκος Παπαδόπουλος** (Ολυμπιακός), **Νίκος Μπαρμπούδης** (Φωστήρας), **Σάββας Γκέντζογλου** (Ν. Ιωνία-ΑΕΚ), **Στέργιος Ψίανος** (Απόλλων Καλαμαριάς), **Βασίλης Λαμπρόπουλος** (Ολυμπιακός), **Γιάννης Παπαδόπουλος** (Ηρακλής), **Μιχάλης Παυλής** (ΑΕΚ), **Νίκος Μπαμπανιώτης** (Παναθηναϊκός), **Σωτήρης Νίνης** (Παναθηναϊκός), **Νίκος Μπουτζίκος** (Παναθηναϊκός), **Απόστολος Γιάννου** (Απόλλων Καλαμαριάς), **Θεόδωρος Καραπέτσας** (Γκρασχόπερ), **Λευτέρης Ματσούκας** (Ολυμπιακός), **Σωτήρης Στρατάκης** (Ντόρτμουντ), **Νίκος Καλασάς** (Αχαρναϊκός), **Βασίλης Ρεσ** (Ατρόμητος), **Βαγγέλης Γαλάνης** (Θήβα).

Το πρόγραμμα των αγώνων:

24/5/2008: Ρωσία-Ολλανδία, **Ελλάδα-Μολδαβία**

26/5/2008: Ρωσία-Μολδαβία, **Ολλανδία-Ελλάδα**

29/5/2008: **Ελλάδα-Ρωσία**, Μολδαβία-Ολλανδία

## Ο Εθνικός Άχνας στο Ιντερτότο

Ο Εθνικός Άχνας θα είναι για άλλη μια χρονιά η ομάδα που θα εκπροσωπήσει την Κύπρο στο Κύπελλο Ιντερτότο, ύστερα από την απόφαση του Απόλλωνα να μην λάβει μέρος στη διοργάνωση. Η διοίκηση των «κυανόλευκων» της Λεμεσού αποφάσισε τη μη συμμετοχή του Απόλλωνα στο Κύπελλο, έτσι ώστε να μην επιβαρυνθούν περισσότερο οι ποδοσφαιριστές του Απόλλωνα, ενόψει της νέας περιόδου.

## ΜΕΤΑΓΡΑΦΙΚΑ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

**ΑΝΟΡΘΩΣΗ** Νέα μεταγραφή ετοιμάζει η Ανόρθωση. Πρόκειται για τον 25χρονο **Μάρκο Αουρέλιο** του Αρη Θεσσαλονίκης, για τον οποίο έκανε ταξίδι στην Ελλάδα ο πρόεδρος **Ανδρέας Παντελή**. Είναι ένας ποδοσφαιριστής που μπορεί να δώσει λύσεις στην αριστερή πτέρυγα, και βρίσκεται στα υπόψη του Τιμούρ Κετοπάγια εδώ και αρκετό καιρό. Η ≤ Κυρία ≥ ήδη απόκτησε τέσσερις ποδοσφαιριστές, **Σκοπελίτης**, **Οτσόκοιτς**, **Τικίνιο** και **Βοσκαρίδης**. Εξάλλου ο **Τιμούρ Κετοπάγια** άναψε το πράσινο φως και ο **Λάμπρος Λάμπρου** παραμένει στην Ανόρθωση.

**ΑΠΟΕΛ** Ο 32χρονος Ισπανός επιθετικός της Λιβόρνο **Ντέγκο Τριστάν** είναι ο παίκτης με τον οποίο συζήτησε στην Ιταλία ο πρόεδρος του ΑΠΟΕΛ **Κυριάκος Ζιβανόρης**. Ο Τριστάν έκανε μεγάλη καριέρα στην Ισπανία με τα την Ντεπορτίβο Λα Κορούνια ενώ φέτος έπαιξε 21 παιχνίδια στη Λιβόρνο πετυχαίνοντας ένα γκολ. Δεν είναι εύκολη η κάθοδος του στην Κύπρο, όμως οι γαλαζοκιτρίνοι αισιοδοξούν πως θα τον πείσουν να το τολμήσει.

**ΟΜΟΝΟΙΑ** **Στοιγιάννης Μπα**, **Μαρσελίνιο**, **Μοσελίν**, **Λεωνή** και **Θεοδότου** είναι οι έξι ποδοσφαιριστές που όπως ανακοινώθηκε από την διοίκηση δεν θα παραμείνουν στην Ομόνοια. Αποχώρησαν ήδη οι **Ιωακείμ** και **Γεωργίου** που σταμάτησαν το ποδόσφαιρο.

Ο **Δημήτρης Μάρης** ανανέωσε τη συνεργασία του για ακόμη ένα χρόνο, ενώ υπέγραψε την επέκταση του συμβολαίου του μέχρι το 2011 ο **Γιωργαλλίδης**.

**ΑΠΟΛΩΝΑΣ** Ο Βραζιλιάνος επιθετικός **Ντα Κόστα**, πρώτος σκόρερ με 16 τέρματα στο φετινό πρωτάθλημα με την ομάδα της Δόξας είναι και επίσημα παίκτης του Απόλλωνα. Πρόκειται για μια σημαντική προσθήκη για την ομάδα της Λεμεσού αφού ο Ντα Κόστα, έστω και αν αγωνιζόταν σε μικρή ομάδα, κατάφερε να ξεχωρίσει με την απόδοση του και τα γκολ που σημείωσε.

Η παραμονή του **Αρούνα Μπαμπαγκίντα** στο ρόστερ του Απόλλωνα είναι η προτεραιότητα της διοίκησης στο παρόν στάδιο. Παράλληλα, η διοίκηση συζήτησε το θέμα τεχνικής ηγεσίας. Ψηλά στη λίστα απ' ότι φαίνεται είναι ο Ελλαδίτης τεχνικός **Γιώργος Παράσχος**, ο οποίος γνωρίζει το κυπριακό πρωτάθλημα από την θητεία του στο ΑΠΟΕΛ.



# SELEFThERIA Sports

EDITED BY MICHAEL PIERI

## STOP PRESS...

**TRANSFER RUMOURS:** Barcelona want Inter Milan defender **Cristian Chivu** and are willing to offer Cameroon striker **Samuel Eto'o** in exchange ••• Tottenham manager **Juande Ramos** has targeted Real Zaragoza's £10m-rated striker **Diego Milito** but there are strong rumours linking Barcelona prodigy **Geovanni Dos Santos** with a move to White Hart Lane ••• Arsenal are closing in on a triple French swoop with **Samir Nasri**, **Clement Chantome** and **Francis Coquelin** all understood to be on the verge of moving to the Emirates.

## EDITORIAL

While everyone's focus will understandably be on the Champions League final, printing deadlines mean that I don't know what the result in Moscow will be.

So, this week's editorial will focus on the team of the season. It has been an exciting and at times unpredictable Premier League season but with Manchester United prevailing over Chelsea, it is no surprise that many of the places in any team of the season will be taken up by players from Old Trafford.

However, there have been notable performances over the season from many other players.

The goalkeeper is an easy pick with David James having an excellent season.

Playing with four at the back, Rio Ferdinand deserves his place and it can be argued that he is not only the Premier League's best defender but also Europe's. He has shown leadership, strength of character and determination. That he has a touch of class as a centre back also marks him out as an outstanding exponent in his position. Partnering him is Ricardo Carvalho who for many people has been Chelsea's best player this season. Without his defensive abilities Chelsea may well have struggled in a season that has seen the defence destabilised with injuries and loss of form.

Left back was a difficult choice. Joleon Lescott has been superb, adding goalscoring to his defensive duties. However, as part of United's back-line, Patrice Evra did little wrong all season and for the early part of the season was United's most impressive player. Arsenal's Gael Clichy considered for his speed, forward flair and crossing ability but his loss of form towards the end of the season meant he was overshadowed by Evra. That said, it is a shocking omission that Clichy will not be part of France's EURO 2008 squad, having been overlooked for the rather average Abidal. France's loss is Arsenal's gain and next season Clichy may well establish himself as one of Europe's best full-backs.

At right back, there was only one player to pick and that was Arsenal's Bacary Sagna. Arsene Wenger has found another superb footballer and his contribution was exceptional, both in defence where he was strong, and in support of the attack where his pace and crossing were a vital part of Arsenal's early season form.

In midfield I have decided to pick one holding midfielder playing behind three attack-minded players. The holding position goes to Liverpool's Javier Mascherano who protected the back-line, breaking up attacks and playing the simple, effective ball out of danger.

Ahead of him, it is controversial that I have left out Steven Gerrard but has the Liverpool captain really had a better season than Michael Ballack, Cesc Fabregas and Cristiano Ronaldo? All three have been influential in sides that have gone close to major honours this season. Fabregas is Arsenal's talisman and the player who most of the players look up to. It will be a major surprise if the young Spaniard is not named as Arsenal captain for next season and this says much about his maturity and influence. He is a sublimely gifted footballer and is the future of the club.

Ballack's influence has been growing and is a big game player. It was largely down to him that Chelsea ran Manchester United close in the title race.

Ronaldo's inclusion is not a surprise. He is quite simply the world's best player. 31 league goals is outstanding from a midfielder. What sets him apart is his ability on the ball with his quick feet but also the fact that he can score so many different goals. Superb in the air, strong on the ball and a free-kick specialist he is currently peerless.

Notable mentions should go to Ashley Young and Gareth Barry who have both been brilliant at Aston Villa this year.

A front pair will be spearheaded by Liverpool's Fernando Torres. 24 goals in his debut season is an outstanding contribution and he is the club's real hope for a title challenge next season. He has pace and an unerring knack of hitting the target and with age on his side he is set to be a defender's nightmare for years to come.

Partnering him was difficult. Arsenal's Adebayor was brilliant and his contribution to an aesthetically pleasing side was major. However, there were times when Arsenal's mesmerising build-up play was wasted by the Togan's profligacy and in choosing Roque Santa Cruz ahead of him, the question I asked was how many goals would he have scored given the chances Adebayor was presented with? The Paraguayan has been a revelation in a Blackburn team that has neither the style nor the quality that Wenger's team possess and yet Santa Cruz was a consistent performer and scorer. Is it any wonder then that there are rumours that Arsenal are considering a bid for him?



# GREECE 2-0 CYPRUS

## Teenage sensation scores on Greece debut

**S**otiris Ninis, Panathinaikos' 18-year old teenage prodigy, scored on his Greece debut in a routine 2-0 win over Cyprus on Monday that gave the European Champions their eighth successive win.

The youngster was used by Greece manager Otto Rehhagel in an attacking formation playing behind the two strikers. Ninis, with only four Greek Super League appearances to his name this season – and just 18 in total – celebrated his first cap by scoring right-footed past Cyprus keeper Antonis Georgallides. The teenager's Panathinaikos team-mate Dimitrios Salpingidis provided the assist. With that strike, Ninis bettered by 244 days the 39-year record held by Konstantinos Eleftherakis by becoming Greece's youngest ever scorer at international level at just 46 days after his 18th birthday.

The win was important for coach Otto Rehhagel who saw this match as an opportunity to blood some new players given that several established players were missing due to club commitments. On hearing on being picked for the squad last week Ninis said, *"It's a dream come true and an extra motivation to work even harder and improve myself. I'm very happy."*

The European champions were without a quartet of Olympiakos players at the Pampeloponnisiako Stadium, with Antonios Nikopolidis, Vassilios Torosidis, Paraskevas Antzas and Christos Patsatzoglou all involved in the Greek Cup final against Aris Thessaloniki FC last Saturday.

Other established stars Giorgios Seitaridis, Theofanis Gekas, Ioannis Amanatidis, Sotirios Kyrgiakos and Angelos Charisteas were also busy with their clubs and therefore absent from squad.

Greece were up an running as early as five minutes when the diminutive figure of Ninis made a dream debut as he unleashed a shot that beat Cyprus goalkeeper Antonis Georgallidis.

*"It's a wonderful feeling. I thank the (coach) for giving me the opportunity to play,"* Ninis said. *"I have a lot of hard work to do."*

*"I was very happy to score as it proved that my call up was justified,"* added Ninis. *"I am ready to offer as much as I can if called upon. As to whether I will get more appearances, that is a matter that is totally up to Mr Rehhagel."*



**Ninis in action against Cyprus where he scored after only five minutes and became Greece's youngest international scorer**

Kostas Katsouranis converted a penalty in his hometown to double the home side's lead in the 58th minute, securing the match in which the Greeks dominated.

Greece wasted plenty of chances, with Katsouranis hitting the bar in the 20th minute, after heading in a cross from the impressive Stelios Giannakopoulos.

In the 57th minute, Scottish referee Douglas McDonald awarded the penalty when Marios Ilia brought down man of the match Giorgos Karagounis.

Greece had a goal disallowed in the 78th minute when Fanis Gekas was ruled offside.

Cyprus produced little, with their best chance coming in the 17th minute when a clearance from Greece's Karagounis almost landed in his own net. Greek keeper Costas Chalkias dived to tip the ball over the bar.

A long-range effort from Cyprus Captain Mihalios Constantinou was easily stopped by Chalkias.

Before the match started, a giant float of coach Rehhagel was driven around the track, while the visiting Greek-Cypriot players unfurled a banner that read 'Good Luck Greece.'

The sold-out match at the 23,500-seat Pampeloponnisiako Stadium was played three weeks before Greece faces Sweden at EURO 2008. The defending champion also plays Russia and Spain in their

first-round group.

After the final whistle, Rehhagel was asked about his final squad and whether Ninis would be making the final 23.

*"He is a good prospect for the future, like the other young players who also played well,"* he said. *"We had a good game plan and we created chances, but unfortunately we didn't make good use of them."*

Greece next plays Hungary in a May 24 friendly in Budapest.

### Lineups

**Greece:** Costas Chalkias, Loukas Vyntra, Stelios Giannakopoulos (Yiannis Goumas, 65), Fanis Gekas, Traianos Dellas (Lazaros Christodoulou, 65), Giorgos Karagounis (Grigoris Makos, 79), Costas Katsouranis, Dimitris Salpingidis (Alexandros Tziolis, 46), Nikos Spyropoulos, Socratis Papastathopoulos, Sotiris Ninis (Nikos Lymberopoulos, 46).

**Cyprus:** Antonis Georgallidis (Sofronis Avgoustis, 46), Stelios Okkarides (Lambros Labrou, 65), Marios Ilia, Costas Haralambidis (Kyriakos Pavlou, 46), Michalis Constantinou (Giorgos Panagis, 68), Chrysostomos Michail, Yiasemis Yiasemakis (Dimitris Daskalakis, 81), Alexis Garpozis, Costas Makridis (Dimitris Christofis, 72), Paraskevas Christou, Marios Nikolaou.

## Papastathopoulos in but Ninis out of greek squad for match against Hungary

**O**tto Rehhagel announced on Tuesday his selection of 24 players for Greece's friendly game in Budapest against Hungary on Saturday.

Of the young members of the squad who featured in Monday's friendly against Cyprus, the German coach has only invited AEK central defender Socratis Papastathopoulos.

Sotiris Ninis, who on Monday became the youngest Greece international ever to score at the age of 18 years and one month, has been left out of Rehhagel's selection.

### Greece squad against Hungary:

**Goalkeepers:** Antonis Nikopolidis (Olympiakos) Costas Chalkias (Aris Salonika), Alexandros Tzorvas (OFI Crete)

**Defenders:** Nikos Spyropoulos, Loukas Vyntra, Ioannis Goumas (all Panathinaikos), Paraskevas Antzas, Vassilios Torosidis Christos Patsatzoglou (all Olympiakos), Traianos Dellas, Socratis Papastathopoulos (both AEK Athens), Giourkas Seitaridis (Atletico Madrid), Sotiris Kyrgiakos (Eintracht Frankfurt).

**Midfielders:** Angelos Basinas (Mallorca) Georgos Karagounis, Alexandros Tziolis (both Panathinaikos), Stelios Giannakopoulos (Bolton Wanderers), Costas Katsouranis (Benfica).

**Forwards:** Angelos Charisteas (Nurnberg), Fanis Gekas (Bayer Leverkusen), Georgos Samaras (Celtic), Dimitris Salpingidis (Panathinaikos), Nikos Liberopoulos (AEK Athens), Ioannis Amanatidis (Eintracht Frankfurt).



# Olympiakos win Greek Cup and secure domestic double

Olympiakos secured the club's 13th league-and-cup triumph with a 2-0 win over Aris in Saturday's cup final.

Though Aris enjoyed much ball possession in the first half hour, the Thessaloniki side was unable to threaten Olympiakos. The Piraeus team scored a goal in each half, both headers, from Darko Kovacevic, in the 33rd minute, and Michal Zewlakow, in the 53rd, for its victory.

The club secured its fourth straight Greek league title last month, and this was the 23rd time it won the cup in the 66-year history of the competition. Aris' only triumph came when it beat city rivals PAOK 1-0 in 1970.

Olympiakos squandered a their first real scoring opportunity in the 25th minute when a header by Costas Mitroglou sailed

over Marian Kelemen's crossbar, after a corner by Djordjevic.

Kovasevic then put Olympiakos ahead with a thumping header from a wonderfully flighted cross from Galletti.

## GREEK CUP FINAL

**Olympiakos 2-0 Aris**

Aris had its best scoring chance in the 36th when a low drive by Javier Javito grazed Antonis Nikopolidis' post, before Michal Zewlakow added the second eight minutes into the second half when he rose to meet another cross from Galletti, this time from a free-kick close to the right-hand corner flag.

Galletti hit the bar in the second half and then had the chance to make it 3-0 when he was allowed to take a penalty after Costas

Mitroglou was upended in the area. However, the Argentinean drove the spot kick wide.

Mitroglou broke free in the 75th, but could not beat Kelemen while Avraam Papadopoulos could have given Aris a consolation goal in the 84th, but his shot hit the crossbar.

Fireworks lit up the sky above the stadium as Olympiakos captain Predrag Djordjevic lifted the trophy. Heavy security measures were imposed in and around the Kallithea stadium in Thessaloniki, with more than 2,000 police officers in place.

Twelve fans were arrested for incidents before, during and after the game, and one injured Aris fan was hospitalized, police reports said.

Olympiakos coach Jose Segura, who took over as interim coach after Takis Lemo-

**Olympiakos savour a domestic double**



nis was sacked during the season, announced his departure following the game. The Spaniard cited personal reasons. Despite rumours, Aris coach Dusan Bajevic denied having received an offer from Panathinaikos.

Man of the match Luciano Galletti said the cup win capped one of the best seasons of his career.

*"I think we played a very smart game. It was tough for us because we hadn't played a competitive game for a month. But my team-mates are experienced and everything went well."*

*"This team fights and keeps trying. We had a good year and we deserved the trophy."*

# Apoel beat Anorthosis to win Cyprus Cup

## CYPRUS CUP FINAL

**Apoel 2-0 Anorthosis**

A win in the Cyprus Cup final has given Nicosia side Apoel happy ending to a season that promised so much more.

Despite the fact that Anorthosis were run-away league winners, during pre-season, it was Apoel who were considered the better footballing team and the side most regarded as the best in Cyprus. However, defeats

in the league and indifferent form meant that the ultimate prize was collected by Anorthosis.

Going into the final, talk was of an incredible season by the team from Famagusta with a win in the final capping an incredible undefeated season. However, Apoel had other ideas as the league runners-up defeated the champions 2-0 to claim their 19th Cyprus Cup.

Ivan Jovanovic's side managed to put behind them a disappointing season, which

saw them relinquish their league title to take back the trophy that was won by Temur Ketsbaia's team last season. After a tight first half at the GSP Stadium in Nicosia, former Chelsea player Nuno Morais gave Apoel the lead, beating goalkeeper Arian Beqaj with a well-executed strike from outside the area on 53 minutes. Serbian striker Nenad Mirosavljevic doubled their lead on 75 minutes after he was left unmarked in the area to head Konstantinos Charalampidis' effort into the net.



**Apoel celebrate their Cyprus Cup success**

Unbeaten all season in the league, Anorthosis tried in vain to get back in the game but were no match for an organised and determined Apoel who had goalkeeper Nikoloski to thank for keeping a clean sheet.

*"It's a great win and with this victory we continue to be the most successful club in*

*Cyprus,"* said midfielder Charalampidis after the game. *"Myself and all the players would like to dedicate this triumph to Marinis Satsias who was seriously injured in the semi-final. We would also like to dedicate this win to our fans who have stuck by us this season."*

# Machlas announces retirement

**Former Greek international and European Golden Boot winner Nikos Machlas announced his retirement after Apoel's Cyprus Cup final.**

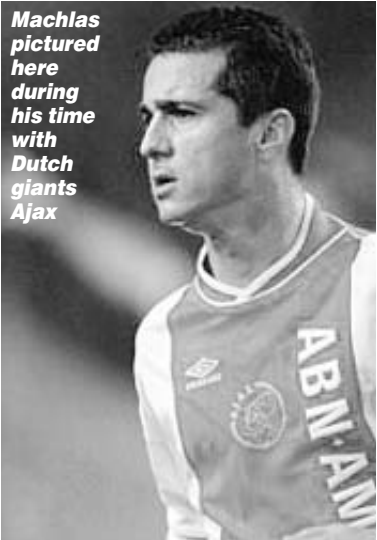
Born in Crete, the Apoel player celebrated with his teammates after the Cyprus Cup final victory and announced it was his final game as a player.

"I am happy to finish my career with another trophy. I want to thank Apoel and their fans who will always be in my heart. This is a difficult moment for me," said an emotional Machlas after the final at the GSP stadium in Nicosia.

The 35-year-old concluded a career that took him from OFI in Crete, to Vitesse Arnhem, then to Ajax before he return to Greece after a loan spell at Sevilla to Iraklis. Machlas played for his hometown club OFI for two more seasons before finishing his career in Cyprus with Apoel.

One of the highlights of his career was topping the European scoring charts while at Vitesse. Machlas scored 34 goals to claim the European Golden Boot in 1997/98.

**Machlas pictured here during his time with Dutch giants Ajax**



Machlas also won the Dutch double with Ajax in 2002 before lifting more silverware in Cyprus where he won the Cyprus League and Cup over two seasons.

At international level Machlas won 61 caps with the national team and scored 18 times. He was in the squad which took part in the 1994 World Cup in the USA.

Popular Bolton Wanderers midfielder Stelios Giannakopoulos has been released by the club.

The Greek international was deemed surplus to requirements and it is thought that his high wages also played a part in his release from the club.

Giannakopoulos, who was affectionately known as just 'Stelios', played 177 games, including 59, as a substitute made his farewell appearance at Chelsea in the final game of the campaign. Stelios scored a total of 28 goals.

The manager who signed Giannakopoulos, Sam Allardyce, described him at the time as *"...an attacking midfielder who knows how to score goals. His main attribute remains his ability to make late runs into the*

# Giannakopoulos released by Bolton

*penalty area and his flair to shoot accurately from range."*

He made his Bolton debut against Manchester United and helped Bolton reach the 2004 League Cup Final and their highest ever Premiership finish in his first season. His fine form continued in to the next two seasons with one of the highlights being the winning goal he scored against Arsenal FC in an FA Cup 2005-06 Fourth Round.



# CHARGES FILED AGAINST WEIGHTLIFTERS

A Greek prosecutor on Tuesday filed misdemeanour charges against 25 people in a doping scandal involving the country's weightlifting team.

Eleven of the team's 14 weightlifters tested positive for a banned substance during a spot doping check in March, and the results were announced in April. The scandal has made it unlikely that the Greek team will participate in the Beijing Olympics.

Prosecutor Andreas Karaflos ended his investigation into the scandal on Tuesday, bringing nine misdemeanour charges against those involved, including the 11 athletes and their coaching and medical team.

Former head coach Christos Iakovou faces five charges, the most serious of which is administering a banned substance to the athletes. If convicted of all counts, he could face a maximum of 10 years in prison.

Iakovou has insisted he did not knowingly give the team banned substances, and has blamed a faulty batch of diet supplements from China.

The 60-year-old Iakovou is one of Greece's most successful coaches, with his lifters winning 12 Olympic medals, including five gold, since the 1992 Barcelona Games.

A pharmacist in Athens and a man who allegedly imported the supplement from China have also been charged in the case.





- COSMOS FINAL REWARD
- ARIS OUST SALAMINA
- PANTEL, RIZO HAVE FINAL SAY

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## KIRI MAKES KOPA KINGS AGAIN

The Cypriot League have once more been crowned Kings of the LFA Sunday leagues.

Steve Sinoti's KOPA team continues to terrorise the other London Leagues when he successfully defended the trophy they won last year.

It is a record 12th time KOPA have won this prestigious tournament that confirms the strength of our league.

KOPA clubs have also won LFA trophies and although not as frequent it nevertheless endorses that strength.

On the domestic front, COSMOS overcame relegated APOEL to reach the Division One Cup final. It was the icing to the cake for they have been tremendous all season and Jack Kamenou along with Tony Loizis must take a lot of credit.

ARIS will meet COSMOS in the final after dumping out SALAMINA.

Steve Sinotti may have been disappointed at losing the title the previous week but he more than made up for it this week with reaching the final and of course taking KOPA to another title.

In the Second Division it was nice to see the two clubs who just missed promotion get to the final of the Cup.

RIZOKARPASO on their first seson with KOPA ended SPARTAK's hopes of the double, while PANTEL overcame the disappointment of missing promotion by knocking out ALL SAINTS with a perfect penalty shoot out.

### LFA SUNDAY INTERLEAGUE CUP FINAL

KOPA .....2  
WOOLWICH & ELTHAM.....0

The CYPRIOT LEAGUE have shown once again that they are one of the strongest leagues in London when they beat the WOOLWICH & ELTHAM LEAGUE to win the Interleague Cup.

This was the 12th time that they have lifted the trophy and this is no mean feat. No other League can boast this success and further more our clubs have also had success in LFA competitions

Last Wednesday night they were far superior to Woolwich and could easily won by a bigger margin. Two first half goals by leading goalscorer Kiri Kyprianou (photo) were enough to give Steve Sinoti and his team another victory to retain the trophy.

KOPA were in complete control and with a little com-



posure in front of goal they would have doubled the score. Woolwich never really troubled Michael Kalli in goal but the whole team worked well as a unit.

### DIVISION ONE CUP SEMI FINALS

SALAMINA.....0  
ARIS.....2

ARIS put aside their championship disappointment to reach th final of the Divisional Cup, when they beat a lethargic SALAMINA 2-0.

It was not a great game, in fact quite dull really but Aris did enough to edge it. They took a 20th minute lead with a good strike from George Gregoriou and although Salamina went close when Andy Kyriakou hit the woodwork, Aris so off the first half comfortably.

The reds tried hard to get back in the game and improved in the second half but Aris defence were in a mean mood giving nothing away.

Both teams became desperate – Aris trying to hold on to their lead and Salamina trying to create some openings but to no avail. This desperation gave Aris a second goal in the last minute as Salmina threw everyone forward for and equaliser. Volkan Alkinot finally put them out of their misery by hitting a second goal. They must now be favourites to lift the trophy against Cosmos.

APOEL .....0  
COSMOS.....2

A goal in each half gave COSMOS victory over APOEL to set up a date with ARIS in the Final. The South London team have shown all season what an improved outfit they are by been in the top five all season. Manager Jack Kamenou has organised the team both on and off the field and has assembled a good squad.

APOEL having battled a hard but unsuccessful relegation fight went into this game with confidence after beating rivals KLN in the League and of course 3rd placed BROTHERHOOD in the last round.

However, after a goalless first half the missed chances by WADE FELANA and KEVIN SMITH, were to prove costly as COSMOS scored twice in succession with george Lazou and Costas Costis to send their supporters home in celebration mood.

### DIVISION TWO CUP SEMI FINALS

PANTEL .....3  
ALL SAINTS .....3  
5-3 pen.

PANTEL kept their nerve to hit a maximum score in penalties to go through to the Final of the Divisional Cup, where they will face newcomers RIZOKARPASO.

Promoted ALL SAINTS started favourites and it was not long before they showed why. Koray Campoz put them ahead and looked in control for a while but PANTEL hit back to levell with Ian Rueben and then in two minutes coming up to half time they went 3-1 up with goals from Lee Mercier and Rueben again. The Saints were not going to surrender and battled hard in the second half to levell the score again with Ergin Bilik and Koray Campoz to take the game into penalties.

PANTEL kept their concentration to score a 100% penalty shoot out and reach the final.

It is some consolation for missing out in the promotion race.

RIZOKARPASSO .....3  
SPARTAK .....1

RIZO capped a successful first season with KOPA by reaching the Final of the Cup. They just missed out by one point in the promotion race but should be happy with their

progress in their debut season.

SPARTAK went into this game chasing the double after claiming the title. They have been the most consistent team in the season and thoroughly deserved the title but on Sunday they were second best to the sharp Rizo.

First half goals by Spencer Nelson Wright and Dean Parker set them on their way.

The champions had no answer to the sharp Rizo play and went further behind when the influential George Sirdatiotis made it 3-0.

SPARTAK did get a goal but not enough to spoil Rizo's best day of the season which went a long way to softening the blow of missing out on promotion.

PANTEL v RIZOKARPASO should be a great Final!!!

### THIS WEEK'S GAMES

#### DIVISION ONE CUP FINAL

#### ARIS V COSMOS

Aris to pick their first trophy by beating the surprise team of the year. I don't see any surprises on thursday night with Aris winning comfortably 4-1

#### DIVISION TWO CUP FINAL

#### RIZOKARPASO V PANTEL

Both teams are out to get some consolation from missing out in the promotion race having left their efforts a bit late. I think both will be worthy winners and will battle well.

There is very little between the two teams that I fancy it will go into extra time after a 2-2 draw with PANTEL repeating their excellent spot kick form.

### WATFORD FRIENDLY LEAGUES, U11

#### OMONIA GREEN FACT FILE

Name: Michael Okafor-Reatus

Birthday: 24th December

Hobbies: Football, basketball.

Position: Midfielder

Strengths: Extremely strong, superb header, great tackler.

Magic moment: Scored his first Omonia goal with a blistering drive against Northwood in December 2007.

Ambitions: To be a footballer

Favourite team: Manchester Utd.

Favourite players: Christiano Ronaldo, Lionel Messi.

Should current full international teams be able to play in the Olympics?

No they shouldn't. International players have enough competitions and cups to go for already, and they earn a lot of money doing it. Olympic football should stay as it is.



#### OMONIA GREEN FACT FILE

Name: Darius Andreou

Birthday: 3rd February

Hobbies: Football, Playstation 3.

Position: Striker

Strengths: Quick and very tricky. Brave and never gives up.

Magic moment: Scoring his first Omonia goal against rivals AEK in the Challenge Cup in April 2008, and then picking up a winners medal in the final.

Ambitions: To be a footballer

Favourite team: West Ham.

Favourite players: Fernando Torres.

Competitive games abroad only start at the age of 13. Should we do the same?

No we shouldn't. Starting earlier helps you to get better and also gets you used to playing in matches.



**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

#### ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

#### THE LEADING FREIGHT FORWARDERS WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

|             |                                |                                             |                              |                                  |                                      |
|-------------|--------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| Offices at: | <b>LIMASSOL:</b><br>25 562 454 | <b>LARNACA:</b><br>24 662 900<br>24 650 898 | <b>NICOSIA</b><br>22 460 700 | <b>ATHENS:</b><br>210 - 924 0300 | <b>SALONICA:</b><br>2310 - 753 221/2 |
|-------------|--------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|



|       |                                                                                   |                 |      |                                                                                     |                   |     |                                                                                     |                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| PIK 1 |  | 00357-2286-2355 | ET 1 |  | 0030210-60.66.000 | HTV |  | 020 8292 - 7037 |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

| <b>Παρασκευή 23 Μαΐου</b> |                                           |                       |                     |
|---------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 08.00                     | Εντέχνως                                  | 15.00                 | Καλύτερα μαζί       |
| 08.30                     | Συνάντηση Χριστόφια - Ταλάτ               | <b>16.00</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 11.00                     | Από μέρα σε μέρα                          | 16.15                 | Περί Κύπρου         |
| 13.15                     | Τηλεοικονομία                             | 16.30                 | Τα μικροαστικά      |
| 13.30                     | Η πλατεία                                 | 17.00                 | Μανόλης και Κατίνα  |
| 14.00                     | Περί Κύπρου                               | 17.30                 | Ιστορίες του χωρκού |
| 14.20                     | Κάτι μαγειρεύεται                         | <b>18.00</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 15.00                     | Καλύτερα μαζί                             | 19.30                 | Εντέχνως            |
| <b>16.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                           | 20.00                 | Περί Κύπρου         |
| 16.15                     | Περί Κύπρου                               | 20.15                 | Το συζητάμε         |
| 16.30                     | Τα μικροαστικά                            | <b>21.30</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 17.00                     | Μανόλης και Κατίνα                        | 21.50                 | Εμείς               |
| 17.30                     | Ιστορίες του χωρκού                       | 22.30                 | Ιστορίες του χωρκού |
| <b>18.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                           | <b>23.00</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 19.15                     | Εγκαίνια Διεθνούς Κρατικής Έκθεσης Κύπρου | <b>Τρίτη 27 Μαΐου</b> |                     |
| 21.45                     | Πατάτες αντιπαχές                         | 08.00                 | Επτά δέκα           |
| <b>22.15</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                           | 11.00                 | Από μέρα σε μέρα    |
| 00.20                     | Προγράμματα σε επανάληψη                  | 13.15                 | Τηλεοικονομία       |
|                           |                                           | 13.30                 | Η πλατεία           |

|                         |                      |                         |                     |
|-------------------------|----------------------|-------------------------|---------------------|
| <b>Σάββατο 24 Μαΐου</b> |                      |                         |                     |
| 07.30                   | 7 μέρες Κύπρος       | 14.00                   | Περί Κύπρου         |
| 08.00                   | Η Κύπρος κοντά σας   | 14.20                   | Κάτι μαγειρεύεται   |
| 08.30                   | Στη χώρα του γιατί   | 15.00                   | Καλύτερα μαζί       |
| 09.00                   | Η πλατεία            | <b>16.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 11.30                   | Πατάτες ανταχτές     | 16.15                   | Περί Κύπρου         |
| <b>12.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      | 16.30                   | Μαλλιά - Κουβάρια   |
| 12.40                   | Κυπρίων Νόστος       | 17.00                   | Μανόλης και Κατίνα  |
| 13.20                   | Περί Κύπρου          | 17.30                   | Ιστορίες του χωρκού |
| 13.30                   | 7 μέρες Κύπρος       | <b>18.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 14.30                   | Η Κύπρος κοντά σας   | 19.30                   | Εντέχνως            |
| 16.30                   | Μαλλιά - Κουβάρια    | 20.00                   | Περί Κύπρου         |
| 17.00                   | Μανόλης και Κατίνα   | 20.15                   | Επωνύμως            |
| 17.30                   | Ιστορίες του χωρκού  | <b>21.30</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| <b>18.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      | 21.50                   | Εμείς               |
| 16.50                   | Showtime             | 22.30                   | Ιστορίες του χωρκού |
| 17.30                   | Οι γενιές της σιωπής | <b>23.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| <b>18.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      | <b>Τετάρτη 28 Μαΐου</b> |                     |
| 19.15                   | Γιουροβίσιον Preview | 08.00                   | Επτά δέκα           |
| 20.30                   | Ταξίδι μακρινό       | 11.00                   | Από μέρα σε μέρα    |
| <b>21.30</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      | 13.15                   | Τηλεοικονομία       |
| 22.00                   | Ιστορίες του χωρκού  | 13.30                   | Η πλατεία           |
| 22.30                   | Οι γενιές της σιωπής | 14.00                   | Περί Κύπρου         |
| <b>23.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      | 14.20                   | Κάτι μαγειρεύεται   |
|                         |                      | 15.00                   | Καλύτερα μαζί       |

| <b>Κυριακή 25 Μαΐου</b> |                             | <b>Πέμπτη 29 Μαΐου</b> |                     |
|-------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------|
| 08.00                   | Ευαγγέλιο και ζωή           | 11.00                  | Από μέρα σε μέρα    |
| 09.00                   | 7 μέρες Κύπρος              | 13.15                  | Τηλεοικονομία       |
| 09.30                   | Η Κύπρος κοντά σας          | 13.30                  | Η πλατεία           |
| 10.00                   | Video clips                 | 14.00                  | Περί Κύπρου         |
| 11.00                   | Η ύπαιθρος                  | 14.20                  | Κάτι μαγειρεύεται   |
| 11.30                   | Η Κύπρος κοντά σας          | 15.00                  | Καλύτερα μαζί       |
| <b>12.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             | <b>16.00</b>           | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 12.40                   | Κυπρίων νόστος              | 16.15                  | Περί Κύπρου         |
| 13.30                   | Ευαγγέλιο και ζωή           | 16.30                  | Κωνσταντίνου Πόλης  |
| 14.30                   | Μανόλης και Κατίνα          | 17.30                  | Ιστορίες του χωικού |
| 15.00                   | Ιστορίες του χωικού         |                        |                     |
| <b>16.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |                        |                     |
| 16.15                   | Αμύνεσθαι περί πατρός       |                        |                     |
| 17.00                   | Πατάτες αντιπαχές           |                        |                     |
| <b>17.30</b>            | <b>Οι γενιές της σιωπής</b> |                        |                     |
| <b>18.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |                        |                     |
| 19.25                   | Περί Κύπρου                 |                        |                     |
| 19.45                   | PIK σπορ                    |                        |                     |
| 21.15                   | Αθλητικό ρετρό              |                        |                     |
| <b>21.45</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |                        |                     |
| 22.00                   | Ιστορίες του χωικού         |                        |                     |
| 22.30                   | Οι γενιές της σιωπής        |                        |                     |
| <b>23.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |                        |                     |

|                         |                   |              |                          |
|-------------------------|-------------------|--------------|--------------------------|
| <b>Δευτέρα 26 Μαΐου</b> |                   | 19.15        | Πατάτες αντιναχτές       |
| 08.00                   | Επτά δέκα         | 20.00        | Τα κατεχόμενα κάστρα μας |
| 11.00                   | Από μέρα σε μέρα  | 20.30        | Ακάμας                   |
| 13.15                   | Τηλεοικονομία     | 21.10        | Περί Κύπρου              |
| 13.30                   | Η πλατεία         | <b>21.30</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          |
| 14.00                   | Περί Κύπρου       | 21.45        | Πατάτες αντιναχτές       |
| 14.20                   | Κάτι μαγειρεύεται | <b>22.15</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          |
|                         |                   | 23.30        | Επαναλήψεις προγραμμάτων |

| <b>Παρασκευή 23 Μαΐου</b> |                          | <b>Τρίτη 27 Μαΐου</b> |                 |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------|
| 08.00                     | Συμβαίνει τώρα           | 03.45                 | Πρώτη γραμμή    |
| <b>10.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          | 08.00                 | Συμβαίνει τώρα  |
| 11.00                     | Ελληνική ταινία          | 10.00                 | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b> |
| 12.30                     | Από πέτρα και χρόνο      | 11.00                 | Εδώ Αθήνα       |
| <b>13.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          | 11.00                 | Μένουμε Ελλάδα  |
| 14.00                     | Έχει γούστο              | <b>13.00</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b> |
| <b>16.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          | 14.00                 | Έχει γούστο     |
| 17.00                     | Δρόμοι                   | <b>16.00</b>          | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b> |
| 18.00                     | Ημερολόγια               |                       |                 |
| <b>19.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          |                       |                 |
| 20.00                     | Οδύσσεια                 |                       |                 |
| 21.00                     | Διαγωνισμός Γιουροβίζιον |                       |                 |
| <b>23.00</b>              | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>          |                       |                 |
| 02.00                     | Δρόμοι                   |                       |                 |
| 03.00                     | News plus                |                       |                 |

| <b>Σάββατο 24 Μαΐου</b> |                                               | <b>Τετάρτη 28 Μαΐου</b>      |                        |
|-------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| 03.50                   | Σαββατοκύριακο στη NET                        | 03.45                        | «Πρώτη Γραμμή»         |
| 08.00                   | Παιδικό πρόγραμμα                             | 08.00                        | Συμβαίνει τώρα         |
| 09.00                   | Εκπαιδευτική τηλεόραση                        | <b>10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>        | 11.00 <i>Εδώ Αθήνα</i> |
| <b>10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |                                               | 11.30 <i>Μένουμε Ελλάδα</i>  | <b>13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>  |
| 10.30                   | Αληθινά σενάρια                               | 14.00                        | Έχει γούστο            |
| 11.30                   | Διασπορά                                      | <b>16.00 Υγεία για όλους</b> |                        |
| 13.00                   | Μένουμε Ελλάδα                                | 17.00                        | Ψηφιακή Ελλάδα         |
| 15.00                   | Μπάσκετ: Μικρός Τελικός Πλέι Οφ Α' Κατηγορίας |                              |                        |
| 17.00                   | Ελληνική ταινία                               |                              |                        |
| 18.30                   | Ελλάδα αλλιώς                                 |                              |                        |
| <b>19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |                                               |                              |                        |
| 20.00                   | <b>Τελικός Διαγωνισμός Γιορροβίζιον</b>       |                              |                        |
| 23.45                   | News Plus                                     |                              |                        |
| 24.00                   | Ουδείς αναμάρτητος                            |                              |                        |
| <b>01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |                                               |                              |                        |
| 02.00                   | Οδύσσεια                                      |                              |                        |

| <b>Κυριακή 25 Μαΐου</b> |                     |                        |                       |
|-------------------------|---------------------|------------------------|-----------------------|
| 06.00                   | Θεία Λειτουργία     | 18.00                  | Green team            |
| 08.30                   | Αρχονταρίκι         | 19.00                  | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>       |
| 09.30                   | Μουσική παράδοση    | 20.00                  | Πορτρέτα              |
| 10.30                   | ZOOM στα γεγονότα   | 21.00                  | Ελληνική σειρά        |
| 11.30                   | Κυριακάτικο τραπέζι |                        | Άμυνα ζωής            |
| <b>13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |                     | 22.00                  | Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα |
| 14.00                   | Η άλλη όψη          | 23.00                  | News plus             |
| 15.00                   | Μπάσκετ             | 23.15                  | Σαν τα τρελά πουλιά   |
| 17.00                   | Ελληνική ταινία     | 00.15                  | Άμυνα ζωής            |
| 18.30                   | Τόπως μνήμες        | <b>01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>  |                       |
| <b>19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |                     | <b>Πέμπτη 29 Μαΐου</b> |                       |
| 20.00                   | Κυριακή στο χωριό   | 03.45                  | «Πρώτη Γραμμή»        |
| 22.00                   | Κυριακάτικο τραπέζι | 08.00                  | Συμβαίνει τώρα        |
| 21.30                   | Φωτόσφαιρα          | <b>10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>  |                       |
| 24.00                   | New Plus            | 11.00                  | Εδώ Αθήνα             |
| 00.15                   | Αληθινά σενάρια     | 11.30                  | Μένουμε Ελλάδα        |
| 01.00                   | Στην υγειά σας      | <b>13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>  |                       |

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <b>Δευτέρα 26 Μαΐου</b> |                         |
| 08.00                   | Συμβαίνει τώρα          |
| <b>10.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 11.00                   | Εδώ Αθήνα               |
| 11.30                   | Μένουμε Ελλάδα          |
| <b>13.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 14.00                   | Έχει γούστο             |
| <b>16.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 17.00                   | Εξιστορούν και ιστορείν |
| 18.00                   | Βιβλία στο κουτί        |
| 14.00                   | Γιαξουσοντας με την Μ.  |
|                         | Τσόκλη                  |
| 15.00                   | Μπάσκετ                 |
| 17.00                   | Ημερολόγια              |
| 18.00                   | EURODOC- Ευρώπη 2013    |
| <b>19.00</b>            | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 20.00                   | «Λούφα και Παραλλαγή»   |
| 21.00                   | Rewind                  |
| 23.15                   | «Σαν τα τρελά πουλιά»   |
| 21.00                   | News plus               |
| 23.15                   | Σαν τρελά πουλιά        |

|                                  |                                             |                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Παρασκευή 23 Μαΐου</b>        |                                             | Προγράμματος ΡΙΚ                                  |
| 00:35                            | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World | 21:45 Νέα σειρά:<br>«Πενήντα πενήντα»             |
| 14:00                            | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ΡΙΚ       | 22:00 Ταϊνία                                      |
| 21:00                            | Σειρά:<br>Για την καρδιά ενός αγγέλου       | <b>23:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Από την Ελλάδα</b>              |
| <b>21:45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ΡΙΚ</b> |                                             | 23:45 Ταϊνία                                      |
| 22:30 ΣΕΙΡΑ: Ήχνη                |                                             | 01:15 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |
| 23:15 Κοινωνική Εκπομπή με την   |                                             |                                                   |

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Aggil Loupeskou                      | 01:15 Μετάδοση Δορυφορικού           |
| <b>00:15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την Ελλάδα</b> | Προγράμματος EPT World               |
| 00:25 Ταϊνία                         | 14:00 Μετάδοση Δορυφορικού           |
| 01:45 Ταϊνία                         | Προγράμματος PIK                     |
| 03:10 Μετάδοση Δορυφορικού           | 19:30 Ελληνική ταϊνία                |
| Προγράμματος EPT World               | <b>23:25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Από την Ελλάδα</b> |
| <b>Σάββατο 24 Μαΐου</b>              |                                      |
|                                      | 23:35 Μετάδοση Δορυφορικού           |
|                                      | Προγράμματος EPT World               |

|              |                                             |       |                                             |
|--------------|---------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|
| 15:00        | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World | 23:35 | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |
| 20:15        | Ψυχαγωγική Εκπομπή: Στην Υγεία Μας          | 14:00 | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK       |
| <b>23:45</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ Από την Ελλάδα</b>              | 21:15 | Ελληνική Σειρά: Λούφα και Παραλλαγή         |
| 23:55        | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |       |                                             |

|                         |                                             |                        |                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Κυριακή 25 Μαΐου</b> |                                             | 22:00                  | Ταινία                                      |
| 23.55                   | Σύνδεση με NET                              | 00.40                  | ΕΙΔΗΣΕΙΣ Από την Ελλάδα                     |
| 15.00                   | Μετάδοση Δορυφορικού προγράμματος ΡΙΚ       | 00.50                  | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |
| 23.30                   | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT       | <b>Πέμπτη 29 Μαΐου</b> |                                             |
| 23.40                   | Αθλητική Κυριακή                            | 00:50                  | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |
| 02.40                   | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World | 11:00                  | Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος EPT World |

**Δευτέρα 26 Μαΐου**

02.40 Μετάδοση Δορυφορικού προγράμματος EPT world  
14:00 Μετάδοση Δορυφορικού προγράμματος PIK  
21.45 Ελληνική ταινία  
**23.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την Ελλάδα**  
23:35 Μετάδοση Δορυφορικού προγράμματος EPT World

# ANT1 EUROPE

## ΕΠΙΛΟΓΕΣ

 **MIRAGE** 

*Live Greek & English Music For All Occasions*

Marios 07956 425 960 / 020 8360 3840  
Aris 07976 222 049  
Panos 07956 255 122

*(DJ service also available)*

**LGR** 102.3 FM  
LONDON GREEK RADIO

P A Δ I O Φ Ω N O  
020 8346 3345 email: [live@lgr.co.uk](mailto:live@lgr.co.uk)

**Το L.G.R. μεταδίδει**

**ειδήσεις καθημερινά:**

07.00 Πρωινό δελτίο ειδήσεων  
07.30 Τίτλοι ειδήσεων  
08.00 Ειδήσεις  
08.25 Ανασκόπηση αγγλικού Τύπου  
08.40 Ανασκόπηση κυπριακού και αθηναϊκού Τύπου  
09.00 Ειδήσεις στα αγγλικά από την IRN και σύντομο δελτίο ειδήσεων από το LGR  
10.00 Ειδήσεις από το LGR  
13.00 Δελτίο ειδήσεων σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
16.00 Ειδήσεις στα αγγλικά από την IRN και στη συνέχεια απογευματινό δελτίο ειδήσεων από το L.G.R  
17.00 Ειδήσεις στα αγγλικά  
18.15 Ειδήσεις από την τηλεόραση του ΡΙΚ  
21.00 Δελτίο ειδήσεων, σύνδεση με το ΡΙΚ.  
21.45 Ειδήσεις από τη NET

## Τακτικά προγράμματα

- ★ Καθημερινά, 7 – 10 π.μ. *Καλημέρα Λονδίνο* με τη Σούλα Βιολάρη.
- ★ *Μουσικές επιλογές* με τον Άκη Ηρακλέους καθημερινά 10 π.μ. – 1 μ.μ.
- ★ *Η συνταγή της ημέρας* (Δευτέρα-Παρασκευή) στις 10.15 π.μ
- ★ Καθημερινά 1-4 μ.μ. μουσικές εκπομπές με τους: Γιώργο Γρηγορίου (Τρίτη και Πέμπτη), Νίκο Μακρής (Δευτέρα και Παρασκευή) και Σάντρα Μπλίκια κάθε Τετάρτη.
- ★ *«Χώψ της Παροικιάς»*, με τον Γ. Γρηγορίου κάθε Παρασκευή στις 1-2 μ.μ.
- ★ *«The new generation»* μεταδίδεται κάθε μέρα 9.00 π.μ.-12.00 μ.μ. Δευτέρα έως Παρασκευή
- Αθλητικό Σαββατό και Αθλητική Κυριακή: 2.00-2.30 μ.μ
- ★ *Μουσικά προγράμματα:*

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| <b>Δευτέρα:</b> 20.00-22.00 | <i>The big Hook up</i>    |
| 22.00-24.00                 | <i>Tony Neophytou</i>     |
| 24.00-0.15                  | <i>Michael Neophytou</i>  |
| 01.15-02.00                 | <i>Dimitris Papasavva</i> |
| <b>Τρίτη:</b> 20.00-22.00   | <i>Μιχάλης Μιχαήλ</i>     |
| 22.00-24.00                 | <i>Αντζέλα Ματθαίου</i>   |

24.00-02.00 *Michalis Germanos*  
**Τετάρτη:** 20.00-22.00 *Katerina Neocleous*  
 22.00-24.00 *Ανδρέας Μιχαηλίδης*  
**Πέμπτη:** 19.00-21.00 *Τόνυ Νεοφύτου*  
 21.00-22.00 *Paris Tsouflas*  
 22.00-24.00 *Michael Germanos*  
**Παρασκευή:** 20.00-22.00- *Paris Tsouflas*  
 22.00-23.00- *Giannis Polykandriotis*  
 23.00-24.00 *Angela Matheou*  
**Σάββατο:** 19.10-22.00 *Φανή Ποταμίτη*  
 22.00-01.00 *Δημήτρης Τερζής*  
 01.00-04.00 *Andreas Lambrou*  
**Κυριακή:** 19.15-21.00 *Φανή Ποταμίτη*  
 24.00-23.00 *Δημήτρης Τερζής*  
 23.00-01.00 *Μιχάλης Νεοφύτου*

★ «Από την Υμνολογία της εκκλησίας μας», κάθε Σάββατο 8.30 π.μ. με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα.  
 ★ «Μεσομυθινές σελίδες», πολιτιστικές ειδήσεις και ενημέρωση, κάθε Σάββατο 1-4 μ.μ. με τον Βασίλη Παναγή.  
 ★ Στις 11.00 π.μ. Θεία Λειτουργία.  
 ★ «Κυπριώτικο σκετς» κάθε Κυριακή στις 1.15 μ.μ.

**Η βραδινή ζώνη καλύπτεται με μουσικές επιλογές έως το πρωί.**



**ACCIDENT CLAIMS!**

**NO WIN – NO FEE**

Specialists in claiming compensation for:

- ROAD TRAFFIC ACCIDENTS • TRIP OR SLIP ACCIDENTS
- CRIMINAL INJURIES • ACCIDENTS AT WORK

**SAVAS & SAVAGE**  
Solicitors Limited

For advice contact us NOW!  
Freephone 24 Hours  
**0800 328 3823**

## Δήμαρχος του Bexleyheath ο ομογενής Νικ Ο'Χάρα

Την περασμένη Τετάρτη ανακηρύχθηκε δήμαρχος του Bexleyheath ο ομογενής **Νικ Ο'Χάρα**, ο οποίος είναι Συντηρητικός Δημοτικός Σύμβουλος στη περιοχή εδώ και δέκα χρόνια, ενώ τον τελευταίο χρόνο ήταν αντιδήμαρχος.

Ο Νικ Ο'Χάρα είναι ο πρώτος μη Άγγλος δήμαρχος που εκλέγεται στο Bexleyheath, και ο πρώτος Έλληνας μη Κύπριος Δήμαρχος στη Βρετανία. Κατάγεται από την Κωνσταντινούπολη και ήρθε στην Αγγλία το 1971, όπου υποβλήθηκε από τη θεία του, η οποία ήταν παντρεμένη με Ιρλανδό, εξ ου και το επίθετο του.

Παρά το γεγονός ότι στη περιοχή του Bexleyheath δεν υπάρχει μεγάλη ελληνική ή κυπριακή παροικία, ο Νικ Ο'Χάρα κατάφερε να αποκτήσει την εμπιστοσύνη των ψηφοφόρων της περιοχής και να εκλεγεί σε τρεις συνεχόμενες θητείες ως Δημοτικός Σύμβουλος αλλά και των συναδέλφων του, οι οποίοι τον ανακήρυξαν Δήμαρχο.



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

και έχουν δύο θυγατέρες (φωτό). Το ενδιαφέρον και η αγάπη του για την Κύπρο είναι δεδομένη και αναμένεται ότι στα πλαίσια των δυνατοτήτων του θα προβάλει τόσο το Κυπριακό όσο και τα άλλα εθνικά θέματα στην αγγλική κοινωνία.

**Η «Ε» συγχαίρει τον Δήμαρχο Ο'Χάρα και του εύχεται κάθε επιτυχία στο έργο του.**

**ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

**Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ**  
**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ**  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)  
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Π έ μ π τ η 22 Μαΐου 2008

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)  
[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

## Ανύπαρκτη η πρόοδος στις επιτροπές, εκτιμά ο Μ. Καρογιάν

«Πενιχρά ως και ανύπαρκτη», χαρακτηρίσε τα μέχρι στιγμής αποτελέσματα των ομάδων εργασίας και των τεχνικών επιτροπών, ο Πρόεδρος της Βουλής **Μάριος Κάρογιαν**.

Ο κ. Καρογιάν σημείωσε πως μέχρι σήμερα δεν υπάρχουν θετικά αποτελέσματα στο πλαίσιο των ομάδων εργασίας και των τεχνικών επιτροπών που να δικαιολογούν την έναρξη απευθείας διαπραγματεύσεων μεταξύ του Προέδρου **Χριστόφια** και του Τουρκοκύπριου ηγέτη **Μεχμέτ Αλί Ταλάτ** και εξέφρασε την ελπίδα η επερχόμενη συνάντηση των δυο ηγετών αύριο Παρασκευή 23 Μαΐου να διαφοροποιηθεί με θετικό τρόπο την κατάσταση.

«Μακάρι να διαφοροποιηθούν τα πράγματα με στόχο να κάνουμε βήματα προς τα εμπρός», είπε και πρόσθεσε πως στόχος μας είναι η επα-

νένωση της πατρίδας μας το συντομότερο δυνατό.

Ανέφερε ακόμη πως η διεθνής κοινότητα αναγνωρίζει στον Πρόεδρο **Χριστόφια** ότι όλη αυτή την περίοδο έκανε θετικά βήματα προς την κατεύθυνση της δημιουργίας των προϋποθέσεων που θα επιτρέψουν να υπάρξει πρόοδος στις ομάδες εργασίας και στις τεχνικές επιτροπές.

Σε ερώτηση αν υπάρχουν μοχλοί που μπορούν να χρησιμοποιήσουν οι δυο ηγέτες για να διευκολύνουν την επίτευξη προόδου από τις ομάδες εργασίας και τις τεχνικές επιτροπές, ο κ. Καρογιάν απάντησε πως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει αποδείξει και αποδεικνύει καθημερινά την πολιτική του βούληση αλλά και την καλή του διάθεση να είναι δημιουργικός και ουσιαστικός για την υπερπήδηση των διαφόρων προβλημάτων. Επεσήμανε, πάντως, ότι «η τουρ-



κική πλευρά μένει αγκυροβολημένη στις δικές της πάγιες και άτεγκτες προσεγγίσεις γεγονότων που δυσχεραίνει το έργο και του Προέδρου αλλά και της διεθνούς κοινότητας».

Πα τη διεθνή κοινότητα τόνισε ότι οφείλει να ασκήσει πιέσεις προς την Τουρκία δεδομένης της κοινής παραδοχής ότι το κλειδί για τις εξελίξεις στο Κυπριακό βρίσκεται στην Αγκυρα.

## Σύμβολα του ψευδοκράτους στο γραφείο του Δημάρχου Ένφιλντ!

Ο ΣΚΑΝΔΑΛΟ μπορεί να χαρακτηριστεί ότι ο μόλις προ εβδομάδος απελθών Συντηρητικός Δήμαρχος Ένφιλντ, **Ντόγαν Ντέλμαν**, τουρκοκυπριακής καταγωγής, άφησε στο επίσημο γραφείο του Δημάρχου, το γνωστό «Mayor's Parlour», σύμβολα του παράνομου τουρκοκυπριακού καθεστώτος στην Κύπρο!!!

Συγκεκριμένα, βρίσκονται εκτεθειμένες στο γραφείο του Δημάρχου Ένφιλντ δύο αναμνηστικές πλακέτες, μια από μέρους της «Τουρκικής Δημοκρατίας Λευκωσίας» («Nicosia Turkish Municipality») και μία άλλη από την



«Τουρκική Δημοκρατία της Β. Κύπρου», με το «εθνόσημο» του ψευδοκράτους!



Ο απελθών δήμαρχος Ντέλμαν εκμεταλλεύθηκε τη θέση του για να κάνει ιδιωτική, δήθεν, επίσκεψη στο ψευδοκράτος, επικεφαλής αντιπροσωπείας. Η επίσκεψη αυτή μετατράπηκε σε επίσημη, με δημόσιες εμφανίσεις του Ντέλμαν με τον «Πρόεδρο» **Ταλάτ** και άλλα όργανα του ψευδοκράτους.

Ο αρχηγός του Συντηρητικού Κόμματος στο Ένφιλντ, **Mike Rye**, ξεγελάστηκε ασυνχώρητα και δήλωσε ότι η επίσκεψη ήταν ιδιωτική και δεν είχε σχέση με το Δημαρχείο. Τώρα εκτίθεται και αυτός και το Συντηρητικό Κόμμα Ένφιλντ.

Ερωτούμε: Πώς δικαιολογείται επίσημα σύμβολα του ψευδοκράτους να «στολίζουν» το επίσημο γραφείο του Δημάρχου Ένφιλντ; Τι έχουν να πουν ο Leader και οι Ε/κ Δημ. Σύμβουλοι της περιοχής, ιδίως οι τρεις Συντηρητικοί;

ΣΤΗ ΔΙΝΗ ΤΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

## Αναβρασμός στον ΚΟΠΑ

**ΠΑΡΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΕΝΤΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ Δ.Σ.**

Μη αντέχοντας άλλο την προχειρότητα, τις κομματικές παρεμβάσεις, τις εξωθεσμικές πρακτικές και τις νοοτροπίες παλαιών «κυπριακών εποχών», πέντε δραστήρια μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Κυπριακού Ομίλου Ποδοσφαίρου Αγγλίας (ΚΟΠΑ) υπέβαλαν την παραίτησή τους, προσδοκώντας σε εξυγίανση του ΚΟΠΑ και επικράτηση αληθινού φιλάθλου πνεύματος στις αποφάσεις του Δ.Σ.

Οι παραιτηθέντες είναι: **Στέφανος Ζήνωνος** (εκπρόσωπος Τύπου και υπεύθυνος ιστοσελίδας), **Τζων Αγγελή** (Γραμματέας Αγώνων), **Πήτερ Παναγιώτου** (Οργάνωση Γηπέδων), **Άρης Χατζίκου** και **Χρήστος Ανδρέου**.

Ο αναβρασμός στον ΚΟΠΑ για τα κακώς κείμενα στο παροικιακό ποδόσφαιρο βγήκε στην επιφάνεια την περασμένη εβδομάδα στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», με την επιστολή του παλαίμαχου αθλητικού παράγοντα, **Πάμπου Παστίδη**, η οποία, φαίνεται, πυροδότησε τις εξελίξεις.

## Κλεμμένα αυτοκίνητα από Βρετανία στην Κύπρο

Μεγάλη κομπίνα με κλεμμένα αυτοκίνητα πολυτελείας, που εξάχθηκαν από τη Βρετανία στην Κύπρο, διερευνά κλιμάκιο της Σκότλαντ Γιαρντ που βρίσκεται στην Κύπρο. Σύμφωνα με πληροφορίες υπολογίζεται ότι περίπου 245 αυτοκίνητα που κλάπηκαν στην Βρετανία έχουν εισαχθεί στο νησί.

Πίσω από την υπόθεση φαίνεται ότι κρύβονται Βρετανοί μαφιόζοι, οι οποίοι αποκόμισαν τεράστια οικονομικά οφέλη που ανέρχονται σε εκατομμύρια στερλίνες.

Με βάση έρευνες και ανακρίσεις που έγιναν στην Βρετανία, τα αυτοκίνητα κατέληξαν σε εμπορευματοκιβώτια τα οποία μεταφέρθηκαν στην Κύπρο.



Πα καταθέσεις πάντως έχουν κληθεί στην Αστυνομία οι Κύπριοι αγοραστές των κλεμμένων αυτοκινήτων. Εκ πρώτης όψεως, πάντως, δεν φαίνεται να προκύπτει οτιδήποτε μεμπτόν για τους Κυπρίους παραλήπτες των αυτοκινήτων, αφού οι δράστες πιθανότατα κατασκεύαζαν πλαστά έγγραφα, με τα οποία συνόδευαν τα αυτοκίνητα, τα οποία έτσι πήγαιναν στην Κύπρο απολύτως νόμιμα, χωρίς οι ιδιοκτήτες τους να υπονιζόνται ότι ήταν προϊόντα κλοπής.

Το πόρισμα της Σκότλαντ Γιαρντ θα διαβιβαστεί στο Γενικό Εισαγγελέα, ο οποίος και θα αποφασίσει αν θα κατασχεθούν τα αυτοκίνητα από τους Κύπριους αγοραστές ή αν θα παραμείνουν στην κατοχή τους.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 8889 9669** 400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422 **020 8365 8877**